

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 185

185e JAARGANG

VENDREDI 17 JUILLET 2015

VRIJDAG 17 JULI 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

7 JUIN 2015. — Arrêté royal approuvant la modification aux statuts d'A.S.T.R.I.D., p. 46427.

Service public fédéral Finances

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 11 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. — Coordination officielle en langue allemande, p. 46428.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

29. DEZEMBER 1992 — Königlicher Erlass Nr. 11 über die Anwendung der Mehrwertsteuer — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 46429.

Service public fédéral Finances

21 JUILLET 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 portant exécution de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers. — Coordination officielle en langue allemande, p. 46429.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

21. JULI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 46430.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances et verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van A.S.T.R.I.D., bl. 46427.

Federale Overheidsdienst Financiën

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 11 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 46428.

Federale Overheidsdienst Financiën

21 JULI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot uitvoering van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 46429.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 JUILLET 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 2004 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de la bijouterie, de la joaillerie, de l'horlogerie et des métiers connexes, p. 46431.

Service public fédéral Sécurité sociale

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant exécution de l'article 37vicies/1 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Traduction allemande, p. 46431.

Föderaler Öffentlicher Dienst Soziale Sicherheit

15. DEZEMBER 2013 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 37vicies/1 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994, S. 46432.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 46434.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 46455.

Service public fédéral Sécurité sociale

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 46459.

Service public fédéral Sécurité sociale

12 JUIN 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 46460.

Service public fédéral Sécurité sociale

12 JUIN 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 46461.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour le programme Pesticides, p. 46462.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 JULI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 2004 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de juwelen, edelsmeedwerk, uurwerken en aanverwante beroepen, bl. 46431.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 37vicies/1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Duitse vertaling, bl. 46431.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 46434.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 46455.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 46459.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

12 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 46460.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

12 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 46461.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) voor het Pesticiden programma, bl. 46462.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'European Association for Animal Production (EAAP), p. 46463.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'European Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) – Bioversity International, p. 46464.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 JUILLET 2015. — Arrêté royal accordant à la SA Rentel l'autorisation de ne pas se connecter à une installation pour la transmission d'électricité dans les espaces marins visés à l'article 13/1 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité. — ERRATUM, p. 46466.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

19 JUIN 2015. — Décret modifiant le Code de l'Enseignement supérieur en ce qui concerne le système de gestion de la qualité et d'accréditation dans l'enseignement supérieur, p. 46468.

Autorité flamande

19 JUIN 2015. — Décret modifiant des décrets sectoriels à l'occasion de l'intégration de l'agence autonomisée interne « Zorginspectie » (Inspection des Soins) dans le Département du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille, p. 46470.

Autorité flamande

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le règlement d'ordre intérieur du Comité interministériel pour la Distribution, p. 46471.

Autorité flamande

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la croissance maximale pour les centres d'éducation de base et les centres d'éducation des adultes par répartition pour l'année scolaire 2015-2016, p. 46473.

Autorité flamande

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux cercles de médecins généralistes, p. 46477.

Autorité flamande

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation de nouvelles programmations pour l'année scolaire 2015-2016 dans l'enseignement artistique à temps partiel, p. 46483.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de European Association for Animal Production (EAAP), bl. 46463.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de European Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) – Bioversity International, bl. 46464.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij aan de NV Rentel de toestemming wordt verleend om niet aan te sluiten op een installatie noodzakelijk voor de transmissie van elektriciteit in de zeegebieden, bedoeld in artikel 13/1 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. — ERRATUM, bl. 46466.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

19 JUNI 2015. — Decreet houdende wijziging van de Codex Hoger Onderwijs met betrekking tot het stelsel van kwaliteitszorg en accreditatie in het hoger onderwijs, bl. 46466.

Vlaamse overheid

19 JUNI 2015. — Decreet tot wijziging van sectorale decreten naar aanleiding van de integratie van het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie in het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, bl. 46469.

Vlaamse overheid

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het huishoudelijk reglement van het Interministerieel Comité voor de Distributie, bl. 46471.

Vlaamse overheid

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vastlegging van de maximale groei voor de centra voor basiseducatie en voor de centra voor volwassenenonderwijs per indeling voor het schooljaar 2015-2016, bl. 46472.

Vlaamse overheid

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de huisartsenkringen, bl. 46473.

Vlaamse overheid

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende goedkeuring van nieuwe programmaties voor het schooljaar 2015-2016 in het deeltijds kunstonderwijs, bl. 46481.

*Autorité flamande**Economie, Sciences et Innovation*

2 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques en Région flamande, pour ce qui est des investissements écologiques éligibles d'installations d'énergie géothermique profonde, p. 46485.

*Autorité flamande**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

10 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de la compétence de décision en matière des prix pour les centres de soins de jour, les centres de court séjour, les groupes de logements à assistance, les centres de soins et de logement et les maison de repos et de soins, p. 46486.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2015-2016, dérogation aux normes de rationalisation pour certains établissements d'enseignement secondaire, p. 46487.

Ministère de la Communauté française

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'article 95 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International, p. 46489.

Ministère de la Communauté française

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel dans les services continus des services du Gouvernement de la Communauté française et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française, p. 46490.

Ministère de la Communauté française

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur à participer au régime des pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, p. 46493.

Ministère de la Communauté française

1^{er} JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de vingt-trois renouvellements d'agréments de Centre de validation des compétences, p. 46494.

Ministère de la Communauté française

1^{er} JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de l'avenant n° 4 au Contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018, p. 46496.

*Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

2 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, wat betreft de in aanmerking komende ecologie-investeringen van diepe aardwarmte-installaties, bl. 46485.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

10 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van de beslissingsbevoegdheid inzake de prijzen voor dagverzorgingscentra, centra voor kortverblijf, groepen van assistentiewoningen, woonzorgcentra en rust- en verzorgingstehuizen, bl. 46486.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning, voor het jaar 2015-2016, van een afwijking van de rationalisatienormen voor sommige inrichtingen voor secundair onderwijs, bl. 46488.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van artikel 95 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratief statuut en het geldelijk statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles International », bl. 46489.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden voor de ononderbroken diensten in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en sommige instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, bl. 46491.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de « Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur (Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs) » wordt toegelaten om deel te nemen aan de pensioenregeling ingevoerd bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, bl. 46493.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

1 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de vernieuwing van 23 erkenningen van Centra voor de validatie van competenties, bl. 46495.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

1 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het aanhangsel nr. 4 bij de beheersovereenkomst van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" 2013-2018, bl. 46498.

*Communauté germanophone**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Georgien andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014, S. 46498.

Ministère de la Communauté germanophone

22 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles, le 27 juin 2014, p. 46499.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, bl. 46499.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014, S. 46500.

Ministère de la Communauté germanophone

22 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014, p. 46500.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, bl. 46501.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits, geschehen zu Brüssel am 21. März 2014 und am 27. Juni 2014, S. 46501.

Ministère de la Communauté germanophone

22 JUIN 2015 — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014, p. 46502.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en 27 juni 2014, bl. 46502.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

29. JUNI 2015 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 18. Dezember 2006 über die Weiterverwendung öffentlicher Dokumente, S. 46503.

Ministère de la Communauté germanophone

29 JUIN 2015. — Décret portant modification du décret du 18 décembre 2006 concernant la réutilisation de documents du secteur public, p. 46505.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

29 JUNI 2015. — Decreet tot wijziging van het decreet van 18 december 2006 inzake het hergebruik van overheidsdocumenten, bl. 46507.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2008 portant exécution du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture, p. 46510.

9 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2008 ter uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw, bl. 46511.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

9 JUILLET 2015. — Ordonnance portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie, p. 46512.

Région de Bruxelles-Capitale

9 JUILLET 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale, modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, p. 46519.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation pour cause d'utilité publique selon la procédure d'extrême urgence au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Gray 171-171a, à Ixelles, p. 46523.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Kerckx 67, à Ixelles, p. 46525.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation d'une expropriation pour cause d'utilité publique rue Pasteur 42, p. 46527.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Faveurs nobiliaires, p. 46530.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Distinctions honorifiques, p. 46530.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de l'administration centrale. — Personnel. — Désignation, p. 46530.

Service public fédéral Intérieur

7 JUIN 2015. — Arrêté royal portant proposition de 7 membres pour le conseil d'administration d'A.S.T.R.I.D. en vue de leur choix et de leur nomination par l'assemblée générale, p. 46531.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Nomination, p. 46531.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Nomination, p. 46531.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

9 JULI 2015. — Ordonnantie houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie, bl. 46512.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

9 JULI 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, bl. 46519.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen Graystraat 171-171a, te Elsene, bl. 46523.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen Kerckxstraat 67, te Elsene, bl. 46525.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van een onteigening wegens openbaar nut Pasteurstraat 42, bl. 46527.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Adellijke gunsten, bl. 46530.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Eretkens, bl. 46530.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Carrière hoofdbestuur. — Personeel. — Aanduiding, bl. 46530.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 JUNI 2015. — Koninklijk besluit houdende voordracht van 7 leden voor de raad van bestuur van A.S.T.R.I.D. met het oog op hun verkiezing en benoeming door de algemene vergadering, bl. 46531.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 46531.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 46531.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. — Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 46532.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 46535.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, p. 46536.

Autorité flamande

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 portant désignation des membres de la « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » (Plate-forme de Coopération pour les Soins de Santé primaires), p. 46537.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

4 MAI 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion, p. 46539.

Ministère de la Communauté française

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique, p. 46540.

Ministère de la Communauté française

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique, p. 46540.

Ministère de la Communauté française

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique, p. 46541.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 46532.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 46535.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie, bl. 46535.

Vlaamse overheid

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 houdende de aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg, bl. 46537.

*Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

25 JUNI 2015. — Ruilverkaveling, bl. 46538.

*Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 46538.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

25 JUNI 2015. — Provincie West-Vlaanderen Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Rustenburg, stad Brugge, bl. 46539.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

4 MEI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 46539.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 46540.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 46541.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 46542.

*Communauté germanophone**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

11. JUNI 2015 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 46542.

*Ministère de la Communauté germanophone**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

11 JUIJN 2015. — Arrêté du Gouvernement désignant les membres de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone, p. 46543.

11 JUNI 2015. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 46543.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

11. JUNI 2015 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder des Medienrates, S. 46544.

*Ministère de la Communauté germanophone**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

11 JUIJN 2015. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres du Conseil des médias, p. 46546.

11 JUNI 2015. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de Mediaraad, bl. 46548.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

26. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Zulassung und zur Erneuerung der Zulassung von Einrichtungen für die Natur- und Forsterziehung, S. 46551.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

26 JUIJN 2015. — Arrêté ministériel agréant et renouvelant l'agrément d'organismes d'éducation à la nature et aux forêts, p. 46550.

26 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot erkenning en verlenging van de erkenning van instellingen voor natuur- en boseducatie, bl. 46552.

Service public de Wallonie

Protection du patrimoine, p. 46552.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Julien Mevis, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46553.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Pierre Mathijs, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46554.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. William Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46556.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Terrassement Delatte, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46558.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA KV-Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46559.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SASU Broquet-Nicolas, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46561.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Van Gansenvinkel Nederland », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46563.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « KFT Pinter-Spedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46565.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Grillmayer Transport & Logistik », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46566.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Jean Goldschmidt International, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46568.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 73/2015 du 28 mai 2015, p. 46570.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 73/2015 van 28 mei 2015, bl. 46571.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 73/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46572.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 74/2015 du 28 mai 2015, p. 46573.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 74/2015 van 28 mei 2015, bl. 46575.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 74/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46577.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 75/2015 du 28 mai 2015, p. 46580.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 75/2015 van 28 mei 2015, bl. 46583.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 75/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46587.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 76/2015 du 28 mai 2015, p. 46590.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 76/2015 van 28 mei 2015, bl. 46594.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 76/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46597.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 82/2015 du 28 mai 2015, p. 46601.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 82/2015 van 28 mei 2015, bl. 46603.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 82/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46605.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 46608.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 46608.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 46608.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 46608.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 46608.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 46609.

*Conseil d'Etat*Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 46609.*Raad van State*Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 46609.*Staatsrat*Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 46609.*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 46609.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 46609.

Staatsrat

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 46610.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 46610.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 46610.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 46610.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 46611.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 46611.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 46611.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de responsables de projet - Bâtiments (Bruxelles/Anvers/Brabant flamand-Limbourg) (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG14303), p. 46611.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectverantwoordelijken Gebouwen (Brussel/Antwerpen/Vlaams-Brabant-Limburg) (m/v) (niveau A1), voor de Regie der Gebouwen (ANG14303), bl. 46611.

Service public fédéral Intérieur

Appel aux bourgmestres en vue de la constitution du Conseil des bourgmestres, p. 46612.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Oproep voor burgemeesters met het oog op de samenstelling van de Raad van burgemeesters, bl. 46612.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

Aufruf an die Bürgermeister zwecks Zusammensetzung des Rat der Bürgermeister, S. 46613.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Gand arrondissement Flandre occidentale en remplacement de Monsieur Christophe CATRY, p. 46614.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Gent arrondissement West-Vlaanderen ter vervanging van Christophe CATRY, bl. 46614.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 46614.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking, bl. 46614.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 46615.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking, bl. 46615.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van 6 functies bij AGB Erfgoed van Stad Gent, bl. 46615.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 46617.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 46617.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 46617.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 46618 à 46666.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 46618 tot 46666.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00367]

7 JUIN 2015. — Arrêté royal approuvant la modification aux statuts d'A.S.T.R.I.D.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, l'article 5;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D., l'article 35;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 et 29 avril 2015;

Considérant que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires d'A.S.T.R.I.D., tenue le 21 avril 2015, a adopté les modifications aux statuts d'A.S.T.R.I.D. énoncées en annexe au présent arrêté;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil du 8 mai 2015,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts d'A.S.T.R.I.D., société anonyme de droit public, annexés au présent arrêté, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 11 mai 2015.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

J. JAMBON

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

Annexe à l'arrêté royal du 7 juin 2015

A.S.T.R.I.D. MODIFICATIONS AUX STATUTS

a) Dans l'article 6 des statuts, les alinéas 3, 4 et 5 sont abrogés.

b) Dans l'article 10 des statuts, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1 est remplacé par ce qui suit :

« La société est administrée par un conseil d'administration qui se compose de huit membres au moins et de douze membres au plus, nommés par l'assemblée générale pour six ans au plus et dont le mandat est renouvelable. »

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les membres du conseil d'administration sont choisis parmi des candidats proposés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur base de leurs compétences dans les domaines juridique, économique, financier, ou en matière de radiocommunication ou sur base de leurs connaissances du secteur des secours et de sécurité, dont au moins un candidat proposé en commun accord avec la Société Fédérale de Participations et d'Investissement ».

c) Dans l'article 12 des statuts, les mots « fixe ou » sont abrogés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00367]

7 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van A.S.T.R.I.D.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, artikel 5;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D., artikel 35;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 en 29 april 2015;

Overwegende dat de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van A.S.T.R.I.D. op 21 april 2015 de wijziging aan de statuten van A.S.T.R.I.D. heeft aangenomen die zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers van 8 mei 2015;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde wijziging van de statuten van A.S.T.R.I.D., naamloze vennootschap van publiek recht, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 mei 2015.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 7 juni 2015

A.S.T.R.I.D. WIJZIGING AAN DE STATUTEN

a) In artikel 6 van de statuten worden het derde, vierde en vijfde lid opgeheven.

b) In artikel 10 van de statuten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit minimum acht leden en maximum twaalf leden, benoemd door de algemene vergadering voor hoogstens zes jaar, met hernieuwbaar mandaat.”

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De leden van de raad van bestuur worden verkozen onder kandidaten voorgedragen door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, op basis van hun bekwaamheid in juridische, economische of financiële zaken of in radiocommunicatieaangelegenheden of op basis van hun kennis van het veiligheids- en hulpverleningslandschap, waaronder minstens één kandidaat voorgedragen in onderling akkoord met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij”.

c) In artikel 12 van de statuten worden de woorden “vaste of” opgeheven.

d) Dans l'article 13, premier alinéa des statuts, les mots « tous les deux ans » sont insérés entre les mots « en son sein » et les mots « un président et un vice-président »

e) L'article 20 des statuts est remplacé par ce qui suit :

« Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et du statut organique, des opérations à constater dans les comptes annuels est confié à un collège de deux commissaires. Un commissaire est nommé par la Cour des Comptes parmi ses membres et l'autre commissaire est nommé par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises, conformément à l'article 130 de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés ».

f) Dans l'article 21 des statuts, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1, les mots « et du Ministre des Entreprises publiques » sont abrogés.

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les commissaires du Gouvernement sont nommés et révoqués par le Roi. Un commissaire est nommé sur proposition du Ministre de l'Intérieur, l'autre sur proposition du Ministre du Budget. »

g) Dans l'article 33 des statuts, l'alinéa 2 est abrogé.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 7 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

d) In artikel 13, eerste lid, van de statuten wordt het woord "tweejaarlijks" ingevoegd tussen de woorden "in zijn midden" en de woorden "een voorzitter en een ondervoorzitter".

e) Artikel 20 van de statuten wordt vervangen als volgt:

"De controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van het organiek statuut, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt opgedragen aan een college van twee commissarissen. Eén commissaris wordt door het Rekenhof benoemd onder zijn leden, en de andere commissaris wordt door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut der Bedrijfsreviseurs, in overeenstemming met het artikel 130 van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van Vennootschappen".

f) In artikel 21 van de statuten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en van de Minister van Overheidsbedrijven" opgeheven.

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

De Regeringscommissarissen worden benoemd en ontslagen door de Koning. Eén commissaris wordt benoemd op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, de ander op voordracht van de Minister van Begroting."

g) In artikel 33 van de statuten wordt het tweede lid opgeheven.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 7 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2015/00376]

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 11 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 31 décembre 1992), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 20 novembre 2000 modifiant l'arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 9 janvier 2001);

- l'arrêté royal du 17 mai 2007 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 11, 23, 39 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 31 mai 2007, *err.* du 4 juillet 2007);

- l'arrêté royal du 24 janvier 2015 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 15, 19, 23, 24, 27, 31, 46, 47, 48, 50, 54 et 56 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée et l'arrêté royal, du 7 juin 2007, portant exécution des articles 84quinquies à 84decies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 20 février 2015, *err.* des 17 avril 2015 et 27 avril 2015).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2015/00376]

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 11 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 20 november 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2001);

- het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 11, 23, 39 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007, *err.* van 4 juli 2007);

- het koninklijk besluit van 24 januari 2015 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 15, 19, 23, 24, 27, 31, 46, 47, 48, 50, 54 en 56 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde en het koninklijk besluit van 7 juni 2007 tot uitvoering van de artikelen 84quinquies tot 84decies van het wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2015, *err.* van 17 april 2015 en 27 april 2015).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2015/00376]

29. DEZEMBER 1992 — Königlicher Erlass Nr. 11 über die Anwendung der Mehrwertsteuer — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses Nr. 11 vom 29. Dezember 1992 über die Anwendung der Mehrwertsteuer, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 20. November 2000 zur Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 11 vom 29. Dezember 1992 über die Anwendung der Mehrwertsteuer,
- den Königlichen Erlass vom 17. Mai 2007 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 11, 23, 39 und 50 über die Mehrwertsteuer,
- den Königlichen Erlass vom 24. Januar 2015 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 15, 19, 23, 24, 27, 31, 46, 47, 48, 50, 54 und 56 über die Mehrwertsteuer und des Königlichen Erlasses vom 7. Juni 2007 zur Ausführung der Artikel 84^{quinquies} bis 84^{decies} des Mehrwertsteuergesetzbuches.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER FINANZEN

29. DEZEMBER 1992 - Königlicher Erlass Nr. 11 über die Anwendung der Mehrwertsteuer

Artikel 1 - Die Befugnisse, über die die in den Artikeln 61, 62 § 1 und 63 des Gesetzbuches erwähnten Bediensteten verfügen, werden ebenfalls den Bediensteten der [Generalverwaltung Zoll und Akzisen] erteilt.

[Art. 1 abgeändert durch Art. 15 des K.E. vom 24. Januar 2015 (B.S. vom 20. Februar 2015)]

Art. 2 - [...]

Der in Artikel 93^{ter} § 1 Absatz 2 des Gesetzbuches erwähnte Beamte ist der Leiter des Mehrwertsteuereinnahmeamtes, dem der Steuerpflichtige [oder das Mitglied einer Mehrwertsteuereinheit im Sinne von Artikel 4 § 2 des Gesetzbuches] untersteht, [der/das] Eigentümer oder Nießbraucher eines mit einer Hypothek belastbaren Gutes oder eines Teils dieses Gutes ist.

[Art. 2 abgeändert durch Art. 19 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007); früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 1 des K.E. vom 20. November 2000 (B.S. vom 9. Januar 2001)]

Art. 3 - Vorliegender Erlass ersetzt den Königlichen Erlass Nr. 11 vom 12. März 1970 über die Anwendung der Mehrwertsteuer.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Art. 5 - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/00373]

21 JUILLET 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 portant exécution de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 21 juillet 2014 modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 portant exécution de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers (*Moniteur belge* du 14 août 2014), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et abrogeant les articles 1^{er} à 6, 10, alinéa 1^{er}, et 11, 1^o et 2^o, de l'arrêté royal du 21 juillet 2014 modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 portant exécution de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers (*Moniteur belge* du 30 décembre 2014).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2015/00373]

21 JULI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot uitvoering van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 21 juli 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot uitvoering van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2014), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen en tot opheffing van de artikelen 1 tot 6, 10, eerste lid, en 11, 1^o en 2^o, van het koninklijk besluit van 21 juli 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot uitvoering van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2014).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2015/00373]

21. JULI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 21. Juli 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten, so wie er durch den Königlichen Erlass vom 19. Dezember 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Aufhebung der Artikel 1 bis 6, 10 Absatz 1 und 11 Nr. 1 und 2 des Königlichen Erlasses vom 21. Juli 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten abgeändert worden ist.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN**

21. JULI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. März 1996 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten

[KAPITEL 1 - [...]]

[Kapitel 1 mit den Artikeln 1 bis 6 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 30. Dezember 2014)]

Art. 1 - 6 - [...]]

KAPITEL 2 — Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten

Art. 7 - Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 3 wird wie folgt ersetzt:

„3. Antragsteller, die Inhaber eines gemäß einem Dekret der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft oder der Flämischen Gemeinschaft ausgestellten Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts sind und eine Prüfung bestanden haben, die durch oder aufgrund eines Dekrets von einem repräsentativen Berufsverband oder einem beaufsichtigten Unternehmen organisiert wird und die dazu bestimmt ist, zu überprüfen, ob die Betreffenden über die vorerwähnten Fachkenntnisse verfügen. Die betreffenden Personen müssen ebenfalls eine einjährige praktische Erfahrung im Bereich Bank- und Investmentdienstleistungen nachweisen.“

2. Paragraph 2 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

„Die Organisatoren einer in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Prüfung teilen der FSMA Inhalt und Modalitäten der von ihnen organisierten Prüfung mit. Die vorerwähnte Prüfung muss von der FSMA anerkannt sein. Die FSMA achtet darauf, dass die betreffende Prüfung die in vorliegendem Artikel festgelegten Anforderungen erfüllt und kann ihre Anerkennung zurückziehen, wenn die Anforderungen nicht erfüllt sind.“

Art. 8 - In Artikel 8 desselben Erlasses werden die Wörter „die Kurse anzuerkennen“ durch die Wörter „die in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 erwähnten Prüfungen anzuerkennen“ ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 14 Absatz 2 Nr. 2 desselben Erlasses werden die Wörter „erfolgreich an einem Fachkurs im Bereich Bank- und Investmentdienstleistungen wie in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3 erwähnt teilgenommen hat/haben“ durch die Wörter „eine anerkannte Prüfung im Bereich Bank- und Investmentdienstleistungen wie in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3 erwähnt bestanden hat/haben“ ersetzt.

KAPITEL 3 — Übergangsbestimmung, Inkrafttreten und Ausführung

Art. 10 - [...]]

Die Anforderung eine Prüfung zu bestehen, wie erwähnt in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten, so wie er durch vorliegenden Erlass abgeändert worden ist, findet keine Anwendung auf Personen, die am 1. Januar 2015 bereits erfolgreich an einem Fachkurs im Bereich Bank- und Investmentdienstleistungen teilgenommen haben, der gemäß dem vorerwähnten Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3 organisiert worden ist, so wie er vor seiner Abänderung durch vorliegenden Erlass in Kraft war, oder die zu diesem Zeitpunkt bereits für einen solchen Kurs angemeldet sind. Personen, die für einen Fachkurs im Bereich Bank- und Investmentdienstleistungen wie vorerwähnt vor seiner Abänderung durch vorliegenden Erlass angemeldet sind, müssen vor dem 1. Januar 2018 erfolgreich an diesem Kurs teilgenommen haben.

[Art. 10 früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 30. Dezember 2014)]

Art. 11 - Folgende Artikel treten am 1. Januar 2015 in Kraft:

1. [...]
2. [...]
3. [die Artikel 7, 8, 9 und 10 Absatz 2 des vorliegenden Erlasses.]

[Art. 11 einziger Absatz Nr. 1 und 2 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 30. Dezember 2014); einziger Absatz Nr. 3 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 30. Dezember 2014)]

Art. 12 - Der für Finanzen zuständige Minister, der für die Wirtschaft zuständige Minister und der für den Mittelstand zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/202879]

5 JUILLET 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 2004 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de la bijouterie, de la joaillerie, de l'horlogerie et des métiers connexes (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 3, premier alinéa, 3;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 2004 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de la bijouterie, de la joaillerie, de l'horlogerie et des métiers connexes,

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 juin 2004 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de la bijouterie, de la joaillerie, de l'horlogerie et des métiers connexes, la dénomination "Conseil Supérieur du Bijou et de la Montre" est remplacée par "Fédération Belge du Bijou et de la Montre - Ars Nobilis".

Art. 2. Le ministre qui a l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 9 juin 2004, *Moniteur belge* du 28 juin 2004.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/202879]

5 JULI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 2004 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de juwelen, edelsmeedwerk, uurwerken en aanverwante beroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 3, eerste lid, 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 2004 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de juwelen, edelsmeedwerk, uurwerken en aanverwante beroepen,

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 juni 2004 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de juwelen, edelsmeedwerk, uurwerken en aanverwante beroepen, wordt de benaming "Hoge Raad voor Juwelen en Uurwerken" vervangen door "Belgische Federatie voor Juwelen en Uurwerken - Ars Nobilis".

Art. 2. De Minister bevoegd voor werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 9 juni 2004, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2004.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2015/203129]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant exécution de l'article 37vicies/1 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal portant exécution de l'article 37vicies/1 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (*Moniteur belge* du 23 décembre 2013, 2^e éd.).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2015/203129]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 37vicies/1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 37vicies/1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 2013, 2^e ed.).

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

[2015/203129]

15. DEZEMBER 2013 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 37*vicies*/1 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 37*vicies*/1 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994.

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994, des Artikels 37*vicies*/1, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012;

Aufgrund des Vorschlages der Arbeitsgruppe Versicherbarkeit vom 17. Januar 2013;

Aufgrund der Stellungnahme der Haushaltskontrollkommission vom 30. Januar 2013;

Aufgrund der Stellungnahme des Versicherungsausschusses vom 8. Juli 2013;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 28. August 2013;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 11. September 2013;

Aufgrund der vorherigen Untersuchung hinsichtlich der Notwendigkeit der Durchführung einer Nachhaltigkeitsprüfung, die zu dem Ergebnis führte, dass eine Nachhaltigkeitsprüfung nicht erforderlich ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 54.343/2 des Staatsrates vom 18. November 2013, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I - Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1. Das Statut einer Person mit chronischer Erkrankung im Sinne von Artikel 37*vicies*/1 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994 wird gemäß den im vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen und Modalitäten gewährt.

Art. 2. Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist beziehungsweise sind zu verstehen unter:

1° "Gesetz": das koordinierte Gesetz über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994,

2° "Statut": das Statut einer Person mit chronischer Erkrankung im Sinne von Artikel 37*vicies*/1 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994,

3° "Gesundheitsausgaben": die Ausgaben für Leistungen, die ganz oder teilweise von der Gesundheitspflegepflichtversicherung gedeckt werden, das heißt einschließlich der Beteiligung der Gesundheitspflegepflichtversicherung und des Eigenanteils, der vom Gesetz oder in Ausführung des Gesetzes bestimmt wird,

4° "Pauschalzulage": die Pauschalzulage im Sinne von Artikel 37 § 16*bis* Nr. 2 des koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vom 14. Juli 1994 und von Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 2. Juni 1998 zur Ausführung dieses Artikel 37 § 16*bis*,

5° "seltene Krankheit": eine Krankheit, an der im Vergleich zur Gesamtbevölkerung eine geringe Zahl von Personen leidet (einer von 2000 Personen) und die auf der Liste der seltenen Krankheiten auf dem Portal von Orphanet aufgeführt wird.

Art. 3. Das Statut wird von der Krankenkasse, bei der der betreffende Begünstigte angeschlossen oder eingetragen ist, auf unterschiedliche Weise eröffnet:

1° Automatisch, auf der Grundlage eines der beiden in Kapitel II und III genannten Fälle entsprechend den darin festgelegten Bedingungen und Modalitäten,

2° Aufgrund eines ärztlichen Attests eines Facharztes, das von diesem oder vom Begünstigten dem Vertrauensarzt der vorerwähnten Krankenkasse vorgelegt wird, entsprechend den in Kapitel IV festgelegten Bedingungen und Modalitäten.

KAPITEL II - Gewährung des Statuts aufgrund des finanziellen Kriteriums

Art. 4. Das Statut wird dem Begünstigten gewährt, der in 8 aufeinander folgenden Quartalen pro Kalenderquartal Gesundheitsausgaben im Sinne von Artikel 2 in Höhe von mindestens 300 Euro erzielt, wobei die 8 Quartale sich über zwei aufeinander folgende Kalenderjahre erstrecken.

Dieser für das Bezugsjahr 2013 festgelegte Betrag wird zum 1. Januar jedes Jahres an die Entwicklung des Wertes des Gesundheitsindex im Sinne von Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Dezember 1997 zur Festlegung der Anwendungsmodalitäten für die Indexierung der Leistungen in der Gesundheitspflegepflichtversicherungsregelung zwischen dem 30. Juni des vorletzten Jahres und dem 30. Juni des Vorjahres angepasst.

Art. 5. Das Statut wird für ein bestimmtes Kalenderjahr gewährt, wenn in den beiden vorangegangenen Kalenderjahren die Bedingung erfüllt wurde, dass in 8 aufeinander folgenden Quartalen pro Kalenderquartal mindestens 300 Euro an Gesundheitsausgaben anfielen.

Es wird bis zum 31. Dezember des Jahres aufrechterhalten, das auf das Jahr folgt, in dem das Statut gewährt wurde.

KAPITEL III - Gewährung des Statuts aufgrund des Anspruchs auf die Pauschalzulage

Art. 6. Das Statut wird dem Begünstigten der Pauschalzulage im Sinne von Artikel 2 gewährt.

Art. 7. Das Statut wird für ein bestimmtes Kalenderjahr gewährt, wenn im vorangegangenen Kalenderjahr die Bedingung für den Anspruch auf die Pauschalzulage erfüllt wurde.

Es wird bis zum 31. Dezember des Jahres aufrechterhalten, das auf das Jahr folgt, in dem der Status gewährt wurde.

KAPITEL IV - Gewährung des Statuts aufgrund des Kriteriums der seltenen Krankheit

Art. 8. Das Statut wird dem Begünstigten gewährt, der beiden folgenden Bedingungen erfüllt:

- 1) In 8 aufeinander folgenden Quartalen fielen Gesundheitsausgaben in Höhe von mindestens 300 Euro pro Kalenderquartal im Sinne von Artikel 4 an.
- 2) Der Betroffene leidet unter einer seltenen Krankheit im Sinne von Artikel 2, die von einem Facharzt mit einem ärztlichen Attest entsprechend dem Muster in Anhang 1 bestätigt wird.

Art. 9. Wenn die in Artikel 8 genannten Bedingungen erfüllt sind, wird das Statut für einen Zeitraum von 5 Kalenderjahren gewährt.

Die Gesundheitsausgaben fielen in den beiden Kalenderjahren vor dem Jahr an, in dem das Statut gewährt wurde. Das ärztliche Attest wird dem Vertrauensarzt vor dem 31. Dezember des ersten Jahres vorgelegt, in dem das Statut gewährt wurde.

Das ärztliche Attest wird im gleichen Kalenderjahr erstellt, in dem es vorgelegt wird.

KAPITEL V - Verlängerung, Beendigung und Wiedereröffnung des Statuts

Art. 10. Unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 11 wird das Statut nach seiner Eröffnung jeweils um ein Kalenderjahr verlängert, wenn der Begünstigte im zweiten Kalenderjahr vor dem Jahr der Verlängerung Gesundheitsausgaben in Höhe von mindestens 1.200 Euro hatte oder die Pauschalzulage in Anspruch nahm.

Dieser für das Bezugsjahr 2013 festgelegte Betrag wird zum 1. Januar jedes Jahres an die Entwicklung des Wertes des Gesundheitsindex im Sinne von Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Dezember 1997 zur Festlegung der Anwendungsmodalitäten für die Indexierung der Leistungen in der Gesundheitspflegepflichtversicherungsregelung zwischen dem 30. Juni des vorletzten Jahres und dem 30. Juni des Vorjahres angepasst.

Art. 11. Nach der Gewährung des Statuts wird dieses jeweils um fünf Kalenderjahre verlängert, wenn im Laufe des letzten Gewährungsjahres ein neues ärztliches Attest im Sinne von Artikel 8 dem Vertrauensarzt vorgelegt wird.

Art. 12. Wenn zwei Kalenderjahre vergangen sind, ohne dass das Statut gemäß Artikel 10 und 11 verlängert werden konnte, kann dieses nur wieder gewährt werden, wenn die in Kapitel II, III und IV genannten Bedingungen erfüllt werden.

KAPITEL VI - Notifizierung der Entscheidung durch den Versicherungsträger

Art. 13. Der Versicherungsträger informiert den Begünstigten mit normaler Post, dass er die in Kapitel II, III und IV genannten Bedingungen für die Gewährung des Statuts erfüllt.

Der Begünstigte wird auf dieselbe Weise informiert, dass sein Anrecht endet.

Art. 14. Der Begünstigte kann die Gewährung des Statuts jederzeit mit normaler Post ablehnen. Der Versicherungsträger vermerkt dies in seiner Akte und das Statut wird ihm künftig nicht mehr automatisch gewährt.

KAPITEL VII - Bewertung

Art. 15. Die Beobachtungsstelle für chronische Krankheiten analysiert die von den Versicherungsträgern mitgeteilten Informationen in Bezug auf die Gewährung des Statuts im Kalenderjahr 2013, insbesondere das Kriterium, aufgrund dessen das Statut gewährt wurde, die Art der Gesundheitsausgaben, die zur Erfüllung der in Artikel 4 genannten Bedingung beitragen, die Art der seltenen Krankheit und die Art der Gesundheitsausgaben der von einer seltenen Krankheit betroffenen Begünstigten. Der Dienst für Gesundheitspflege des LIKIV legt fest, welche Daten übermittelt werden müssen, und auf welche Weise. Die Beobachtungsstelle für chronische Krankheiten teilt dem für soziale Angelegenheiten zuständigen Minister die Ergebnisse dieser Analyse mit.

KAPITEL VIII - Inkrafttreten

Art. 16. Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2013.

Das Statut wird erstmalig am 1. Januar 2013 für zwei Kalenderjahre gewährt:

- wenn in den Kalenderjahren 2011 und 2012 die Bedingung erfüllt wurde, dass in 8 aufeinander folgenden Quartalen Gesundheitsausgaben in Höhe von mindestens 300 Euro pro Kalenderquartal anfielen, oder
- wenn im Kalenderjahr 2012 die Bedingung erfüllt wurde, dass die Pauschalzulage in Anspruch genommen wurde.

Das Statut wird erstmalig am 1. Januar 2013 für fünf Kalenderjahre gewährt, wenn in den Kalenderjahren 2011 und 2012 die Bedingung erfüllt wurde, dass in 8 aufeinander folgenden Quartalen Gesundheitsausgaben in Höhe von mindestens 300 Euro pro Kalenderquartal anfielen, und wenn ein ärztliches Attest im Sinne von Artikel 8 dem Vertrauensarzt vor dem 31. Dezember 2013 8 vorgelegt wurde.

Art. 17. Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Dezember 2013

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit,
zuständig für Beliris und die föderalen Kulturinstitutionen

Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22259]

9 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié en dernier lieu par la loi de 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié en dernier lieu par la loi de 23 décembre 2009, § 3, huitième alinéa, inséré par la loi du 22 décembre 2003, § 8, troisième alinéa, inséré par la loi du 19 décembre 2008, l'article 37, § 3, troisième alinéa, remplacé par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par la loi du 13 décembre 2006 et l'article 72bis, § 1^{er}bis, alinéa 1^{er}, dernière phrase, inséré par la loi du 22 décembre 2008 et modifié par la loi du 10 avril 2014, et § 2, deuxième et troisième alinéa, remplacé par la loi du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, les articles 13, 37bis, 38, 81, 95 §3 et 97, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises, le 24 février 2015, les 18 et 31 mars 2015 et les 9, 21 et 27 avril 2015;

Vu les propositions du secrétariat de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises le 20 avril 2015 et les 4 et 18 mai 2015;

Vu les avis émis par l'inspecteur des finances donnés le 20 mars 2015, les 20, 24 et 30 avril 2015 et les 7, 19 et 21 mai 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget des 23 avril 2015 et des 7, 13, 19 et 28 mai 2015;

Considérant qu'en ce qui concerne les spécialités AMOXICLAV SANDOZ 500 mg, CISATRACURIUM ACCORD HEALTHCARE 2 mg/ml, KEPPRA 500 mg (PI-Pharma), KEPPRA 1000 mg (PI-Pharma), LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 50/12,5/ 200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 100/25/200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 150/37,5/200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ ENTACAPONE TEVA 200/50/200 mg, RILATINE 10 mg (PI-Pharma), TRAZODON SANDOZ 100 mg, VICTOZA 6mg/ml le Ministre du Budget n'a pas marqué d'accord dans le délai de dix jours mentionné à l'article 35bis, § 15, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et qu'en application de cette disposition législative, les accords concernés sont par conséquent réputés avoir été donnés;

A défaut de proposition définitive motivée de la Commission de Remboursement des Médicaments dans un délai de 150 jours en ce qui concerne les spécialités IMBRUVICA la Ministre a pris et notifié une décision motivée le 29 mai 2015, en application de l'article 81bis de l'arrêté royal du 21 décembre 2001;

Vu les notifications aux demandeurs des 11, 21, 22 et 29 mai 2015;

Vu l'avis n° 57.628/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 juin 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, sont apportées les modifications suivantes :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22259]

9 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, § 3, achtste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, § 8, derde lid, ingevoegd bij de wet van 19 december 2008, artikel 37, § 3, derde lid, vervangen bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2006 en artikel 72bis, § 1bis, eerste lid, laatste zin, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, en § 2, tweede en derde lid, vervangen bij de wet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, artikelen 13, 37bis, 38, 81, 95 §3 en 97, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 24 februari 2015, op 18 en 31 maart 2015 en op 9, 21 en 27 april 2015;

Gelet op de voorstellen van het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 20 april 2015 en op 4 en 18 mei 2015;

Gelet op de adviezen van de inspecteur van financiën, gegeven op 20 maart 2015, op 20, 24 en 30 april 2015 en op 7, 19 en 21 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 april 2015 en van 7, 13, 19 en 28 mei 2015;

Overwegende dat, met betrekking tot de specialiteiten AMOXICLAV SANDOZ 500 mg, CISATRACURIUM ACCORD HEALTHCARE 2 mg/ml, KEPPRA 500 mg (PI-Pharma), KEPPRA 1000 mg (PI-Pharma), LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 50/12,5/ 200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 100/25/200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ENTACAPONE TEVA 150/37,5/200 mg, LEVODOPA/CARBIDOPA/ ENTACAPONE TEVA 200/50/200 mg, RILATINE 10 mg (PI-Pharma), TRAZODON SANDOZ 100 mg, VICTOZA 6mg/ml door de Minister voor Begroting geen akkoord is verleend binnen een termijn van tien dagen, vermeld in artikel 35bis, § 15, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat de betrokken akkoorden dienvolgens met toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn verleend;

Bij ontstentenis van een gemotiveerd definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, binnen een termijn van 150 dagen wat betreft de specialiteiten IMBRUVICA, heeft de Minister, met toepassing van artikel 81bis van het koninklijk besluit van 21 december 2001, een gemotiveerde beslissing genomen en genotificeerd op 29 mei 2015;

Gelet op de notificaties aan de aanvragers op 11, 21, 22 en 29 mei 2015;

Gelet op het advies nr. 57.628/2 van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° au chapitre I:

1° in hoofdstuk I:

- I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.
- I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.
- II = Intervention des autres bénéficiaires.
- II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

a) les spécialités suivantes sont insérées:

a) worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II	
						<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>			<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>
AMOXICLAV SANDOZ 500 mg/50 mg SANDOZ ATC: J01CR02									
	7713-126	1 flacon injectable poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 500 mg / 50 mg	1 injectieflacon poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 500 mg / 50 mg		0,7100	0,7100			
B-107 *	7713-126	1 flacon injectable poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 500 mg / 50 mg	1 injectieflacon poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 500 mg / 50 mg	G	0,9200	0,9200			
B-107 **	7713-126	1 flacon injectable poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 500 mg / 50 mg	1 injectieflacon poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 500 mg / 50 mg	G	0,7500	0,7500			
CISATRACURIUM ACCORD HEALTHCARE 2 mg/ml ACCORD HEALTHCARE ATC: M03AC11									
	7713-076	5 flacons injectables 5 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	5 injectieflacons 5 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml		7,2200	7,2200			
B-140 *	7713-076	1 flacon injectable 5 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml	G	1,8640	1,8640			
B-140 **	7713-076	1 flacon injectable 5 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml	G	1,5300	1,5300			
CISATRACURIUM ACCORD HEALTHCARE 2 mg/ml ACCORD HEALTHCARE ATC: M03AC11									
	7713-084	5 flacons injectables 10 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	5 injectieflacons 10 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml		14,4500	14,4500			
B-140 *	7713-084	1 flacon injectable 10 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	1 injectieflacon 10 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml	G	3,7300	3,7300			
B-140 **	7713-084	1 flacon injectable 10 ml solution pour perfusion et injection, 2 mg/ml	1 injectieflacon 10 ml oplossing voor infusie en injectie, 2 mg/ml	G	3,0640	3,0640			
PERAMTEVA 10 mg/10 mg TEVA PHARMA BELGIUM ATC: C09BB04									
B-21	3245-461	30 comprimés, 10 mg / 10 mg	30 tabletten, 10 mg / 10 mg		30,03	30,03	4,79	8,06	
	3245-461				20,5800	20,5800			
B-21	3245-495	120 comprimés, 10 mg / 10 mg	120 tabletten, 10 mg / 10 mg		81,08	81,08	9,70	14,70	
	3245-495				65,8400	65,8400			
B-21 *	7713-001	1 comprimé, 10 mg / 10 mg	1 tablet, 10 mg / 10 mg		0,6408	0,6408			
B-21 **	7713-001	1 comprimé, 10 mg / 10 mg	1 tablet, 10 mg / 10 mg		0,5816	0,5816			
B-21 ***	7713-001	1 comprimé, 10 mg / 10 mg	1 tablet, 10 mg / 10 mg		0,6389	0,6389	0,0808	0,1225	
PERAMTEVA 10 mg/5 mg TEVA PHARMA BELGIUM ATC: C09BB04									
B-21	3245-347	30 comprimés, 10 mg / 5 mg	30 tabletten, 10 mg / 5 mg		27,19	27,19	4,39	7,38	
	3245-347				18,0800	18,0800			
B-21	3245-354	120 comprimés, 10 mg / 5 mg	120 tabletten, 10 mg / 5 mg		72,27	72,27	9,70	14,70	
	3245-354				57,8500	57,8500			
B-21 *	7712-995	1 comprimé, 10 mg / 5 mg	1 tablet, 10 mg / 5 mg		0,5703	0,5703			
B-21 **	7712-995	1 comprimé, 10 mg / 5 mg	1 tablet, 10 mg / 5 mg		0,5110	0,5110			
B-21 ***	7712-995	1 comprimé, 10 mg / 5 mg	1 tablet, 10 mg / 5 mg		0,5655	0,5655	0,0808	0,1225	

PERAMTEVA 5 mg/10 mg				TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: C09BB04			
B-21	3309-267	30 comprimés, 5 mg / 10 mg	30 tabletten, 5 mg / 10 mg		25,44	25,44	4,14	6,96	
	3309-267				16,5300	16,5300			
B-21	3245-339	120 comprimés, 5 mg / 10 mg	120 tabletten, 5 mg / 10 mg		66,67	66,67	9,70	14,70	
	3245-339				52,9000	52,9000			
B-21 *	7712-987	1 comprimé, 5 mg / 10 mg	1 tablet, 5 mg / 10 mg		0,5265	0,5265			
B-21 **	7712-987	1 comprimé, 5 mg / 10 mg	1 tablet, 5 mg / 10 mg		0,4673	0,4673			
B-21 ***	7712-987	1 comprimé, 5 mg / 10 mg	1 tablet, 5 mg / 10 mg		0,5189	0,5189	0,0808	0,1225	
PERAMTEVA 5 mg/5 mg				TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: C09BA04			
B-21	3245-321	30 comprimés, 5 mg / 5 mg	30 tabletten, 5 mg / 5 mg		20,06	20,06	3,23	5,39	
	3245-321				12,1900	12,1900			
B-21	3245-313	120 comprimés, 5 mg / 5 mg	120 tabletten, 5 mg / 5 mg		50,94	50,94	7,74	13,04	
	3245-313				39,0300	39,0300			
B-21 *	7712-979	1 comprimé, 5 mg / 5 mg	1 tablet, 5 mg / 5 mg		0,4040	0,4040			
B-21 **	7712-979	1 comprimé, 5 mg / 5 mg	1 tablet, 5 mg / 5 mg		0,3448	0,3448			
B-21 ***	7712-979	1 comprimé, 5 mg / 5 mg	1 tablet, 5 mg / 5 mg		0,3878	0,3878	0,0645	0,1087	
TRAZODON SANDOZ 100 mg				SANDOZ		ATC: N06AX05			
B-73	3094-232	90 comprimés, 100 mg	90 tabletten, 100 mg	G	10,97	10,97	1,36	2,26	
	3094-232				5,1100	5,1100			

b) les spécialités suivantes sont supprimées:

b) worden de volgende specialiteiten geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs				
				Opm				
CO-VALSARTAN ABDI 160 mg/12,5 mg				ABDI PHARMA		ATC: C09DA03		
B-224	3000-809	14 comprimés pelliculés, 160 mg / 12,5 mg	14 filmomhulde tabletten, 160 mg / 12,5 mg	G				
	3000-809							
B-224	3000-817	28 comprimés pelliculés, 160 mg / 12,5 mg	28 filmomhulde tabletten, 160 mg / 12,5 mg	G				
	3000-817							
B-224	3000-825	56 comprimés pelliculés, 160 mg / 12,5 mg	56 filmomhulde tabletten, 160 mg / 12,5 mg	G				
	3000-825							
B-224	3000-833	98 comprimés pelliculés, 160 mg / 12,5 mg	98 filmomhulde tabletten, 160 mg / 12,5 mg	G				
	3000-833							
B-224 *	7700-958	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 12,5 mg	G				
B-224 **	7700-958	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 12,5 mg	G				
B-224 ***	7700-958	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 12,5 mg	G				
CO-VALSARTAN ABDI 160 mg/25 mg				ABDI PHARMA		ATC: C09DA03		
B-224	3000-841	14 comprimés pelliculés, 160 mg / 25 mg	14 filmomhulde tabletten, 160 mg / 25 mg	G				
	3000-841							
B-224	3000-858	28 comprimés pelliculés, 160 mg / 25 mg	28 filmomhulde tabletten, 160 mg / 25 mg	G				
	3000-858							
B-224	3000-866	56 comprimés pelliculés, 160 mg / 25 mg	56 filmomhulde tabletten, 160 mg / 25 mg	G				
	3000-866							
B-224	3000-874	98 comprimés pelliculés, 160 mg / 25 mg	98 filmomhulde tabletten, 160 mg / 25 mg	G				
	3000-874							
B-224 *	7700-966	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 25 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 25 mg	G				
B-224 **	7700-966	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 25 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 25 mg	G				
B-224 ***	7700-966	1 comprimé pelliculé, 160 mg / 25 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg / 25 mg	G				

CO-VALSARTAN ABDI 80 mg/12,5 mg		ABDI PHARMA		ATC: C09DA03	
B-224	3000-791	14 comprimés pelliculés, 80 mg / 12,5 mg	14 filmomhulde tabletten, 80 mg / 12,5 mg	G	
	3000-791				
B-224	3000-783	28 comprimés pelliculés, 80 mg / 12,5 mg	28 filmomhulde tabletten, 80 mg / 12,5 mg	G	
	3000-783				
B-224	3000-775	56 comprimés pelliculés, 80 mg / 12,5 mg	56 filmomhulde tabletten, 80 mg / 12,5 mg	G	
	3000-775				
B-224	3000-767	98 comprimés pelliculés, 80 mg / 12,5 mg	98 filmomhulde tabletten, 80 mg / 12,5 mg	G	
	3000-767				
B-224 *	7700-941	1 comprimé pelliculé, 80 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg / 12,5 mg	G	
B-224 **	7700-941	1 comprimé pelliculé, 80 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg / 12,5 mg	G	
B-224 ***	7700-941	1 comprimé pelliculé, 80 mg / 12,5 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg / 12,5 mg	G	
IRINOTECAN KABI 20 mg/ml		FRESENIUS KABI		ATC: L01XX19	
	0759-803	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0759-803	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0759-803	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN KABI 20 mg/ml		FRESENIUS KABI		ATC: L01XX19	
	0758-755	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0758-755	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0758-755	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN KABI 20 mg/ml		FRESENIUS KABI		ATC: L01XX19	
	0756-726	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0756-726	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0756-726	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml		SANDOZ		ATC: L01XX19	
	0799-106	5 flacons injectables 2 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	5 injectieflacons 2 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0799-106	1 flacon injectable 2 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 2 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0799-106	1 flacon injectable 2 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 2 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml		SANDOZ		ATC: L01XX19	
	0799-114	5 flacons injectables 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	5 injectieflacons 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0799-114	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0799-114	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml		SANDOZ		ATC: L01XX19	
	0799-122	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0799-122	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0799-122	1 flacon injectable 15 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 15 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml		SANDOZ		ATC: L01XX19	
	0759-860	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml		
A-28 *	0759-860	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	
A-28 **	0759-860	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	G	

LASIX 250 I.V.		SANOFI-AVENTIS BELGIUM			ATC: C03CA01		
	0710-368	5 ampoules 25 ml solution injectable, 10 mg/ml	5 ampullen 25 ml oplossing voor injectie, 10 mg/ml				

c) l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit:

c) wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
MEBEVERINE EG		EUROGENERICS			ATC: A03AA04			
Cx-10	1402-569	40 comprimés pelliculés, 135 mg	40 filmomhulde tabletten, 135 mg	G	7,43	7,43	3,34	3,34
	1402-569				2,3600	2,3600		
Cx-10	1464-114	120 comprimés pelliculés, 135 mg	120 filmomhulde tabletten, 135 mg	G	10,74	10,74	6,97	6,97
	1464-114				4,9300	4,9300		
Cx-10 *	0748-350	1 comprimé pelliculé, 135 mg	1 filmomhulde tablet, 135 mg	G	0,0530	0,0530		
Cx-10 **	0748-350	1 comprimé pelliculé, 135 mg	1 filmomhulde tablet, 135 mg	G	0,0436	0,0436		
Cx-10 ***	0748-350	1 comprimé pelliculé, 135 mg	1 filmomhulde tablet, 135 mg	G	0,0527	0,0527	0,0527	0,0527

2° au chapitre IV-B :

2° in hoofdstuk IV-B :

a) au § 2250000, les spécialités suivantes sont insérées:

a) in § 2250000, worden de volgende specialiteiten toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
KEPPRA 1000 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA			ATC: N03AX14			
A-5	3144-664	100 comprimés pelliculés, 1000 mg	100 filmomhulde tabletten, 1000 mg	R	102,75	102,75	0,00	0,00
	3144-664				85,7000	85,7000		
A-5 *	7713-100	1 comprimé pelliculé, 1000 mg	1 filmomhulde tablet, 1000 mg	R	0,9795	0,9795	+0,0000	+0,0000
A-5 **	7713-100	1 comprimé pelliculé, 1000 mg	1 filmomhulde tablet, 1000 mg	R	0,9084	0,9084		
A-5 ***	7713-100	1 comprimé pelliculé, 1000 mg	1 filmomhulde tablet, 1000 mg	R	0,9834	0,9834	0,0000	0,0000
KEPPRA 500 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA			ATC: N03AX14			
A-5	3187-200	100 comprimés pelliculés, 500 mg	100 filmomhulde tabletten, 500 mg	R	54,86	54,86	0,00	0,00
	3187-200				42,4800	42,4800		
A-5 *	7713-092	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	R	0,5214	0,5214	+0,0000	+0,0000
A-5 **	7713-092	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	R	0,4503	0,4503		
A-5 ***	7713-092	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	R	0,5045	0,5045	0,0000	0,0000

b) au § 2290100, la spécialité suivante est insérée:

b) in § 2290100, wordt de volgende specialiteit toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
BONERISE 35 mg/1000 mg/880 IE		WILL-PHARMA		ATC: M05BB04				
B-230	3213-667	12 comprimés + 72 comprimés à croquer, 35 mg/1000 mg/880 UI	12 kauwtabletten + 72 kauwtabletten, 35 mg/1000 mg/880 UI	R	39,44	39,44	6,12	10,30
	3213-667				28,8900	28,8900		
B-230 *	7713-068	1 comprimé + 6 comprimés à croquer, 35 mg/1000 mg/880 UI	1 tablet + 6 kauwtabletten, 35 mg/1000 mg/880 UI	R	3,1067	3,1067	+0,0000	+0,0000
B-230 **	7713-068	1 comprimé + 6 comprimés à croquer, 35 mg/1000 mg/880 UI	1 tablet + 6 kauwtabletten, 35 mg/1000 mg/880 UI	R	2,5517	2,5517		
B-230 ***	7713-068	1 comprimé + 6 comprimés à croquer, 35 mg/1000 mg/880 UI	1 tablet + 6 kauwtabletten, 35 mg/1000 mg/880 UI	R	2,9194	2,9194	0,5100	0,8583

c) au § 3130100, la spécialité suivante est insérée:

c) in § 3130100, wordt de volgende specialiteit toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
RILATINE 10 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: N06BA04				
B-266	3151-156	20 comprimés, 10 mg	20 tabletten, 10 mg		8,63	8,63	0,87	1,45
	3151-156				3,2900	3,2900		
B-266 *	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,2125	0,2125		
B-266 **	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,1745	0,1745		
B-266 ***	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,2109	0,2109	0,0435	0,0725

d) au § 3130200, la spécialité suivante est insérée:

d) in § 3130200, wordt de volgende specialiteit toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
						<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
RILATINE 10 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: N06BA04				
B-271	3151-156	20 comprimés, 10 mg	20 tabletten, 10 mg		8,63	8,63	0,87	1,45
	3151-156				3,2900	3,2900		
B-271 *	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,2125	0,2125		
B-271 **	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,1745	0,1745		
B-271 ***	7713-118	1 comprimé, 10 mg	1 tablet, 10 mg		0,2109	0,2109	0,0435	0,0725

e) au § 3140000, les spécialités suivantes sont insérées:

e) in § 3140000, worden de volgende specialiteiten toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk <i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	I	II
LEVODOPA/CARBDOPA/ENTACAPONE TEVA			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: N04BA03				
B-272	3303-823	100 comprimés pelliculés, 200/50/200 mg	100 filmomhulde tabletten, 200/50/200 mg	G	71,53	71,53	9,70	14,70
	3303-823				57,1900	57,1900		
B-272 *	7713-167	1 comprimé pelliculé, 200/50/200 mg	1 filmomhulde tablet, 200/50/200 mg	G	0,6773	0,6773		
B-272 **	7713-167	1 comprimé pelliculé, 200/50/200 mg	1 filmomhulde tablet, 200/50/200 mg	G	0,6062	0,6062		
B-272 ***	7713-167	1 comprimé pelliculé, 200/50/200 mg	1 filmomhulde tablet, 200/50/200 mg	G	0,6712	0,6712	0,0970	0,1470
LEVODOPA/CARBDOPA/ENTACAPONE TEVA			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: N04BA03				
100/25/200 mg								
B-272	3303-807	100 comprimés pelliculés, 100/25/200 mg	100 filmomhulde tabletten, 100/25/200 mg	G	65,38	65,38	9,70	14,70
	3303-807				51,7600	51,7600		
B-272 *	7713-142	1 comprimé pelliculé, 100/25/200 mg	1 filmomhulde tablet, 100/25/200 mg	G	0,6198	0,6198		
B-272 **	7713-142	1 comprimé pelliculé, 100/25/200 mg	1 filmomhulde tablet, 100/25/200 mg	G	0,5487	0,5487		
B-272 ***	7713-142	1 comprimé pelliculé, 100/25/200 mg	1 filmomhulde tablet, 100/25/200 mg	G	0,6097	0,6097	0,0970	0,1470
LEVODOPA/CARBDOPA/ENTACAPONE TEVA			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: N04BA03				
150/37,5/200 mg								
B-272	3303-815	100 comprimés pelliculés, 150/37,5/200 mg	100 filmomhulde tabletten, 150/37,5/200 mg	G	69,41	69,41	9,70	14,70
	3303-815				55,3200	55,3200		
B-272 *	7713-159	1 comprimé pelliculé, 150/37,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 150/37,5/200 mg	G	0,6575	0,6575		
B-272 **	7713-159	1 comprimé pelliculé, 150/37,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 150/37,5/200 mg	G	0,5864	0,5864		
B-272 ***	7713-159	1 comprimé pelliculé, 150/37,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 150/37,5/200 mg	G	0,6500	0,6500	0,0970	0,1470
LEVODOPA/CARBDOPA/ENTACAPONE TEVA			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: N04BA03				
50/12,5/200 mg								
B-272	3303-799	100 comprimés pelliculés, 50/12,5/200 mg	100 filmomhulde tabletten, 50/12,5/200 mg	G	61,33	61,33	9,21	14,70
	3303-799				48,1900	48,1900		
B-272 *	7713-134	1 comprimé pelliculé, 50/12,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 50/12,5/200 mg	G	0,5819	0,5819		
B-272 **	7713-134	1 comprimé pelliculé, 50/12,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 50/12,5/200 mg	G	0,5108	0,5108		
B-272 ***	7713-134	1 comprimé pelliculé, 50/12,5/200 mg	1 filmomhulde tablet, 50/12,5/200 mg	G	0,5692	0,5692	0,0921	0,1470

f) le § 3690100 est supprimé (ARELIA);

f) § 3690100 wordt geschrapt (ARELIA);

g) le § 3690200 est supprimé (ARELIA);

g) § 3690200 wordt geschrapt (ARELIA);

h) le § 3690300 est supprimé (ARELIA);

h) § 3690300 wordt geschrapt (ARELIA);

i) aux §§ 4010000 et 5020000, la spécialité suivante est supprimée:

i) in §§ 4010000 en 5020000, wordt de volgende specialiteit geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm				
CELECOXIB APOTEX 100 mg			APOTEX	ATC: M01AH01				
B-250	3155-348	60 gélules, 100 mg	60 capsules, hard, 100 mg	G				
	3155-348							
B-250 *	7707-722	1 gélule, 100 mg	1 capsule, hard, 100 mg	G				
B-250 **	7707-722	1 gélule, 100 mg	1 capsule, hard, 100 mg	G				
B-250 ***	7707-722	1 gélule, 100 mg	1 capsule, hard, 100 mg	G				

j) au § 5660000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

Paragraphe 5660000

a) La spécialité est remboursée en catégorie A si elle est administrée dans le cadre suivant :

chez les patients atteints de diabète de type 2 et qui, au moment de la première demande sont insuffisamment contrôlés (HbA1c > 7,5 %) pendant au moins 3 mois au moyen d'un traitement oral hypoglycémiant existant comprenant :

la combinaison metformine et sulfamidé hypoglycémiant ;

ou

la combinaison metformine et une thiazolidinedione.

La spécialité est remboursable dans la trithérapie avec metformine + sulfamidé hypoglycémiant ou metformine + thiazolidinedione.

b) Première demande :

Le remboursement du médicament est accordé pour maximum 6 emballages de 2 stylos préremplis pour une première période de 6 mois, correspondant à une posologie de 1,2 mg par jour.

Sur base d'un formulaire de demande, dont le modèle est repris en annexe A de ce paragraphe, dûment complété et signé par le médecin traitant, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une première autorisation dont le modèle est fixé sous "e" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 6 mois maximum.

c) Prolongation :

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum à raison de :

1. soit maximum 12 emballages de 2 stylos préremplis, correspondant à une posologie de 1,2 mg/jour ;
2. soit maximum 18 emballages de 2 stylos préremplis, correspondant à une posologie de 1,8 mg/jour.

La prolongation du remboursement est conditionnée par l'envoi au médecin-conseil de l'organisme assureur d'un formulaire de demande, dont le modèle est repris en annexe A de ce paragraphe, dûment complété et signé par le médecin traitant qui atteste :

- soit un contrôle suffisant après 6 mois de traitement (HbA1c < 7 % ou une diminution de l'HbA1c \geq 1 % à partir de la valeur initiale mesurée lors de l'initiation du traitement par liraglutide) à la posologie de 1,2 mg/jour ;
- soit un contrôle insuffisant après un premier traitement avec VICTOZA d'au moins 6 mois à la posologie de 1,2 mg/jour, attestée par une HbA1c > 7,5 % ou une diminution de l'HbA1c < 1 % à partir de la valeur

j) in § 5660000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

Paragraaf 5660000

a) De specialiteit wordt vergoed in categorie A als ze wordt toegediend in de volgende situatie:

bij diabetes type 2 patiënten die op het moment van de eerste aanvraag onvoldoende gecontroleerd (HbA1c > 7,5 %) worden gedurende tenminste 3 maanden door een bestaande orale hypoglycemiërende behandeling die bevat:

een combinatie van metformine en een hypoglycemiërend sulfamide;

of

een combinatie van metformine en een thiazolidinedione.

De specialiteit is vergoedbaar in trithérapie met metformine + hypoglycemiërend sulfamide of metformine + thiazolidinedione.

b) Eerste aanvraag :

De vergoeding van het geneesmiddel wordt toegestaan voor maximum 6 verpakkingen van 2 voorgevulde spuitjes voor een eerste periode van 6 maanden, die met een dosering van 1,2 mg per dag overeenkomt.

Op basis van het aanvraagformulier, waarvan het model in bijlage A bij deze paragraaf voorkomt en dat de behandelende arts volledig invult en ondertekent, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een eerste getuigschrift uit waarvan het model is vastgesteld onder "e" van bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur beperkt is tot maximum 6 maanden.

c) Verlenging :

De machtiging tot terugbetaling kan worden verlengd voor nieuwe periodes van maximum 12 maanden aan:

1. ofwel maximum 12 verpakkingen van 2 voorgevulde spuitjes, wat met een dosering van 1,2 mg per dag overeenkomt;
2. ofwel maximum 18 verpakkingen van 2 voorgevulde spuitjes, wat met een dosering van 1,8 mg per dag overeenkomt.

De verlenging van de machtiging tot terugbetaling is afhankelijk van het bezorgen aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling van een aanvraagformulier waarvan het model in bijlage A bij deze paragraaf voorkomt en dat de behandelende arts volledig invult en ondertekent dat bevestigt:

- ofwel een voldoende controle na een behandeling van 6 maanden (HbA1c < 7 % of een daling van HbA1c \geq 1 % t.o.v. de beginwaarde, gemeten bij de start van de behandeling met liraglutide) met een dosering van 1,2 mg per dag
- ofwel een onvoldoende controle na een eerste behandeling van minstens 6 maanden met VICTOZA met een dosering van 1,2 mg per dag, bevestigd door een HbA1c > 7,5 % of een daling van HbA1c < 1% in

mesurée lors de l'initiation du traitement par liraglutide ;

- soit un contrôle suffisant après 12 mois de traitement (HbA1c < 7 % ou une diminution de l'HbA1c \geq 1 % à partir de la valeur initiale mesurée lors de l'initiation du traitement par liraglutide) à la posologie de 1,2 mg /jour ou 1,8 mg/jour.

Le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une autorisation dont le modèle est fixé sous "e" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois maximum.

d) Dans tous les cas, le médecin traitant s'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que son patient se trouve dans la situation attestée. Ces preuves englobent notamment les résultats des valeurs de l'HbA1c ainsi que le nom et la posologie des médicaments hypoglycémifiants utilisés.

e) Le remboursement simultané avec des préparations d'insuline cat A-11 et A-69 n'est pas autorisé.

vergelijking met de waarde gemeten bij de start van de behandeling met liraglutide

- ofwel een voldoende controle na een behandeling van 12 maanden (HbA1c < 7 % of een daling van HbA1c \geq 1 % t.o.v. de beginwaarde, gemeten bij de start van de behandeling met liraglutide) met een dosering van 1,2 mg per dag of 1,8 mg per dag.

De adviserend geneesheer reikt aan de rechthebbende het getuigschrift uit waarvan het model is vastgesteld onder "e" van bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur beperkt is tot maximum 12 maanden.

d) In alle gevallen verbindt de behandelende arts er zich toe om het bewijsmateriaal, waaruit blijkt dat de betrokken patiënt zich in de verklaarde situatie bevindt, ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer. Dit bewijsmateriaal omvat onder meer de resultaten van de analyses van de HbA1c waarden samen met de naam en dosering van de gebruikte hypoglycemiërende medicatie.

e) De gelijktijdige vergoedbaarheid met insulinepreparaten cat A-11 en A-69 is niet toegestaan.

ANNEXE A : Modèle du formulaire de demande :

Formulaire de demande de remboursement de la spécialité VICTOZA (§ 5660000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001).

I – Identification du bénéficiaire (nom, prénom, N° d'affiliation à l'O.A.):

XX

II – Éléments à attester par le médecin pour une première demande (posologie de 1,2 mg par jour):

Je soussigné, docteur en médecine, certifie que le patient mentionné ci-dessus, est atteint d'un diabète de type 2, et remplit simultanément toutes les conditions du § 5660000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001, car ce patient est actuellement sous une bithérapie constituée de

metformine

Dose:

depuis \geq 3 mois

associée à un sulfamide hypoglycémifiant:

Nom:

Dose:

depuis \geq 3 mois

Ou

metformine:

Dose:

depuis \geq 3 mois

associée à une thiazolidinedione :

Nom:

Dose:

depuis \geq 3 mois

Son taux d'HbA1c est actuellement de (doit être > 7.5 %)

En outre, j'atteste que ce patient n'est pas traité par insuline et continuera d'autre part le traitement metformine + sulfamide hypoglycémifiant ou le traitement metformine + thiazolidinedione.

Je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que mon patient se trouve dans la situation attestée.

Sur base de ces éléments, j'atteste que ce patient nécessite de recevoir le remboursement de 6 emballages de la spécialité VICTOZA pendant une période de 6 mois. Il recevra donc une trithérapie metformine + sulfamide hypoglycémifiant ou thiazolidinedione + VICTOZA à la posologie de 1,2 mg par jour.

III – Eléments à attester par le médecin pour une demande de prolongation:

Je soussigné, docteur en médecine, certifie que le patient mentionné ci-dessus, a déjà reçu le remboursement d'un traitement avec la spécialité VICTOZA pendant au moins 6 mois sur base des conditions du § 5660000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001, à raison de 6 emballages pour une période de 6 mois.

J'atteste que la trithérapie metformine + sulfamide hypoglycémiant ou thiazolidinedione + VICTOZA s'est montrée efficace. Ceci est démontré par un contrôle glycémique suffisant attesté par une HbA1c < 7% ou par une diminution de l'HbA1c ≥1% par rapport à la situation clinique du patient avant l'initiation du traitement par VICTOZA.

En outre, j'atteste que ce patient n'est pas traité par insuline, et je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que mon patient se trouve dans la situation attestée.

De ce fait, ce patient nécessite de recevoir la prolongation du remboursement de la spécialité VICTOZA pendant une nouvelle période de 12 mois à raison de 12 emballages.

Ou

Je soussigné, docteur en médecine, certifie que le patient mentionné ci-dessus, est insuffisamment contrôlé après un traitement d'au moins 6 mois par une trithérapie comprenant VICTOZA, à une posologie de 1,2 mg par jour.

Son taux d'HbA1c est actuellement de (doit être > 7.5 %)

En outre, j'atteste que ce patient n'est pas traité par insuline, et je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que mon patient se trouve dans la situation attestée.

Sur base de ces éléments, j'atteste que ce patient nécessite de recevoir le remboursement de 18 emballages de la spécialité VICTOZA pendant une période de 12 mois. Il recevra donc une trithérapie metformine + sulfamide hypoglycémiant ou thiazolidinedione + VICTOZA à la posologie de 1,8 mg par jour.

Ou

Je soussigné, docteur en médecine, certifie que le patient mentionné ci-dessus, a déjà reçu le remboursement d'un traitement avec la spécialité VICTOZA (1,2 mg/jour ou 1,8 mg/jour) (barrer la mention inutile) pendant au moins 12 mois, sur base des conditions du § 5660000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001 à raison de :

- 12 emballages pour une période de 12 mois ou
- 18 emballages pour une période de 12 mois.

J'atteste que la trithérapie metformine + sulfamide hypoglycémiant ou thiazolidinedione + VICTOZA s'est montrée efficace. Ceci est démontré par un contrôle glycémique suffisant attesté par une HbA1c < 7% ou par une diminution de l'HbA1c ≥1% par rapport à la situation clinique du patient avant l'initiation du traitement par VICTOZA.

De ce fait, ce patient nécessite de recevoir la prolongation du remboursement de la spécialité VICTOZA pendant une nouvelle période de 12 mois à raison de :

- 12 emballages ou
- 18 emballages.

Il continuera donc à recevoir une trithérapie metformine + sulfamide hypoglycémiant ou thiazolidinedione + VICTOZA.

IV – Identification du médecin (nom, prénom, adresse, N°INAMI) :

_____ (nom)

_____ (prénom)

[1] - [] - [] - [] (n° INAMI)

[] / [] / [] (date)

(cachet)

..... (signature du médecin)

BIJLAGE A: Model van aanvraagformulier

Aanvraagformulier voor terugbetaling van de specialiteit VICTOZA (§ 5660000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001)

I – Identificatie van de rechthebbende (naam, voornaam, inschrijvingsnummer bij de V.I.)

XX

II – Elementen te bevestigen door de arts voor een eerste aanvraag (dosering van 1,2 mg per dag):

- Ik ondergetekende arts, verklaar dat de hierboven vermelde patiënt lijdt aan diabetes type 2, en tevens voldoet aan alle voorwaarden gesteld in § 5660000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001, want deze patiënt neemt thans een bitherapie bestaande uit

metformine

Dosis:

sinds ≥ 3 maanden

geassocieerd aan een hypoglycemiërend sulfamide

Naam:

Dosis:

sinds ≥ 3 maanden

Of

metformine

Dosis:

sinds ≥ 3 maanden

geassocieerd aan een thiazolidinedione

Naam:

Dosis:

sinds ≥ 3 maanden

Het HbA1c gehalte bedraagt: (moet > 7.5 %)

Bovendien bevestig ik dat deze patiënt niet behandeld wordt met insuline-preparaten en anderzijds de behandeling met metformine + een hypoglycemiërend sulfamide of metformine + thiazolidinedione zal verderzetten.

Ik verbind me ertoe om de bewijsstukken, waaruit blijkt dat de betrokken patiënt zich in de verklaarde toestand bevindt, ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer .

- Op basis van deze elementen bevestig ik dat voor deze patiënt de terugbetaling van 6 verpakkingen van de specialiteit VICTOZA gedurende een periode van 6 maanden noodzakelijk is. Hij zal bijgevolg behandeld worden met een tritherapie bestaande uit metformine + een hypoglycemiërend sulfamide of thiazolidinedione + VICTOZA met een dosering van 1,2 mg per dag.

III – Elementen te bevestigen door de arts voor een aanvraag tot verlenging:

- Ik ondergetekende arts, verklaar dat de hierboven vermelde patiënt al een terugbetaling heeft gekregen van een behandeling met de specialiteit VICTOZA gedurende minstens 6 maanden volgens de voorwaarden van § 5660000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001, op basis van 6 verpakkingen per 6 maanden. ÷

Ik bevestig dat de tritherapie metformine + hypoglycemiërend sulfamide of thiazolidindione + VICTOZA werkzaam was. Dit wordt aangetoond door een voldoende glycemiecontrole met een HbA1c-waarde < 7 % of een vermindering van HbA1c van ≥ 1 % in vergelijking met de klinische situatie voor het starten van de VICTOZA behandeling.

Bovendien bevestig ik dat deze patiënt niet behandeld wordt met insuline-preparaten en verbind ik me ertoe om de bewijsstukken, waaruit blijkt dat de betrokken patiënt zich in de verklaarde toestand bevindt, ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

Vandaar is het noodzakelijk dat deze patiënt een verlenging van de terugbetaling van VICTOZA krijgt voor een nieuwe periode van 12 maanden op basis van 12 verpakkingen.

Of

- Ik ondergetekende arts, verklaar dat de hierboven vermelde patiënt, na een behandeling van minstens 6 maanden met een tritherapie die VICTOZA met een dosering van 1,2 mg per dag bevat, onvoldoende onder controle is.

Het HbA1c gehalte bedraagt: (moet > 7.5 %).

Bovendien bevestig ik dat deze patiënt niet behandeld wordt met insuline-preparaten en verbind ik me ertoe om de bewijsstukken, waaruit blijkt dat de betrokken patiënt zich in de verklaarde toestand bevindt, ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

Op basis van deze elementen bevestig ik dat voor deze patiënt de terugbetaling van 18 verpakkingen van de specialiteit VICTOZA gedurende een periode van 12 maanden noodzakelijk is. Hij zal bijgevolg behandeld worden met een tritherapie bestaande uit metformine + een hypoglycemierend sulfamide of thiazolidinedione + VICTOZA met een dosering van 1,8 mg per dag.

Of

Ik ondergetekende arts, verklaar dat de hierboven vermelde patiënt al een terugbetaling heeft gekregen van een behandeling met de specialiteit VICTOZA (1,2 mg per dag of 1,8 mg per dag) (doorhalen wat niet van toepassing is) gedurende minstens 12 maanden volgens de voorwaarden van § 5660000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001, op basis van:

- 12 verpakkingen per 12 maanden of
- 18 verpakkingen per 12 maanden.

Ik bevestig dat de tritherapie metformine + hypoglycemierend sulfamide of thiazolidindione + VICTOZA werkzaam was. Dit wordt aangetoond door een voldoende glycemiecontrole met een HbA1c-waarde < 7 % of een vermindering van HbA1c van ≥ 1 % in vergelijking met de klinische situatie voor het starten van de VICTOZA behandeling.

Vandaar is het noodzakelijk dat deze patiënt een verlenging van de terugbetaling van VICTOZA krijgt voor een nieuwe periode van 12 maanden op basis van:

- 12 verpakkingen of
- 18 verpakkingen.

Hij zal bijgevolg behandeld blijven met een tritherapie bestaande uit metformine + een hypoglycemierend sulfamide of thiazolidinedione + VICTOZA.

IV - Identificatie van de arts (naam, voornaam, adres, RIZIV-nr):

_____ (naam)

_____ (voornaam)

[1] - [] - [] - [] (RIZIV n°)

[] / [] / [] (datum)



(stempel)

.....

(handtekening van de arts)

k) au § 6580000, l'inscription de la spécialité suivante est remplacée comme suit:

k) in § 6580000, wordt de inschrijving van de volgende specialiteit vervangen als volgt:

Benaming / Dénomination (Aanvrager / Demandeur)								
Cat.	Code	Verpakkingen	Conditionnements	Opm Obs	Prijs Prix	Basis v tegemeotk Base de remb.	I	II
					<i>buiten bedrijf / ex- usine</i>	<i>buiten bedrijf / ex-usine</i>		
TOBI PODHALER 28 mg		NOVARTIS PHARMA		ATC: J01GB01				
A-16	3006-525	224 inhalatiepoeders in harde capsule, 28 mg	224 poudres pour inhalation en gélule, 28 mg	R	2083,66	2083,66	0,00	0,00
	3006-525				1901,8200	1901,8200		
A-16 *	7702-772	4 harde capsules voor inhalatie, 28 mg	4 gélules pour inhalation, 28 mg	R	36,1257	36,1257	+0,0000	+0,0000
A-16 **	7702-772	4 harde capsules voor inhalatie, 28 mg	4 gélules pour inhalation, 28 mg	R	35,9988	35,9988		

l) il est inséré un § 7610000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7610000

a) Conditions relatives à la situation clinique du patient lors de la première demande:

La spécialité est remboursée si les conditions cumulatives suivantes sont remplies:

1. Le bénéficiaire est âgé de 18 ans ou plus
2. Le bénéficiaire souffre de sclérose en plaques de la forme relapsing-remitting cliniquement prouvée et remplit les critères les plus récents de McDonald; (Polman C. et al., Ann Neurol 2011, 69:292–302, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ana.22366/pdf>)

3. Le bénéficiaire a un score EDSS inférieur ou égal à 6,5;

b) Première année de remboursement:

Le nombre de conditionnements remboursables est limité au nombre de conditionnements correspondant à une quantité maximale de 3250 µg.

Le remboursement est accordé par le médecin-conseil pour une première période de 12 mois, sur base d'un formulaire de demande, dont le modèle est repris à l'annexe A de la présente réglementation, dûment complété à la rubrique adéquate par un médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie qui, ainsi, simultanément :

- Atteste que les conditions relatives à la situation clinique du patient telles qu'elles figurent respectivement au point a)1 et a)2 et a)3 sont remplies chez le patient concerné;
- S'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

c) Périodes de prolongations du remboursement:

La prolongation du traitement chez les bénéficiaires doit être soigneusement envisagée.

Les prolongations de remboursement, par périodes de 12 mois, pour chaque fois le nombre de conditionnements correspondant à une quantité maximale de 3250 µg, sont accordées par le médecin-conseil sur base d'un formulaire de demande de prolongation, dont le modèle est repris à l'annexe B de la présente réglementation, dûment complété à la rubrique adéquate par un médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie qui, ainsi, simultanément :

- Certifie que le patient mentionné ci-dessus, a déjà reçu le remboursement de la spécialité PLEGRIDY pour le traitement d'une sclérose en plaques sur base du § 7610000.
- Atteste qu'un score de 7 ou plus sur l'échelle EDSS n'a pas persisté pendant au moins 6 mois.

l) er wordt een § 7610000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7610000

a) Klinische voorwaarden waaraan de patiënt moet voldoen bij de eerste vergoedingsaanvraag:

De specialiteit wordt vergoed als voldaan wordt aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

1. De rechthebbende is 18 jaar of ouder;
2. De rechthebbende lijdt aan relapsing remitting multiple sclerose, klinisch bewezen en vervult de meest recente McDonald criteria; (Polman C. et al., Ann Neurol 2011, 69:292–302, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ana.22366/pdf>)

3. De rechthebbende heeft een score EDSS van 6,5 of minder;

b) Eerste jaar van terugbetaling:

Het aantal vergoedbare verpakkingen is beperkt tot het aantal verpakkingen dat overeenkomt met een maximale hoeveelheid van 3250 µg.

De vergoeding (voor een eerste periode van 12 maanden) wordt door de adviserend geneesheer verleend op basis van een aanvraagformulier, waarvan het model wordt weergegeven in bijlage A van deze reglementering. Het formulier zal ingevuld worden door de geneesheer-specialist in de neurologie of neuropsychiatrie, die aldus in de daartoe bestemde rubrieken tegelijk:

- Bevestigt dat de rechthebbende voldoet aan de klinische criteria zoals beschreven onder punt a)1 en a)2 en a)3 ;
- Er zich toe verbindt de bewijselementen die aantonen dat de betrokken rechthebbende zich in de beschreven situatie bevond, ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer;

c) Perioden van verlenging van vergoeding:

De verlenging van de behandeling bij de rechthebbenden moet zorgvuldig worden heroverwogen.

Verlenging van de vergoeding voor perioden van telkens 12 maanden en het aantal verpakkingen dat overeenkomt met een maximale hoeveelheid van 3250 µg worden door de adviserend geneesheer toegekend op basis van het daartoe bestemde aanvraagformulier waarvan het model wordt weergegeven in bijlage B van deze reglementering. Het formulier zal ingevuld worden door de geneesheer-specialist in de neurologie of neuropsychiatrie, die aldus in de daartoe bestemde rubrieken tegelijk:

- Bevestigt dat de patiënt reeds vergoeding op basis van § 7610000 heeft genoten van de specialiteit PLEGRIDY voor de behandeling van multiple sclerose
- Bevestigt dat een EDSS score van 7 of meer niet langer dan 6 maanden heeft gepersisteerd.

Je m'engage à ne pas prescrire au patient concerné la spécialité autorisée plus longtemps que nécessaire.

En outre, je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

III – Identification du médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie (nom, prénom, adresse, N°INAMI) :

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)



(cachet)

.....

(signature du médecin)

ANNEXE B : Modèle du formulaire de demande de *prolongation*:

Formulaire de demande de prolongation de remboursement de la spécialité PLEGRIDY (§ 7610000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001)

I – Identification du bénéficiaire (nom, prénom, N°d'affiliation) :

II – Éléments à attester par un médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie :

Je soussigné, docteur en médecine, spécialiste reconnu en

neurologie

neuropsychiatrie

certifie que le patient mentionné ci-dessus, a déjà reçu le remboursement de la spécialité Plegridy pour le traitement d'une sclérose en plaques.

J'atteste que le traitement effectué ces 12 derniers mois, comportant 13 conditionnements remboursés a démontré son efficacité, telle que celle-ci est définie par l'absence d'évolution péjorative.

J'atteste qu'un score de 7 ou plus sur l'échelle EDSS n'a pas persisté pendant au moins 6 mois.

Je confirme que le Plegridy ne sera prescrit en combinaison avec β -interférons, l'acétate de glatiramère, le natalizumab, le fingolimod, le teriflunomide, l'alemtuzumab ou un autre traitement immunosuppresseur de la sclérose en plaques.

Je m'engage à collaborer à l'enregistrement et à la collecte des données codées relatives à l'évolution de ce patient traité avec Plegridy, dès le jour où un tel registre existe.

De ce fait, j'atteste que ce patient nécessite de recevoir le remboursement d'un traitement avec la spécialité Plegridy à raison de 13 conditionnements de Plegridy (2 x 125 μ g) (seringue préremplie ou stylo prérempli) pour une nouvelle période de 12 mois.

Je m'engage à ne pas prescrire au patient concerné la spécialité autorisée plus longtemps que nécessaire.

En outre, je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

III – Identification du médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie (nom, prénom, adresse, N°INAMI) :

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)

B-227 **	7713-035	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 125 µg	1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 125 µg		334,6050	334,6050			
PLEGRIDY 125 µg		BIOGEN IDEC BELGIUM		ATC: L03AB13					
B-227	3275-286	2 stylo préremplis 0,5 ml solution injectable, 125 µg	2 voorgevulde pennen 0,5 ml oplossing voor injectie, 125 µg		697,88	697,88	7,80	11,80	
	3275-286				631,3300	631,3300			
B-227 *	7713-043	1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable, 125 µg	1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 125 µg		338,1600	338,1600			
B-227 **	7713-043	1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable, 125 µg	1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 125 µg		334,6050	334,6050			
PLEGRIDY		BIOGEN IDEC BELGIUM		ATC: L03AB13					
B-227	3275-302	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 63 µg + 1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		697,88	697,88	7,80	11,80	
	3275-302				631,3300	631,3300			
B-227 *	7713-019	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 63 µg + 1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		676,3200	676,3200			
B-227 **	7713-019	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 63 µg + 1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		669,2100	669,2100			
PLEGRIDY		BIOGEN IDEC BELGIUM		ATC: L03AB13					
B-227	3275-294	1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable 63 µg + 1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		697,88	697,88	7,80	11,80	
	3275-294				631,3300	631,3300			
B-227 *	7713-027	1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable 63 µg + 1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		676,3200	676,3200			
B-227 **	7713-027	1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable 63 µg + 1 stylo prérempli 0,5 ml solution injectable, 94 µg	1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 63 µg + 1 voorgevulde pen 0,5 ml oplossing voor injectie, 94 µg		669,2100	669,2100			

m) il est inséré un § 7620000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7620000

- a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée chez un patient adulte atteint de leucémie lymphatique chronique (LLC). Le remboursement est accordé pour autant que le patient a besoin d'un traitement selon les critères les plus récents du groupe de travail international pour la LLC (IWCLL) dans le cas de présence établie de la délétion 17p ou de la mutation de TP53.
- b) Le nombre de conditionnements remboursables tiendra compte d'une posologie maximale de 420 mg par jour.
- c) Le remboursement de la spécialité doit être demandé par un médecin spécialiste en médecine interne porteur du titre professionnel particulier en hématologie clinique responsable du traitement.
- d) Le remboursement est accordé sur base d'une demande de remboursement électronique introduite par le médecin spécialiste, identifié et authentifié par la plateforme eHealth, décrit au point c), qui s'engage :

- à envoyer les pièces justificatives au médecin conseil de l'organisme assureur, sur simple demande;
- à arrêter le traitement remboursé s'il constate une progression de la maladie selon les critères les plus récents de l'IWCLL.

m) er wordt een § 7620000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7620000

- a) De specialiteit komt in aanmerking voor vergoeding voor de behandeling van volwassen patiënten met chronische lymfatische leukemie (CLL). De vergoeding is toegestaan voor zover de patiënt in aanmerking komt voor behandeling volgens de meest recente criteria van de internationale werkgroep voor CLL (IWCLL) in geval van aangetoonde aanwezigheid van de 17p-deletie of TP53-mutatie.
- b) Het aantal vergoedbare verpakkingen houdt rekening met een maximale dosis van 420 mg per dag.
- c) De vergoeding van de specialiteit moet aangevraagd worden door een geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde met bijzondere beroepsbekwaamheid in de klinische hematologie.
- d) De vergoeding wordt toegestaan op basis van een elektronische aanvraag ingediend door de via het e-Health platform geïdentificeerde en geauthentificeerde arts-specialist vermeld onder punt c), die zich verbindt :

- om de bewijsstukken aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling te bezorgen op eenvoudig verzoek;
- om de behandeling te stoppen bij progressie van de ziekte zoals bepaald volgens de meest recente IWCLL criteria.

e) Le remboursement n'est accordé que si le pharmacien dispensateur dispose, préalablement à la dispensation, d'une copie de l'accord visé au point d).

e) De vergoeding wordt slechts toegekend worden als de betrokken ziekenhuisapotheker, vooraleer hij de specialiteit verstrekt, beschikt over een kopie van het akkoord bedoeld in d).

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk <i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	I	II	
IMBRUVICA 140 mg		JANSSEN-CILAG			ATC: L01XE27				
	7713-050	90 gélules, 140 mg	90 capsules, hard, 140 mg		5740,2000	5740,2000			
A-116 *	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6858	67,6858			
A-116 **	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6068	67,6068			

n) il est inséré un § 7630000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7630000

a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée chez un patient adulte atteint de leucémie lymphatique chronique (LLC). Le remboursement est accordé pour autant que le patient a ou avait besoin d'un traitement selon les critères les plus récents du groupe de travail international pour la LLC (IWCLL) après

- ou bien au moins un traitement antérieur consistant de minimum 2 cycles d'anti-CD20 immuno-chimiothérapie
- ou bien au moins deux traitements antérieurs, chacun consistant de minimum 2 cycles de chimiothérapie

chez les patients qui ne sont pas ou n'étaient pas éligibles pour un traitement basé sur un analogue de purine pour une des raisons suivantes :

- réponse insuffisante au traitement antérieur, basé sur fludarabine ou bendamustine, selon les critères les plus récents de l'IWCLL:
 - maladie stable
 - progression pendant le traitement
 - progression au sein d'une période de 30 mois calculée à partir de la première dose
- CIRS (Cumulative Illness Rating Scale) \geq 6
- clairance de la créatinine $<$ 70 ml/min
- cytopénie post-chimiothérapie persistante
- antécédents de cytopénie auto-immune

b) Le nombre de conditionnements remboursables tiendra compte d'une posologie maximale de 420 mg par jour.

n) er wordt een § 7630000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7630000

a) De specialiteit komt in aanmerking voor vergoeding voor de behandeling van volwassen patiënten met chronische lymfatische leukemie (CLL). De vergoeding is toegestaan voor zover de patiënt in aanmerking komt of kwam voor behandeling volgens de meest recente criteria van de internationale werkgroep voor CLL (IWCLL) na

- ofwel ten minste één eerdere behandeling bestaande uit minimum 2 cycli anti-CD20 immuno-chemotherapie
- ofwel ten minste twee eerdere behandelingen, elk bestaande uit minimum 2 cycli chemotherapie

bij patiënten die niet in aanmerking komen of kwamen voor behandeling op basis van een purineanaloog om één van volgende redenen:

- onvoldoende respons op de eerdere behandeling, gebaseerd op fludarabine of bendamustine, volgens één van volgende IWCLL criteria:
 - stabiele ziekte
 - progressie tijdens behandeling
 - progressie binnen 30 maanden te rekenen vanaf de eerste dosis
- CIRS (Cumulative Illness Rating Scale) \geq 6
- creatinine klaring $<$ 70ml/min
- persisterende cytopenie post-chemotherapie
- voorgeschiedenis van auto-immune cytopenie

b) Het aantal vergoedbare verpakkingen houdt rekening met een maximale dosis van 420 mg per dag.

- c) Le remboursement de la spécialité doit être demandé par un médecin spécialiste en médecine interne porteur du titre professionnel particulier en hématologie clinique responsable du traitement.
- d) Le remboursement est accordé sur base d'une demande de remboursement électronique introduite par le médecin spécialiste, identifié et authentifié par la plateforme eHealth, décrit au point c), qui s'engage :
- à envoyer les pièces justificatives au médecin conseil de l'organisme assureur, sur simple demande;
 - à arrêter le traitement remboursé s'il constate une progression de la maladie selon les critères les plus récents de l'IWCLL.
- e) Le remboursement n'est accordé que si le pharmacien dispensateur dispose, préalablement à la dispensation, d'une copie de l'accord visé au point d).
- c) De vergoeding van de specialiteit moet aangevraagd worden door een geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde met bijzondere beroepsbekwaamheid in de klinische hematologie.
- d) De vergoeding wordt toegestaan op basis van een elektronische aanvraag ingediend door de via het e-Health platform geïdentificeerde en geauthentificeerde arts-specialist vermeld onder punt c), die zich verbindt :
- om de bewijsstukken aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling te bezorgen op eenvoudig verzoek;
 - om de behandeling te stoppen bij progressie van de ziekte zoals bepaald volgens de meest recente IWCLL criteria.
- e) De vergoeding wordt slechts toegekend worden als de betrokken ziekenhuisapotheker, vooraleer hij de specialiteit verstrekt, beschikt over een kopie van het akkoord bedoeld in d).

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
IMBRUVICA 140 mg		JANSSEN-CILAG		ATC: L01XE27				
	7713-050	90 gélules, 140 mg	90 capsules, hard, 140 mg		5740,2000	5740,2000		
A-116 *	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6858	67,6858		
A-116 **	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6068	67,6068		

o) il est inséré un § 7640000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7640000

- a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée chez un patient adulte atteint de lymphome à cellule du manteau (LCM) récidivant ou réfractaire, après au moins un traitement préalable conformément aux directives belges les plus récentes en matière de traitement du LCM.
- b) Le nombre de conditionnements remboursables tiendra compte d'une posologie maximale de 560 mg par jour.
- c) Le remboursement de la spécialité doit être demandé par un médecin spécialiste en médecine interne porteur du titre professionnel particulier en hématologie clinique responsable du traitement.
- d) Le remboursement est accordé sur base d'une demande de remboursement électronique introduite par le médecin spécialiste, identifié et authentifié par la plateforme eHealth, décrit au point c), qui s'engage :
- à envoyer les pièces justificatives au médecin conseil de l'organisme assureur, sur simple demande;

o) er wordt een § 7640000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7640000

- a) De specialiteit komt in aanmerking voor vergoeding voor de behandeling van volwassen patiënten met gerecidiveerd of refractair mantelcelymfoom (MCL), na minstens één eerdere behandeling in overeenstemming met de meest recente Belgische richtlijnen voor de behandeling van MCL.
- b) Het aantal vergoedbare verpakkingen houdt rekening met een maximale dosis van 560 mg per dag.
- c) De vergoeding van de specialiteit moet aangevraagd worden door een geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde met bijzondere beroepsbekwaamheid in de klinische hematologie.
- d) De vergoeding wordt toegestaan op basis van een elektronische aanvraag ingediend door de via het e-Health platform geïdentificeerde en geauthentificeerde arts-specialist vermeld onder punt c), die zich verbindt :
- om de bewijsstukken aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling te bezorgen op eenvoudig verzoek;

- à arrêter le traitement remboursé s'il constate une progression de la maladie selon les critères les plus récents de l'IWCLL.

e) Le remboursement n'est accordé que si le pharmacien dispensateur dispose, préalablement à la dispensation, d'une copie de l'accord visé au point d).

- om de behandeling te stoppen bij progressie van de ziekte zoals bepaald volgens de meest recente IWCLL criteria.

e) De vergoeding wordt slechts toegekend worden als de betrokken ziekenhuisapotheker, vooraleer hij de specialiteit verstrekt, beschikt over een kopie van het akkoord bedoeld in d).

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegenoetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
IMBRUVICA 140 mg		JANSSEN-CILAG		ATC: L01XE27				
	7713-050	90 gélules, 140 mg	90 capsules, hard, 140 mg		5740,2000	5740,2000		
A-116 *	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6858	67,6858		
A-116 **	7713-050	1 gélule, 140 mg	1 capsule, hard, 140 mg	T	67,6068	67,6068		

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté, tel qu'il a été modifié à ce jour, est apportée la modification suivante :

le point VIII.1.17 est inséré, rédigé comme suit : « Les antitumorales et autres médicaments destinés au traitement de certaines tumeurs appartenant aux groupes suivants: Inhibiteurs de Bruton's tyrosine kinase (BTK). - Groupe de remboursement : A-116 ».

Art. 3. A l'annexe IV du même arrêté, tel qu'il a été modifié à ce jour, les codes ATC libellé comme suit sont ajoutés :

L01XE27 – Ibrutinib;

L03AB13 – Peginterféron bêta-1a;

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Mme M. DE BLOCK

Art. 2. In bijlage II van hetzelfde besluit, zoals tot op heden gewijzigd, wordt de volgende wijziging aangebracht :

het punt VIII.1.17 wordt toegevoegd, luidende: « Anti-tumorale middelen en andere geneesmiddelen voor de behandeling van sommige tumoren, die tot de volgende groepen behoren: Bruton's tyrosine kinase (BTK) inhibitoren. - Vergoedingsgroep : A-116 ».

Art. 3. In bijlage IV van hetzelfde besluit, zoals tot op heden gewijzigd, worden de als volgt opgestelde ATC codes toegevoegd :

L01XE27 – Ibrutinib;

L03AB13 – Peginterferon bêta-1a;

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 9 juli 2015.

Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22258]

9 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 25 avril 2007 et 23 décembre 2009 et § 8, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, l'article 57, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 2009;

Vu la communication à la Commission de Remboursement des Médicaments le 14 juillet 2015;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'une diminution volontaire du prix et/ou de la base de remboursement de certaines spécialités pharmaceutiques, au plus tard au 1^{er} août 2015, est nécessaire afin de pouvoir garantir la continuité des soins, vu que, dans le cas d'une prescription sous DCI, le pharmacien est obligé de délivrer au sein d'une liste restrictive de médicaments et que les diminutions volontaires du prix et/ou de la base de remboursement permettent que les spécialités pharmaceutiques en question puissent continuer à faire partie de cette liste restrictive de médicaments;

Vu l'avis n° 57.815/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 juillet 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22258]

9 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 25 april 2007 en 23 december 2009 en § 8, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, artikel 57, gewijzigd bij de koninklijk besluit van 14 april 2009;

Gelet op de mededeling aan de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen op 14 juli 2015;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat, een vrijwillige daling van de prijs en/of de vergoedingsbasis, met ingang op 1 augustus 2015, van sommige farmaceutische specialiteiten noodzakelijk is om de continuïteit van de zorgen te kunnen garanderen, aangezien de apotheker verplicht is om in het geval van een voorschrift op stofnaam, geneesmiddelen af te leveren binnen een beperkte lijst van geneesmiddelen en dat de vrijwillige dalingen van de prijs en/of de vergoedingsbasis het mogelijk maken dat de betrokken farmaceutische specialiteiten blijven deel uitmaken van deze beperkte lijst van geneesmiddelen;

Gelet op het advies nr. 57.815/2 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt :

1° au chapitre I:

1° in hoofdstuk I:

- I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.
- I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.
- II = Intervention des autres bénéficiaires.
- II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
BETASERC 16 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: N07CA01				
Cx-11	2342-756	84 comprimés sécables, 16 mg	84 deelbare tabletten, 16 mg	R	11,41	11,41	7,71	7,71
	2342-756				5,4500	5,4500		
Cx-11 *	0783-928	1 comprimé sécable, 16 mg	1 deelbare tablet, 16 mg	R	0,0837	0,0837	+0,0000	+0,0000
Cx-11 **	0783-928	1 comprimé sécable, 16 mg	1 deelbare tablet, 16 mg	R	0,0688	0,0688		
Cx-11 ***	0783-928	1 comprimé sécable, 16 mg	1 deelbare tablet, 16 mg	R	0,0833	0,0833	0,0833	0,0833
LIPITOR 80 mg (Impexeco)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA05				
B-41	2926-970	98 comprimés pelliculés, 80 mg	98 filmomhulde tabletten, 80 mg	R	27,03	27,03	4,37	7,34
	2926-970				17,9400	17,9400		
B-41 *	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,2362	0,2362	+0,0000	+0,0000
B-41 **	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,1941	0,1941		
B-41 ***	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,2308	0,2308	0,0446	0,0749
MOMETASONE SANDOZ 50 µg/dosis		SANDOZ		ATC: R01AD09				
B-103	3031-309	140 doses suspension pour pulvérisation nasale, 50 µg/dose	140 doses neusspray, suspensie, 50 µg/dosis	G	10,44	10,44	1,25	2,08
	3031-309				4,7000	4,7000		
TOTALIP 10 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA05				
B-41	3022-761	100 comprimés pelliculés, 10 mg	100 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	14,74	14,74	2,13	3,56
	3022-761				8,0500	8,0500		
B-41 *	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1039	0,1039		
B-41 **	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,0853	0,0853		
B-41 ***	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1034	0,1034	0,0213	0,0356
TOTALIP 20 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA05				
B-41	3022-787	100 comprimés pelliculés, 20 mg	100 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	28,25	28,25	4,54	7,63
	3022-787				19,0100	19,0100		
B-41 *	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2453	0,2453		
B-41 **	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2015	0,2015		
B-41 ***	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2384	0,2384	0,0454	0,0763
TOTALIP 40 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA05				
B-41	3022-803	100 comprimés pelliculés, 40 mg	100 filmomhulde tabletten, 40 mg	G	28,14	28,14	4,53	7,61
	3022-803				18,9200	18,9200		
B-41 *	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2442	0,2442		
B-41 **	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2006	0,2006		
B-41 ***	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2373	0,2373	0,0453	0,0761

2° au chapitre II-B:

2° in hoofdstuk II-B:

Paragraphe 20000

Paragraaf 20000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
PANTOMED 20 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: A02BC02				
B-48	2732-782	56 comprimés gastro-résistants, 20 mg	56 maagsapresistente tabletten, 20 mg	G	13,38	13,38	1,85	3,09
	2732-782				6,9900	6,9900		
PANTOMED 40 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: A02BC02				
B-48	2732-808	56 comprimés gastro-résistants, 40 mg	56 maagsapresistente tabletten, 40 mg	G	24,78	24,78	4,05	6,81
	2732-808				15,9500	15,9500		
B-48	2732-816	100 comprimés gastro-résistants, 40 mg (plaquettes thermoformées)	100 maagsapresistente tabletten, 40 mg (blisterverpakking)	G	34,45	34,45	5,42	9,11
	2732-816				24,4800	24,4800		
B-48	2976-942	100 comprimés gastro-résistants, 40 mg (pilulier)	100 maagsapresistente tabletten, 40 mg (tablettencontainer)	G	34,45	34,45	5,42	9,11
	2976-942				24,4800	24,4800		

3° au chapitre IV-B :

3° in hoofdstuk IV-B :

Paragraphe 2720000

Paragraaf 2720000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
LIPITOR 80 mg (Impexeco)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	2926-970	98 comprimés pelliculés, 80 mg	98 filmomhulde tabletten, 80 mg	R	27,03	27,03	0,00	0,00
	2926-970				17,9400	17,9400		
A-45 *	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,2362	0,2362	+0,0000	+0,0000
A-45 **	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,1941	0,1941		
A-45 ***	0751-438	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	R	0,2308	0,2308	0,0000	0,0000
TOTALIP 10 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	3022-761	100 comprimés pelliculés, 10 mg	100 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	14,74	14,74	0,00	0,00
	3022-761				8,0500	8,0500		
A-45 *	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1039	0,1039		
A-45 **	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,0853	0,0853		
A-45 ***	7701-980	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1034	0,1034	0,0000	0,0000
TOTALIP 20 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	3022-787	100 comprimés pelliculés, 20 mg	100 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	28,25	28,25	0,00	0,00
	3022-787				19,0100	19,0100		
A-45 *	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2453	0,2453		
A-45 **	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2015	0,2015		
A-45 ***	7701-998	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2384	0,2384	0,0000	0,0000

TOTALIP 40 mg (IMPEXECO)		IMPEXECO		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)		ATC: C10AA05		
A-45	3022-803	100 comprimés pelliculés, 40 mg	100 filmomhulde tabletten, 40 mg	G	28,14	28,14	0,00	0,00
	3022-803				18,9200	18,9200		
A-45 *	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2442	0,2442		
A-45 **	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2006	0,2006		
A-45 ***	7702-004	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2373	0,2373	0,0000	0,0000

Paragraphe 4680000

Paragraaf 4680000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegenmoetk	I	II	
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>			
RIVASTIGMIN SANDOZ 4,6 mg/24h		SANDOZ		ATC: N06DA03					
B-254	3118-528	30 dispositifs transdermiques, 1,8 mg/cm ²	30 pleisters voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	37,87	37,87	5,90	9,92	
	3118-528				27,5000	27,5000			
RIVASTIGMIN SANDOZ 9,5 mg/24h		SANDOZ		ATC: N06DA03					
B-254	3118-536	30 dispositifs transdermiques, 1,8 mg/cm ²	30 pleisters voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	37,87	37,87	5,90	9,92	
	3118-536				27,5000	27,5000			

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat op dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Brussel, 9 juli 2015.

Mme M. DE BLOCK

Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22263]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22263]

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

Au *Moniteur belge* du 21 mai 2015, Ed. 2 :

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 2015, Ed. 2 :

à la page 28084, lire

op blz. 28084, lees

B-48 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3159	0,3159		
B-48 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2595	0,2595		
B-48 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3004	0,3004	0,0542	0,0911

au lieu de

in plaats van

B-48 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3222	0,3222		
B-48 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2647	0,2647		
B-48 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3060	0,3060	0,0542	0,0911

à la page 28084, lire

op blz. 28084, lees

C-31 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3159	0,3159		
C-31 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2595	0,2595		
C-31 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3004	0,3004	0,0542	0,0911

au lieu de

in plaats van

C-31 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3222	0,3222		
C-31 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2647	0,2647		
C-31 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3004	0,3004	0,0970	0,1470

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22261]

12 JUNI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 19 juin 2015, Ed. 2 :

à la page 35917, lire

C-29 *	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,1822	0,1310	+0,0512	+0,0512
C-29 **	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,1497	0,1077		
C-29 ***	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,1811	0,1302	0,1405	0,1405

au lieu de

C-29 *	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,2170	0,1460	+0,0800	+0,0800
C-29 **	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,1780	0,1200		
C-29 ***	0796-052	1 comprimé effervescent, 37,5 mg / 325 mg	1 bruistablet, 37,5 mg / 325 mg	R	0,2152	0,1458	0,1705	0,1705

à la page 35924, lire

B-306 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-306 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

à la page 35924, lire

B-306 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-306 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

à la page 35926, lire

B-309 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-309 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

à la page 35926, lire

B-309 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-309 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

à la page 35927, lire

B-310 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-310 ***	0751-750	1 comprimé, 12,5 mg / 80 mg	1 tablet, 12,5 mg / 80 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	-----------------------------	---------------------------	---	--------	--------	--------	--------

à la page 35927, lire

B-310 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0833	0,1402
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

au lieu de

B-310 ***	0790-808	1 comprimé, 80 mg / 25 mg	1 tablet, 80 mg / 25 mg	R	0,5048	0,5048	0,0796	0,1204
-----------	----------	---------------------------	-------------------------	---	--------	--------	--------	--------

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22261]

12 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2015, Ed. 2 :

op blz. 35917, lees

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22262]

12 JUNI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22262]

12 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

Au *Moniteur belge* du 19 juin 2015, Ed. 2 :In het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2015, Ed. 2 :

à la page 35843, lire

op blz. 35843, lees

NICARDIPINE AGUETTANT 10 mg/10 ml		AGUETTANT		ATC: C08CA04			
	7712-789	50 ampoules 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	50 ampullen 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml		269,1900	269,1900	
B-20 *	7712-789	1 ampoule 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml	G	5,8490	5,8490	
B-20 **	7712-789	1 ampoule 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml	G	5,7068	5,7068	

au lieu de

in plaats van

NICARDIPINE AGUETTANT 10 mg/10 ml		AGUETTANT		ATC: C08CA04			
	7712-789	50 ampoules 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	50 ampullen 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml		5,3800	5,3800	
B-20 *	7712-789	1 ampoule 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml	G	0,1388	0,1388	
B-20 **	7712-789	1 ampoule 10 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 1 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 1 mg/ml	G	0,1140	0,1140	

à la page 35864, lire

op blz. 35864, lees

HUMALOG 200 UI/ml		ELI LILLY BENELUX		ATC: A10AB04			
A-98	3275-260	5 stylos préremplis 3 ml solution injectable, 200 IU/ml	5 voorgevulde pennen 3 ml oplossing voor injectie, 200 IU/ml	M	78,68	78,68	0,00 0,00

au lieu de

in plaats van

HUMALOG 200 UI/ml		ELI LILLY BENELUX		ATC: A10AB04			
A-98	3275-260	5 stylos préremplis 3 ml solution injectable, 200 IU/ml	5 voorgevulde pennen 3 ml oplossing voor injectie, 200 IU/ml		78,68	78,68	0,00 0,00

à la page 35892, lire

op blz. 35892, lees

HUMALOG 200 UI/ml		ELI LILLY BENELUX		ATC: A10AB04			
A-11	3275-260	5 stylos préremplis 3 ml solution injectable, 200 IU/ml	5 voorgevulde pennen 3 ml oplossing voor injectie, 200 IU/ml	M	78,68	78,68	0,00 0,00

au lieu de

in plaats van

HUMALOG 200 UI/ml		ELI LILLY BENELUX		ATC: A10AB04			
A-11	3275-260	5 stylos préremplis 3 ml solution injectable, 200 IU/ml	5 voorgevulde pennen 3 ml oplossing voor injectie, 200 IU/ml		78,68	78,68	0,00 0,00

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24172]

29 JUNI 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour le programme Pesticides

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.54.0 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 mai 2015 ;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1^{er}, remplacé par la loi du 7 juin 1994 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Considérant l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 22 ;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de quatre mille euros (4.000 euros) à imputer à charge du crédit inscrit à la division organique 54, allocation de base 03.35.40.01 (programme 25.54.0) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015 est alloué à l'OCDE à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour le programme pesticides pour l'année 2015.

Ce montant sera versé au compte suivant :

Account name: OECD

Bank: JP Morgan AG, Taunus Turm, Taunustor 1
D-60310 Frankfurt/Main, Germany

a/c no. : 6161603441

BLZ: 50110800

IBAN: DE95501108006161603441

SWIFT: CHASDEFX

Reference: 1011/ENV/2015

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1^{er} sera liquidé en une fois dès signature du présent arrêté, et dès présentation de la demande de paiement.

La déclaration de créance doit être envoyée à l'adresse de facturation centrale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à savoir :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Service Budget et Contrôle de la Gestion

Eurostation bloc 2

Place Victor Horta, 40 boîte 10

1060 BRUXELLES.

Art. 3. L'emploi de la contribution sera justifié a posteriori sur base d'un rapport d'activités, accompagné d'un état financier, fournis par l'OCDE.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24172]

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) voor het Pesticiden programma

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.54.0 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 mei 2015 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994 ;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, de artikelen 121 tot 124 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, de artikelen 14 en 22 ;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van vierduizend euro (4.000 euro) aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 54, basisallocatie 03.35.40.01 (programma 25.54.0) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt toegekend aan de OESO als bijdrage van de Belgische federale overheid in het pesticiden programma voor het jaar 2015.

Dit bedrag zal gestort worden op het volgende rekeningnummer:

Account name: OECD

Bank: JP Morgan AG, Taunus Turm, Taunustor 1
D-60310 Frankfurt/Main, Germany

a/c no. : 6161603441

BLZ: 50110800

IBAN: DE95501108006161603441

SWIFT: CHASDEFX

Reference: 1011/ENV/2015

Art. 2. Het in artikel 1 vermeld bedrag zal in eenmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is, en de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt.

De schuldvordering moet worden toegezonden naar het centrale facturatie adres van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zijnde:

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation blok 2

Victor Hortaplein, 40 bus 10

1060 BRUSSEL.

Art. 3. De besteding van de bijdrage zal naderhand verantwoord worden op basis van een activiteitenrapport, vergezeld van een financiële staat, afgeleverd door de OESO.

Art. 4. Si le montant justifié par les pièces justificatives est inférieur à l'avance consentie, la différence est remboursée sans délai au service financier du SPF Santé publique Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

En cas de remboursement celui-ci se fera sur le compte bancaire IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de « recettes diverses ».

Art. 5. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Maggie DE BLOCK

Le Ministre de l'Agriculture,
Willy BORSUS

Art. 4. Indien het bedrag dat gerechtvaardigd is door de bewijsstukken kleiner is dan de toegekende bijdrage, wordt het verschil onverwijld terugbetaald aan de financiële dienst van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

In geval van terugbetaling zal dit gebeuren op de IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van "diverse ontvangsten".

Art. 5. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Maggie DE BLOCK

De Minister van Landbouw,
Willy BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24173]

29 JUI 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'European Association for Animal Production (EAAP)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.54.0 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2015 ;

Considérant l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche, l'article 39 ;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1^{er}, remplacé par la loi du 7 juin 1994 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Considérant qu'il est essentiel que la Belgique continue à participer aux congrès et groupes de travail de l'EAAP afin de promouvoir des échanges d'information, de méthodes, de résultats et d'idées sur la recherche scientifique concernant la zootechnie et de stimuler des collaborations entre personnes, organisations et pays ;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de quatorze mille six cent et quarante-et-un euros (14.641 euros) à imputer à charge du crédit inscrit sur l'adresse budgétaire 25.54.03.3540.01 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015 est alloué à l'European Association for Animal Production (EAAP) à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24173]

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de European Association for Animal Production (EAAP)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.54.0 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2015 ;

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij, artikel 39 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994 ;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124 ;

Overwegende dat het essentieel is dat België blijft deelnemen aan de congressen en werkgroepen van de EAAP om de uitwisseling van informatie, methodes, resultaten en ideeën van wetenschappelijk onderzoek inzake dierlijke productie te bevorderen en om de samenwerking tussen personen, organisaties en landen aan te moedigen ;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van veertienduizend zeshonderd en eenenveertig euro (14.641 euro) aan te rekenen op het budgettaire adres 25.54.03.3540.01 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt toegekend aan de European Association for Animal Production (EAAP) als bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015.

Ce montant sera versé après signature de cet arrêté royal au compte suivant :

Banca Nazionale del Lavoro – BNP Paribas
Filiale di Roma Bissolati
Via L. Bissolati 2, I-00187 Roma (Italy)
IBAN: IT94 J010 0503 2000 0000 0045 342
Swift code/BIC: BNLITRRRBB
Reference No. : 2015/3.

Art. 2. Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la partie de la contribution obligatoire non utilisée dans le cadre du projet mentionné ci-dessus sera remboursée par l'European Association for Animal Production (EAAP) au service financier du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au compte bancaire n° 679-2005917-54 en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire en Belgique, ou au compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de « recettes diverses » en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire hors Belgique.

Art. 3. La déclaration de créance doit être signée et envoyée à l'adresse de facturation centrale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à savoir :

Service Budget et Contrôle de la Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40, bte 10
1060 Bruxelles

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Maggie DE BLOCK
Le Ministre de l'Agriculture,
Willy BORSUS

Dit bedrag zal na ondertekening van dit koninklijk besluit gestort worden op het volgende rekeningnummer:

Banca Nazionale del Lavoro – BNP Paribas
Filiale di Roma Bissolati
Via L. Bissolati 2, I-00187 Roma (Italy)
IBAN: IT94 J010 0503 2000 0000 0045 342
Swift code/BIC: BNLITRRRBB
Reference No. : 2015/3.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project niet benutte gedeelte van de verplichte bijdrage door de European Association for Animal Production (EAAP) worden terugbetaald aan de financiële dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 in geval van terugbetaling vanaf een Belgische bankrekening, bij terugbetaling vanaf een bankrekening buiten België zal deze gebeuren op de IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT: PCHQBEBB) op naam van "diverse ontvangsten".

Art. 3. De schuldverklaring moet worden ondertekend en opgestuurd naar het centrale facturatieadres van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zijnde :

Stafdienst Budget en Beheerscontrole
Eurostation, blok 2
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Maggie DE BLOCK
De Minister van Landbouw,
Willy BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24174]

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à l'European Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) – Bioversity International

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.54.0 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 mars 2015 ;

Considérant l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche, l'article 39 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24174]

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de European Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) – Bioversity International

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.54.0 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 maart 2015 ;

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij, artikel 39 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Considérant qu'il est important que la Belgique continue à faire partie de l'ECPGR pour améliorer la conservation et l'utilisation de la diversité génétique des plantes dont dispose la Belgique pour le bien-être des générations actuelles et futures ;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de dix-neuf mille euros (19.000 euros) à imputer à charge du crédit inscrit sur l'adresse budgétaire 25.54.03.3540.01 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015 est alloué à l'european Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015.

Ce montant sera versé après signature de cet arrêté royal au compte suivant :

Bank: Banca Popolare di Sondrio

Address : Largo Terme di Caracalla 1, 00153 Rome, Italy

Account Holder : IPGRI/BIOVERSITY

Account No: 2950 X35 (Euro account)

Iban code: IT09 F056 9603 2290 0000 2950 X35

Branch: 458 ROMA –AG.29

Bic (Swift) code: POSOIT22

With mention: Belgium - ECPGR

Art. 2. Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la partie de la contribution obligatoire non utilisée dans le cadre du projet mentionné ci-dessus sera remboursée par l'European Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) au service financier du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au compte bancaire n° 679-2005917-54 en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire en Belgique, ou au compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de « recettes diverses » en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire hors Belgique.

Art. 3. La déclaration de créance doit être signée et envoyée à l'adresse de facturation centrale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à savoir :

Service Budget et Contrôle de la Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Maggie DE BLOCK

Le Ministre de l' Agriculture,
Willy BORSUS

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Overwegende dat het belangrijk is dat België blijft deel uitmaken van het ECPGR om het behoud en het gebruik van de genetische diversiteit van planten waarover België beschikt te verbeteren ten behoeve van het welzijn van de huidige en toekomstige generaties;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van negentienduizend euro (19.000 euro) aan te rekenen op het budgettaire adres 25.54.03.3540.01 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt toegekend aan de european Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) als bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015.

Dit bedrag zal na ondertekening van dit koninklijk besluit gestort worden op het volgende rekeningnummer:

Bank: Banca Popolare di Sondrio

Address : Largo Terme di Caracalla 1, 00153 Rome, Italy

Account Holder : IPGRI/BIOVERSITY

Account No: 2950 X35 (Euro account)

Iban code: IT09 F056 9603 2290 0000 2950 X35

Branch: 458 ROMA –AG.29

Bic (Swift) code: POSOIT22

With mention: Belgium - ECPGR

Art. 2. Overeenkomstig artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project niet benutte gedeelte van de verplichte bijdrage door de european Cooperative Programme for Plant Genetic Resources (ECPGR) worden terugbetaald aan de financiële dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 in geval van terugbetaling vanaf een Belgische bankrekening, bij terugbetaling vanaf een bankrekening buiten België zal deze gebeuren op de IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT: PCHQBEBB) op naam van "diverse ontvangsten".

Art. 3. De schuldverklaring moet worden ondertekend en opgestuurd naar het centrale facturatieadres van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zijnde :

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation, blok 2

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Maggie DE BLOCK

De Minister van Landbouw,
Willy BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11298]

5 JUILLET 2015. — Arrêté royal accordant à la SA Rentel l'autorisation de ne pas se connecter à une installation pour la transmission d'électricité dans les espaces marins visés à l'article 13/1 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité. — ERRATUM

Au *Moniteur belge* du 15 juillet 2015, acte n° 2015/11292, page 46057, septième alinéa, il faut lire :

Que cette disposition vise à éviter qu'une même installation soit subsidiée deux fois, par exemple via les tarifs de transport en raison du rachat potentiel par Elia des assets et via le subside au câble financé par les tarifs du gestionnaire du réseau de transport à l'attention de Rentel SA, et que partant, le consommateur final soit redevable de cette double subsidiation; »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11298]

5 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij aan de NV Rentel de toestemming wordt verleend om niet aan te sluiten op een installatie noodzakelijk voor de transmissie van elektriciteit in de zeegebieden, bedoeld in artikel 13/1 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. — ERRATUM

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2015, akte nr. 2015/11292, bl. 46057, zevende alinea, Franse tekst, moet gelezen worden :

Que cette disposition vise à éviter qu'une même installation soit subsidiée deux fois, par exemple via les tarifs de transport en raison du rachat potentiel par Elia des assets et via le subside au câble financé par les tarifs du gestionnaire du réseau de transport à l'attention de Rentel SA, et que partant, le consommateur final soit redevable de cette double subsidiation; »

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35897]

19 JUNI 2015. — Decreet houdende wijziging van de Codex Hoger Onderwijs met betrekking tot het stelsel van kwaliteitszorg en accreditatie in het hoger onderwijs (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van de Codex Hoger Onderwijs met betrekking tot het stelsel van kwaliteitszorg en accreditatie in het hoger onderwijs

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel II.122 van de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 en paragraaf 2 worden vervangen door wat volgt :

“§ 1. De instellingen, vermeld in artikel II.1, zorgen voor de kwaliteitszorg van de onderwijsactiviteiten. Ze zien permanent en op eigen initiatief toe op de kwaliteit van hun onderwijsactiviteiten. Ze betrekken studenten, alumni, externe deskundigen uit het beroepenveld en internationale deskundigen bij de processen van kwaliteitsbewaking. Ze voorzien in een regelmatige beoordeling van de kwaliteit van hun onderwijsactiviteiten.

Tot en met het einde van het academiejaar 2016-2017 kunnen de instellingen bij wijze van experiment proefprojecten opzetten waarbij zij zelf de regie voeren van de borging van de kwaliteit van hun opleidingen.

§ 2. Als een instelling als vermeld in artikel II.1, met toepassing van artikel II.126, § 2, tweede lid, geen bijkomende beoordeling heeft gevraagd van de manier waarop de instelling de regie voert van de borging van de kwaliteit van haar opleidingen, wordt met het oog op het verlenen van de accreditaties een externe beoordeling uitgevoerd door een visitatiecommissie die het geheel van haar werkzaamheden afrondt binnen een bestek van twaalf maanden. Van de visitatiecommissie maakt ten minste één student deel uit.”;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden tussen het woord “beoordelingen” en het woord “worden” de zinsnede “als vermeld in paragraaf 2,” ingevoegd.

Art. 3. Aan artikel II.126 van dezelfde codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 2 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Naast de onderwerpen, vermeld in het eerste lid, kan een instelling vragen een bijkomende beoordeling uit te voeren over de manier waarop de instelling de regie voert van de borging van de kwaliteit van haar opleidingen, zoals bedoeld in artikel II.122, § 1, tweede lid.”;

2° een paragraaf 5 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

“§ 5. De beoordeling vermeld in artikel II.126, § 2, tweede lid, wordt uitgevoerd in overeenstemming met een Kwaliteitscode. De accreditatieorganisatie legt na overleg met de VLUHR en de studentenkoepelverenigingen deze Kwaliteitscode vast. De Kwaliteitscode bepaalt de algemene uitgangspunten waaraan de regie van de borging van de kwaliteit van de opleidingen moet beantwoorden en hoe de instelling hierover verantwoording moet afleggen. Daarnaast voorziet de Kwaliteitscode aansluiting bij de Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area, de Vlaamse Kwalificatiestructuur en de relevante Europese kwalificatieraamwerken.”.

Art. 4. In artikel II.127, § 1, eerste lid, van dezelfde codex wordt de zinsnede “2019-2020 en 2020-2021” vervangen door de zinsnede “2020-2021 en 2021-2022”.

Art. 5. In artikel II.131, tweede lid, van dezelfde codex wordt de zin “Tegelijk met deze evaluatie zet de Vlaamse Regering proefprojecten op waarin de haalbaarheid van opleidingsaccreditaties op basis van een opleidingsdossier overeenkomstig de bepalingen van de artikelen II.59 en II.77 wordt nagegaan.” opgeheven.

Art. 6. In artikel II.133, § 1, 3°, van dezelfde codex wordt de zinsnede “of II.381” vervangen door de zinsnede “, II.381 of II.387/1”.

Art. 7. In artikel II.140, § 1, van dezelfde codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

“1° het beoogde eindniveau van de opleiding dat bepaald wordt aan de hand van de wijze waarop de niveaudecriptoren, vermeld in artikel II.141, zijn vertaald in opleidingspecifieke leerresultaten die voldoen aan de internationale eisen met betrekking tot de inhoud, het niveau en de oriëntatie;”;

2° in het eerste lid wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

“2° de onderwijsleeromgeving : het programma, het personeel en de opleidingspecifieke voorzieningen die het studenten mogelijk maken het beoogde eindniveau te realiseren;”;

3° in het eerste lid, 3°, wordt de zinsnede “, aan de hand van het diploma-rendement alsook” vervangen door het woord “en”;

4° in het tweede lid, 2°, worden de woorden “, voldoende, goed en excellent” vervangen door de woorden “en voldoende”;

5° in het tweede lid wordt punt 3° opgeheven.

Art. 8. In artikel II.142, § 1, tweede lid, 3°, van dezelfde codex wordt de zinsnede “als vermeld in artikel II.140, § 1, tweede lid, 3°” vervangen door de woorden “die zijn voorgelegd in de context van de visitatie”.

Art. 9. Aan deel 2, titel 8, hoofdstuk 3, van dezelfde codex wordt een afdeling 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

“Afdeling 6. — Overgangsregeling met betrekking tot de accreditatie in de tweede ronde opleidingsaccreditaties (2013-2014 tot en met 2020-2021)”.

Art. 10. In deel 2, titel 8, hoofdstuk 3, van dezelfde codex wordt aan afdeling 6, toegevoegd bij artikel 9, een artikel II.387/1 toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. II.387/1. Als een instelling gebruikmaakt van de mogelijkheid, vermeld in artikel II.126, § 2, tweede lid, wordt de geldigheidsduur van de accreditatie van haar opleidingen die in het kader van de accreditatieprocedure volgens het visitatierooster dat is vastgelegd door de VLUHR na 16 december 2014 een zelfevaluatie rapport, zoals bedoeld in het accreditatiekader, moeten indienen, van rechtswege verlengd met acht academiejaren. Die verlenging is niet van toepassing op de volgende opleidingen :

1° de opleidingen die geaccrediteerd zijn conform artikel II.153, § 8;

2° de opleidingen die geaccrediteerd zijn conform artikel II.151, eerste lid;

3° de opleidingen waarvan de geldigheidsduur van de accreditaties beperkt werd met toepassing van artikel II.147, § 3.”.

Art. 11. Aan deel 2, titel 8, van dezelfde codex wordt een hoofdstuk 8 toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Hoofdstuk 8. — Overgangsbepalingen met betrekking tot de eerste ronde instellingsreview (2015-2016 en 2016-2017)”.

Art. 12. In deel 2, titel 8, hoofdstuk 8, van dezelfde codex wordt een artikel II.393 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. II.393. In afwijking van artikel II.129, § 1, eerste lid, van de Codex Hoger Onderwijs rondt de accreditatieorganisatie het proces van de instellingsreviews in de eerste ronde gezamenlijk af vóór 1 september 2017 met een besluit per instelling. Die besluiten worden samen met de rapporten bekendgemaakt. De procedures bedoeld in artikel II.129, § 3, kunnen nooit leiden tot een overschrijding van die termijn.”.

Art. 13. Dit decreet treedt in werking op 16 december 2014.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

—
Nota

(1) *Zitting 2014-2015*

Stukken – Ontwerp van decreet : 324 – Nr. 1

– Verslag : 324 – Nr. 2

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 324 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming : Vergadering van 10 juni 2015.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35897]

19 JUIN 2015. — Décret modifiant le Code de l'Enseignement supérieur en ce qui concerne le système de gestion de la qualité et d'accréditation dans l'enseignement supérieur (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le Code de l'Enseignement supérieur en ce qui concerne le système de gestion de la qualité et d'accréditation dans l'enseignement supérieur

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. À l'article II.122 du Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, modifié par le décret du 25 avril 2014, sont apportées les modifications suivantes :

1° les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les institutions, visées à l'article II.1, se chargent de la qualité des activités d'enseignement. Elles veillent en permanence et de propre initiative à la qualité de leurs activités d'enseignement. Elles associent étudiants, anciens étudiants, experts externes du champ professionnel et experts internationaux aux processus de gestion de la qualité. Elles assurent une évaluation régulière de la qualité de leurs activités d'enseignement.

Jusqu'à la fin de l'année académique 2016-2017, les institutions peuvent mettre en place, à titre d'expérience, des projets pilotes par lesquels elles assurent elles-mêmes la régie de la garantie de la qualité de leurs formations.

§ 2. Lorsqu'en application de l'article II.126, § 2, alinéa deux, une institution telle que visée à l'article II.1, n'a pas demandé une évaluation complémentaire de la façon dont l'institution assure la régie de la garantie de la qualité de ses formations, une évaluation externe est effectuée par une commission de visite achevant l'ensemble de ses activités dans un délai de douze mois en vue de l'octroi des accréditations. La commission de visite comprend au moins un (1) étudiant. » ;

2° au paragraphe 3, alinéa premier, le membre de phrase « , telles que visées au paragraphe 2, » est inséré entre le mot « externes » et le mot « sont ».

Art. 3. À l'article II.126 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 2, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Outre les thèmes visés à l'alinéa premier, une institution peut demander d'effectuer une évaluation complémentaire de la façon dont l'institution assure la régie de la garantie de la qualité de ses formations, telles que visées à l'article II.122, § 1^{er}, alinéa deux. » ;

2° il est ajouté un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. L'évaluation visée à l'article II.126, § 2, alinéa deux, est effectuée en conformité avec un Code de qualité. L'organisation d'accréditation détermine ce Code de qualité de concert avec le VLUHR et les associations coordinatrices d'étudiants. Le Code de qualité détermine les points de départ généraux auxquels la régie de la garantie de la qualité des formations doit répondre et la façon dont l'institution rend des comptes à ce sujet. En outre, le Code de qualité prévoit une affiliation aux « Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area », à la structure flamande des certifications et aux cadres des certifications européens pertinents. ».

Art. 4. Dans l'article II.127, § 1^{er}, alinéa premier, du même Code, le membre de phrase « 2019-2020 et 2020-2021 » est remplacé par le membre de phrase « 2020-2021 et 2021-2022 ».

Art. 5. Dans l'article II.131, alinéa deux, du même Code, la phrase « Simultanément avec cette évaluation, le Gouvernement flamand organise des projets pilotes dans lesquels est vérifiée la faisabilité des accréditations des formations sur la base d'un dossier de formation, conformément aux dispositions des articles II.59 et II.77. » est supprimée.

Art. 6. Dans l'article II.133, § 1^{er}, 3°, du même Code, le membre de phrase « ou II.381 » est remplacé par le membre de phrase « , II.381 ou II.387/1 ».

Art. 7. À l'article II.140, § 1^{er}, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° le niveau final envisagé de la formation qui est déterminé par la façon dont les descripteurs de niveau, visés à l'article II.141, sont traduits en acquis de formation et d'éducation spécifiques à la formation répondant aux exigences internationales en ce qui concerne le contenu, le niveau et l'orientation ; » ;

2° à l'alinéa premier, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° l'environnement d'apprentissage-enseignement : le programme, le personnel et les structures spécifiques à la formation, permettant aux étudiants de réaliser le niveau final envisagé ; » ;

3° à l'alinéa premier, 3°, le membre de phrase « , sur la base du rendement du diplôme ainsi que » est remplacé par le mot « et » ;

4° à l'alinéa deux, 2°, les mots « « suffisant » ou, « bon » et « excellent » » sont remplacés par les mots « et » « suffisant » » ;

5° à l'alinéa deux, le point 3° est abrogé.

Art. 8. Dans l'article II.142, § 1^{er}, alinéa deux, 3^o, du même Code, le membre de phrase « visés à l'article II.140, § 1^{er}, deuxième alinéa, 3^o » est remplacé par les mots « présentés dans le contexte de la visite ».

Art. 9. À la partie 2, titre 8, chapitre 3, du même Code, il est ajouté une section 6, rédigée comme suit :

« Section 6. — Régime transitoire relatif à l'accréditation dans le deuxième tour d'accréditations de formation (2013-2014 à 2020-2021) ».

Art. 10. Dans la partie 2, titre 8, chapitre 3, du même Code, il est ajouté à la section 6, ajoutée par l'article 9, un article II.387/1, rédigé comme suit :

« Art. II.387/1. Lorsqu'une institution fait usage de la possibilité visée à l'article II.126, § 2, alinéa deux, la durée de validité de l'accréditation de ses formations qui, dans le cadre de la procédure d'accréditation, doivent introduire après le 16 décembre 2014 un rapport d'auto-évaluation tel que visé au cadre d'accréditation, conformément à l'horaire de visites fixé par le VLUHR, est prolongée d'office de huit années académiques. La prolongation ne s'applique pas aux formations suivantes :

- 1^o les formations accréditées conformément à l'article II.153, § 8 ;
- 2^o les formations accréditées conformément à l'article II.151, alinéa premier ;
- 3^o les formations dont la durée de validité des accréditations a été limitée en application de l'article II.147, § 3. ».

Art. 11. À la partie 2, titre 8, du même Code, il est ajouté un chapitre 8, rédigé comme suit :

« Chapitre 8. — Dispositions transitoires relatives au premier tour d'évaluations institutionnelles (2015-2016 et 2016-2017) ».

Art. 12. Dans la partie 2, titre 8, chapitre 8, du même Code, il est inséré un article II.393, rédigé comme suit :

« Art. II.393. Par dérogation à l'article II.129, § 1^{er}, alinéa premier, du Code de l'Enseignement supérieur, l'organisation d'accréditation achève avant le 1^{er} septembre 2017 le processus des évaluations institutionnelles conjointement dans le premier tour au moyen d'une décision par institution. Ces décisions sont publiées conjointement avec les rapports. Les procédures visées à l'article II.129, § 3, ne peuvent jamais mener à un dépassement de ce délai. ».

Art. 13. Le présent décret entre en vigueur le 16 décembre 2014.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

—
Note

(1) *Session 2014-2015*

Documents – Projet de décret : 324 – N^o 1

– Rapport : 324 – N^o 2

– Texte adopté en séance plénière : 324 – N^o 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 10 juin 2015.

—
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35904]

19 JUNI 2015. — Decreet tot wijziging van sectorale decreten naar aanleiding van de integratie van het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie in het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van sectorale decreten naar aanleiding van de integratie van het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie in het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 43bis, § 1, derde lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van het onderwijs, ingevoegd bij het decreet van 21 maart 2014, wordt de zinsnede "het Team Inspectie Personen met een Handicap van de Zorginspectie, zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie" vervangen door de zinsnede "Zorginspectie van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 3, § 2, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein".

Art. 3. In artikel 26, § 2, van het decreet van 20 januari 2012 houdende regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen wordt de zinsnede "het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004" vervangen door de zinsnede "Zorginspectie van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 3, § 2, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein".

Art. 4. In artikel 2, 13°, van het decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters wordt de zinsnede "het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Zorginspectie, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Zorginspectie" vervangen door de zinsnede "Zorginspectie van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 3, § 2, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein".

Art. 5. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

—
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 260 — Nr. 1. — Verslag, 260 — Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 260 — Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 10 juni 2015.

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35904]

19 JUIN 2015. — Décret modifiant des décrets sectoriels à l'occasion de l'intégration de l'agence autonomisée interne « Zorginspectie » (Inspection des Soins) dans le Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant des décrets sectoriels à l'occasion de l'intégration de l'agence autonomisée interne « Zorginspectie » dans le Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans l'article 43bis, § 1^{er}, alinéa trois, du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement, inséré par le décret du 21 mars 2014, le membre de phrase « L'Equipe Inspection des Personnes handicapées, tel qu'il est fixé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne Zorginspectie » est remplacé par le membre de phrase « « Zorginspectie » du Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille, visé à l'article 3, § 2, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 mars 2006 concernant le Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, relatif à l'entrée en vigueur de la réglementation créant des agences dans le domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille et modifiant la réglementation concernant ce domaine politique ».

Art. 3. Dans l'article 26, § 2, du décret du 20 janvier 2012 réglant l'adoption internationale d'enfants, le membre de phrase « de l'agence autonomisée interne « Zorginspectie », créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 » est remplacé par le membre de phrase « de la « Zorginspectie » du Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille, visé à l'article 3, § 2, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 mars 2006 concernant le Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, relatif à l'entrée en vigueur de la réglementation créant des agences dans le domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille et modifiant la réglementation concernant ce domaine politique ».

Art. 4. Dans l'article 2, 13°, du décret du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et de bambins, le membre de phrase « l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorginspectie » » est remplacé par le membre de phrase « « Zorginspectie » du Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille, visé à l'article 3, § 2, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 mars 2006 concernant le Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, relatif à l'entrée en vigueur de la réglementation créant des agences dans le domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille et modifiant la réglementation concernant ce domaine politique ».

Art. 5. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 19 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

—
Note

(1) *Session 2014-2015.*

Documents. — Projet de décret, 260 — N° 1. — Rapport, 260 — N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 260 — N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séance du 10 juin 2015.

—————
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35879]

**26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering
tot wijziging van het huishoudelijk reglement van het Interministerieel Comité voor de Distributie**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005, 22 december 2009 en 29 maart 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 2005 tot vaststelling van de organisatie, werking, vergoeding en incompatibiliteitsregels van het Interministerieel Comité voor de Distributie bedoeld bij artikel 11, § 1, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 januari 2007 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Interministerieel Comité voor de Distributie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie, artikel 2, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2015;

Gelet op de beslissing van het Interministerieel Comité voor de Distributie van 11 mei 2015 tot het ontwerp van wijziging van het huishoudelijk reglement;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 28 mei 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Interministerieel Comité voor de Distributie wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Dit besluit van de Vlaamse Regering vervangt het ministerieel besluit van 25 januari 2007 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2015/35879]

**26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant le règlement d'ordre intérieur du Comité interministériel pour la Distribution**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, modifiée par les lois des 27 décembre 2005, 22 décembre 2009 et 29 mars 2012 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 2005 déterminant l'organisation, le fonctionnement, la rémunération et les règles de l'incompatibilité du Comité interministériel pour la Distribution visé à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté ministériel du 25 janvier 2007 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité interministériel pour la Distribution ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 2015 ;

Vu la décision du Comité interministériel pour la Distribution du 11 mai 2015 portant projet de modification du règlement d'ordre intérieur ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 28 mai 2015 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Comité interministériel pour la Distribution qui est joint au présent arrêté est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le présent arrêté remplace l'arrêté ministériel du 25 janvier 2007 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité interministériel pour la Distribution.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35882]

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vastlegging van de maximale groei voor de centra voor basiseducatie en voor de centra voor volwassenenonderwijs per indeling voor het schooljaar 2015-2016

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, artikel 90 en artikel 107, gewijzigd bij de decreten van 4 juli 2008, 8 mei 2009 en 12 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 juni 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 juni 2015;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 tot regeling van een aantal aangelegenheden voor de centra voor volwassenenonderwijs in uitvoering van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het percentage waarmee het totale volume aan vte, aan punten en aan werkingstoelage voor de centra voor basiseducatie maximaal mag groeien voor het schooljaar 2015-2016, vermeld in artikel 90 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, wordt, ongeacht de evolutie van de prijsindex, vastgelegd op 2,59 %.

Art. 2. Het percentage waarmee de leraarsuren en de punten voor de oprichting van betrekkingen in ambten van het bestuurs- en ondersteunend personeel voor de centra voor volwassenenonderwijs maximaal mag groeien voor het schooljaar 2015-2016, vermeld in artikel 107 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, wordt, ongeacht de evolutie van de prijsindex, vastgelegd op 0,8 %.

Het percentage, vermeld in het eerste lid, wordt afzonderlijk toegekend voor de leraarsuren die gegenereerd worden door de opleidingen van het secundair volwassenenonderwijs, de opleidingen van het hoger beroepsonderwijs en de specifieke lerarenopleiding. Het percentage per indeling wordt als volgt vastgelegd:

1° het percentage waarmee de leraarsuren van de opleidingen van het secundair volwassenenonderwijs maximaal mag groeien voor het schooljaar 2015-2016, wordt, ongeacht de evolutie van de prijsindex, vastgelegd op 0,8 %;

2° het percentage waarmee de leraarsuren van de opleidingen van het hoger beroepsonderwijs maximaal mag groeien voor het schooljaar 2015-2016, wordt, ongeacht de evolutie van de prijsindex, vastgelegd op 0,8 %;

3° het percentage waarmee de leraarsuren van de specifieke lerarenopleiding maximaal mag groeien voor het schooljaar 2015-2016, wordt, ongeacht de evolutie van de prijsindex, vastgelegd op 0,8 %.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed

G. BOURGEOIS

De Viceminister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Onderwijs,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35882]

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la croissance maximale pour les centres d'éducation de base et les centres d'éducation des adultes par répartition pour l'année scolaire 2015-2016

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment les articles 90 et 107, modifiés par les décrets des 4 juillet 2008, 8 mai 2009 et 12 juillet 2013 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 26 juin 2015 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2007 réglant certaines matières pour les centres d'éducation des adultes, en exécution du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le pourcentage duquel le volume total d'ETP, les points et l'allocation de fonctionnement pour les centres d'éducation de base peuvent augmenter au maximum pour l'année scolaire 2015-2016, visé à l'article 90 du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, est fixé à 2,59 %, quelle que soit l'évolution de l'indice des prix.

Art. 2. Le pourcentage duquel les périodes/enseignant et les points pour la création d'emplois dans les fonctions du personnel directeur et d'appui pour les centres d'éducation des adultes peuvent augmenter au maximum pour l'année scolaire 2015-2016, visé à l'article 107 du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, est fixé à 0,8 %, quelle que soit l'évolution de l'indice des prix.

Le pourcentage visé à l'alinéa premier est attribué séparément pour les périodes/enseignant générées par les formations de l'enseignement secondaire des adultes, les formations de l'enseignement supérieur professionnel et la formation spécifique des enseignants. Le pourcentage par répartition est fixé comme suit :

1° le pourcentage duquel les périodes/enseignant des formations de l'enseignement secondaire des adultes peuvent augmenter au maximum pour l'année scolaire 2015-2016 est fixé à 0,8 %, quelle que soit l'évolution de l'indice des prix ;

2° le pourcentage duquel les périodes/enseignant des formations de l'enseignement supérieur professionnel peuvent augmenter au maximum pour l'année scolaire 2015-2016 est fixé à 0,8 %, quelle que soit l'évolution de l'indice des prix ;

3° le pourcentage duquel les périodes/enseignant de la formation spécifique des enseignants peuvent augmenter au maximum pour l'année scolaire 2015-2016 est fixé à 0,8 %, quelle que soit l'évolution de l'indice des prix.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2015.

Art. 4. La Ministre flamande ayant l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier
G. BOURGEOIS

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand, Ministre flamande de l'Enseignement
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35893]

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de huisartsenkringen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 36^{quater} en artikel 36^{duodecies}, derde lid;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders, artikel 7, § 1, § 2 en § 4, artikel 18, § 1, tweede lid, en § 3, gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2013, en artikel 24, § 1, gewijzigd bij de decreten van 20 maart 2009 en 21 juni 2013;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 9, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent in de werking van de huisartsenkringen erkend overeenkomstig de normen vastgesteld op basis van artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2006 tot oprichting van een Federale Raad voor de Huisartsenkringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juni 2002 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de erkenning van huisartsenkringen;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 december 2002 tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van de huisartsenkringen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 24 maart 2015;

Gelet op advies 57.383/VR/3 van de Raad van State, gegeven op 27 mei 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^b, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° administrateur-generaal : de leidend ambtenaar van het agentschap;
- 2° agentschap : het Agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Zorg en Gezondheid";
- 3° huisartsenkring : een vereniging als vermeld in artikel 2;
- 4° huisartsenzone : een aaneengesloten geografisch gebied van een of meer gemeenten, of van een deel van een gemeente in de grote agglomeraties van Antwerpen en Gent, dat tot het werkgebied van een huisartsenkring behoort;
- 5° een systeem van centraal oproepnummer : een systeem, vermeld in artikel 9bis van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

HOOFDSTUK 2. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. Een huisartsenkring is een vereniging die alle vrijwillig toetredende praktijkvoerende artsen groepeert die binnen een huisartsenzone hun beroepsactiviteit uitoefenen, om de opdrachten, vermeld in artikel 8, uit te voeren. Een huisartsenkring wordt erkend en gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

In het eerste lid wordt verstaan onder praktijkvoerende artsen : erkende huisartsen, huisartsen in beroepsopleiding en algemeen geneeskundigen met verworven rechten.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, bepaalt welke gemeente(n) een huisartsenzone vormen.

Huisartsenkringen kunnen in onderling overleg voorstellen om de huisartsenzone te wijzigen door een of meer gemeenten, of een of meer delen van een gemeente in de grote agglomeraties van Antwerpen en Gent, toe te wijzen aan een andere huisartsenkring. In dat geval moeten die aanvragen uiterlijk op 31 juli bezorgd worden aan het Agentschap Zorg en Gezondheid. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, beslist over de aanvragen. Na goedkeuring gaan de wijzigingen of aanpassingen in op 1 januari van het jaar dat volgt op de aanvraag.

HOOFDSTUK 3. — *Erkenning*

Afdeling 1. — Erkenningsvoorwaarden

Onderafdeling 1. — Voorwaarden om erkend te worden

Art. 4. Om erkend te worden, moet een huisartsenkring voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 tot en met 8.

Art. 5. Per huisartsenzone kan maar één huisartsenkring worden erkend. In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad kan maar één huisartsenkring worden erkend. Als in een bepaalde huisartsenzone twee of meer huisartsenkringen conform artikel 10 een erkenning aanvragen, wordt de huisartsenkring met het hoogste aantal leden erkend.

Art. 6. Een huisartsenkring is een privaatrechtelijke vereniging met rechtspersoonlijkheid waaraan het bij wet verboden is zijn leden een vermogensvoordeel te bezorgen.

Art. 7. Een huisartsenkring is verplicht om elke huisarts, die wenst toe te treden tot de huisartsenkring en die binnen de huisartsenzone zijn praktijk heeft gevestigd en uitoefent, als lid op te nemen.

Art. 8. Een huisartsenkring treedt op als vertegenwoordiger van de huisartsen van de huisartsenzone en is het lokale aanspreekpunt voor de huisartsen en voor het lokale beleid bij de implementatie van het lokale gezondheidsbeleid. Daarvoor :

- 1° neemt een huisartsenkring initiatieven voor de bekendmaking van de eerstelijnsgezondheidszorg in het algemeen en van de huisartsenwerking in het bijzonder;
- 2° neemt een huisartsenkring initiatieven voor de optimalisatie van de multidisciplinaire samenwerking tussen de eerstelijnszorgverstrekkers;
- 3° sluit een huisartsenkring samenwerkingsovereenkomsten af met ziekenhuizen om de continuïteit van de patiëntenzorg te waarborgen;
- 4° optimaliseert een huisartsenkring de toegankelijkheid van de huisartsgeneeskunde voor alle patiënten van de huisartsenzone;
- 5° stimuleert en optimaliseert een huisartsenkring gegevensuitwisseling die noodzakelijk is om de continuïteit en de kwaliteit van de zorgverlening te verzekeren tussen de huisartsen onderling en tussen de huisartsen en organisaties, diensten en personen met een meer gespecialiseerd zorgaanbod;
- 6° organiseert een huisartsenkring de huisartspraktijkpermanentie : de huisartsgeneeskunde is beschikbaar voor de patiënten van één of meer praktijken.

Onderafdeling 2. — Voorwaarden om erkend te blijven

Art. 9. Om erkend te blijven, moet een huisartsenkring :

- 1° voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 tot en met 8;
- 2° elke wijziging die betrekking heeft op de erkenning onmiddellijk meedelen aan het agentschap;
- 3° jaarlijks uiterlijk tegen 31 mei aan het agentschap een jaarverslag bezorgen over de uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 8, met inbegrip van een financieel verslag.

Dat financiële verslag omvat minimaal de documenten, vermeld in artikel 13 en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

De documenten worden elektronisch naar het agentschap gestuurd. Als dat niet mogelijk is, worden ze met de post of per fax gestuurd.

Afdeling 2. — Erkenning en weigering van de erkenning

Art. 10. § 1. Om erkend te worden, moet een aanvraag tot erkenning ingediend worden met een formulier dat ter beschikking wordt gesteld door het agentschap. Een aanvraag tot erkenning is alleen ontvankelijk als ze de gegevens bevat, die nodig zijn om over de erkenningsaanvraag te kunnen oordelen conform artikel 5 tot en met 8.

§ 2. Als de aanvraag onontvankelijk is, wordt dat door het agentschap aan de aanvrager gemeld binnen een termijn van dertig dagen na de ontvangst van de erkenningsaanvraag.

§ 3. De administrateur-generaal erkent de huisartsenkringen voor onbepaalde duur.

§ 4. Als niet aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 5 tot en met 8, is voldaan, deelt de administrateur-generaal het voornemen tot weigering van de erkenning mee. De aanvrager wordt met een aangetekende brief op de hoogte gebracht van het voornemen tot weigering van de erkenning.

De aangetekende brief bevat naast het voornemen ook de uitleg over de mogelijkheid, de voorwaarden en de procedure om een gemotiveerd bezwaarschrift in te dienen bij de Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 24, § 2, van het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders.

Als de aanvrager geen bezwaarschrift indient binnen vijftien dagen nadat de aangetekende brief is verstuurd, wordt de beslissing van de administrateur-generaal tot weigering van de erkenning met een aangetekende brief aan de aanvrager bezorgd.

§ 5. De beslissing over de erkenning wordt bezorgd aan de aanvrager.

§ 6. Als de erkenning wordt geweigerd, kan de aanvrager geen aanspraak maken op een vergoeding voor de kosten die verbonden zijn aan activiteiten die hebben plaatsgevonden om de erkenning te verkrijgen.

Afdeling 3. — Schorsing en intrekking van de erkenning

Art. 11. § 1. De administrateur-generaal uit een voornemen tot schorsing van een erkenning als de huisartsenkring niet meer voldoet aan de voorwaarden om erkend te blijven, vermeld in artikel 9.

§ 2. Een huisartsenkring wordt met een aangetekende brief op de hoogte gebracht van het voornemen tot schorsing van de erkenning.

De aangetekende brief bevat naast het voornemen ook de mogelijkheid, de voorwaarden en de procedure om een gemotiveerd bezwaarschrift in te dienen bij de Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 24, § 2, van het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders. Als een huisartsenkring geen bezwaarschrift indient binnen vijftien dagen nadat de aangetekende brief verstuurd is, wordt de beslissing van de administrateur-generaal tot schorsing van de erkenning met een aangetekende brief aan de huisartsenkring in kwestie bezorgd.

§ 3. De beslissing tot schorsing vermeldt de begindatum, de periode van de schorsing en de voorwaarden die vervuld moeten zijn om de schorsing ongedaan te maken.

De administrateur-generaal bepaalt de termijn van de schorsing. Die termijn mag niet meer bedragen dan zes maanden. Op gemotiveerde aanvraag van de huisartsenkring kan die termijn eenmalig voor maximaal zes maanden verlengd worden.

§ 4. De maatregelen die opgelegd kunnen worden in het kader van de schorsing zijn :

- 1° dat de huisartsenkring zijn activiteiten als huisartsenkring moet stopzetten, behalve voor die activiteiten die in het schorsingsbesluit nog toegelaten worden;
- 2° dat de subsidie, vermeld in artikel 16 tot en met 18, geheel of gedeeltelijk wordt ingehouden of wordt teruggevorderd.

Met behoud van de toepassing van artikel 13 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, kunnen de maatregelen per huisartsenkring gemoduleerd worden, afhankelijk van de reden voor de schorsing.

§ 5. Als bij het beëindigen van de schorsingstermijn nog niet aan alle erkenningsnormen is voldaan, wordt de procedure tot intrekking van de erkenning gestart.

Art. 12. § 1. De administrateur-generaal uit een voornemen tot intrekking van de erkenning als een huisartsenkring na het beëindigen van de schorsingstermijn nog niet aan alle erkenningsnormen voldoet of als de maatregelen die opgelegd zijn in het kader van de schorsing, niet worden nageleefd.

De huisartsenkring in kwestie wordt met een aangetekende brief op de hoogte gebracht van het voornemen tot intrekking van de erkenning.

De aangetekende brief bevat naast het voornemen ook de mogelijkheid, de voorwaarden en de procedure om een gemotiveerd bezwaarschrift in te dienen bij de Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 24, § 2, van het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders. Als een huisartsenkring geen bezwaarschrift indient binnen vijftien dagen nadat de aangetekende brief verstuurd is, wordt de beslissing van de administrateur-generaal tot intrekking van de erkenning met een aangetekende brief aan de huisartsenkring in kwestie bezorgd.

§ 2. Als de erkenning wordt ingetrokken, kan de huisartsenkring geen aanspraak maken op een vergoeding voor de kosten die verbonden zijn aan activiteiten die hebben plaatsgevonden om de erkenning te behouden.

§ 3. De administrateur-generaal trekt een erkenning in als een huisartsenkring daarom met een aangetekende brief verzoekt. De beslissing van de administrateur-generaal wordt, binnen een termijn van zes maanden nadat het verzoek is ingediend, met een aangetekende brief bezorgd aan de huisartsenkring in kwestie.

HOOFDSTUK 4. — *Toezicht en controle*

Art. 13. Het agentschap wordt belast met het toezicht op de huisartsenkringen. Om dat toezicht uit te oefenen, kan het agentschap :

- 1° gebruikmaken van de gegevens uit de jaarverslagen;
- 2° alle aanvullende gegevens die daarvoor nodig zijn, vragen aan de huisartsenkringen;
- 3° gebruikmaken van gegevens over de huisartsenkringen die worden aangeleverd door derden;
- 4° bij huisartsenkringen, een onderzoek verrichten of laten verrichten door Zorginspectie van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 3, § 2, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein.

HOOFDSTUK 5. — *Subsidiëring*

Art. 14. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kan de administrateur-generaal aan erkende huisartsenkringen een jaarlijkse subsidie toekennen als ze voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

Art. 15. De subsidie wordt bepaald op basis van de bevolkingscijfers op 1 januari voorafgaand aan het subsidiejaar. Het agentschap hanteert als bevolkingscijfer het bevolkingsaantal op basis van het rijksregister van de natuurlijke personen, gepubliceerd door de Algemene Directie Statistiek van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 16. Een huisartsenkring ontvangt jaarlijks een forfaitaire subsidie voor de werkingskosten. Die forfaitaire subsidie bedraagt 0,2260 euro per inwoner van de huisartsenzone in kwestie.

Art. 17. Als een huisartsenkring voor de gehele bevolking van de huisartsenzone een systeem van centraal oproepnummer operationeel maakt, ontvangt die huisartsenkring jaarlijks een aanvullende financiering van 0,1977 euro per inwoner van de huisartsenzone in kwestie. Het agentschap stelt op basis van de voorwaarden, vermeld in het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent in de werking van de huisartsenkringen erkend overeenkomstig de normen vastgesteld op basis van artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, een formulier ter beschikking waarmee de huisartsenkring die subsidie kan aanvragen.

Art. 18. Bij ontstentenis van een systeem van centraal oproepnummer kan een huisartsenkring aanspraak maken op een aanvullende forfaitaire financiering van 0,1412 euro per inwoner van een gemeente binnen de huisartsenzone in kwestie waarvan de bevolkingsdensiteit onder de 125 inwoners per km² ligt.

Art. 19. Vanaf het werkingsjaar 2015 worden alle subsidiebedragen, vermeld in dit besluit, jaarlijks aangepast op grond van de evolutie, tussen 30 juni van het voorlaatste jaar en 30 juni van het vorige jaar, van de waarde van de gezondheidsindex, vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

Art. 20. Het volledige bedrag van de toegekende subsidie wordt één keer per jaar aan iedere huisartsenkring uitbetaald.

Art. 21. Een huisartsenkring mag een reserve aanleggen. De reserve is overdraagbaar naar het volgende jaar.

De reserve wordt berekend door het subsidiebedrag te verminderen met de uitgaven die door het Agentschap Zorg en Gezondheid aanvaard worden en die betrekking hebben op de uitvoering van dit besluit.

De aangroei van de reserve bedraagt hoogstens 20% van de subsidie die jaarlijks toegekend is door het Agentschap Zorg en Gezondheid. De gecumuleerde reserve mag hoogstens 50% bedragen van het subsidiebedrag van de laatst gesubsidieerde werkingsperiode.

De inkomsten die verkregen worden buiten dit besluit worden niet in mindering gebracht van de subsidie die toegekend is in het kader van dit besluit, tenzij dubbele financiering wordt aangetoond.

Een reserve, opgebouwd in het kader van dit besluit, kan alleen aangewend worden voor dezelfde of een verwante doelstelling binnen de gesubsidieerde activiteit waarvoor de initiële subsidie is toegekend. De aanwending van die reserves moet worden goedgekeurd door de subsidiërende overheid, tenzij de reserves worden aangewend voor de aanzuivering van het deficit van de werkingsperiode.

Als de activiteit waarvoor reserves zijn aangelegd, niet verder wordt gesubsidieerd, moet het gecumuleerde bedrag van de reserves aan de Vlaamse overheid worden teruggestort.

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan*

Art. 22. In artikel 1, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan wordt de zinsnede "artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan de huisartsenkringen" vervangen door de zinsnede "artikel 1, 4°, en artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 juni 2015 betreffende de huisartsenkringen";

Art. 23. In artikel 4, § 1, 2°, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan de huisartsenkringen" vervangen door de zinsnede "artikel 1, 4°, en artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 juni 2015 betreffende de huisartsenkringen".

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepalingen*

Art. 24. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen, worden punt 1°, punt 2°, punt 4° en punt 5° opgeheven.

Art. 25. Artikel 2 en 3 van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven.

Art. 26. In artikel 5 van hetzelfde koninklijk besluit worden punt 3°, punt 6° en punt 7° opgeheven.

Art. 27. Artikel 7 tot en met 9 van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven.

Art. 28. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent in de werking van de huisartsenkringen erkend overeenkomstig de normen vastgesteld op basis van artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt opgeheven.

Art. 29. In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit worden punt 1°, punt 3° en punt 4° opgeheven.

Art. 30. Artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven.

Art. 31. In artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit worden § 1 en § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 oktober 2005, opgeheven.

Art. 32. In hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 5, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 oktober 2005;

2° artikel 5*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2001;

3° artikel 6 tot en met 12.

Art. 33. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 tot oprichting van een Federale Raad voor de Huisartsenkringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 2007 en 29 april 2012, wordt opgeheven.

Art. 34. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 28 juni 2002 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de erkenning van huisartsenkringen worden punt 1°, punt 2° en punt 4° opgeheven.

Art. 35. Artikel 2 tot en met 5 van hetzelfde ministerieel besluit worden opgeheven.

Art. 36. Het ministerieel besluit van 16 december 2002 tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van de huisartsenkringen wordt opgeheven.

Art. 37. De huisartsenkringen die op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit erkend zijn conform de bepalingen van het ministerieel besluit van 16 december 2002 tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van de huisartsenkringen en het ministerieel besluit van 28 februari 2007 houdende definitieve erkenning van huisartsenkringen, worden geacht erkend te zijn als huisartsenkring op basis van dit besluit. Ze beantwoorden uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 5 tot en met 8 van dit besluit.

Art. 38. In afwijking van artikel 3 gaan de wijzigingen van huisartsenzones die voor 1 januari 2015 door de federale overheid werden goedgekeurd zonder dat dit aanleiding gaf tot een wijziging van het ministerieel besluit van 28 augustus 2007 houdende definitieve erkenning van huisartsenkringen, in met ingang van 1 januari 2015.

Art. 39. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Art. 40. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35893]

26 JUIIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux cercles de médecins généralistes

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 36*quater* et l'article 36*duodecies*, alinéa trois ;

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, notamment l'article 7, § 1^{er}, § 2 et § 4, l'article 18, § 1^{er}, alinéa deux, et § 3, modifié par le décret du 21 juin 2013, et l'article 24, § 1^{er}, modifié par les décrets des 20 mars 2009 et 21 juin 2013 ;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 9, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes ;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière dans le fonctionnement des cercles de médecins généralistes agréés conformément aux normes fixées sur la base de l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ;

Vu l'arrêté royal du 16 février 2006 instituant un Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes ;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement ;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 2002 fixant les conditions en vue de l'obtention de l'agrément des cercles de médecins généralistes ;

Vu l'arrêté ministériel du 16 décembre 2002 fixant les modalités d'agrément des cercles de médecins généralistes ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 24 mars 2015 ;

Vu l'avis 57.383/VR/3 du Conseil d'État, donné le 27 mai 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 2008 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° administrateur général : le fonctionnaire dirigeant de l'agence ;
- 2° agence : l'agence Zorg en Gezondheid, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé) ;
- 3° cercles de médecins généralistes : une association telle que visée à l'article 2 ;
- 4° zone de médecins généralistes : une zone géographique continue d'une commune ou de plusieurs communes, ou d'une partie d'une commune dans les grandes agglomérations d'Anvers et de Gand, appartenant au ressort d'un cercle de médecins généralistes ;
- 5° un système de numéro d'appel central : un système, visé à l'article 9bis de l'arrêté royal n° 78 van 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CHAPITRE 2. — Dispositions générales

Art. 2. Un cercle de médecins généralistes est une association qui regroupe tous les médecins praticiens affiliés volontairement qui exercent leur activité professionnelle au sein d'une zone de médecins généralistes, afin d'exécuter les missions, visées à l'article 8. Un cercle de médecins généralistes est agréé et subventionné par la Communauté flamande.

Dans l'alinéa premier, on entend par médecins praticiens : des médecins généralistes agréés, des médecins généralistes en formation professionnelle et des médecins généralistes avec droits acquis.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions fixe quelle(s) commune(s) constitue(nt) une zone de médecins généralistes.

Les cercles de médecins généralistes peuvent proposer de commun accord de modifier la zone de médecins généralistes en attribuant une commune ou plusieurs communes, ou une partie ou plusieurs parties d'une commune dans les grandes agglomérations d'Anvers et de Gand, à un autre cercle de médecins généralistes. Dans ce cas, ces demandes doivent être transmises à l'agence Zorg en Gezondheid le 31 juillet au plus tard. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions décide des demandes. Après l'approbation, les modifications ou adaptations entrent en vigueur le 1^{er} janvier de l'année qui suit la demande.

CHAPITRE 3. — Agrément

Section 1^{re}. — Conditions d'agrément

Sous-section 1^{re}. — Conditions pour être agréé

Art. 4. Afin d'être agréé, un cercle de médecins généralistes doit remplir les conditions, visées aux articles 5 à 8 inclus.

Art. 5. Par zone de médecins généralistes, il ne peut être agréé qu'un seul cercle de médecins généralistes. Il ne peut être agréé qu'un seul cercle de médecins généralistes dans la zone bilingue de Bruxelles-Capitale. Lorsque, dans une certaine zone de médecins généralistes, deux ou plusieurs cercles de médecins généralistes demandent un agrément conformément à l'article 10, le cercle de médecins généralistes ayant le nombre de membres le plus élevé sera agréé.

Art. 6. Un cercle de médecins généralistes est une association de droit privé dotée de la personnalité juridique à laquelle il est interdit par loi de fournir un avantage de fortune à ses membres.

Art. 7. Un cercle de médecins généralistes est obligé d'accepter comme membre tout médecin généraliste qui souhaite s'affilier au cercle de médecins généralistes et qui a établi son cabinet et est praticien au sein de la zone de médecins généralistes.

Art. 8. Un cercle de médecins généralistes agit comme représentant des médecins généralistes de la zone de médecins généralistes et est le point de contact local pour les médecins généralistes et pour la politique locale en matière de mise en œuvre de la politique en matière de santé locale. A cet effet :

- 1° un cercle de médecins généralistes prend des initiatives pour faire connaître les soins de santé primaires en général et le fonctionnement des médecins généralistes en particulier ;
- 2° un cercle de médecins généralistes prend des initiatives pour optimiser la coopération multidisciplinaire entre les prestataires de soins de santé primaire ;
- 3° un cercle de médecins généralistes conclut des accords de coopération avec des hôpitaux afin de garantir la continuité des soins centrés sur le patient ;
- 4° un cercle de médecins généralistes optimise l'accessibilité de la médecine générale pour tous les patients de la zone de médecins généralistes ;
- 5° un cercle de médecins généralistes stimule et optimise l'échange de données qui est nécessaire pour assurer la continuité et la qualité de la prestation des soins, entre les médecins généralistes et entre les médecins généralistes et les organisations, services et personnes offrant des soins plus spécialisés ;
- 6° un cercle de médecins généralistes organise un cabinet de permanence de médecins généralistes : la médecine générale est disponible pour les patients d'un cabinet ou de plusieurs cabinets.

Sous-section 2. — Conditions pour conserver l'agrément

Art. 9. Pour conserver l'agrément, un cercle de médecins généralistes doit :

- 1° remplir les conditions, visées aux articles 5 à 8 inclus ;
- 2° communiquer sans délai à l'agence toute modification relative à l'agrément ;
- 3° transmettre à l'agence pour le 31 mai au plus tard un rapport annuel sur l'exécution des missions, visées à l'article 8, y compris un rapport financier.

Ce rapport financier comprend au moins les documents visés aux articles 13 et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 relatif à la comptabilité et au rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille.

Les documents sont envoyés à l'agence par voie électronique. Si cela n'est pas possible, ils sont envoyés par la poste ou par fax.

Section 2. — Agrément et refus de l'agrément

Art. 10. § 1^{er}. Afin d'être agréé, une demande d'agrément doit être introduite au moyen d'un formulaire qui est mis à disposition par l'agence. Une demande d'agrément est uniquement recevable lorsqu'elle comprend les données qui sont nécessaires pour pouvoir évaluer la demande d'agrément conformément aux articles 5 à 8 inclus.

§ 2. Si la demande est irrecevable, l'agence en informe le demandeur dans un délai de trente jours suivant la réception de la demande d'agrément.

§ 3. L'administrateur général attribue un agrément aux cercles de médecins généralistes pour une durée indéterminée.

§ 4. S'il n'est pas satisfait aux conditions d'agrément, visées aux articles 5 à 8 inclus, l'administrateur général communique l'intention de refuser l'agrément. Le demandeur est mis au courant par lettre recommandée de l'intention de refuser l'agrément.

Outre l'intention, la lettre recommandée comprend également des informations sur la possibilité, les conditions et la procédure d'introduire une réclamation motivée auprès de la Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, visée à l'article 24, § 2, du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins.

Si le demandeur n'introduit pas de réclamation dans les quarante-cinq jours après l'envoi de la lettre recommandée, la décision de l'administrateur général de refuser l'agrément est transmise par lettre recommandée au demandeur.

§ 5. La décision sur l'agrément est transmise au demandeur.

§ 6. Si l'agrément est refusé, le demandeur ne peut plus prétendre à une indemnité pour les frais qui sont liés à des activités qui ont eu lieu afin d'obtenir l'agrément.

Section 3. — Suspension et retrait de l'agrément

Art. 11. § 1^{er}. L'administrateur général exprime une intention de suspension d'un agrément si le cercle de médecins généralistes ne remplit plus les conditions pour conserver l'agrément, visées à l'article 9.

§ 2. Un cercle de médecins généralistes est informé par lettre recommandée de l'intention de suspension de l'agrément.

Outre l'intention, la lettre recommandée comprend également la possibilité, les conditions et la procédure d'introduire une réclamation motivée auprès de la Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, visée à l'article 24, § 2, du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins. Si un cercle de médecins généralistes n'introduit pas de réclamation dans les quarante-cinq jours après l'envoi de la lettre recommandée, la décision de l'administrateur général de suspension de l'agrément est transmise par lettre recommandée au cercle de médecins généralistes en question.

§ 3. La décision de suspension mentionne la date de début, la période de la suspension et les conditions qui doivent être remplies pour annuler la suspension.

L'administrateur général fixe le délai de la suspension. Ce délai ne peut pas être supérieur à six mois. A la demande motivée du cercle de médecins généralistes, ce délai peut être prolongé une seule fois de six mois au maximum.

§ 4. Les mesures qui peuvent être imposées dans le cadre de la suspension sont :

- 1° que le cercle de médecins généralistes doit arrêter ses activités comme cercle de médecins généralistes, sauf pour ce qui est des activités qui sont encore autorisées dans l'arrêté de suspension ;
- 2° que la subvention, visée aux articles 16 à 18 inclus, est entièrement ou partiellement retenue ou recouvrée.

Sans préjudice de l'application de l'article 13 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales qui s'appliquent aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et régions ainsi qu'à l'organisation du contrôle par la Cour des Comptes, les mesures peuvent également être modulées par cercle de médecins généralistes, en fonction de la raison de la suspension.

§ 5. Si, à l'expiration du délai de suspension, toutes les normes d'agrément ne sont pas encore remplies, la procédure de retrait de l'agrément est entamée.

Art. 12. § 1^{er}. L'administrateur général exprime une intention de retrait de l'agrément si un cercle de médecins généralistes, à l'expiration du délai de suspension, ne remplit pas encore toutes les normes d'agrément ou si les mesures imposées dans le cadre de la suspension ne sont pas respectées.

Le cercle de médecins généralistes en question est informé par lettre recommandée de l'intention de retrait de l'agrément.

Outre l'intention, la lettre recommandée comprend également la possibilité, les conditions et la procédure d'introduire une réclamation motivée auprès de la Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, visée à l'article 24, § 2, du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins. Si un cercle de médecins généralistes n'introduit pas de réclamation dans les quarante-cinq jours après l'envoi de la lettre recommandée, la décision de l'administrateur général de retrait de l'agrément est transmise par lettre recommandée au cercle de médecins généralistes en question.

§ 2. Si l'agrément est retiré, le cercle de médecins généralistes ne peut plus prétendre à une indemnité pour les frais qui sont liés à des activités qui ont eu lieu afin de conserver l'agrément.

§ 3. L'administrateur général retire un agrément si un cercle de médecins généralistes en fait la demande par lettre recommandée. La décision de l'administrateur général est transmise, dans un délai de six mois après l'introduction de la demande, par lettre recommandée au cercle de médecins généralistes en question.

CHAPITRE 4. — *Surveillance et contrôle*

Art. 13. L'agence est chargée du contrôle des cercles de médecins généralistes. Pour exercer le contrôle, l'agence peut :

- 1° utiliser les données des rapports annuels ;
- 2° demander toutes les données complémentaires nécessaires à cet effet aux cercles de médecins généralistes ;
- 3° utiliser des données sur les cercles de médecins généralistes fournies par des tiers ;
- 4° effectuer ou faire effectuer auprès des cercles de médecins généralistes un contrôle sur place par la Zorginspectie du Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille, visée à l'article 3, § 2, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 mars 2006 concernant le Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, relatif à l'entrée en vigueur de la réglementation créant des agences dans le domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille et modifiant la réglementation concernant ce domaine politique.

CHAPITRE 5. — *Subventionnement*

Art. 14. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, l'administrateur général peut octroyer aux cercles de médecins généralistes agréés une subvention annuelle lorsqu'ils remplissent les dispositions du présent arrêté.

Art. 15. La subvention est fixée sur la base des chiffres de la population au 1^{er} janvier qui précède l'année de subvention. L'agence utilise comme chiffre de la population le nombre de la population sur la base du registre national des personnes physiques, publié par la Direction générale Statistique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie.

Art. 16. Un cercle de médecins généralistes reçoit annuellement une subvention forfaitaire pour les frais de fonctionnement. Cette subvention forfaitaire s'élève à 0,2260 euros par habitant de la zone de médecins généralistes en question.

Art. 17. Si un cercle de médecins généralistes rend opérationnel un système de numéro d'appel central pour toute la population de la zone de médecins généralistes, ce cercle de médecins généralistes reçoit annuellement un financement complémentaire de 0,1977 euros par habitant de la zone de médecins généralistes en question. Sur la base des conditions, visées à l'arrêté royal du 4 juin 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière dans le fonctionnement des cercles de médecins généralistes agréés conformément aux normes fixées sur la base de l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'agence met à disposition un formulaire au moyen duquel le cercle de médecins généralistes peut demander cette subvention.

Art. 18. A défaut d'un système de numéro d'appel central, un cercle de médecins généralistes peut prétendre à un financement forfaitaire complémentaire s'élevant à 0,1412 euros par habitant d'une commune au sein de la zone de médecins généralistes en question dont la densité de la population est inférieure à 125 habitants par km².

Art. 19. A partir de l'année de fonctionnement 2015, tous les montants de subvention visés au présent arrêté sont adaptés annuellement sur la base de l'évolution, entre le 30 juin de l'avant-dernière année et le 30 juin de la dernière année, de la valeur de l'indice santé, visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d'application pour l'indexation des prestations dans le régime de l'assurance obligatoire soins de santé.

Art. 20. Le montant total de la subvention octroyée est payé une fois par an à tous les cercles de médecins généralistes.

Art. 21. Un cercle de médecins généralistes peut constituer une réserve. La réserve peut être transférée à l'année suivante.

La réserve est calculée par la déduction des dépenses qui sont acceptées par l'agence Zorg en Gezondheid et qui ont trait à l'exécution du présent arrêté du montant de subvention.

L'accroissement de la réserve s'élève au maximum à 20% de la subvention qui est octroyée annuellement par l'agence Zorg en Gezondheid. La réserve cumulée ne peut s'élever au maximum qu'à 50% du montant de subvention de la dernière période de fonctionnement subventionnée.

Les revenus qui sont obtenus en dehors du présent arrêté, ne sont pas déduits de la subvention qui est octroyée dans le cadre du présent arrêté, à moins qu'un double financement soit démontré.

Une réserve, constituée dans le cadre du présent arrêté, peut uniquement être affectée au même objectif ou à un objectif apparenté au sein de l'activité subventionnée pour laquelle la subvention initiale a été octroyée. L'affectation de ces réserves doit être approuvée par l'autorité de subventionnement, à moins que les réserves soient affectées à l'apurement du déficit de la période de fonctionnement.

Si l'activité pour laquelle des réserves ont été constituées cesse d'être subventionnée, le montant cumulé des réserves doit être remboursé aux autorités flamandes.

CHAPITRE 6. — *Modifications de l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement*

Art. 22. Dans l'article 1^{er}, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement, les mots « comme stipulé en exécution de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes » sont remplacés par les mots « tel que fixé à l'article 1^{er}, 4°, et à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 juin 2015 relatif aux cercles de médecins généralistes » ;

Art. 23. Dans l'article 4, § 1^{er}, 2°, du même arrêté, les mots « comme définie en application de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes » sont remplacés par les mots « telle que fixée en exécution de l'article 1^{er}, 4°, et de l'article 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 juin 2015 relatif aux cercles de médecins généralistes ».

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

Art. 24. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes, le point 1^o, le point 2^o, le point 4^o et le point 5^o sont abrogés.

Art. 25. Les articles 2 et 3 du même arrêté royal sont abrogés.

Art. 26. Dans l'article 5 du même arrêté royal, le point 3^o, le point 6^o et le point 7^o sont abrogés.

Art. 27. Les articles 7 à 9 inclus du même arrêté royal sont abrogés.

Art. 28. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 juin 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière dans le fonctionnement des cercles de médecins généralistes agréés conformément aux normes fixées sur la base de l'article 9 de l'arrêté royal n^o 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé est abrogé.

Art. 29. Dans l'article 2 du même arrêté royal, le point 1^o, le point 3^o et le point 4^o sont abrogés.

Art. 30. L'article 3 du même arrêté royal est abrogé.

Art. 31. Dans l'article 4 du même arrêté royal, le § 1^{er} et le § 2, modifiés par l'arrêté royal du 31 octobre 2005, sont abrogés.

Art. 32. Dans le même arrêté royal, les articles suivants sont abrogés :

1^o l'article 5, remplacé par l'arrêté royal du 31 octobre 2005 ;

2^o l'article 5*bis*, inséré par l'arrêté royal du 21 février 2001 ;

3^o les articles 6 à 12 inclus.

Art. 33. L'article 7 de l'arrêté royal du 16 février 2006 instituant un Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes, modifié par les arrêtés royaux des 20 décembre 2007 et 29 avril 2012, est abrogé.

Art. 34. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 28 juin 2002 fixant les conditions en vue de l'obtention de l'agrément des cercles de médecins généralistes, le point 1^o, le point 2^o et le point 4^o sont abrogés.

Art. 35. Les articles 2 à 5 inclus du même arrêté ministériel sont abrogés.

Art. 36. L'arrêté ministériel du 16 décembre 2002 fixant les modalités d'agrément des cercles de médecins généralistes, est abrogé.

Art. 37. Les cercles de médecins généralistes qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont agréés conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel du 16 décembre 2002 fixant les modalités d'agrément des cercles de médecins généralistes et l'arrêté ministériel du 28 février 2007 portant agrément définitif de cercles de médecins généralistes, sont censés être agréés comme cercle de médecins généralistes sur la base du présent arrêté. Ils remplissent les conditions d'agrément, visées aux articles 5 à 8 inclus du présent arrêté, au plus tard deux ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 38. Par dérogation à l'article 3, les modifications de zones de médecins généralistes qui ont été approuvées avant le 1^{er} janvier 2015 par les autorités fédérales sans que cela ne donne lieu à une modification de l'arrêté ministériel du 28 août 2007 portant agrément définitif de cercles de médecins généralistes, entrent en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2015.

Art. 39. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.

Art. 40. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35894]

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende goedkeuring van nieuwe programmaties voor het schooljaar 2015-2016 in het deeltijds kunstonderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, artikel 93*quater*, ingevoegd bij het decreet van 23 december 2010 en gewijzigd bij het decreet van 21 december 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting "Beeldende Kunst", artikel 49*ter*, ingevoegd bij het decreet van 18 december 2009 en vervangen bij het decreet van 23 december 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen "Muziek", "Woordkunst" en "Dans", artikel 57*ter*, ingevoegd bij decreet van 18 december 2009 en vervangen bij het decreet van 23 december 2010;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 13 januari 2015 en op 28 april 2015;

Gelet op de gezamenlijke adviezen van de onderwijsinspectie en het Agentschap voor Onderwijsdiensten, gegeven op 13 februari 2015 en op 29 april 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 juni 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 23 juni 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichtende machten krijgen de toestemming om hun goedgekeurde programmaties op te starten in hun instellingen voor deeltijds kunstonderwijs vanaf het schooljaar 2015-2016 :

- 1° het gemeentebestuur van Dilbeek voor de oprichting van een studierichting Beeldende Kunst in de Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans van Dilbeek;
- 2° het stadsbestuur van Dilsen-Stokkem voor de oprichting van een studierichting Beeldende Kunst in de Stedelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans van Dilsen-Stokkem;
- 3° het stadsbestuur van Izegem voor de oprichting van een kunstacademie in Izegem via overheveling van het filiaal voor Beeldende Kunst van de Stedelijke Academie voor Schone Kunsten van Roeselare in Izegem naar de Stedelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans van Izegem;
- 4° het stadsbestuur van Lier voor de oprichting van een filiaal voor Beeldende Kunst van de Stedelijke Academie voor Schone Kunsten van Lier in de gemeente Malle;
- 5° het stadsbestuur van Mechelen voor de oprichting van een filiaal voor Beeldende Kunst van de Koninklijke Academie voor Beeldende Kunsten van Mechelen in de gemeente Bonheiden;
- 6° het gemeentebestuur van Lede voor de oprichting van een filiaal voor Muziek en Woordkunst van de Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord van Lede in de gemeente Erpe-Mere;
- 7° het stadsbestuur van Lokeren voor de oprichting van een filiaal voor Muziek en Woordkunst van de Kunstacademie Ter Beuken van Lokeren in de gemeente Lochristi;
- 8° het stadsbestuur van Maaseik voor de oprichting van een filiaal voor Muziek en Woordkunst van de Kunstacademie van Maaseik in de gemeente Bree;
- 9° het gemeentebestuur van Mol voor de oprichting van een filiaal voor Muziek en Woordkunst van de Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord van Mol in de gemeente Balen;
- 10° het stadsbestuur van Diksmuide voor de programmatie van een studierichting Dans in de Stedelijke Academie voor Muziek en Woord van Diksmuide;
- 11° het gemeentebestuur van Essen voor de programmatie van een studierichting Dans in de Muzarto Academie voor Muziek en Woord van Essen;
- 12° het stadsbestuur van Oudenaarde voor de programmatie van een studierichting Dans in de Stedelijke Academie voor Muziek en Woord van Oudenaarde;
- 13° het gemeentebestuur van Schoten voor de programmatie van een studierichting Dans in de Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord van Schoten;
- 14° de vzw Sint-Lukas Schaarbeek voor de programmatie van een lagere graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Sint-Lucasacademie van Schaarbeek;
- 15° het stadsbestuur van Geraardsbergen voor de programmatie van een hogere graad van de studierichting Beeldende Kunst voor de opties keramiek, schilderkunst en tekenkunst in de Kunstacademie van Geraardsbergen;
- 16° het stadsbestuur van Waregem voor de programmatie van een hogere graad van de studierichting Beeldende Kunst voor de opties digitale Beeldende Kunst, glaskunst, monumentale kunst en schilderkunst in de Kunstacademie van Waregem;
- 17° het stadsbestuur van Torhout voor de programmatie van een hogere graad van de studierichting muziek voor de opties instrument, samenspel en muziektheorie in de Kunstacademie voor Muziek, Woordkunst en Dans van Torhout;
- 18° het stadsbestuur van Roeselare voor de programmatie van een hogere graad van de studierichting Dans voor de optie klassieke dans in Stedelijke Academie voor Podiumkunsten van Roeselare;
- 19° de vzw Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs voor de programmatie van een hogere graad van de studierichting Dans voor de opties hedendaagse dans en klassieke dans in het Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs van Neerpelt;
- 20° het stadsbestuur van Ronse voor de programmatie van de optie digitale beeldende vorming in de middelbare graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Kunstacademie van Ronse;
- 21° het stadsbestuur van Lier voor de programmatie van de optie beeldverhaal in de middelbare graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Stedelijke Academie voor Schone Kunsten van Lier;
- 22° het stadsbestuur van Leuven voor de programmatie van de optie interactieve media ter vervanging van de optie toegepaste grafiek in de studierichting Beeldende Kunst in de Stedelijke Academie voor Beeldende Kunst van Leuven;
- 23° het gemeentebestuur van Brasschaat voor de programmatie van de optie kunstexploratie in de hogere graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Academie Noord van Brasschaat;
- 24° het gemeentebestuur van Mol voor de programmatie van de optie kunstexploratie in de hogere graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Gemeentelijke Academie voor Beeldende Kunsten van Mol;
- 25° het stadsbestuur van Eeklo voor de programmatie van de optie kunstexploratie in de hogere graad van de studierichting Beeldende Kunst in de Kunstacademie van Eeklo;
- 26° het gemeentebestuur van Maasmechelen voor de programmatie van de opties fotokunst, mode en theaterkostuums en monumentale kunst in de specialisatiegraad van de studierichting Beeldende Kunst in de Kunstacademie – Beeldende en Audiovisuele kunsten van Maasmechelen;
- 27° de vzw Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs voor de programmatie van de opties instrument/jazz en lichte muziek en samenspel/ jazz en lichte muziek in de hogere graad van de studierichting Muziek in het Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs van Neerpelt;
- 28° het stadsbestuur van Mechelen voor de programmatie van de opties samenspel/jazz en lichte muziek en stemvorming/jazz en lichte muziek in de hogere graad van de studierichting muziek in het Stedelijk Conservatorium van Mechelen;

- 29° het intergemeentelijk samenwerkingsverband Grensoverschrijdend Openbaar Lichaam voor de programmatie van de optie stemvorming/jazz en lichte muziek in de hogere graad van de studierichting Muziek in de Academie voor Muziek en Woord van Baarle-Hertog;
- 30° het stadsbestuur van Waregem voor de programmatie van de optie stemvorming/jazz en lichte muziek in de hogere graad van de studierichting Muziek in de Kunstacademie van Waregem;
- 31° de vzw Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs voor de programmatie van de instrumenten akoestische gitaar/jalm, bugel/jalm, cornet/jalm, elektrische gitaar/jalm, klarinet/jalm, saxofoon/jalm en trompet/jalm in de studierichting muziek in het Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs van Neerpelt;
- 32° het stadsbestuur van Lier voor de programmatie van het instrument natuurhoorn in de studierichting muziek in de Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans van Lier;
- 33° het stadsbestuur van Brugge voor de programmatie van de instrumenten barokfagot, barokhobo en barokmusetje in de studierichting Muziek in het Stedelijk Conservatorium van Brugge;
- 34° het stadsbestuur van Gent voor de programmatie van de instrumenten saz en ud in de studierichting Muziek in Academie de Kunstbrug van Gentbrugge.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2015/35894]

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation de nouvelles programmations pour l'année scolaire 2015-2016 dans l'enseignement artistique à temps partiel

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment l'article 93^{quater}, inséré par le décret du 23 décembre 2010 et modifié par le décret du 21 décembre 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques », notamment l'article 49^{ter}, inséré par le décret du 18 décembre 2009 et remplacé par le décret du 23 décembre 2010 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse », notamment l'article 57^{ter}, inséré par le décret du 18 décembre 2009 et remplacé par le décret du 23 décembre 2010 ;

Vu les avis du Vlaamse Onderwijsraad, donnés le 13 janvier 2015 et le 28 avril 2015 ;

Vu les avis conjoints de l'inspection de l'enseignement secondaire et de l'Agentschap voor Onderwijsdiensten, donnés le 13 février 2015 et le 29 avril 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 23 juin 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les pouvoirs organisateurs suivants sont autorisés à commencer leurs programmations approuvées dans leurs établissements d'enseignement artistique à temps partiel à partir de l'année scolaire 2015-2016 :

- 1° l'administration communale de Dilbeek, pour la création d'une orientation d'études Arts plastiques à la Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans de Dilbeek ;
- 2° l'administration de la ville de Dilsen-Stokkem, pour la création d'une orientation d'études Arts plastiques à la Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans de Dilsen-Stokkem ;
- 3° l'administration de la ville d'Izegem pour la création d'une académie des arts à Izegem via le transfert de la filiale des Arts plastiques de la Stedelijke Academie voor Schone Kunsten de Roulers à Izegem à la Stedelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans d'Izegem ;
- 4° l'administration de la ville de Lier pour la création d'une filiale pour les Arts plastiques de la Stedelijke Academie voor Schone Kunsten de Lier à la commune de Malle ;
- 5° l'administration de la ville de Malines pour la création d'une filiale pour les Arts plastiques de la Koninklijke Academie voor Beeldende Kunsten de Malines à la commune de Bonheiden ;
- 6° l'administration communale de Lede pour la création d'une filiale pour la Musique et les Arts de la parole de la Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord de Lede à la commune d'Erpe-Mere ;
- 7° l'administration de la ville de Lokeren pour la création d'une filiale pour la Musique et les Arts de la parole de la Kunstacademie Ter Beuken de Lokeren à la commune de Lochristi ;
- 8° l'administration de la ville de Maaseik pour la création d'une filiale pour la Musique et les Arts de la parole de la Kunstacademie de Maaseik à la commune de Bree ;
- 9° l'administration communale de Mol pour la création d'une filiale pour la Musique et les Arts de la parole de la Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord de Mol à la commune de Balen ;

- 10° l'administration de la ville de Diksmuide pour la programmation d'une orientation d'études Danse à la Stedelijke Academie voor Muziek en Woord de Diksmuide ;
- 11° l'administration communale d'Essen pour la programmation d'une orientation d'études Danse à la Muzarto Academie voor Muziek en Woord d'Essen ;
- 12° l'administration de la ville d'Oudenaarde pour la programmation d'une orientation d'études Danse à la Stedelijke Academie voor Muziek en Woord d'Oudenaarde ;
- 13° l'administration communale de Schoten pour la programmation d'une orientation d'études Danse à la Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord de Schoten ;
- 14° l'a.s.b.l. Sint-Lukas Schaarbeek pour la programmation d'un degré inférieur de l'orientation d'études Arts plastiques à la Sint-Lucasacademie de Schaarbeek ;
- 15° l'administration de la ville de Grammont pour la programmation d'un degré supérieur de l'orientation d'études Arts plastiques pour les options céramique, peinture et dessin à la Kunstacademie de Grammont ;
- 16° l'administration de la ville de Waregem pour la programmation d'un degré supérieur de l'orientation d'études Arts plastiques pour les options Arts plastiques numériques, verrerie, art monumental et peinture à la Kunstacademie de Waregem ;
- 17° l'administration de la ville de Torhout pour la programmation d'un degré supérieur de l'orientation d'études Musique pour les options instrument, jeu d'ensemble et théorie musicale à la Kunstacademie voor Muziek, Woordkunst en Dans de Torhout ;
- 18° l'administration de la ville de Roulers pour la programmation d'un degré supérieur de l'orientation d'études Danse pour l'option danse classique à la Stedelijke Academie voor Podiumkunsten de Roulers ;
- 19° l'a.s.b.l. Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs pour la programmation d'un degré supérieur de l'orientation d'études Danse pour les options danse contemporaine et danse classique au Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs de Neerpelt ;
- 20° l'administration de la ville de Renaix pour la programmation de l'option formation plastique numérique dans le degré moyen de l'orientation d'études Arts plastiques à la Kunstacademie de Renaix ;
- 21° l'administration de la ville de Lier pour la programmation de l'option bande dessinée dans le degré moyen de l'orientation d'études Arts plastiques à la Stedelijke Academie voor Schone Kunsten de Lier ;
- 22° l'administration de la ville de Louvain pour la programmation de l'option médias interactifs en remplacement de l'option graphique appliquée dans l'orientation d'études Arts plastiques à la Stedelijke Academie voor Beeldende Kunst de Louvain ;
- 23° l'administration communale de Brasschaat pour la programmation de l'option exploration de l'art dans le degré supérieur de l'orientation d'études Arts plastiques à l'Academie Noord de Brasschaat ;
- 24° l'administration communale de Mol pour la programmation de l'option exploration de l'art dans le degré supérieur de l'orientation d'études Arts plastiques à la Gemeentelijke Academie voor Beeldende Kunsten de Mol ;
- 25° l'administration de la ville d'Eeklo pour la programmation de l'option exploration de l'art dans le degré supérieur de l'orientation d'études Arts plastiques à la Kunstacademie d'Eeklo ;
- 26° l'administration communale de Maasmechelen pour la programmation des options art photographique, mode et costumes de théâtre et art monumental dans le degré de spécialisation de l'orientation d'études Arts plastiques à la Kunstacademie – Beeldende en Audiovisuele Kunsten de Maasmechelen ;
- 27° l'a.s.b.l. Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs pour la programmation des options instrument/jazz et musique légère et jeu d'ensemble/jazz et musique légère dans le degré supérieur de l'orientation d'études Musique au Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs de Neerpelt ;
- 28° l'administration de la ville de Malines pour la programmation des options jeu d'ensemble/jazz et musique légère et formation vocale/jazz et musique légère dans le degré supérieur de l'orientation d'études Musique au Stedelijk Conservatorium de Malines ;
- 29° la structure de coopération intercommunale Grensoverschrijdend Openbaar Lichaam pour la programmation de l'option formation vocale/jazz et musique légère dans le degré supérieur de l'orientation d'études Musique à l'Academie voor Muziek en Woord de Baarle-Hertog ;
- 30° l'administration de la ville de Waregem pour la programmation de l'option formation vocale/jazz et musique légère dans le degré supérieur de l'orientation d'études Musique à la Kunstacademie de Waregem ;
- 31° l'a.s.b.l. Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs pour la programmation des instruments guitare acoustique/jazz et musique légère, bugle/jazz et musique légère, cornet/jazz et musique légère, guitare électrique/jazz et musique légère, clarinette/jazz et musique légère, saxophone/jazz et musique légère et trompette/jazz et musique légère dans l'orientation d'études Musique au Noord-Limburgs Instituut voor Kunstonderwijs de Neerpelt ;
- 32° l'administration de la ville de Lier pour la programmation de l'instrument cor naturel dans l'orientation d'études Musique à la Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans de Lier ;
- 33° l'administration de la ville de Bruges pour la programmation des instruments basson baroque, hautbois baroque et musette baroque dans l'orientation d'études Musique au Stedelijk Conservatorium de Bruges ;
- 34° l'administration de la ville de Gand pour la programmation des instruments saz et oud dans l'orientation d'études Musique à l'Academie de Kunstbrug de Gentbrugge.

Art. 2. La Ministre flamande qui a l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS
La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2015/35907]

2 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, wat betreft de in aanmerking komende ecologie-investeringen van diepe aardwarmte-installaties

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Gelet op het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 14, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, artikel 17, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juni 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de verschillende steunmaatregelen voor ecologie-investeringen en nuttige groene warmte-installaties op elkaar afgestemd moeten worden, dat deze onduidelijkheid rechtsonzekerheid tot gevolg heeft;

Overwegende dat om die redenen dit besluit dringend in werking moet treden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 17, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest wordt een punt 10^o toegevoegd, dat luidt als volgt:

“10^o de ecologie-investeringen in diepe aardwarmte-installaties, met uitzondering van de eerste twee diepe boringen voor de productie- en injectieput van een open hydrothermaal systeem in een vergund volumegebied voor zover een systeem van vergunningen of concessie van toepassing is.”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 6 juli 2015.

Brussel, 2 juli 2015.

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Economie, Sciences et Innovation

[C – 2015/35907]

2 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques en Région flamande, pour ce qui est des investissements écologiques éligibles d'installations d'énergie géothermique profonde

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Vu le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, notamment l'article 14, alinéa premier ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques en Région flamande, notamment l'article 17, deuxième alinéa ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juin 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant que les différentes mesures d'aide pour des investissements écologiques et des installations utiles de chaleur verte doivent être alignées, que cette incertitude entraîne une insécurité juridique ;

Considérant que pour ces motifs, le présent arrêté doit entrer en vigueur d'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 17, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques en Région flamande, est complété par un point 10^o ainsi rédigé :

« 10^o des investissements écologiques dans des installations d'énergie géothermique profonde, à l'exception des deux premiers forages pour le puits de production et d'injection d'un système hydrothermal ouvert dans une zone-volume autorisée pour autant qu'un système d'autorisations ou de concession est d'application. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 juillet 2015.

Bruxelles, le 2 juillet 2015.

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2015/35949]

10 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van de beslissingsbevoegdheid inzake de prijzen voor dagverzorgingscentra, centra voor kortverblijf, groepen van assistentiewoningen, woonzorgcentra en rust- en verzorgingstehuizen

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, artikel 2, §4, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1969, 30 juli 1971 en 17 juli 1975;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 14, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 augustus 2005 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen voor de sector van de instellingen voor bejaardenopvang, artikel 4, §1, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2015,

Besluit :

Artikel 1. De administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, of zijn gedelegeerde, is gemachtigd om te beslissen over de aanvragen van dagverzorgingscentra, centra voor kortverblijf, groepen van assistentiewoningen, woonzorgcentra en rust- en verzorgingstehuizen tot prijsverhogingen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 20 juli 2015.

Brussel, 10 juli 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2015/35949]

10 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de la compétence de décision en matière des prix pour les centres de soins de jour, les centres de court séjour, les groupes de logements à assistance, les centres de soins et de logement et les maisons de repos et de soins

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 2, § 4, alinéa premier, modifié par les lois du 23 décembre 1969, du 30 juillet 1971 et du 17 juillet 1975 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande, notamment l'article 18 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, notamment l'article 14, alinéa premier ;

Vu l'arrêté ministériel du 12 août 2005 portant dispositions particulières en matière de prix pour le secteur des établissements d'accueil pour personnes âgées, notamment l'article 4, § 1er, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. L'administrateur général de l'agence autonomisée interne "Zorg en Gezondheid", ou son délégué, est autorisé à décider des demandes d'augmentation de prix soumis par les centres de soins de jour, les centres de court séjour, les groupes de logements à assistance, les centres de soins et de logement et les maisons de repos et de soins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 juillet 2015.

Bruxelles, le 10 juillet 2015.

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29328]

17 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2015-2016, dérogation aux normes de rationalisation pour certains établissements d'enseignement secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment les articles 3, 4, 5bis, 5quinquies et 5sexies, tels que modifiés ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai 2013 fixant la liste des indicateurs permettant au Gouvernement d'autoriser plusieurs établissements à se restructurer ou à octroyer des dérogations à l'implantation des degrés d'observations autonomes, aux délocalisations, aux normes de maintien d'établissement, ainsi qu'aux normes de maintien par année, degré et option ;

Vu l'avis du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire, donné en date du 19 mars 2015 ;

Considérant que, pour l'Athénée royal de Saint-Georges-sur-Meuse, une fusion ou une restructuration est retardée au 1^{er} septembre suivant en raison de circonstances exceptionnelles ;

Considérant que l'Athénée royal de Ciney, participant au plan de redéploiement de l'Instance de pilotage interréseaux de l'enseignement qualifiant approuvé par le Gouvernement en date du 17/06/2015, a décidé la fermeture de l'option de base groupée « Cuisinier/Cuisinière de collectivité », et qu'en conséquence il bénéficie de la dérogation prévue à l'article 5quinquies du décret du 29 juillet 1992 ;

Considérant que, pour l'Athénée royal de Jumet, une fusion ou une restructuration est retardée au 1^{er} septembre suivant en raison de circonstances exceptionnelles et qu'il est le seul de la zone à proposer un projet pédagogique particulier ;

Considérant que, pour l'Athénée royal de Dinant, l'évolution de la population est positive et permet d'espérer un « rattrapage » de la norme ;

Considérant que l'Athénée Maïmonide à Anderlecht développe un projet éducatif unique au vu de sa spécificité ;

Considérant que l'Athénée Ganenou à Uccle développe un projet éducatif unique au vu de sa spécificité ;

Considérant que le Collège « Les Tournesols » à Bruxelles développe un projet éducatif unique au vu de sa spécificité ;

Considérant que le Collège de l'Alliance à Monceau-sur-Sambre, développe un projet éducatif unique au vu de sa spécificité ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 mai 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 juin 2015 ;

Sur proposition de la Ministre de l'Education ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Une dérogation aux normes de rationalisation, fixées par les articles 3 et 4 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire, est accordée, pour l'année scolaire 2015-2016, aux établissements suivants :

1. enseignement organisé par la Communauté française :
 - a. Athénée royal de Saint-Georges-sur-Meuse ;
 - b. Athénée royal de Ciney ;
 - c. Athénée royal de Jumet ;
 - d. Athénée royal de Dinant ;
2. enseignement libre subventionné par la Communauté française :
 - a. Athénée Maïmonide à Anderlecht;
 - b. Athénée Ganenou à Uccle;
 - c. Collège « Les Tournesols » à Bruxelles;
 - d. Collège de l'Alliance à Monceau-sur-Sambre.

Art. 2. La Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juin 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Vice-présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29328]

17 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning, voor het jaar 2015-2016, van een afwijking van de rationalisatienormen voor sommige inrichtingen voor secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op de artikelen 3, 4, *5bis*, *5quinquies* en *5sexies*, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 mei 2013 tot bepaling van de lijst van de indicatoren die de Regering in staat stellen meerdere inrichtingen toe te laten zich te herstructureren of afwijkingen toe te staan betreffende de autonome observatiegraden, de delokalisaties, de normen inzake inrichtingsbehoud, alsook de normen inzake behoud per jaar, graad en optie;

Gelet op het advies van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs, gegeven op 19 maart 2015;

Overwegende dat, voor het Athénée Royal de Saint-Georges-sur-Meuse, een fusie of herstructurering uitgesteld wordt tot 1 september wegens uitzonderlijke omstandigheden;

Overwegende dat het Athénée Royal de Ciney, dat aan het herstructureringsplan van de instanties voor de netoverschrijdende sturing van het kwalificerend onderwijs deelneemt, dat goedgekeurd wordt door de Regering op 17 juni 2015, beslist heeft om de gegroepeerde basisoptie “Gemeenschapskok” te sluiten en dat bijgevolg het in aanmerking komt voor de afwijking bedoeld in artikel *5quinquies* van het decreet van 29 juli 1992;

Overwegende dat, voor het Athénée Royal de Jumet, een fusie of herstructurering uitgesteld wordt tot 1 september wegens uitzonderlijke omstandigheden en het het enige van de zone is om een bijzonder pedagogisch project voor te stellen;

Overwegende dat, voor het Athénée Royal de Dinant, de ontwikkeling van de bevolking positief is en het mogelijk maakt om een “inhalings” van de norm te verwachten;

Overwegende dat het “Athénée Maïmonide” te Anderlecht een enig opvoedingsproject ontwikkelt, gezien zijn specificiteit;

Overwegende dat het “Athénée Ganenou” te Ukkel een enig opvoedingsproject ontwikkelt, gezien zijn specificiteit;

Overwegende dat het College “Les Tournesols” te Brussel een enig opvoedingsproject ontwikkelt, gezien zijn specificiteit;

Overwegende dat het College de l’Alliance te Monceau-sur-Sambre een enig opvoedingsproject ontwikkelt, gezien zijn specificiteit;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een afwijking van de rationalisatienormen, bepaald in de artikelen 3 en 4 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, toegekend voor het schooljaar 2015-2016 aan de volgende inrichtingen :

1. onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
 - a. Athénée royal te Saint-Georges-sur-Meuse;
 - b. Athénée royal te Ciney ;
 - c. Athénée royal te Jumet ;
 - d. Athénée royal te Dinant ;
2. vrij onderwijs gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap :
 - a. Athénée Maïmonde te Anderlecht;
 - b. Athénée Ganenou te Ukkel;
 - c. College “Les Tournesols” te Brussel;
 - d. College de l’Alliance te Monceau-sur-Sambre.

Art. 2. De Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juni 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

De Vice-Presidenten en Ministers van Onderwijs, Cultuur en Kind,
Joëlle MILQUET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29323]

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'article 95 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles Capitale, créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008, article 4 ;

Vu le décret du 9 mai 2008 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles Capitale, créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, fait le 20 mars 2008 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles international ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 août 2014 ;

Vu les protocoles n° 668 et 674 du Comité de secteur XVI, établis respectivement le 5 et le 20 mars 2015 ;

Vu l'avis du Ministre de la Fonction publique, donné le 22 octobre 2014 ;

Vu l'avis du Comité de direction de Wallonie-Bruxelles International donné le 18 juillet 2014 ;

Vu l'avis n° 57.442/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 mai 2015 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre-Président qui a les relations internationales dans ses attributions et du Ministre de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 95 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le SELOR dresse un procès-verbal après l'épreuve de base et arrête la liste des lauréats qui constituent la réserve issue de l'épreuve de base.

En cas d'épreuve complémentaire, le SELOR dresse un procès-verbal après l'épreuve complémentaire et arrête la liste des lauréats qui constituent la réserve. Les lauréats sont classés dans cette réserve sur la base du total des points obtenus à l'épreuve complémentaire.

Seuls les lauréats de l'épreuve complémentaire peuvent être admis aux emplois qui en font l'objet. » ;

2° dans le paragraphe 2, les mots « après la ou les épreuves » sont remplacés par les mots « après l'épreuve de base ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Relations internationales dans ses attributions et le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juin 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la simplification administrative,
André FLAHAUT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29323]

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van artikel 95 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratief statuut en het geldelijk statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles International »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen "Wallonie-Bruxelles", gesloten op 20 maart 2008, artikel 4 ;

Gelet op het decreet van 9 mei 2008 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen "Wallonie-Bruxelles", gesloten op 20 maart 2008 ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratief statuut en het geldelijk statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles International » ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 augustus 2014 ;

Gelet op de protocollen nr. 668 en 674 van het Comité van sector XVI, respectief opgesteld op 5 en 20 maart 2015 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 22 oktober 2014 ;

Gelet op het advies van het Directiecomité van "Wallonie-Bruxelles International", gegeven op 18 juli 2014 ;

Gelet op het advies nr. 57.442/2 van de Raad van State, uitgebracht op 20 mei 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-President bevoegd voor de internationale betrekkingen en de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 95 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratief statuut en het geldelijk statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles International », worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen door hetgeen volgt:

“§ 1. Een proces-verbaal wordt door SELOR opgemaakt na het basisexamen; hij stelt de lijst vast van de geslaagden die de reserve na het basisexamen uitmaken.

In geval van aanvullend examen, wordt door SELOR een proces-verbaal opgemaakt na het aanvullend examen; hij stelt de lijst vast van de geslaagden die de reserve uitmaken. De geslaagden worden in de reserve gerangschikt op basis van het totaal bij het aanvullend examen verkregen punten.

Alleen de geslaagden voor het aanvullend examen kunnen worden toegelaten tot de betrekkingen in verband daarmee.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “na het(de) examen(s)” vervangen door de woorden “na het basisexamen”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die een aanvang neemt de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Internationale Betrekkingen en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2015.

De Minister-President,

Rudy DEMOTTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

André FLAHAUT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29325]

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel dans les services continus des services du Gouvernement de la Communauté française et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel dans les services continus des Services du Gouvernement de la Communauté française et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 novembre 2014 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 janvier 2015 ;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 2015 ;

Vu le protocole n° 455 du Comité de négociation du Secteur XVII, conclu le 22 mai 2015 ;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le titre de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel dans les services continus des Services du Gouvernement de la Communauté française et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française et des organismes d'intérêt public relevant du Comité de secteur XVII ».

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 juin 1999 relatif au remplacement de certains membres du personnel dans les services continus des Services du Gouvernement de la Communauté française et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française, est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux Services du Gouvernement de la Communauté française – Ministère de la Communauté française – et aux organismes d'intérêt public relevant du Comité de secteur XVII . ».

Art. 3. A l'article 2, alinéa 2, lettres B et D du même arrêté sont abrogés.

Art. 4. A l'article 2, alinéa 2, lettre A du même arrêté, il est ajouté un point 5 rédigé comme suit :

« 5. Pour l'Administration générale des Maisons de Justice :

1°) au Service général des Maisons de Justice

Directions des Maisons de Justice : tous les membres du personnel ;

Direction Section Mineurs dessaisis à Saint-Hubert : tous les membres du personnel ;

2°) au Service général Justice et Soutien au justiciable

Direction Surveillance électronique : tous les membres du personnel ».

Art. 5. A l'article 7, alinéa 1^{er}, du même arrêté, il est ajouté un 3°) rédigé comme suit :

"3°) A l'Administration générale des Maisons de Justice :

a) Au Service général des Maisons de Justice – Direction Section Mineurs dessaisis à Saint-Hubert : pour toutes les fonctions;

b) Au Service général Justice et Soutien au justiciable – Direction Surveillance électronique – Service opérationnel : pour toutes les fonctions”.

Art. 6. Dans le même arrêté, il est ajouté un article 8 bis rédigé comme suit :

« Article 8bis.- Au sein de l'ensemble des services visés par l'article 1^{er}, il est pourvu au remplacement automatique dans les situations suivantes :

1°) le remplacement d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel engagé sous contrat de travail à durée indéterminée dont le recrutement ou l'engagement prend fin endéans les 6 mois suivant la prise de fonction ou pendant la période de stage;

2°) le remplacement d'un membre du personnel qui, à la suite d'une ouverture d'emploi, change d'emploi par mobilité interne;

3°) le remplacement d'un membre du personnel licencié, démis d'office, révoqué ou dont l'inaptitude professionnelle est constatée ;

4°) le recrutement à titre statutaire d'un membre du personnel engagé sous contrat à durée indéterminée ;

5°) les remplacements effectués à charge de l'enveloppe budgétaire dédiée au remplacement des absences temporaires non rémunérées de maximum 6 mois.

L'emploi délaissé par un membre du personnel en congé pour stage est réputé être vacant dès la date de début du congé pour l'alimentation des enveloppes budgétaires. ».

Art. 7. Dans le même arrêté il est ajouté un article 9 bis rédigé comme suit :

« Article 9bis.- Les remplacements programmés au 31 décembre 2014 dans les services appelés à composer l'Administration générale des Maisons de Justice autres que les services visés à l'article 2, alinéa 2, lettre A, point 5, du présent arrêté sont pourvus automatiquement. ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 9. Le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 24 juin 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
André FLAHAUT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29325]

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden voor de ononderbroken diensten in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en sommige instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden voor de ononderbroken diensten in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en sommige instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 januari 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 29 april 2015;

Gelet op het protocol nr. 455 van het onderhandelingscomité van sector XVII, gesloten op 22 mei 2015;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden voor de ononderbroken diensten in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en sommige instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, wordt vervangen als volgt :

“Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en de instellingen van openbaar nut die onder het Comité van sector XVII ressorteren”.

Art. 2. Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 juni 1999 betreffende de vervanging van sommige personeelsleden voor de ononderbroken diensten in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en sommige instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, wordt vervangen als volgt :

“Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap – en op de instellingen van openbaar nut die onder het comité van sector XVII ressorteren.”.

Art. 3. In artikel 2, tweede lid, worden de letters B en D van hetzelfde besluit opgeheven.

Art. 4. In artikel 2, tweede lid, letter A, van hetzelfde besluit, wordt een punt 5 toegevoegd, luidend als volgt :

“5. Voor het algemeen bestuur justitiehuisen :

1°) in de algemene dienst justitiehuisen

Directies Justitiehuisen : alle personeelsleden;

Directie Afdeling voor de uit handen gegeven minderjarigen in Saint-Hubert : alle personeelsleden;

2°) in de algemene dienst Justitie en Steunverlening aan justitiabelen

Directie elektronisch toezicht : alle personeelsleden”.

Art. 5. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt een 3° toegevoegd, luidend als volgt :

“3° In het algemeen bestuur justitiehuisen :

in de algemene dienst justitiehuisen – directie afdeling voor de uit handen gegeven minderjarigen in Saint-Hubert : voor alle ambten;

in de algemene dienst Justitie en Steunverlening aan justitiabelen – Directie elektronisch toezicht – operationele dienst : voor alle ambten”.

Art. 6. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 8 bis toegevoegd, luidend als volgt :

“Artikel 8bis. Binnen het geheel van de diensten bedoeld bij artikel 1, wordt voorzien in de automatische vervanging in de volgende gevallen :

1°) de vervanging van een statutair personeelslid of van een bij een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde tijd aangeworven personeelslid waarvan de werving of de tewerkstelling eindigt binnen de 6 maanden volgend op de indiensttreding of gedurende de stageperiode;

2°) de vervanging van een personeelslid dat, ten gevolge van de openverklaring van een betrekking, bij interne mobiliteit van betrekking verandert;

3°) de vervanging van een personeelslid dat wordt ontslagen, van ambtswege afgedankt, afgezet, of waarvan de beroepsongeschiktheid wordt vastgesteld;

4°) de werving in statutair verband van een bij een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde tijd aangeworven personeelslid;

5°) de vervangingen ten laste van de begrotingsenveloppe bestemd voor de vervanging van niet bezoldigde tijdelijke afwezigheden van hoogstens 6 maanden.

De betrekking die wordt verlaten door een personeelslid dat met verlof voor stage wordt gezet, wordt reeds vanaf het begin van het verlof als vacant beschouwd voor de stijving van de begrotingsenveloppen.”.

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9 bis ingevoegd, luidend als volgt :

“Artikel 9bis. De vervangingen die op 31 december 2014 werden bestemd voor de andere diensten die het algemeen bestuur justitiehuisen zouden moeten vormen dan de diensten bedoeld in artikel 2, tweede lid, letter A, punt 5, van dit besluit, worden automatisch toegekend.”.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 9. De Minister bevoegd voor de Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2015.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
FLAHAUT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29332]

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur à participer au régime des pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, notamment les articles 20 et suivants ;

Vu le décret du 15 octobre 1991 relatif au régime de pensions des membres du personnel de certains établissements ou entreprises de la Communauté française ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 février 2014 portant désignation des membres du Conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et de l'enseignement supérieur ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 juillet 2014 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 novembre 2014 ;

Vu le protocole n° 451 du Comité de secteur XVII, établi le 12 décembre 2014 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 57.499/2, donné le 2 juin 2015 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'académie de recherche et d'enseignement supérieur est autorisée à participer au régime des pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juin 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
André FLAHAUT

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29332]

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de « Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur (Académie Onderzoek en Hoger Onderwijs) » wordt toegelaten om deel te nemen aan de pensioenregeling ingevoerd bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, inzonderheid op de artikelen 20 en volgende;

Gelet op het decreet van 15 oktober 1991 betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van sommige instellingen of ondernemingen van de Franse Gemeenschap ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Académie Onderzoek en Hoger Onderwijs) ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 juli 2014 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 november 2014 ;

Gelet op het protocol nr. 451 van het Sectorcomité XVII, opgesteld op 12 december 2014 ;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 57.499/2, gegeven op 2 juni 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De « académie de recherche et d'enseignement supérieur » (Académie Onderzoek en Hoger Onderwijs) wordt toegelaten om deel te nemen aan de pensioenregeling ingevoerd bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,
André FLAHAUT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29324]

**1^{er} JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant approbation de vingt-trois renouvellements d'agrèments de Centre de validation des compétences**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française qui prévoit, en ses articles 14,15 et 16, les conditions d'agrément en tant que Centre de validation des compétences;

Vu le décret du 22 octobre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du Consortium de validation des compétences du 13 mai 2015 ;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du Consortium de validation des compétences du 1^{er} juin 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agrèments des Centres de validation des compétences suivants sont renouvelés, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans:

- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, audité pour le métier d'Installateur électricien résidentiel par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 073/140408 ;

- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, audité pour le métier de Mécanicien automatique par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 074/140408 ;

- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, audité pour le métier de Mécanicien d'entretien industriel par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 003/190405 ;

- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, audité pour le métier de Technicien en système d'usinage par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 075/140408 ;

- Centre de validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles Ouest, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 101/141009 ;

- Le Forem – Centre de formation de Floreffe, audité pour le métier de Employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 122/261010 ;

- Centre de compétence Forem Logistique Liège, audité pour le métier de Conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 124/170111 ;

- Centre de compétence Forem Logistique Liège, audité pour le métier de Magasinier par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 116/090910 ;

- Le Forem Centre de formation de Mons, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 094/160209 ;

- Le Forem Centre de formation de Mons, audité pour le métier de Monteur frigoriste par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 054/190607 ;

- Le Forem Centre de formation de Mons, audité pour le métier de Technicien frigoriste par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 115/230610 ;

- Epicuris, audité pour le métier de Ouvrier boulanger-pâtissier par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 052/050607 ;

- Epicuris, audité pour le métier de Préparateur vendeur en boucherie par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 047/311006 ;

- Epicuris, audité pour le métier de Découpeur-désosseur par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 004/230505 ;

- Centre IFAPME de Liège, audité pour le métier de Aide-comptable par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 044/091006 ;

- Centre IFAPME de Liège, audité pour le métier de Employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 065/290108 ;

- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, audité pour le métier de Couvreur par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 026/171105 ;

- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, audité pour le métier de Monteur en chauffage central par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 084/240608 ;

- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, audité pour le métier de Monteur frigoriste par l'organisme de contrôle Vinçotte International N° dossier 053/130607 ;

- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, audité pour le métier de Carreleur par l'organisme de contrôle BCCA N° dossier 046/120906 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, audité pour le métier d'Installateur électricien résidentiel par l'organisme de contrôle BCCA N° dossier 069/210208 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, audité pour le métier de Installateur sanitaire par l'organisme de contrôle BCCA N° dossier 027/160106 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, audité pour le métier de Maçon par l'organisme de contrôle BCCA N° dossier 002/150205.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi de renouvellement d'agrément.

Art. 3. Il charge la Ministre qui a l'enseignement de Promotion sociale dans ses attributions de l'exécution de la présente décision.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des Femmes et de l'Égalité des chances,
Isabelle SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29324]

1 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de vernieuwing van 23 erkenningen van Centra voor de validatie van competenties

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, dat in zijn artikelen 14, 15 en 16 de voorwaarden bepaalt voor de erkenning als Centrum voor de validatie van competenties;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2003 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Directiecomité van het Consortium voor de validatie van competenties van 13 mei 2015;

Gelet op het advies van de Advies- en erkenningscommissie van het Consortium voor de validatie van competenties van 1 juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende erkenningen van Centra voor de validatie van competenties, worden, onder voorbehoud van de toekenning van de vernieuwing van de erkenning door de drie partijen aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, voor een duur van twee jaar, opnieuw toegekend aan:

- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, geauditeerd voor het beroep residentieel elektrisch installateur door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 073/140408 ;
- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, geauditeerd voor het beroep automatiseringsmecanicien door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 074/140408 ;
- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, geauditeerd voor het beroep industrieel onderhoudsmecanicien door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 003/190405 ;
- Centre de validation des compétences de l'EPS de Liège, geauditeerd voor het beroep technicus fabricageprocedé door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 075/140408 ;
- Centre de validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles Ouest, geauditeerd voor het beroep gezinshelpster door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 101/141009 ;
- Le Forem – Centre de formation de Floreffe, geauditeerd voor het beroep bestuursbediende door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 122/261010 ;
- Centre de compétence Forem Logistique Liège, geauditeerd voor het beroep heftruckbestuurder door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 124/170111 ;
- Centre de compétence Forem Logistique Liège, geauditeerd voor het beroep magazijnbediende door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 116/090910 ;
- Le Forem Centre de formation de Mons, geauditeerd voor het beroep gezinshelpster door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 094/160209 ;
- Le Forem Centre de formation de Mons, geauditeerd voor het beroep koelmonteur door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 054/190607 ;
- Le Forem Centre de formation de Mons, geauditeerd voor het beroep koeltechnicus door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 115/230610 ;

- Epicuris, geauditeerd voor het beroep brood- en banketbakker door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 052/050607 ;
- Epicuris, geauditeerd voor het beroep bereider-verkoper in een slagerij door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 047/311006 ;
- Epicuris, geauditeerd voor het beroep uitbener-uitsnijder door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 004/230505 ;
- Centre IFAPME de Liège, geauditeerd voor het beroep assistent boekhouder door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 044/091006 ;
- Centre IFAPME de Liège, geauditeerd voor het beroep bestuursbediende door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 065/290108 ;
- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, geauditeerd voor het beroep dekker door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 026/171105 ;
- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, geauditeerd voor het beroep monteur centrale verwarming door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 084/240608 ;
- Centre IFAPME de Namur Brabant wallon, geauditeerd voor het beroep koelmonteur door het controleorgaan Vinçotte International Dossiernummer 053/130607 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, geauditeerd voor het beroep tegelzetter door het controleorgaan BCCA Dossiernummer 046/120906 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, geauditeerd voor het beroep residentieel elektrisch installateur door het controleorgaan BCCA Dossiernummer 069/210208 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, geauditeerd voor het beroep sanitair installateur door het controleorgaan BCCA Dossiernummer 027/160106 ;
- Centre de validation Bruxelles-Formation Construction, geauditeerd voor het beroep metselaar door het controleorgaan BCCA Dossiernummer 002/150205.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

De duur van de erkenning van twee jaar begint pas te lopen op de dag waarop de drie contracterende partijen van de samenwerkingsovereenkomst van 24 juli 2003 elk een beslissing tot verlenging van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 1 juli 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en voor Gelijke Kansen,
Isabelle SIMONIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29329]

1^{er} JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de l'avenant n° 4 au Contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. »;

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française, notamment l'article 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 novembre 2013 portant approbation du contrat de gestion de l'Office de la naissance et de l'Enfance 2013-2018;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donnés les 19 et 23 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 juin 2015.

Vu la délibération du Conseil d'administration de l'O.N.E. du 24 juin 2015 ;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Communauté française approuve l'avenant n° 4 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018 qui figure en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 10 juin 2015.

Art. 3. La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Avenant N° 4 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018

Entre d'une part :

Madame Joëlle MILQUET, Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance en Fédération Wallonie – Bruxelles ;

Et d'autre part :

Madame Claudia CAMUT, Présidente de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.) et Monsieur Benoît PARMENTIER, Administrateur général de l'O.N.E.;

Il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le Titre III, Chapitre 2, section 2.2., du contrat de gestion 2013-2018 de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.), est insérée une sous-section 2.2.4. « Situation particulière des places d'accueil dans les subrégions du Hainaut et de Liège » rédigée comme suit :

« Sous-section 2.2.4.- Situation particulière des places d'accueil dans les subrégions du Hainaut et de Liège

Art. 91/1. Afin de poursuivre la réalisation des objectifs de la programmation 2014-2018 tels que fixés à l'annexe 3 pour les subrégions du Hainaut et de Liège et de concrétiser les 1.488 places non encore attribuées suite aux décisions prises conformément aux articles 78 et 83, l'Office :

1° poursuivra la réalisation du reliquat des deux premiers volets à concurrence de 525 places majorées le cas échéant à concurrence des moyens résultant de projets wallons des volets 1 et 2 qui feraient l'objet d'abandons ;

2° analysera en étroite collaboration avec la Région wallonne et les promoteurs communaux et associatifs les raisons de l'insuffisance de projets introduits. Cette analyse devra aboutir au plus tard le 31 mars 2016 à la définition d'un Plan d'action en vue du lancement d'un nouvel appel à projet spécifique aux subrégions du Hainaut et de Liège ;

3° participera au Comité de pilotage mis en place suite à la décision du Gouvernement de la Communauté française du 6 mars 2015 et en assurera le secrétariat ;

4° lancera, selon les modalités à fixer par avenant au présent contrat de gestion, au plus tôt à la fin du 1^{er} semestre 2016 un nouvel appel à projet spécifique portant sur le solde des 1.488 places restant à créer. Pour les projets introduits en réponse à cet appel qui peuvent bénéficier de subsides régionaux à l'infrastructure et d'aides à l'emploi, l'Office veillera, selon les modalités fixées à l'article 87, à la bonne coordination des deux appels en tenant compte de l'expérience acquise dans le cadre des appels conjoints du volet 2 ;

5° recrutera, anticipativement deux coordinateurs accueil (un pour Liège et un pour le Hainaut) dès 2016 et ce par dérogation à l'article 90 compte tenu de l'analyse à réaliser et de la nécessité de soutenir intensivement les candidats porteurs de projet dans ces deux provinces.

Art. 91/2. La réalisation des places visées à l'article 91/1, 1°), doit intervenir dans le respect des modalités suivantes :

1° lancement d'un appel public à projet dans le mois de la signature de l'avenant au contrat de gestion instaurant la présente disposition ; cet appel à projets reprend les mentions prévues à l'article 73. La date limite de réception des dossiers est la date de lancement de l'appel public à projet visé à l'article 91/1, 4°.

L'Office maintient à jour sur son site internet, l'état d'avancement de la réalisation de l'appel public et le solde de places disponibles.

Les projets doivent être introduits, par courrier recommandé, au Guichet d'information de l'ONE qui assure le suivi auprès de l'Administration subrégionale concernée.

2° Les conditions de recevabilité des projets et l'examen de la recevabilité par l'Administration subrégionale se fondent sur le prescrit des articles 75, 2, a), à e), et 76, §§ 1^{er} et 2.

3° Le Comité subrégional statue sans délai sur la recevabilité et retient immédiatement les projets recevables dans la limite des moyens budgétaires disponibles et ce dans l'ordre de l'introduction des dossiers complets.

Si à un moment les moyens budgétaires disponibles ne permettent pas de retenir tous les projets non encore retenus, les critères suivants sont successivement appliqués pour départager les projets :

a) la date d'introduction du dossier complet.

b) les projets dont l'ouverture est la plus rapide en fonction du trimestre annoncés par le porteur de projet.

c) l'application des critères de classement fixés pour le volet 2 à l'article 83, alinéa 3.

4° Les dispositions prévues pour les projets du volet 2 aux articles 80 à 82 sont applicables aux projets introduits dans le cadre du présent article. ».

Art. 2. Dans le Titre III, Chapitre 2, section 2.2., du contrat de gestion 2013-2018 de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.), est insérée une sous-section 2.2.5. « Situation particulière des places d'accueil dans la subrégion de Bruxelles » rédigée comme suit :

« Sous-section 2.2.5.- Situation particulière des places d'accueil dans la subrégion de Bruxelles

Art. 91/3. Les moyens résultant de l'abandon de projets dans la subrégion de Bruxelles pourront être réaffectés à des projets dans la subrégion de Bruxelles visés à l'annexe 4 non encore retenus dans le cadre des deux premiers volets de la programmation.

Ces projets seront retenus sur base des modalités visées à l'article 91/2, 2°, 3° et 4°.

Pour les projets introduits en réponse à cet appel qui peuvent bénéficier de subsides régionaux à l'infrastructure et d'aides à l'emploi, l'Office veillera à la bonne coordination avec la Commission communautaire française et la Région de Bruxelles-Capitale en tenant compte de l'expérience acquise dans le cadre des appels conjoints du volet 2. ».

Art. 3. Le présent avenant N° 4 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018 prend effet le 10 juin 2015.

Fait à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2015, en 4 exemplaires, chacun des signataires ayant reçu deux exemplaires.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

L'Administrateur général,
Benoît PARMENTIER

La Présidente,
Claudia CAMUT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29329]

1 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het aanhangsel nr. 4 bij de beheersovereenkomst van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" 2013-2018

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. »;

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 november 2013 tot goedkeuring van de beheersovereenkomst van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" 2013-2018;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 en 23 juni 2015 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 juni 2015.

Gelet op de beraadslaging van de Raad van bestuur van de "O.N.E. " van 24 juni 2015 ;

Op de voordracht van de Minister van Kind,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering van de Franse Gemeenschap keurt het aanhangsel nr. 4 bij de beheersovereenkomst van de « Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018 » goed, dat gevoegd is bij dit besluit.**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juni 2015.**Art. 3.** De Vice-Presidente en Minister van Kind is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juli 2015.

De Minister-President,

Rudy DEMOTTE

De Vice-Presidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Joëlle MILQUET

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203374]

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Georgien andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Georgien andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014, ist uneingeschränkt wirksam.

Die Änderungen an den Anhängen zum Abkommen, die gemäß Artikel 406 Absatz 3 des Abkommens angenommen werden, sind uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. Juni 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

Sitzungsperiode 2014-2015

Nummeriertes Dokument : 54 (2014-2015) Nr. 1 — Dekretentwurf

Ausführlicher Bericht : 22. Juni 2015- Nr. 14 — Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203374]

22 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles, le 27 juin 2014

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique - L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet.

Les modifications aux annexes de l'Accord, adoptées en application de l'article 406, alinéa 3, de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 juin 2015.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—
Note

Session 2014-2015

Document parlementaire : 54 (2014-2015) N° 1 — Projet de décret

Compte rendu intégral : 22 juin 2015, N° 14 — Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203374]

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel - De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen van de Associatieovereenkomst, die overeenkomstig artikel 406, lid 3, van de Associatieovereenkomst worden aangenomen, zullen volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 juni 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Vice-minister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2014-2015

Parlementair stuk : 54 (2014-2015) Nr. 1 — Ontwerpdecreet

Integraal verslag : 22 juni 2015 - Nr. 14 — Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203375]

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits, geschehen zu Brüssel am 27. Juni 2014, ist uneingeschränkt wirksam.

Die Änderungen an den Anhängen zum Abkommen, die gemäß Artikel 436 Absatz 3 des Abkommens angenommen werden, sind uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 22. Juni 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

Sitzungsperiode 2014-2015

Nummeriertes Dokument : 55 (2014-2015) Nr. 1 Dekretentwurf

Ausführlicher Bericht : 22. Juni 2015- Nr. 14 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203375]

22 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique - L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet.

Les modifications aux annexes de l'Accord, adoptées en application de l'article 436, alinéa 3, de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 juin 2015.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

Note

Session 2014-2015

Document parlementaire : 55 (2014-2015) N° 1 Projet de décret

Compte rendu intégral : 22 juin 2015, N° 14 Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203375]

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel - De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen van de Associatieovereenkomst, die overeenkomstig artikel 436, lid 3, van de Associatieovereenkomst worden aangenomen, zullen volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Eupen, 22 juni 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Vice-minister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

 Nota

Zitting 2014-2015

Parlementair stuk : 55 (2014-2015) Nr. 1 Ontwerpdecreet

Integraal verslag : 22 juni 2015 - Nr. 14 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203376]

22. JUNI 2015 — Dekret zur Zustimmung zu dem Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits, geschehen zu Brüssel am 21. März 2014 und am 27. Juni 2014

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits, geschehen zu Brüssel am 21. März 2014 und am 27. Juni 2014, ist uneingeschränkt wirksam.

Die Änderungen an den Anhängen zum Abkommen, die gemäß Artikel 463 Absatz 3 des Abkommens angenommen werden, sind uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. Juni 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

 Fußnote

Sitzungsperiode 2014-2015

Nummeriertes Dokument : 56 (2014-2015) Nr. 1 Dekretentwurf

Ausführlicher Bericht : 22. Juni 2015- Nr. 14 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203376]

22 JUIN 2015 — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique - L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet.

Les modifications aux annexes de l'Accord, adoptées en application de l'article 463, alinéa 3, de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 juin 2015

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—
Note

Session 2014-2015

Document parlementaire : 56 (2014-2015) N° 1 Projet de décret

Compte rendu intégral : 22 juin 2015, N° 14 Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203376]

22 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en 27 juni 2014

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel - De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en 27 juni 2014, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen van de Associatieovereenkomst, die overeenkomstig artikel 463, lid 3, van de Associatieovereenkomst worden aangenomen, zullen volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 22 juni 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Vice-minister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2014-2015

Parlementair stuk : 56 (2014-2015) Nr. 1 Ontwerpdecreet

Integraal verslag : 22 juni 2015 - Nr. 14 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203373]

29. JUNI 2015 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 18. Dezember 2006 über die Weiterverwendung öffentlicher Dokumente (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Dieses Dekret dient der Umsetzung der Richtlinie 2013/37/EU des Euro-päischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013 zur Änderung der Richtlinie 2003/98/EG über die Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors.

Art. 2 - In Artikel 2 des Dekrets vom 18. Dezember 2006 über die Weiterverwendung öffentlicher Dokumente werden folgende Nummern 5 bis 8 eingefügt:

«5. maschinenlesbares Format: ein Dateiformat, das so strukturiert ist, dass Softwareanwendungen konkrete Daten, einschließlich einzelner Sachverhaltsdarstellungen und deren interner Struktur, leicht identifizieren, erkennen und extrahieren können;

6. offenes Format: ein Dateiformat, das plattformunabhängig ist und der Öffentlichkeit ohne Einschränkungen, die der Weiterverwendung von Dokumenten hinderlich wären, zugänglich gemacht wird;

7. formeller, offener Standard: einen schriftlich niedergelegten Standard, in dem die Anforderungen für die Sicherstellung der Interoperabilität der Software niedergelegt sind;

8. Hochschule: eine öffentliche Stelle, die postsekundäre Bildungsgänge anbietet, die zu einem akademischen Grad führen.»

Art. 3 - Artikel 3 Absatz 2 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

«Vorliegendes Dekret findet keine Anwendung auf:

1. Dokumente, deren Bereitstellung nicht unter den gesetzlich oder durch andere verbindliche Rechtsvorschriften festgelegten öffentlichen Auftrag der betreffenden Behörden fällt oder, in Ermangelung solcher Rechtsvorschriften, nicht unter den durch allgemeine Verwaltungspraxis festgelegten öffentlichen Auftrag fällt, vorausgesetzt, dass der Umfang der öffentlichen Aufträge transparent ist und regelmäßig überprüft wird;

2. Dokumente, die geistiges Eigentum Dritter sind;

3. Dokumente, die gemäß den geltenden Zugangsregelungen nicht zugänglich sind, einschließlich aus Gründen:

- des Schutzes der nationalen Sicherheit, der Verteidigung oder der öffentlichen Sicherheit,

- der statistischen Geheimhaltung,

- des Geschäftsgeheimnisses;

4. Dokumente, zu denen der Zugang durch die geltenden Zugangsregelungen eingeschränkt ist, einschließlich der Fälle, in denen Bürger oder Unternehmen ein besonderes Interesse nachzuweisen haben, um Zugang zu den Dokumenten zu erhalten;

5. Teile von Dokumenten, die lediglich Logos, Wappen und Insignien enthalten;

6. Dokumente, die nach den geltenden Zugangsregelungen aus Gründen des Schutzes personenbezogener Daten nicht oder nur eingeschränkt zugänglich sind, und Teile von Dokumenten, die gemäß diesen Regelungen zugänglich sind, wenn sie personenbezogene Daten enthalten, deren Weiterverwendung gesetzlich nicht mit dem Recht über den Schutz natürlicher Personen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten vereinbar ist;

7. Dokumente, die im Besitz öffentlich-rechtlicher Rundfunkanstalten und ihrer Zweigstellen oder anderer Stellen und deren Zweigstellen sind und der Wahrnehmung eines öffentlichen Sendeauftrags dienen;

8. Dokumente im Besitz von Bildungs- und Forschungseinrichtungen einschließlich von Einrichtungen, die zum Zweck des Transfers von Forschungsergebnissen gegründet wurden, Schulen, Hochschulen, außer Hochschulbibliotheken;

9. Dokumente im Besitz anderer kultureller Einrichtungen als Bibliotheken, Museen und Archive.»

Art. 4 - Artikel 5 Absatz 1 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

«Die Dokumente, auf die dieses Dekret anwendbar ist, können für kommerzielle und nichtkommerzielle Zwecke weiterverwendet werden. Dies gilt ebenfalls für Dokumente, an denen Bibliotheken, einschließlich Hochschulbibliotheken, Museen und Archive Rechte des geistigen Eigentums innehaben, falls deren Weiterverwendung erlaubt wird.»

Art. 5 - Artikel 6 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

«Artikel 6 - Verfügbare Formate

Die Behörden stellen ihre Dokumente in allen vorhandenen Formaten oder Sprachen und, soweit möglich und sinnvoll, in offenem und maschinenlesbarem Format zusammen mit den zugehörigen Metadaten zur Verfügung. Sowohl die Formate als auch die Metadaten sollten soweit möglich formellen, offenen Standards entsprechen.

Absatz 1 verpflichtet die Behörden nicht, Dokumente neu zu erstellen oder anzupassen oder Auszüge aus Dokumenten zur Verfügung zu stellen, um diesem Absatz nachzukommen, wenn dies mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden ist, der über eine einfache Bearbeitung hinausgeht.

Die Behörden können auf der Grundlage dieses Dekrets nicht verpflichtet werden, die Erstellung und Speicherung bestimmter Arten von Dokumenten im Hinblick auf deren Weiterverwendung durch eine Organisation des privaten oder öffentlichen Sektors fortzusetzen.»

Art. 6 - Artikel 7 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

«Artikel 7 - Gebühren

Werden Gebühren für die Weiterverwendung von Dokumenten erhoben, so sind diese Gebühren auf die durch die Reproduktion, Bereitstellung und Weiterverbreitung verursachten Grenzkosten beschränkt.

Absatz 1 findet keine Anwendung auf

1. Behörden, deren Auftrag das Erzielen von Einnahmen erfordert, um einen wesentlichen Teil ihrer Kosten im Zusammenhang mit der Erfüllung ihrer öffentlichen Aufträge zu decken;
2. im Ausnahmefall, Dokumente, für die die betreffende Behörde aufgrund eines Dekrets oder eines Erlasses der Regierung ausreichend Einnahmen erzielen muss, um einen wesentlichen Teil der Kosten im Zusammenhang mit ihrer Erfassung, Erstellung, Reproduktion und Verbreitung zu decken;
3. Bibliotheken, einschließlich Hochschulbibliotheken, Museen und Archive.

In den in Absatz 2 Nummern 1 und 2 genannten Fällen berechnen die betreffenden Behörden die Gesamtgebühren nach objektiven, transparenten und nachprüfbar Kriterien, die durch die Regierung festgelegt werden. Die Gesamteinnahmen dieser Behörden aus der Bereitstellung von Dokumenten und der Gestattung ihrer Weiterverwendung in dem entsprechenden Abrechnungszeitraum dürfen die Kosten ihrer Erfassung, Erstellung, Reproduktion und Verbreitung zuzüglich einer angemessenen Gewinnspanne nicht übersteigen. Die Gebühren werden unter Beachtung der für die betreffenden Behörden geltenden Buchführungsgrundsätze berechnet.

Insofern die in Absatz 2 Nummer 3 genannten Behörden Gebühren erheben, dürfen die Gesamteinnahmen aus der Bereitstellung von Dokumenten und der Gestattung ihrer Weiterverwendung in dem entsprechenden Abrechnungszeitraum die Kosten ihrer Erfassung, Erstellung, Reproduktion, Verbreitung, Bewahrung und der Rechtklärung zuzüglich einer angemessenen Gewinnspanne nicht übersteigen. Die Gebühren werden unter Beachtung der für die betreffenden Behörden geltenden Buchführungsgrundsätze berechnet.»

Art. 7 - In dasselbe Dekret wird folgender Artikel 7.1 eingefügt:

«Artikel 7.1 - Transparenz

Im Fall von Standardgebühren für die Weiterverwendung von Dokumenten, die im Besitz von Behörden sind, werden die entsprechenden Bedingungen und die tatsächliche Höhe dieser Gebühren einschließlich der Berechnungsgrundlage dieser Gebühren, im Voraus festgelegt und, soweit möglich und sinnvoll, in elektronischer Form veröffentlicht.

Im Fall von Gebühren für die Weiterverwendung, die in Absatz 1 nicht genannt sind, geben die Behörden im Voraus an, welche Faktoren bei der Berechnung dieser Gebühren berücksichtigt werden. Auf Anfrage gibt die betreffende Behörde auch die Berechnungsweise dieser Gebühren in Bezug auf den spezifischen Antrag auf Weiterverwendung an.

Die in Artikel 7 Absatz 2 Nummer 2 genannten Anforderungen werden im Voraus festgelegt. Soweit möglich und sinnvoll, werden sie in elektronischer Form veröffentlicht.

Die Behörden gewährleisten, dass Antragsteller, die die Weiterverwendung von Dokumenten beantragt haben, über die verfügbaren Rechtsbehelfe hinsichtlich der sie betreffenden Entscheidungen oder Verfahren unterrichtet werden.»

Art. 8 - In Artikel 8 § 1 desselben Dekrets werden nach Absatz 3 folgende Absätze eingefügt:

«Stützt sich ein ablehnender Bescheid auf Artikel 3 Absatz 2 Nummer 2, verweist die Behörde auf die natürliche oder juristische Person, die Inhaber der Rechte ist, insofern diese bekannt ist, oder ersatzweise auf den Lizenzgeber, von dem die Behörde das betreffende Material erhalten hat. Bibliotheken, einschließlich Hochschulbibliotheken, Museen und Archive sind nicht zur Verweisangabe verpflichtet.

Eine Entscheidung über Weiterverwendung enthält einen Hinweis auf die Rechtsbehelfe, die dem Antragsteller zur Verfügung stehen, um gegen die Entscheidung vorzugehen.»

Art. 9 - Artikel 10 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

«Artikel 10 - Verbot von Ausschließlichkeitsvereinbarungen

§ 1 - Die Weiterverwendung von Dokumenten steht allen potenziellen Marktteilnehmern offen, selbst wenn auf diesen Dokumenten beruhende Mehrwertprodukte bereits von einem oder mehreren Marktteilnehmern genutzt werden. Verträge oder sonstige Vereinbarungen zwischen Behörden, die im Besitz der Dokumente sind, und Dritten dürfen keine ausschließlichen Rechte gewähren.

§ 2 - Ist allerdings für die Bereitstellung eines Dienstes im öffentlichen Interesse ein ausschließliches Recht erforderlich, so ist der Grund für dessen Erteilung regelmäßig, mindestens jedoch alle drei Jahre, zu überprüfen. Die nach dem Inkrafttreten dieses Dekrets getroffenen Ausschließlichkeitsvereinbarungen müssen transparent sein und öffentlich bekannt gemacht werden. Dieser Paragraph gilt nicht für die Digitalisierung von Kulturbeständen.

§ 3 - Bezieht sich ein ausschließliches Recht auf die Digitalisierung von Kulturbeständen, darf es ungeachtet Paragraph 1 im Allgemeinen für höchstens zehn Jahre gewährt werden. Wird es für mehr als zehn Jahre gewährt, wird die Gewährungsdauer im elften Jahr und danach gegebenenfalls alle sieben Jahre überprüft.

Die in Absatz 1 genannten Vereinbarungen zur Gewährung ausschließlicher Rechte müssen transparent sein und öffentlich bekannt gemacht werden.

Im Fall eines in Absatz 1 genannten ausschließlichen Rechts ist der betreffenden Behörde im Rahmen der Vereinbarung eine Kopie der digitalisierten Kulturbestände gebührenfrei zur Verfügung zu stellen. Diese Kopie wird am Ende des Ausschließlichkeitszeitraums zur Weiterverwendung zur Verfügung gestellt.

§ 4 - Am 1. Juli 2005 bestehende Ausschließlichkeitsvereinbarungen, die nicht unter in Paragraph 2 genannten Ausnahmen fallen, werden bei Vertragsablauf, spätestens jedoch am 31. Dezember 2008, beendet.

§ 5 - Unbeschadet Paragraph 3 werden am 17. Juli 2013 bestehende Ausschließlichkeitsvereinbarungen, die nicht unter in den Paragraphen 2 und 3 genannten Ausnahmen fallen, bei Vertragsablauf, spätestens jedoch am 18. Juli 2043, beendet.»

Art. 10 - In Artikel 11 desselben Dekrets wird nach Absatz 1 folgender Absatz eingefügt:

«Die Behörden stellen Bestandslisten der wichtigsten Dokumente mit zugehörigen Metadaten, die, soweit möglich und sinnvoll, online verfügbar sind und in einem maschinenlesbaren Format vorliegen, sowie Internetportale, die mit den Bestandslisten verknüpft sind, bereit. Soweit möglich, sorgen die Behörden dafür, dass eine sprachübergreifende Suche nach Dokumenten vorgenommen werden kann.»

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 29. Juni 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

Frau I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

—————
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2014-2015*

Nummerierte Dokumente 66 (2014-2015), Nr. 1 Dekretentwurf.

66 (2014-2015), Nr. 2 Bericht.

Ausführlicher Bericht: 29. Juni 2015 Nr. 15 Diskussion und Abstimmung.

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203373]

**29 JUIN 2015. — Décret portant modification du décret du 18 décembre 2006
concernant la réutilisation de documents du secteur public (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Ce décret transpose la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Art. 2. L'article 2 du décret du 18 décembre 2006 concernant la réutilisation de documents du secteur public est complété par les 5° à 8°, rédigés comme suit :

« 5° format lisible par machine : un format de fichier structuré de telle manière que des applications logicielles puissent facilement identifier, reconnaître et extraire des données spécifiques, notamment chaque énoncé d'un fait et sa structure interne;

6° format ouvert : un format de fichier indépendant des plates-formes utilisées et mis à la disposition du public sans restriction empêchant la réutilisation des documents;

7° norme formelle ouverte : une norme établie par écrit, précisant en détail les exigences relatives à la manière d'assurer l'interopérabilité des logiciels;

8° université : un organisme du secteur public dispensant un enseignement supérieur post-secondaire sanctionné par des grades académiques. »

Art. 3. L'article 3, alinéa 2, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

« Le présent décret ne s'applique pas :

1° aux documents dont la fourniture est une activité qui ne relève pas de la mission de service public dévolue aux administrations concernées telle qu'elle est définie par la loi ou d'autres règles contraignantes en vigueur ou, en l'absence de telles règles, telle qu'elle est définie conformément aux pratiques administratives courantes, sous réserve que l'objet des missions de service public soit transparent et soumis à réexamen;

2° aux documents dont des tiers détiennent les droits de propriété intellectuelle;

3° aux documents dont l'accès est exclu conformément aux règles d'accès en vigueur, y compris pour des motifs de :

- protection de la sécurité nationale, défense ou sécurité publique;

- confidentialité des données statistiques;

- confidentialité des informations commerciales;

4° aux documents dont l'accès est limité conformément aux règles d'accès en vigueur, notamment dans les cas où les citoyens ou les entreprises doivent justifier d'un intérêt particulier pour obtenir l'accès aux documents;

5° aux parties de documents ne comportant que des logos, des armoiries ou des insignes;

6° aux documents dont l'accès est exclu ou limité en application de règles d'accès pour des motifs de protection des données à caractère personnel, et aux parties de documents accessibles en vertu desdites règles qui contiennent des données à caractère personnel dont la réutilisation a été définie par la loi comme étant incompatible avec la législation concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel;

7° aux documents détenus par des radiodiffuseurs de service public et leurs filiales et par d'autres organismes ou leurs filiales pour l'accomplissement d'une mission de radiodiffusion de service public;

8° aux documents détenus par des établissements d'enseignement et de recherche, y compris des organisations créées pour le transfert des résultats de la recherche, des écoles et des universités, à l'exception des bibliothèques universitaires;

9° aux documents détenus par des établissements culturels autres que des bibliothèques, des musées et des archives. »

Art. 4. L'article 5, alinéa 1^{er}, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

« Les documents auxquels le présent décret s'applique peuvent être réutilisés à des fins commerciales et non commerciales. Cela vaut aussi pour les documents à l'égard desquels des bibliothèques, y compris des bibliothèques universitaires, des musées et des archives sont titulaires de droits de propriété intellectuelle, lorsque leur réutilisation est autorisée. »

Art. 5. L'article 6 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 6. Formats disponibles

Les administrations mettent leurs documents à disposition dans tout format ou toute langue préexistants et, si possible et s'il y a lieu, dans un format ouvert et lisible par machine, en les accompagnant de leurs métadonnées. Tant le format que les métadonnées répondent, autant que possible, à des normes formelles ouvertes.

L'alinéa 1^{er} n'emporte pas l'obligation pour les administrations de créer ou d'adapter des documents ni de fournir des extraits pour se conformer audit alinéa, lorsque cela entraîne des efforts disproportionnés dépassant le stade de la simple manipulation.

Sur la base du présent décret, les administrations ne peuvent être tenues de poursuivre la production et la conservation d'un certain type de documents en vue de leur réutilisation par une organisation du secteur privé ou public. »

Art. 6. L'article 7 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 7. Redevances

Lorsque la réutilisation de documents est soumise à des redevances, celles-ci sont limitées aux coûts marginaux de reproduction, de mise à disposition et de diffusion.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas :

1° aux administrations qui sont tenues de générer des recettes destinées à couvrir une part substantielle des coûts liés à l'accomplissement de leurs missions de service public;

2° par exception, aux documents pour lesquels l'administration concernée, en vertu d'un décret ou d'un arrêté du Gouvernement, est tenue de générer des recettes suffisantes pour couvrir une part substantielle des coûts afférents à leur collecte, à leur production, à leur reproduction et à leur diffusion.

3° aux bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, aux musées et aux archives.

Dans les cas visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, les administrations concernées calculent le montant total des redevances en fonction de critères objectifs, transparents et vérifiables définis par le Gouvernement. Le total des recettes desdites administrations provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents pendant la période comptable appropriée ne dépasse pas le coût de collecte, de production, de reproduction et de diffusion, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable. Les redevances sont calculées conformément aux principes comptables applicables aux administrations concernées.

Lorsque des redevances sont appliquées par les administrations visées à l'alinéa 2, 3°, le total des recettes provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents pendant la période comptable appropriée ne dépasse pas le coût de collecte, de production, de reproduction, de diffusion, de conservation et d'acquisition des droits, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable. Les redevances sont calculées conformément aux principes comptables applicables aux administrations concernées. »

Art. 7. Dans le même décret, il est inséré un article 7.1, rédigé comme suit :

« Article 7.1 Transparence

Dans le cas de redevances types applicables en matière de réutilisation des documents détenus par des administrations, les conditions applicables et le montant effectif desdites redevances, y compris la base de calcul utilisée pour lesdites redevances, sont fixés à l'avance et publiés, dans la mesure du possible et s'il y a lieu, sous forme électronique.

Dans le cas de redevances applicables en matière de réutilisation autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, l'administration concernée indique d'emblée quels facteurs sont pris en compte dans le calcul desdites redevances. Sur demande, l'administration concernée indique également la manière dont lesdites redevances ont été calculées dans le cadre de la demande particulière de réutilisation.

Les exigences visées à l'article 7, alinéa 2, 2°, sont fixées à l'avance. Elles sont publiées par voie électronique, dans la mesure du possible et s'il y a lieu.

Les administrations veillent à ce que les demandeurs de réutilisation de documents soient informés des voies de recours dont ils disposent pour contester des décisions ou des pratiques qui les concernent. »

Art. 8. L'article 8, § 1^{er}, du même décret est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« En cas de décision négative fondée sur l'article 3, alinéa 2, 2°, l'administration fait mention de la personne physique ou morale titulaire des droits, si elle est connue, ou, à défaut, du donneur de licence auprès duquel elle a obtenu le document en question. Les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives ne sont pas tenus d'indiquer cette mention.

Toute décision relative à la réutilisation fait mention des voies de recours dont dispose le demandeur pour contester cette décision. »

Art. 9. L'article 10 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 10. Interdiction des accords d'exclusivité

§ 1^{er}. La réutilisation des documents est ouverte à tous les acteurs potentiels du marché, même si un ou plusieurs d'entre eux exploitent déjà des produits à valeur ajoutée basés sur ces documents. Les contrats ou autres accords conclus entre les administrations détentrices des documents et des tiers ne peuvent accorder aucun droit d'exclusivité.

§ 2. Cependant, lorsqu'un droit d'exclusivité est nécessaire pour la prestation d'un service d'intérêt général, le bien-fondé de l'octroi de ce droit d'exclusivité fait l'objet régulièrement et, en toute hypothèse, tous les trois ans, d'un réexamen. Les accords d'exclusivité conclus après l'entrée en vigueur du présent décret sont transparents et rendus publics. Le présent paragraphe ne s'applique pas à la numérisation des ressources culturelles.

§ 3. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, lorsqu'un droit d'exclusivité concerne la numérisation de ressources culturelles, la période d'exclusivité ne dépasse pas, en général, dix ans. Lorsque ladite durée est supérieure à dix ans, elle fait l'objet d'un réexamen au cours de la onzième année et ensuite, le cas échéant, tous les sept ans.

Les accords d'exclusivité visés au premier alinéa sont transparents et rendus publics.

Dans le cas d'un droit d'exclusivité visé au premier alinéa, une copie des ressources culturelles numérisées est adressée gratuitement à l'administration dans le cadre des accords conclus. A l'expiration de la période d'exclusivité, ladite copie est mise à disposition à des fins de réutilisation.

§ 4. Les accords d'exclusivité en vigueur le 1^{er} juillet 2005 qui ne relèvent pas des exceptions mentionnées au paragraphe 2, prennent fin à l'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 31 décembre 2008.

§ 5. Sans préjudice du paragraphe 3, les accords d'exclusivité en vigueur le 17 juillet 2013 qui ne relèvent pas des exceptions mentionnées aux paragraphes 2 et 3 prennent fin à la date d'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 18 juillet 2043. »

Art. 10. L'article 11 du même décret est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les administrations mettent à disposition des listes de ressources reprenant les documents principaux accompagnées des métadonnées pertinentes, accessibles, dans la mesure du possible et s'il y a lieu, en ligne et sous un format lisible par machine, et des portails liés aux listes de ressources. Dans la mesure du possible, les administrations facilitent la recherche interlinguistique des documents. »

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 29 juin 2015.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

Mme I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique

—
Note

(1) *Session 2014-2015.*

Documents parlementaires : 66 (2014-2015), n° 1. Projet de décret.

66 (2014-2015), n° 2. Rapport.

Compte rendu intégral : 29 juin 2015, n° 15. Discussion et vote.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203373]

29 JUNI 2015. — Decreet tot wijziging van het decreet van 18 december 2006 inzake het hergebruik van overheidsdocumenten (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet dient tot omzetting van Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

Art. 2. Artikel 2 van het decreet van 18 december 2006 inzake het hergebruik van overheidsdocumenten wordt aangevuld met de bepalingen 5° tot 8°, luidende :

« 5° "machinaal leesbaar formaat", een bestandsformaat dat zodanig is gestructureerd dat softwaretoepassingen specifieke gegevens, met inbegrip van individuele feitenbeschrijvingen, en hun interne structuur gemakkelijk kunnen identificeren, herkennen en extraheren;

6° "open formaat", een bestandsformaat dat platformafhankelijk is en voor het publiek beschikbaar is zonder enige beperking die het hergebruik van informatie verhindert;

7° "formele open standaard", een standaard die schriftelijk is vastgesteld, met vermelding van specificaties voor de vereisten betreffende de wijze waarop de interoperabiliteit van de software moet worden gegarandeerd;

8° "universiteit", een openbaar lichaam dat postsecundair hoger onderwijs verstrekt dat tot een academische graad leidt. »

Art. 3. Artikel 3, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

Dit decreet is niet van toepassing op :

1° documenten waarvan de verstrekking een activiteit is die niet valt onder de openbare taak van de betrokken overheden, als bepaald bij wet of ander bindend voorschrift of, indien een voorschrift ter zake ontbreekt, als overeenkomstig de gangbare bestuurspraktijk, mits de omvang van de overheidstaken transparant is en aan toetsing is onderworpen;

2° documenten waarvan de intellectuele-eigendomsrechten bij derden berusten;

3° documenten waartoe de toegang is uitgesloten op basis van de geldende toegangsregelingen, onder meer wegens :

- de bescherming van de nationale veiligheid (d.w.z. staatsveiligheid), defensie of openbare veiligheid;
- het statistisch geheim;
- het handelsgeheim;

4° documenten waartoe de toegang beperkt is uit hoofde van de geldende toegangsregelingen, onder meer in gevallen waarin burgers of bedrijven moeten aantonen dat zij er een bijzonder belang bij hebben toegang tot de documenten te krijgen;

5° gedeelten van documenten die alleen logo's, wapens en insignes bevatten;

6° documenten waartoe de toegang uit hoofde van de geldende toegangsregelingen uitgesloten of beperkt is op grond van de bescherming van persoonsgegevens, en gedeelten van documenten die uit hoofde van die regelingen toegankelijk zijn, maar persoonsgegevens bevatten waarvan het hergebruik wettelijk onverenigbaar is verklaard met het recht betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens;

7° documenten in het bezit van openbare omroepen of hun dochterondernemingen en van andere lichamen of hun dochterondernemingen ten behoeve van de vervulling van een publieke omroepaak;

8° documenten in het bezit van onderwijs- en onderzoeksinstellingen, met inbegrip van organisaties die zijn opgericht voor de overdracht van onderzoeksresultaten, scholen en universiteiten, met uitzondering van universiteitsbibliotheken;

9° documenten in het bezit van andere culturele instellingen dan bibliotheken, musea en archieven. »

Art. 4. Artikel 5, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« De documenten waarop dit decreet 1 van toepassing is, kunnen worden hergebruikt voor commerciële of niet-commerciële doeleinden. Dat geldt ook voor documenten waarvoor intellectuele-eigendomsrechten berusten bij bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, indien hergebruik van die documenten is toegestaan. »

Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 6. Beschikbare formaten

Overheden stellen hun documenten ter beschikking in de reeds bestaande formaten of talen en, indien mogelijk en passend, in een open en machinaal leesbaar formaat, samen met hun metadata. Zowel het formaat als de metadata dienen voor zover mogelijk aan formele open standaarden te voldoen.

Het eerste lid behelst geen verplichting voor overheden om documenten te creëren of aan te passen of om uittreksels te verstrekken om aan dat lid te voldoen indien dit een onevenredig grote inspanning vereist die verder gaat dan een eenvoudige handeling.

Overheden kunnen op basis van dit decreet niet worden verplicht een bepaalde soort documenten te blijven produceren en op te slaan met het oog op het hergebruik van die documenten door een particuliere of publieke organisatie. »

Art. 6. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 7. Vergoedingen

Wanneer een vergoeding wordt verlangd voor het hergebruik van documenten, blijft deze vergoeding beperkt tot de marginale kosten voor hun vermenigvuldiging, verstrekking en verspreiding.

Het eerste lid is niet van toepassing op :

1° overheden die verplicht zijn inkomsten te genereren om een aanzienlijk deel van de kosten van de uitoefening van hun openbare taken te dekken;

2° in uitzonderingsgevallen, documenten waarvoor de betrokken overheid krachtens een decreet of een besluit van de Regering verplicht is voldoende inkomsten te genereren om een aanzienlijk deel van de kosten van de verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen ervan te dekken;

3° bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven.

In de in het tweede lid, 1° en 2°, bedoelde gevallen, berekenen de betrokken overheden de totale vergoeding aan de hand van objectieve, transparante en controleerbare criteria die door de Regering worden vastgesteld. De totale inkomsten van die overheden uit het verstrekken en het verlenen van toestemming voor hergebruik van documenten mogen over de desbetreffende berekeningsperiode genomen niet hoger zijn dan de kosten van de verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen die op de betrokken overheid van toepassing zijn.

Indien er door de in het tweede lid, 3°, bedoelde overheden een vergoeding wordt verlangd, mogen de totale inkomsten uit het verstrekken en het verlenen van toestemming voor hergebruik van documenten over de desbetreffende berekeningsperiode genomen niet hoger zijn dan de kosten van de verzameling, productie, vermenigvuldiging, verspreiding, conservering en vereffening van rechten, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen die op de betrokken overheid van toepassing zijn. »

Art. 7. In hetzelfde decreet wordt een artikel 7.1 ingevoegd, luidende :

« Artikel 7.1 Transparantie

In het geval van standaardvergoedingen voor het hergebruik van documenten die in het bezit van overheden zijn, worden de eventuele voorwaarden en het eigenlijke bedrag van die vergoedingen, met inbegrip van de berekeningsgrondslag ervoor, vooraf vastgesteld en bekendgemaakt, indien mogelijk en passend langs elektronische weg.

In het geval van andere dan de in het eerste lid genoemde vergoedingen voor hergebruik geven de overheden vooraf aan met welke factoren rekening wordt gehouden bij de berekening van die vergoedingen. Op verzoek geeft de betrokken overheid ook aan hoe die vergoedingen zijn berekend met betrekking tot het specifieke verzoek om hergebruik.

De verplichtingen bedoeld in artikel 7, tweede lid, 2°, worden vooraf vastgesteld. Indien mogelijk en passend worden zij langs elektronische weg bekendgemaakt.

De overheden zorgen ervoor dat indieners van verzoeken om hergebruik van documenten in kennis worden gesteld van de rechtsmiddelen tegen besluiten of handelingen die hen betreffen. »

Art. 8. Artikel 8, § 1, van hetzelfde decreet wordt na het derde lid aangevuld met de volgende leden :

« Ingeval een afwijzende beslissing gebaseerd is op artikel 3, tweede lid, 2°, verwijst de overheid in haar beslissing naar de natuurlijke of rechtspersoon bij wie de rechten berusten, indien deze bekend is, of naar de licentiegever van wie de overheid het betrokken materiaal heeft verkregen. Bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven zijn niet verplicht deze verwijzing op te nemen.

In elke beslissing over hergebruik wordt verwezen naar de rechtsmiddelen die voor de verzoeker openstaan, mocht hij tegen de beslissing in beroep willen gaan. »

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 10. Verbod op exclusiviteitsregelingen

§ 1. Het hergebruik van documenten staat open voor alle potentiële marktdeelnemers, zelfs indien één of meer marktdeelnemers reeds op deze documenten gebaseerde producten met toegevoegde waarde exploiteren. Contracten of andere overeenkomsten tussen overheden die deze documenten in bezit hebben en derden mogen geen exclusiviteitsrechten verlenen.

§ 2. Wanneer een exclusief recht echter noodzakelijk is voor het verlenen van een dienst van algemeen belang, dient periodiek, doch in ieder geval om de drie jaar, te worden nagegaan of de redenen daarvoor nog steeds geldig zijn. Exclusiviteitsregelingen die na de datum van inwerkingtreding van dit decreet worden gesloten, zijn transparant en worden openbaar gemaakt. Deze paragraaf is niet van toepassing op de digitalisering van culturele hulpbronnen.

§ 3. Onverminderd paragraaf 1 duurt, wanneer een exclusief recht betrekking heeft op de digitalisering van culturele hulpbronnen, de periode van exclusiviteit in het algemeen niet langer dan tien jaar. Indien die periode meer dan tien jaar bedraagt, wordt de duur ervan tijdens het elfde jaar en, indien van toepassing, daarna om de zeven jaar, getoetst.

De in het eerste lid bedoelde regelingen die exclusieve rechten toekennen zijn transparant en worden openbaar gemaakt.

In geval van een in het eerste lid bedoeld exclusief recht wordt in de desbetreffende overeenkomst vastgesteld dat de desbetreffende overheid gratis een kopie van de gedigitaliseerde culturele hulpbronnen krijgt. Die kopie is na afloop van de exclusiviteitsperiode beschikbaar voor hergebruik.

§ 4. Exclusiviteitsregelingen die al bestaan op 1 juli 2005 en die niet voor een uitzondering vermeld in paragraaf 2 in aanmerking komen, worden aan het eind van het contract of in elk geval uiterlijk op 31 december 2008 beëindigd.

§ 5. Onverminderd paragraaf 3 worden exclusiviteitsregelingen die al bestaan op 17 juli 2013 en die niet voor een uitzondering vermeld in de paragrafen 2 en 3 in aanmerking komen, aan het eind van het contract of in elk geval uiterlijk op 18 juli 2043 beëindigd. »

Art. 10. In artikel 11 van hetzelfde decreet wordt na het eerste lid het volgende lid ingevoegd, luidende :

« De overheden stellen overzichtsjijsten van de belangrijkste documenten met relevante metagegevens ter beschikking die, indien mogelijk en passend, online en in machinaal leesbare formaten toegankelijk zijn, alsook portaalsites met links naar de overzichtsjijsten. Indien mogelijk vergemakkelijken de overheden het taaloverschrijdend zoeken naar documenten. »

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 29 juni 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

Mevr. I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

Parlementaire stukken : 66 (2014-2015), nr. 1. Ontwerp van decreet.

66 (2014-2015), nr. 2. Verslag.

Integraal verslag : 29 juni 2015, nr. 15. Bespreking en aanneming.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203427]

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2008 portant exécution du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu le décret du 27 mars 2014 relatif au Code wallon de l'Agriculture, les articles D.95 à D.111;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2008 portant exécution du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture, modifié par les arrêtés du 27 mars 2009 et du 24 mars 2010;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2008 portant exécution du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture, modifié par les arrêtés du 27 mars 2009 et du 24 mars 2010 prévoit des procédures de suivi pour des années académiques alors que, suivant les obligations européennes nouvelles, le suivi des dossiers devra se faire via appel à projet. La mise en place de la nouvelle procédure devra tenir compte d'une année civile;

Considérant qu'afin de ne pas avoir de vide juridique dans l'organisation des formations pour la période de septembre à décembre 2015, il y a lieu de prendre des mesures et ce, en vue d'organiser la formation agricole de façon identique à la situation actuelle, à l'exception des formations amateurs de type horticole dont la formation est déjà organisée jusqu'au 31 décembre 2015;

Considérant que l'adoption rapide de ce texte permettra une information rapide vers le secteur et une publication au *Moniteur belge*. Cela permettra à l'administration de traiter les dossiers pour que les centres puissent démarrer leurs programmes d'activités au 1^{er} septembre 2015;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3, § 4, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2008 portant exécution du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture, modifié par les arrêtés du 27 mars 2009 et du 24 mars 2010, est supprimé.

Art. 2. L'article 17 du même arrêté est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. Le centre de formation professionnelle agréé transmet à l'administration, pour le 1^{er} août 2015, une demande d'approbation des activités qu'il prévoit organiser pour la période allant du 1^{er} septembre 2015 au 31 décembre 2015, au moyen du formulaire dont le modèle est déterminé par l'administration.

L'administration accuse réception de la demande complète dans les dix jours de la réception de celle-ci. Si la demande est incomplète, l'administration en avise le centre dans le même courrier en l'invitant à lui communiquer les pièces manquantes.

L'administration transmet au Ministre une proposition de décision dûment motivée dans les dix jours de la réception de la demande complète.

Le Ministre se prononce dans un délai de dix jours qui suit la réception de la demande, compte tenu du respect des règles visées à l'article 3 et des disponibilités budgétaires.

Le nombre d'activités subventionnées par centre ne peut être supérieur à la moyenne du nombre d'activités subventionnées et approuvées, calculée sur les périodes de septembre à décembre pour les années 2011 à 2014.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le centre de formation professionnelle agréé qui organise des activités dans le domaine de l'apiculture transmet à l'administration, pour le 1^{er} août 2015, une demande d'approbation des activités qu'il prévoit organiser pour la période allant du 1^{er} septembre 2015 au 31 août 2016. »

Art. 3. Dans l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 3 sont abrogés;

2^o à l'alinéa 2, devenu alinéa 1^{er}, les mots "visé à l'article 17" sont insérés entre les mots "le formulaire" et les mots "est rempli".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 5. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203427]

9 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2008 ter uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 betreffende het Waalse Landbouwwetboek, artikelen D.95 tot D.111;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2008 ter uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw, gewijzigd bij de besluiten van 27 maart 2009 en 24 maart 2010;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2008 ter uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw, gewijzigd bij de besluiten van 27 maart 2009 en 24 maart 2010, in opvolgingsprocedures voorziet voor de academische schooljaren terwijl de opvolging van de dossiers volgens de nieuwe Europese verplichtingen via een oproep tot indiening van projecten zal moeten geschieden. De invoering van de nieuwe procedure zal rekening moeten houden met een kalenderjaar;

Overwegende dat er, om te voorkomen dat er een juridisch vacuüm ontstaat in de organisatie van de opleidingen voor de periode van september tot december 2015, maatregelen genomen dienen te worden om de opleiding in de landbouw te organiseren volgens identieke regels als die van de huidige toestand, behalve de amateuropleidingen in de tuinbouw waarvan de cyclus reeds georganiseerd is tot 31 december 2015;

Overwegende dat de sector spoedig ingelicht zal kunnen worden en de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* zal kunnen geschieden mits een spoedige aanneming van deze tekst. Daardoor zal het bestuur de dossiers kunnen behandelen om de centra in staat te stellen hun activiteitenprogramma's op te starten op 1 september 2015;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, § 4, van het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2008 ter uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw, gewijzigd bij de besluiten van 27 maart 2009 en 24 maart 2010, vervalt.

Art. 2. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1^{er}. Het erkend beroepsopleidingscentrum dient tegen 1 augustus 2015 een aanvraag bij het bestuur in tot goedkeuring van de activiteiten die het voornemens in te organiseren voor de periode van 1 september 2015 tot 31 december 2015 via het formulier waarvan het model door het bestuur wordt bepaald.

Het bestuur meldt ontvangst van de volledige aanvraag binnen de tien dagen na de ontvangst ervan. Als de aanvraag onvolledig is, brengt het bestuur het centrum daarvan op de hoogte via hetzelfde schrijven als waarin het het centrum vraagt de ontbrekende stukken op te sturen.

Het bestuur maakt de Minister een behoorlijk gemotiveerd voorstel tot beslissing over binnen de tien dagen na ontvangst van de volledige aanvraag.

De Minister spreekt zich binnen een termijn van tien dagen volgend op de ontvangst van de aanvraag uit, rekening houdend met de regels bedoeld in artikel 3 en de beschikbare begrotingsmiddelen.

Het aantal per centrum gesubsidieerde activiteiten mag niet hoger zijn dan het gemiddeld aantal gesubsidieerde en goedgekeurde activiteiten berekend over de periodes van september tot december voor de jaren 2011 tot en met 2014.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 dient het erkend beroepsopleidingscentrum dat activiteiten organiseert inzake de bijenkweek tegen 1 augustus 2015 een aanvraag bij het bestuur in tot goedkeuring van de activiteiten die het voornemens in te organiseren voor de periode van 1 september 2015 tot 31 augustus 2016. »

Art. 3. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1 en lid 3 worden opgeheven;

5° in lid 2, lid 1 geworden, worden de woorden "bedoeld in artikel 17" ingevoegd tussen de woorden "het formulier" en de woorden "moet door de verantwoordelijke".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 5. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 juli 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31450]

9 JUILLET 2015. — Ordonnance portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour autant que ceux-ci y fassent référence, les dispositions de la présente ordonnance sont d'application aux lois et règlements adoptés ou en vigueur en vertu de l'article 6, paragraphe 1^{er}, VI et IX, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, instaurant un régime d'amendes administratives.

CHAPITRE 2. — *Les règles applicables aux amendes administratives*Section 1^{re}. — Les décimes additionnels

Art. 3. Les décimes additionnels visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales sont également applicables aux amendes administratives.

Le fonctionnaire visé à l'article 10, paragraphe 3, indique dans sa décision la multiplication en vertu de la loi du 5 mars 1952 ainsi que le chiffre qui résulte de cette majoration.

Section 2. — La récidive

Art. 4. En cas de récidive dans l'année qui suit une décision judiciaire déclarant la culpabilité, une décision administrative infligeant une amende administrative ou une condamnation à une peine d'emprisonnement voire au paiement d'une amende administrative ou pénale, et ce, suite à une infraction à une loi ou à un règlement visé à l'article 2, le montant de l'amende administrative peut être porté au double du maximum.

Le délai d'un an prend cours le jour où la décision administrative n'est plus susceptible de recours ou le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

Il se compte de quantième à veille de quantième, à dater du lendemain de l'acte ou de l'événement qui y donne cours.

Section 3. — Le concours matériel d'infractions

Art. 5. En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés sans qu'ils puissent cependant excéder le double du maximum de l'amende administrative la plus élevée.

Section 4. — Le concours idéal d'infractions et le concours par unité d'intention

Art. 6. Quand un même fait constitue plusieurs infractions ou lorsque différentes infractions sont soumises simultanément à l'administration compétente constituent la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, l'amende administrative la plus forte est seule infligée.

Quand l'administration compétente constate que des infractions ayant antérieurement fait l'objet d'une décision infligeant une amende administrative définitive et d'autres faits dont elle est saisie et qui, à les supposer établis, sont antérieurs à ladite décision et constituent avec les premières infractions la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, elle tient compte, pour la fixation de l'amende administrative, des amendes administratives déjà infligées. Si celles-ci lui paraissent suffire à une juste répression de l'ensemble des infractions, elle se prononce sur la culpabilité et renvoie dans sa décision aux amendes administratives déjà infligées. Le total des amendes administratives infligées en application du présent article ne peut excéder le maximum de l'amende administrative la plus forte.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31450]

9 JULI 2015. — Ordonnantie houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie (1)

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor zover deze daarnaar verwijzen, zijn de bepalingen van deze ordonnantie van toepassing op de wetgeving en reglementering aangenomen of geldend krachtens artikel 6, § 1, VI en IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen die in een stelsel van administratieve geldboeten voorzien.

HOOFDSTUK 2. — *De op de administratieve geldboeten toepasselijke regels*

Afdeling 1. — Opdecimenen

Art. 3. De opdecimenen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimenen op de strafrechtelijke geldboeten zijn eveneens van toepassing op de administratieve geldboeten.

De ambtenaar als bedoeld in artikel 10, § 3, maakt in zijn beslissing melding van de vermenigvuldiging ingevolge de wet van 5 maart 1952, en vermeldt het getal dat het gevolg is van deze verhoging.

Afdeling 2. — Herhaling

Art. 4. In geval van herhaling binnen het jaar dat volgt op een gerechtelijke beslissing tot schuldigverklaring, op een bestuurlijke beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete of een veroordeling tot een gevangenisstraf of tot betaling van een administratieve of strafrechtelijke geldboete wegens inbreuk op wetgeving of reglementering als bedoeld in artikel 2, kan het bedrag van de administratieve geldboete op het dubbel van het maximum worden gebracht.

De termijn van een jaar vangt aan op de dag waarop de bestuurlijke beslissing niet langer vatbaar is voor beroep of op de dag dat de gerechtelijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Hij wordt gerekend van de zoveelste tot de dag voor de zoveelste, vanaf de dag na die van de handeling of van de gebeurtenis welke hem doet ingaan.

Afdeling 3. — Meerdaadse samenloop van inbreuken

Art. 5. In geval van samenloop van verschillende inbreuken worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd zonder dat ze evenwel het dubbele van het maximum van de hoogste administratieve geldboete mogen overschrijden.

Afdeling 4. — Eendaadse samenloop van inbreuken en samenloop door eenheid van opzet

Art. 6. Wanneer eenzelfde feit verscheidene inbreuken oplevert of wanneer verschillende inbreuken die gelijktijdig worden voorgelegd aan de bevoegde administratie of opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van hetzelfde misdadig opzet, wordt alleen de zwaarste administratieve geldboete uitgesproken.

Wanneer de bevoegde administratie vaststelt dat inbreuken reeds het voorwerp waren van een beslissing tot oplegging van een definitieve administratieve geldboete, en andere feiten die bij haar aanhangig zijn en die in de vooronderstelling dat zij bewezen zouden zijn, aan die beslissing voorafgaan en samen met de eerste inbreuken de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van een zelfde misdadig opzet, houdt zij bij de toemeting van de administratieve geldboete rekening met de reeds opgelegde administratieve geldboeten. Indien deze haar voor een juiste bestraffing van al de inbreuken voldoende lijken, spreekt zij zich uit over de schuldvraag en verwijst zij in haar beslissing naar de reeds opgelegde administratieve geldboeten. Het totaal van de administratieve geldboeten opgelegd met toepassing van dit artikel mag het maximum van de zwaarste administratieve geldboete niet te boven gaan.

Section 5. — L'effacement de l'amende administrative

Art. 7. Pour la détermination du montant de l'amende administrative, il ne peut être tenu compte d'une décision infligeant une amende administrative ou déclarant la culpabilité adoptée trois ans ou plus avant les faits. Ce délai de trois ans commence à courir au moment où la décision est devenue exécutoire ou lorsque la décision judiciaire statuant sur le recours de l'auteur de l'infraction est coulée en force de chose jugée.

Section 6. — Les circonstances atténuantes

Art. 8. S'il existe des circonstances atténuantes, le fonctionnaire visé à l'article 10, paragraphe 3, le tribunal de première instance voire le tribunal du travail est autorisé à réduire l'amende administrative au-dessous du montant minimum porté par la loi, sans qu'elle puisse être inférieure à 40 pour cent du montant minimum prescrit.

Section 7. — Le sursis

Art. 9. § 1^{er}. Le fonctionnaire visé à l'article 10, paragraphe 3, peut décider qu'il sera sursis à l'exécution de la décision infligeant une amende administrative, en tout ou en partie, pour autant que, durant les cinq années qui précèdent la nouvelle infraction :

1° l'auteur de l'infraction ne s'est pas vu infliger une amende administrative de 25 à 250 euros, de 50 à 500 euros, ou de 300 à 3.000 euros;

2° l'auteur de l'infraction n'a pas été condamné à une amende pénale de 50 à 500 euros, de 100 à 1.000 euros, de 600 à 6.000 euros, ou à une peine d'emprisonnement de six mois à trois ans.

Toutefois, une amende administrative ou une sanction pénale infligée ou prononcée antérieurement pour des faits unis par une même intention délictueuse ne fait pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

§ 2. Le fonctionnaire visé à l'article 10, paragraphe 3, accorde le sursis par la même décision que celle par laquelle elle inflige l'amende.

§ 3. La période de référence ne peut être inférieure à une année ni excéder trois années, à compter de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

§ 4. Le sursis est révoqué de plein droit en cas de nouvelle infraction commise pendant la période de référence et ayant entraîné l'application d'une amende administrative d'un niveau supérieur à celui de l'amende administrative antérieurement assortie du sursis.

§ 5. Le sursis peut être révoqué en cas de nouvelle infraction commise pendant la période de référence et ayant entraîné l'application d'une amende administrative d'un niveau égal ou inférieur à celui de l'amende administrative antérieurement assortie du sursis.

§ 6. Afin de comparer les niveaux visés par les paragraphes 4 et 5, des amendes, il n'y a pas lieu de multiplier celles-ci par, selon le cas, le nombre de travailleurs visés à l'article 3, 1°, de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations, le nombre de destinataires de services, ou tout autre facteur déterminé par les lois et règlements visés à l'article 2.

§ 7. Le sursis est révoqué dans la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans la période de référence.

La mention de la révocation du sursis dans la décision se fait tant lorsque la révocation a lieu de plein droit que dans le cas où elle est laissée à l'appréciation de l'administration compétente.

§ 8. L'amende administrative qui devient exécutoire par suite de la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

§ 9. En cas de recours contre la décision de l'administration compétente infligeant une amende administrative, le tribunal de première instance ou le tribunal du travail, selon le cas, ne peuvent pas révoquer le sursis accordé par l'administration compétente. Ils peuvent cependant accorder le sursis lorsque l'administration compétente l'a refusé.

Afdeling 5. — Uitwissing van administratieve geldboeten

Art. 7. Voor de vaststelling van het bedrag van de geldboete mag geen rekening gehouden worden met een beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete of tot schuldigverklaring die drie jaar of meer voor de feiten is geweest. Deze termijn van drie jaar vangt aan op het ogenblik dat de beslissing uitvoerbare kracht heeft gekregen of wanneer de gerechtelijke beslissing over het beroep van de inbreukpleger in kracht van gewijsde is gegaan.

Afdeling 6. — Verzachtende omstandigheden

Art. 8. Indien verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, is de in artikel 10, § 3, bedoelde ambtenaar, de rechtbank van eerste aanleg of de arbeidsrechtbank gerechtigd om de administratieve geldboete te verminderen tot een bedrag onder het wettelijk minimum, waarbij het evenwel niet lager mag zijn dan 40 percent van het voorgeschreven minimumbedrag.

Afdeling 7. — Uitstel

Art. 9. § 1. De ambtenaar als bedoeld in artikel 10, § 3, mag besluiten dat de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete niet of slechts gedeeltelijk zal worden ten uitvoer gelegd, voor zover, tijdens de vijf jaren die de nieuwe inbreuk voorafgaan :

1° aan de inbreukpleger geen administratieve geldboete van 25 tot 250 euro, van 50 tot 500 euro, of van 300 tot 3.000 euro werd opgelegd;

2° de inbreukpleger niet veroordeeld werd tot een strafrechtelijke geldboete van 50 tot 500 euro, van 100 tot 1.000 euro, van 600 tot 6.000 euro, of een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar.

Enige strafrechtelijke sanctie of administratieve geldboete die vroeger uitgesproken was of opgelegd werd voor feiten die voortvloeien uit eenzelfde misdadig opzet, vormen geen beletsel voor het verlenen van een uitstel.

§ 2. De ambtenaar als bedoeld in artikel 10, § 3, verleent het uitstel bij dezelfde beslissing als die met welke hij de geldboete oplegt.

§ 3. De referteperiode mag niet minder zijn dan een jaar en niet meer dan drie jaar, te rekenen van de datum van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete.

§ 4. Het uitstel wordt van rechtswege herroepen ingeval gedurende de referteperiode een nieuwe inbreuk begaan is die de toepassing meebrengt van een administratieve geldboete van een hoger niveau dan de administratieve geldboete die tevoren gepaard ging met uitstel.

§ 5. Het uitstel kan herroepen worden ingeval gedurende de referteperiode een nieuwe inbreuk begaan is die de toepassing meebrengt van een administratieve geldboete van een gelijk of lager niveau dan de administratieve geldboete die tevoren gepaard ging met uitstel.

§ 6. Voor de vergelijking van niveaus als bedoeld in §§ 4 en 5 van de geldboeten worden ze niet vermenigvuldigd met, al naargelang het geval, het aantal betrokken werknemers als bedoeld in artikel 3, 1°, van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen, het aantal betrokken afnemers van de diensten, of enige andere factor bepaald in de wetten en reglementen als bedoeld in artikel 2.

§ 7. Het uitstel wordt herroepen bij dezelfde beslissing als die waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk die begaan is tijdens de referteperiode.

De vermelding van de herroeping van het uitstel in de beslissing geschiedt zowel wanneer de herroeping van rechtswege gebeurt, als wanneer deze ter beoordeling van de bevoegde administratie wordt gelaten.

§ 8. – De administratieve geldboete die uitvoerbaar wordt als gevolg van de herroeping van het uitstel wordt zonder beperking samengevoegd met die welke opgelegd is wegens de nieuwe inbreuk.

§ 9. – In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde administratie tot oplegging van een administratieve geldboete kunnen al naargelang het geval de rechtbank van eerste aanleg of de arbeidsrechtbank het uitstel dat door de bevoegde administratie werd verleend niet herroepen. Ze kunnen evenwel het uitstel verlenen wanneer de bevoegde administratie het geweigerd heeft.

CHAPITRE 3. — *Les règles applicables à la poursuite administrative**Section 1^{re}. — Détermination des poursuites*

Art. 10. § 1^{er}. Les infractions aux lois et règlements dont l'auteur ne s'expose pas à des poursuites pénales, font l'objet d'une amende administrative.

§ 2. Sans préjudice des droits de la partie civile, les infractions aux lois et règlements pour lesquelles l'auteur s'expose à des poursuites pénales, sont poursuivies par voie d'amende administrative, à moins qu'elles ne donnent lieu, à l'initiative du ministère public, à une poursuite pénale, à l'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent, à une médiation pénale visée à l'article 216^{ter} du Code d'instruction criminelle ou à une action visée à l'article 138^{bis}, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

§ 3. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur proposition du Ministre compétent, désigne l'administration compétente et les fonctionnaires de cette administration habilités à infliger les amendes administratives, voire à classer le dossier sans suite.

Afin de permettre à ce fonctionnaire d'infliger une amende administrative, les inspecteurs désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour exercer la surveillance des lois et règlements visés à l'article 2 lui transmettent un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction.

Art. 11. L'application d'une amende administrative est exclue en cas :

1° de poursuites pénales, et ce même si un acquittement les clôture ou lorsque l'action est déclarée non fondée;

2° d'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent;

3° de médiation pénale visée à l'article 216^{ter} du Code d'instruction criminelle;

4° de l'action exercée par le ministère public en vertu de l'article 138^{bis}, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Art. 12. Le ministère public notifie à l'administration compétente sa décision par rapport à une action visée à l'article 10, paragraphe 2.

Dans le cas où le ministère public renonce à cette possibilité d'action, ou lorsqu'il n'a pas pris de décision dans un délai de six mois à compter du jour de la réception du procès-verbal de constatation de l'infraction, l'administration compétente décide s'il y a lieu d'entamer la procédure d'amende administrative.

Section 2. — Les moyens de défense de l'auteur de l'infraction

Art. 13. L'amende administrative ne peut être infligée qu'à l'auteur de l'infraction, au sens des dispositions relatives aux sanctions pénales ou administratives des lois et règlements adoptés ou en vigueur en vertu de l'article 6, paragraphe 1^{er}, VI et IX, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et ce, même si l'infraction a été commise par un préposé ou un mandataire, sauf s'il peut démontrer qu'il n'a commis aucune faute, parce qu'il a pris toutes les mesures en son pouvoir pour empêcher que l'élément matériel de l'infraction se réalise.

Art. 14. L'auteur de l'infraction est invité, par une lettre recommandée à la poste, à présenter ses moyens de défense.

Cette lettre communique les informations suivantes :

1° les références du procès-verbal qui constate l'infraction et relate les faits à propos desquels la procédure est entamée;

2° le droit pour l'auteur de l'infraction d'exposer ses moyens de défense dans un délai de trente jours à compter du jour de la notification, à savoir le jour où la lettre recommandée a été présentée par les services de la poste à la personne du destinataire ou à son domicile ou au siège social;

3° le droit de se faire assister d'un conseil;

4° l'adresse de l'administration compétente où l'auteur de l'infraction peut consulter son dossier ainsi que les heures d'ouverture au cours desquelles il est en droit de le consulter;

5° le droit pour l'auteur de l'infraction ou pour son conseil d'obtenir une copie du dossier;

6° les adresses et heures d'ouverture des services régionaux chargés de la surveillance de la législation concernée en vue de la présentation des moyens de défense;

HOOFDSTUK 3. — *De op de administratieve vervolging toepasselijke regels**Afdeling 1. — Het bepalen van de wijze van vervolging*

Art. 10. § 1. De inbreuken op de wetgeving en reglementeringen waarvoor de dader zich niet blootstelt aan een strafvervolging, worden vervolgd bij wege van administratieve geldboete.

§ 2. Onverminderd de rechten van de burgerlijke partij, worden de inbreuken op de wetgeving en reglementeringen waarvoor de dader zich blootstelt aan een strafvervolging, vervolgd bij wege van administratieve geldboete, tenzij ze op initiatief van het openbaar ministerie aanleiding geven tot strafvervolging, tot een minnelijke schikking, tot een bemiddeling in strafzaken als bedoeld in artikel 216^{ter} van het Wetboek van strafvordering of tot een rechtsvordering als bedoeld in artikel 138^{bis}, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 3. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wijst, op voordracht van de bevoegde Minister, de bevoegde administratie en de ambtenaren van deze administratie aan om administratieve geldboeten op te leggen, dan wel om het dossier te klasseren zonder gevolg.

Teneinde deze ambtenaar toe te laten een administratieve geldboete op te leggen, bezorgen de inspecteurs, aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om toezicht uit te oefenen op de wetten en reglementen als bedoeld in artikel 2, hem een exemplaar van het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt.

Art. 11. De toepassing van een administratieve geldboete is uitgesloten bij :

1° strafvervolging, ook wanneer die tot vrijspraak heeft geleid of de rechtsvordering ongegrond wordt verklaard;

2° minnelijke schikking;

3° bemiddeling in strafzaken als bedoeld in artikel 216^{ter} van het Wetboek van strafvordering;

4° een rechtsvordering die uitgaat van het openbaar ministerie als bedoeld in artikel 138^{bis}, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 12. Het openbaar ministerie bezorgt aan de bevoegde administratie een kennisgeving van zijn beslissing tot een handeling als bedoeld in artikel 10, § 2.

Wanneer het openbaar ministerie afziet van die mogelijke handeling, of wanneer het verzuimt een beslissing te nemen binnen een termijn van zes maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal waarin de inbreuk werd vastgesteld, beslist de bevoegde administratie, of de procedure voor de administratieve geldboete moet worden opgestart.

Afdeling 2. — Verweermiddelen van de inbreukpleger

Art. 13. De administratieve geldboete kan uitsluitend aan de inbreukpleger als omschreven in de bepalingen betreffende de strafrechtelijke en administratieve sancties in de wetten en reglementen aangenomen of geldend krachtens artikel 6, § 1, VI en IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden opgelegd, zelfs indien de inbreuk is begaan door een aangestelde of een lasthebber, behalve als hij kan aantonen dat hij geen fout heeft begaan, omdat hij naar zijn vermogen alle maatregelen heeft genomen om te verhinderen dat het materiële element van de inbreuk zich voordoet.

Art. 14. De inbreukpleger wordt bij een ter post aangetekend schrijven de mogelijkheid geboden zijn verweermiddelen naar voren te brengen.

Het schrijven vermeldt de volgende gegevens :

1° de referenties van het proces-verbaal tot vaststelling van de inbreuk en houdende het relaas van de feiten die aan de aanvang van de procedure ten grondslag liggen;

2° het recht van de inbreukpleger om zijn verweermiddelen in te dienen binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de dag van de kennisgeving, namelijk op de dag dat het aangetekend schrijven door de postdiensten aangeboden is aan de bestemming in persoon, op zijn hoofdverblijfplaats of op de maatschappelijke zetel;

3° het recht om zich te laten bijstaan door een raadsman;

4° het adres van de bevoegde administratie waar de inbreukpleger zijn dossier kan inzien, alsmede de openingsuren gedurende welke hij er hiervoor bij terecht kan;

5° het recht van de inbreukpleger of van zijn raadsman op een afschrift van het dossier;

6° de adressen en openingsuren van de gewestelijke diensten die belast zijn met het toezicht op de desbetreffende wetgeving, met het oog op de indiening van de verweermiddelen;

7° les adresses postale et électronique de l'administration compétente ainsi que ses heures d'ouverture en vue de la présentation des moyens de défense.

Si l'auteur de l'infraction a omis de retirer la lettre recommandée à la poste dans le délai requis, l'administration compétente peut encore lui envoyer, par pli ordinaire, à titre informatif, une seconde invitation à présenter ses moyens de défense.

Cette seconde invitation ne fait pas courir un nouveau délai de trente jours pour introduire des moyens de défense.

Art. 15. Les moyens de défense peuvent être présentés par écrit, y compris par courrier électronique.

Ils peuvent aussi être présentés oralement, soit auprès de l'administration compétente, soit auprès d'un des services régionaux chargés de la surveillance de la législation concernée. Ces derniers les transmettent sans délai à l'administration compétente après en avoir pris acte.

Art. 16. L'administration compétente met à la disposition de l'auteur de l'infraction ou de son conseil, à des fins de consultation, le dossier relatif aux infractions pouvant donner lieu à l'application de l'amende administrative et elle l'autorise, sur demande, à prendre une copie des pièces du dossier.

Les frais des copies peuvent être mis à charge de l'auteur de l'infraction.

Art. 17. Tout usage d'informations obtenues en consultant ou en obtenant copie du dossier, qui aura eu pour but ou pour effet d'entraver le déroulement de l'instruction, de porter atteinte à la vie privée, à l'intégrité physique ou morale ou aux biens d'une personne citée dans le dossier est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an ou d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros.

Section 3. — La décision infligeant une amende administrative

Art. 18. L'amende administrative ne peut plus être infligée cinq ans après les faits constitutifs des infractions visées par les lois et règlements.

Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuites, y compris les notifications des décisions du ministère public d'intenter des poursuites pénales ou de ne pas poursuivre et l'invitation à l'auteur de l'infraction de présenter des moyens de défense, accomplis dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, interrompent le cours. Ces actes font courir un nouveau délai d'égalité durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.

Art. 19. L'amende administrative ne peut être infligée avant l'échéance du délai prévu à l'article 14 ou avant la défense écrite ou orale de l'auteur de l'infraction, lorsque celle-ci est présentée avant la fin du délai précité.

Art. 20. Si la durée des poursuites par l'administration compétente dépasse le délai raisonnable, celle-ci peut infliger une amende administrative inférieure au minimum prévu par la loi.

Art. 21. La décision infligeant l'amende administrative est motivée. Elle constitue une injonction de payer l'amende et contient, entre autres, les considérations de droit et de fait pour, d'une part, répondre aux moyens de défense présentés et, d'autre part, motiver le montant de l'amende administrative.

Elle comprend, en outre, notamment les éléments suivants :

- 1° les dispositions qui lui servent de base légale;
- 2° les références du procès-verbal constatant l'infraction et relatant les faits à propos desquels la procédure a été entamée;
- 3° la date de l'invitation à présenter des moyens de défense;
- 4° le montant de l'amende administrative;
- 5° les dispositions de l'article 26, relatif au paiement de l'amende;
- 6° la disposition de l'article 25, relatif au recours contre la décision.

7° het postadres en het e-mailadres van de bevoegde administratie alsook de openingsuren ervan, met het oog op de indiening van de verweermiddelen.

Indien de inbreukpleger verzuimd heeft om het aangetekend schrijven bij de post af te halen binnen de vastgestelde termijn, kan de bevoegde administratie hem bij gewone brief, ter informatie, nog een tweede uitnodiging toesturen om zijn verweermiddelen in te dienen.

Deze tweede uitnodiging doet geen nieuwe termijn van dertig dagen lopen voor de indiening van verweermiddelen.

Art. 15. De verweermiddelen kunnen schriftelijk maar ook langs elektronische weg worden ingediend.

Ze kunnen ook mondeling worden ingediend, hetzij bij de bevoegde administratie, hetzij bij één van de gewestelijke diensten die belast zijn met het toezicht op de desbetreffende wetgeving. Deze laatste bezorgen deze onverwijld aan de bevoegde administratie na er akte te hebben van genomen.

Art. 16. De bevoegde administratie stelt het dossier met betrekking tot de inbreuken welke aanleiding kunnen geven tot een administratieve geldboete ter beschikking van de inbreukpleger of diens raadsman, zodat hij het er kan raadplegen en, op diens verzoek, geeft zij toelating om een kopie te maken van de stukken van het dossier.

De kosten van de kopieën kunnen ten laste van de inbreukpleger worden gelegd.

Art. 17. Elk gebruik van door de inzage of het nemen van een afschrift van het dossier verkregen inlichtingen, dat tot doel of tot gevolg heeft het verloop van het onderzoek te hinderen, inbreuk te maken op het privéleven, de fysieke of morele integriteit of de goederen van een in het dossier genoemde persoon, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar of met een geldboete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro.

Afdeling 3. — Beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete

Art. 18. De administratieve geldboete kan niet meer worden opgelegd vijf jaar na de feiten die de bij de wetten en reglementen bedoelde inbreuken opleveren.

De daden van onderzoek of van vervolging, met inbegrip van de kennisgevingen van de beslissingen van het openbaar ministerie omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging en het verzoek ten aanzien van de inbreukpleger om verweermiddelen in te dienen, verricht binnen de in het eerste lid bedoelde termijn, stuiten evenwel de loop ervan. Met die daden vangt een nieuwe termijn van gelijke duur aan, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

Art. 19. De administratieve geldboete mag niet worden opgelegd voor het eind van de termijn vermeld in artikel 14, of voor het schriftelijk of mondeling verweer van de inbreukpleger, wanneer dit wordt ingediend voor het einde van de voormelde termijn.

Art. 20. Indien de duur van de vervolging door de bevoegde administratie de redelijke termijn overschrijdt, kan deze een administratieve geldboete opleggen die lager is dan het wettelijk minimum.

Art. 21. De beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete is met redenen omkleed. Ze vormt een verzoek tot betaling en omvat onder andere de overwegingen die feitelijk en rechtens aan de basis liggen van de beslissing, enerzijds als antwoord op de ingediende verweermiddelen en anderzijds als motivering voor het bedrag van de administratieve geldboete.

Ze omvat daarenboven inzonderheid de volgende elementen :

- 1° de bepalingen die de rechtsgrond ervan uitmaken;
- 2° de referenties van het proces-verbaal tot vaststelling van de inbreuk en houdende het relaas van de feiten die aan de aanvang van de procedure ten grondslag lagen;
- 3° de datum van het verzoek tot indiening van de verweermiddelen;
- 4° het bedrag van de administratieve geldboete;
- 5° de bepalingen van artikel 26 met betrekking tot de betaling van de geldboete;
- 6° de bepaling van artikel 25 betreffende het beroep tegen de beslissing.

Art. 22. La décision visée à l'article 21 est notifiée à l'auteur de l'infraction par lettre recommandée à la poste comprenant l'invitation à acquitter l'amende, dans le délai visé à l'article 26.

Ce délai commence le jour où la lettre recommandée a été présentée par les services de la poste à la personne du destinataire ou à son domicile ou au siège social.

La notification éteint l'action publique.

Si l'auteur de l'infraction a omis de retirer la lettre recommandée à la poste dans le délai requis, l'administration compétente peut lui envoyer, à titre informatif, une copie de la décision par pli ordinaire. Ce deuxième écrit ne fait pas courir un nouveau délai de trois mois pour introduire le recours visé à l'article 25.

Art. 23. Sans préjudice des dispositions des articles 22 et 25, la décision a force exécutoire.

Art. 24. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut déterminer des modalités de la décision et des procédures infligeant une amende administrative.

Section 4. — Le recours

Art. 25. Selon le cas, l'auteur de l'infraction contestant la décision de l'administration compétente visée à l'article 21 introduit, à peine de forclusion, un recours par voie de requête devant le tribunal du travail ou le tribunal de première instance conformément aux dispositions de la Partie IV, Livre II, Titre I^{er}, Chapitre I^{er} du Code judiciaire, et ce, dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision.

Ce recours suspend l'exécution de la décision.

Section 5. — Le paiement de l'amende administrative

Art. 26. L'amende administrative doit être payée dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision infligeant l'amende administrative ou à compter du jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

L'administration compétente peut toutefois accorder à l'auteur de l'infraction, sur sa demande et s'il y a lieu, un délai plus long, qui ne pourra en aucun cas dépasser le délai de prescription de l'action en recouvrement de l'amende visé à l'article 30. Dans ce cas, l'administration compétente communique par écrit, à l'auteur de l'infraction, le plan d'apurement.

Art. 27. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut déterminer des modalités de paiement de l'amende administrative et des procédures y afférentes.

Art. 28. Si l'auteur de l'infraction demeure en défaut de payer l'amende administrative, soit dans le délai de trois mois prévu à l'article 26, soit après une décision judiciaire coulée en force de chose jugée, ou ne respecte pas le plan d'apurement qui lui a été accordé en vertu de l'article 26, l'administration compétente saisit les services et leurs fonctionnaires compétents, que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne sur proposition du Ministre compétent pour récupérer les amendes administratives.

En vue du recouvrement, l'administration compétente transmet une copie de la décision administrative et, le cas échéant, de la décision judiciaire coulée en force de chose jugée auxdits services et fonctionnaires, ces derniers pouvant décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par lesdits fonctionnaires.

Art. 29. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut déterminer des modalités de recouvrement de l'amende administrative et des procédures y afférentes.

Art. 22. De beslissing als bedoeld in artikel 21 wordt aan de inbreukpleger ter kennis gebracht bij een ter post aangetekend schrijven met inbegrip van het verzoek tot betaling van de boete binnen de termijn bepaald bij artikel 26.

Die termijn gaat in op de dag dat het aangetekend schrijven door de postdiensten aangeboden is aan de bestemming in persoon, op zijn hoofdverblijfplaats of op de maatschappelijke zetel.

De kennisgeving doet de strafvordering vervallen.

Indien de inbreukpleger verzuimd heeft het aangetekend schrijven bij de post af te halen binnen de vastgestelde termijn, kan de bevoegde administratie hem ter informatie bij gewone brief een afschrift van de beslissing toezenden. Dit tweede schrijven doet geen nieuwe termijn van drie maanden lopen voor de indiening van het beroep als bedoeld in artikel 25.

Art. 23. Onverminderd het bepaalde van de artikelen 22 en 25, heeft de beslissing uitvoerbare kracht.

Art. 24. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan nadere regelen en procedures bepalen voor het opleggen van een administratieve geldboete.

Afdeling 4. — Beroep

Art. 25. De inbreukpleger die de beslissing van de bevoegde administratie bedoeld in artikel 21 betwist, tekent op straffe van verval binnen een termijn van drie maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing bij wege van verzoekschrift beroep aan bij, al naargelang het geval, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van eerste aanleg, overeenkomstig de bepalingen van Deel IV, Boek II, Titel I, Hoofdstuk I van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

Afdeling 5. — Betaling van de administratieve geldboete

Art. 26. De administratieve geldboete moet betaald worden binnen een termijn van drie maanden, die ingaat op de dag van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete of op de dag waarop de gerechtelijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

De bevoegde administratie kan evenwel de inbreukpleger op diens verzoek en indien daartoe aanleiding bestaat een langere termijn toekennen die geenszins de verjaringstermijn van de rechtsvordering tot invordering van de geldboete als bedoeld bij artikel 30 mag overschrijden. In dat geval deelt de bevoegde administratie het afbetalingsplan schriftelijk mee aan de inbreukpleger.

Art. 27. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan nadere regelen en procedures bepalen voor de betaling van de administratieve geldboete.

Art. 28. Indien de inbreukpleger in gebreke blijft voor de betaling van de administratieve geldboete, hetzij binnen de termijn van drie maanden bepaald in artikel 26, hetzij na een in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing of het hem overeenkomstig artikel 26 toegekende afbetalingsplan niet nakomt, maakt de bevoegde administratie het dossier afhankelijk bij de bevoegde diensten en de ambtenaren van deze diensten, die, op voordracht van de bevoegde Minister, door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden aangewezen om administratieve geldboeten in te vorderen.

Met het oog op de invordering bezorgt de bevoegde administratie een kopie van de administratieve beslissing en eventueel van de in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing aan de gezegde diensten en ambtenaren. Deze laatsten kunnen een dwangbevel uitvaardigen. Het uitvaardigde dwangbevel wordt door de gezegde ambtenaren gevisieerd en uitvoerbaar verklaard.

Art. 29. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan nadere regelen en procedures bepalen voor de invordering van een administratieve geldboete.

Art. 30. L'action en recouvrement de l'amende administrative se prescrit par dix ans à dater du jour où la décision de l'administration compétente n'est plus susceptible de recours.

Art. 31. Le paiement de l'amende met fin à l'action de l'administration compétente.

CHAPITRE 4. — *Dispositions modificatives*

Section 1^{re}. — Disposition modificative de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes

Art. 32. Dans la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, il est inséré un article 13/2, rédigé comme suit :

« Art. 13/2. Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par la présente loi. ».

Section 2. — Dispositions modificatives de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales

Art. 33. Dans l'intitulé de la sous-section 4 de la section 6 du chapitre IV de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, les mots « et pénalités » sont remplacés par les mots « , pénalités et amendes administratives ».

Art. 34. Dans l'intitulé du sous-titre 2 de la sous-section 4 de la section 6 du chapitre IV de la même loi, les mots « et amendes administratives » sont ajoutés aux mots « Dispositions pénales ».

Art. 35. Dans la même loi, l'article 132, abrogé par la loi du 6 juin 2010, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 132. Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par la présente sous-section. ».

Section 3. — Dispositions modificatives de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs

Art. 36. Dans l'intitulé du chapitre V de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les mots « et pénalités » sont remplacés par les mots « , pénalités et amendes administratives ».

Art. 37. Dans l'intitulé de la section 2 du chapitre V de la même loi, les mots « et amendes administratives » sont ajoutés aux mots « Dispositions pénales ».

Art. 38. Dans la même loi, l'article 39bis, abrogé par la loi du 6 juin 2010, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 39bis. Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par l'article 39. ».

Section 4. — Disposition modificatives de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

Art. 39. Dans l'intitulé du chapitre VII de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, les mots « et amendes administratives » sont ajoutés aux mots « Dispositions pénales ».

Art. 40. Dans la même loi, l'article 14, abrogé par la loi du 6 juin 2010, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 14. Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par l'article 12. ».

Art. 30. De rechtsvordering tot invordering van de administratieve geldboete verjaart tien jaar na de dag waarop geen beroep meer kan worden aangetekend tegen de beslissing van de bevoegde administratie.

Art. 31. Door de betaling van de geldboete vervalt de rechtsvordering van de bevoegde administratie.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — Wijzigingsbepaling van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen

Art. 32. In de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen wordt een artikel 13/2 ingevoegd, luidend :

« Art. 13/2. De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald door deze wet. ».

Afdeling 2. — Wijzigingsbepalingen van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

Art. 33. In het opschrift van onderafdeling 4 van afdeling 6 van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, worden de woorden « en strafbepalingen » vervangen door de woorden « , strafbepalingen en administratieve geldboeten ».

Art. 34. In het opschrift van deeltitel 2 van onderafdeling 4 van afdeling 6 van hoofdstuk IV van dezelfde wet, worden de woorden « en administratieve geldboeten » toegevoegd aan het woord « Strafbepalingen ».

Art. 35. In dezelfde wet wordt artikel 132, opgeheven bij wet van 6 juni 2010, hersteld als volgt :

« Art. 132. De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in deze onderafdeling. ».

Afdeling 3. — Wijzigingsbepalingen van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers

Art. 36. In het opschrift van hoofdstuk V van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, worden de woorden « en strafbepalingen » vervangen door de woorden « , strafbepalingen en administratieve geldboeten ».

Art. 37. In het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk V van dezelfde wet, worden de woorden « en administratieve geldboeten » toegevoegd aan het woord « Strafbepalingen ».

Art. 38. In dezelfde wet wordt artikel 39bis, opgeheven bij wet van 6 juni 2010, hersteld als volgt :

« Art. 39bis. De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in artikel 39. ».

Afdeling 4. — Wijzigingsbepalingen van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

Art. 39. In het opschrift van hoofdstuk VII van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, worden de woorden « en administratieve geldboeten » toegevoegd aan het woord « Strafbepalingen ».

Art. 40. In dezelfde wet wordt artikel 14, opgeheven bij wet van 6 juni 2010, hersteld als volgt :

« Art. 14. De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in artikel 12. ».

Section 5. — Dispositions modificatives de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité

Art. 41. Dans l'intitulé du chapitre IV/1 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, les mots « et amendes administratives » sont ajoutés aux mots « Dispositions pénales ».

Art. 42. Dans la même loi, l'article 10^{quater}, abrogé par la loi du 22 juin 2012, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 10^{quater}. Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par l'article 10^{ter}. ».

Section 6. — Dispositions modificatives de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi

Art. 43. Dans l'article 19/1 de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au premier alinéa, les mots « par l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations » sont remplacés par les mots « par les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie »;

2° le troisième alinéa est abrogé.

Section 7. — Dispositions modificatives de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations

Art. 44. Dans l'article 21 de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations, les mots « des articles 26 à 34 » sont remplacés par les mots « des dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie ».

Art. 45. Les articles 26 à 33 inclus de la même ordonnance sont abrogés.

Art. 46. L'article 34 de la même ordonnance est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent. ».

Section 8. — Dispositions modificatives de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 47. Dans l'article 24 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :

1° au premier alinéa, les mots « par l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations » sont remplacés par les mots « par les dispositions de l'ordonnance du [...] portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie »;

2° le troisième alinéa est abrogé.

Afdeling 5. — Wijzigingsbepalingen van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen

Art. 41. In het opschrift van hoofdstuk IV/1 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, worden de woorden « en administratieve geldboeten » toegevoegd aan het woord « Strafbepalingen ».

Art. 42. In dezelfde wet wordt artikel 10^{quater}, opgeheven bij wet van 22 juni 2012, hersteld als volgt :

« Art. 10^{quater}. De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in artikel 10^{ter}. ».

Afdeling 6. — Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling

Art. 43. In artikel 19/1 van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « door de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen » vervangen door de woorden « in de bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Afdeling 7. — Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen

Art. 44. In artikel 21 van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen worden de woorden « de artikelen 26 tot 34 » vervangen door de woorden « de bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie ».

Art. 45. De artikelen 26 tot en met 33 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Art. 46. Artikel 34 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een lid, luidend :

« De bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn daarop van toepassing. ».

Afdeling 8. — Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Art. 47. In artikel 24 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « door de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen » vervangen door de woorden « in de bepalingen van de ordonnantie van [...] houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

CHAPITRE 5. — *Disposition finale*

Art. 48. La date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance est déterminée par le Gouvernement.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT

—
Note

(1) *Session ordinaire 2014-2015.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-164/1. — Rapport, A-164/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. — Séance du vendredi 3 juillet 2015.

HOOFDSTUK 5. — *Slobepaling*

Art. 48. De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2014-2015.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-164/1 Verslag, A-164/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 3 juli 2015.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31541]

9 JUILLET 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale, modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière régionale.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale, modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages.

Accord de coopération modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages

Vu la Directive 2013/2/UE de la Commission du 7 février 2013 modifiant l'annexe I de la directive 94/62/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux emballages et aux déchets d'emballages;

Vu l'Accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages;

Considérant que lors de la rédaction de l'Accord de coopération du 4 novembre 2008, les Régions avaient volontairement choisi de ne pas inclure l'Annexe I de la Directive 94/62/CE, introduite par la Directive 2004/12/CE, dans l'Accord de coopération, puisque la Directive modifiée 94/62/CE prévoyait également que la Commission européenne étudie cette annexe en vue d'une éventuelle modification, après discussion au sein du Comité visé à l'article 21 de la Directive; que la Directive 94/62/CE prévoyait donc une procédure simple permettant d'adapter l'Annexe I, si bien qu'une adaptation régulière et rapide s'avérait prévisible;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31451]

9 JULI 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (1)

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval.

Samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval

Gelet op de Richtlijn 2013/2/EG van de Commissie van 7 februari 2013 tot wijziging van bijlage I bij Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verpakking en verpakkingsafval;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval;

Overwegende dat bij het opstellen van het Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 de Gewesten er bewust voor gekozen hadden om de Bijlage I van de Richtlijn 94/62/EG, zoals ingevoegd door de Richtlijn 2004/12/EG, niet in het Samenwerkingsakkoord op te nemen, omdat de gewijzigde Richtlijn 94/62/EG ook voorzag dat de Europese Commissie deze bijlage zou bestuderen met het oog op een eventuele wijziging, na bespreking in het Comité voorzien in artikel 21 van de Richtlijn; dat de Richtlijn 94/62/EG dus een eenvoudige procedure voorzag om de Bijlage I aan te passen, zodat een snelle en regelmatige aanpassing in de lijn der verwachtingen lag;

Considérant qu'il a fallu beaucoup de temps à la Commission européenne pour arriver à une proposition définitive de modification de l'Annexe I et qu'elle a opté, pour des raisons qui lui sont propres, pour une Directive modifiée comme instrument d'adaptation, au lieu de la procédure prévue par la Directive; qu'on ne peut plus s'attendre à présent à une adaptation régulière de l'Annexe I;

Considérant que la Directive 2013/2/UE comporte une obligation formelle de la transposer;

Considérant que pour certains déchets d'emballages, le recyclage est techniquement possible mais néanmoins interdit par décision des autorités compétentes; que ce frein au recyclage est susceptible de porter atteinte aux droits des responsables d'emballages et qu'il convient d'y remédier;

Considérant que le choix se porte sur la création d'une dérogation pour les pourcentages de recyclage à atteindre; que cela touche à l'essence même de l'obligation de reprise et qu'il faut donc agir avec une prudence toute particulière; que le mieux est que la Commission interrégionale de l'Emballage matérialise cette dérogation, sous forme d'une décision d'agrément ou d'une décision sur la manière dont un responsable d'emballage doit remplir lui-même l'obligation de reprise;

Considérant que l'Accord de coopération du 4 novembre 2008 ne peut être modifié que par le biais d'un autre Accord de coopération, ayant respectivement force de décret et d'ordonnance,

Article 1^{er}. A l'article 2, 1^o, 3e alinéa de l'Accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, la disposition suivante : « La définition d'« emballage » se base en outre sur les critères ci-dessous : » est remplacée par celle-ci : « La définition d'« emballage » se base en outre sur les critères ci-dessous. Les articles repris en annexe I sont des exemples illustratifs d'application de ces critères : ».

Art. 2. § 1^{er}. Le titre « ANNEXE I » et le sous-titre « EXEMPLES ILLUSTRATIFS DES CRITÈRES VISÉS À L'ARTICLE 2, 1^o » sont ajoutés au même accord.

§ 2. Dans le titre « ANNEXE I » et le sous-titre « EXEMPLES ILLUSTRATIFS DES CRITÈRES VISÉS À L'ARTICLE 2, 1^o » du même accord, les alinéas suivants sont insérés :

« Exemples pour le critère i)

Constituent un emballage

- Les boîtes pour friandises
 - Les films recouvrant les boîtiers de disques compacts
 - Les sachets d'envoi de catalogues et magazines (renfermant un magazine)
 - Les caissettes à pâtisserie vendues avec une pâtisserie
 - Les rouleaux, tubes et cylindres sur lesquels est enroulé un matériau souple (par exemple, film plastique, aluminium, papier), à l'exception des rouleaux, tubes et cylindres destinés à faire partie d'équipements de production et qui ne sont pas utilisés pour présenter un produit en tant qu'unité de vente
 - Les pots à fleurs uniquement destinés à la vente et au transport de plantes et non destinés à accompagner la plante tout au long de sa vie
 - Les flacons en verre pour les solutions à injecter
 - Les carrousels pour disques compacts (vendus avec des disques compacts, mais non destinés au rangement)
 - Les cintres à vêtements (vendus avec un vêtement)
 - Les boîtes d'allumettes
 - Les systèmes d'isolement stérile (poches, plateaux et matériel nécessaires pour préserver la stérilité d'un produit)
 - Les capsules pour machines à boisson (par exemple, café, chocolat, lait) qui se retrouvent vides après usage
 - Les bouteilles en acier rechargeables destinées à contenir divers types de gaz, à l'exception des extincteurs à incendie
- Ne constituent pas un emballage
- Les pots à fleurs destinés à accompagner la plante pendant toute sa vie
 - Les boîtes à outils
 - Les sachets de thé

Overwegende dat de Europese Commissie zeer veel tijd heeft nodig gehad om tot een definitief voorstel tot wijziging van de Bijlage I te komen en dat zij, om redenen die haar eigen zijn, gekozen heeft voor het instrument van een wijzigende Richtlijn in plaats van de in de Richtlijn voorziene procedure; dat een regelmatige aanpassing van de Bijlage I nu niet meer kan verwacht worden;

Overwegende dat de Richtlijn 2013/2/EG een formele omzettingplicht inhoudt;

Overwegende dat voor bepaalde verpakkingsafvalstoffen de recyclage technisch gezien mogelijk is, maar dat deze verboden wordt door een beslissing van de bevoegde overheden; dat deze belemmering van de recyclage een inbreuk kan uitmaken op de rechten van de verpakkingsverantwoordelijken en dat het past om deze inbreuk ongedaan te maken;

Overwegende dat ervoor gekozen wordt om een afwijking te voorzien op de te behalen recyclagepercentages; dat dit net de kern is van de terugnameplicht en dat dus bijzonder voorzichtig moet worden opgetreden; dat de afwijking best kan worden uitgewerkt door de Interregionale Verpakkingscommissie door middel van een erkenningsbesluit of van een beslissing omtrent de wijze waarop een verpakkingsverantwoordelijke zelf aan de terugnameplicht voldoet;

Overwegende dat een wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 slechts door middel van een ander Samenwerkingsakkoord met kracht van decreet, respectievelijk ordonnantie kan gebeuren,

Artikel 1. In artikel 2, 1^o, 3de lid van het Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval wordt de bepaling « De definitie van « verpakking » is verder gebaseerd op de onderstaande criteria : » vervangen door de volgende bepaling : « De definitie van « verpakking » is verder gebaseerd op de onderstaande criteria. De artikelen in bijlage I zijn voorbeelden ter illustratie van de toepassing van deze criteria : ».

Art. 2. § 1. Aan voornoemd Samenwerkingsakkoord wordt een titel « BIJLAGE I » en een subtitel « VOORBEELDEN TER ILLUSTRATIE VAN DE CRITERIA MET BETREKKING TOT ARTIKEL 2, 1^o » toegevoegd.

§ 2. In de titel « BIJLAGE I » en de subtitel « VOORBEELDEN TER ILLUSTRATIE VAN DE CRITERIA MET BETREKKING TOT ARTIKEL 2, 1^o » worden de volgende leden toegevoegd :

« Voorbeelden ter illustratie van criterium i)

Verpakking

- Bonbondozen
 - Plasticfolie om een cd-doosje
 - Verzendzakjes voor catalogi en tijdschriften (met een catalogus of tijdschrift erin)
 - Papieren bakvormpjes voor muffins of andere kleine cakes, verkocht met een muffin of een andere kleine cake
 - Rollen, kokers en cilinders waarrond flexibel materiaal is gewikkeld (bijv. kunststoffolie, aluminium, papier), met uitzondering van rollen, kokers en cilinders die zijn bedoeld als onderdelen van productieapparaten en niet worden gebruikt om een product als verkoopbaarheid te presenteren
 - Bloempotten die alleen worden gebruikt voor de verkoop en het vervoer van planten en niet bedoeld zijn voor de hele levensduur van de plant
 - Glazen flessen voor injectievloeistof
 - Cd-spindels (verkocht met cd's, niet bestemd voor opslag)
 - Klerhangers (verkocht met een kledingstuk)
 - Luciferdoosjes
 - Steriele barrièresystemen (zakjes, schaalpjes en materialen die nodig zijn om een product steriel te houden)
 - Capsules voor dranksystemen (bijv. koffie, cacao, melk) die na gebruik leeg achterblijven
 - Navulbare stalen flessen voor diverse soorten gas, met uitzondering van brandblussers
- Geen verpakking
- Bloempotten die voor de hele levensduur van de plant zijn bedoeld
 - Gereedschapsdozen
 - Theezakjes

- Les enveloppes de cire autour des fromages
- Les peaux de saucisse
- Les cintres à vêtement (vendus séparément)
- Les capsules de café, sachets de café en pellicule d'aluminium et dosettes de café en papier-filtre des machines à boisson, qui sont jetés en même temps que le café qui a été utilisé
- Les cartouches d'imprimantes
- Les boîtiers de disques compacts, de DVD et de cassettes vidéo (vendus avec un disque compact, un DVD ou une cassette vidéo à l'intérieur)
- Les carrousels pour disques compacts (vendus vides, pour servir de rangement)
- Les sachets solubles de détergents
- Les lanternes tombales (conteneurs pour bougies)
- Les moulins mécaniques (intégrés dans un récipient rechargeable, par exemple, moulin à poivre rechargeable)

Exemples pour le critère ii)

Constituent un emballage, s'ils ont été conçus pour être remplis au point de vente

- Les sacs en papier ou en plastique
- Les assiettes et tasses à usage unique
- Les pellicules rétractables
- Les sachets à sandwiches
- Les feuilles d'aluminium
- Les films en plastique utilisés pour protéger les vêtements nettoyés dans les blanchisseries

Ne constituent pas un emballage

- Les agitateurs
- Les couverts jetables
- Le papier d'emballage (vendu séparément)
- Les moules à pâtisserie en papier (vendus vides)
- Les caissettes à pâtisserie vendues sans pâtisserie

Exemples pour le critère iii)

Constituent un emballage

- Les étiquettes accrochées directement ou fixées à un produit

Constituent des parties d'emballage

- Les brosses à mascara qui font partie intégrante du couvercle des récipients
- Les étiquettes adhésives fixées à un autre article d'emballage
- Les agrafes
- Les manchons en plastique
- Les dispositifs de dosage qui font partie intégrante du système de fermeture des conteneurs de détergents
- Les moulins mécaniques (intégrés dans un récipient non rechargeable, remplis d'un produit; par exemple, moulin à poivre rempli de poivre)

Ne constituent pas un emballage

- Les étiquettes d'identification par radiofréquence (RFID) »

Art. 3. § 1^{er}. Dans l'article 3 du même accord, un paragraphe 4 rédigé comme suit est inséré : « § 4. La Commission interrégionale de l'Emballage peut décider, par le biais d'une décision au sens de l'article 7, § 2, ou de l'article 10, § 3, d'accorder, exceptionnellement et temporairement, une dérogation aux obligations incombant à un ou à plusieurs responsables d'emballages, conformément à l'article 6, alinéas 2 et 3, et à l'organisme agréé, conformément à l'article 12, 2°, si l'ensemble des conditions suivantes sont réunies :

1° la dérogation est accordée pour les emballages plastiques de pesticides à usage agricole professionnel;

2° les déchets d'emballages sujet à la dérogation font l'objet d'une collecte sélective spécifique et d'un traitement approprié, entièrement financés par le(s) responsable(s) d'emballages;

- Waslagen om kaas
- Velletjes rond worst
- Kleerhangers (apart verkocht)
- Koffiecapsules voor dranksystemen, foliezakjes met koffie en koffie pads van filterpapier die samen met het gebruikte koffieproduct worden weggegooid
- Printerpatronen
- Cd-, dvd- en videodoosjes (verkocht met daarin een cd, een dvd of een video)
- Cd-spindels (verkocht zonder cd's, bestemd voor de opslag)

- Oplosbare zakken voor detergenten
- Graflichten (recipiënten voor kaarsen)
- Mechanische molen (geïntegreerd in een navulbaar recipiënt, bijv. navulbare pepermolen)

Voorbeelden ter illustratie van criterium ii)

Verpakking, indien ontworpen en bedoeld om op het verkooppunt te worden gevuld

- Draagtassen van papier of kunststof
- Wegwerpborden en -bekers
- Krimfolie
- Broodzakjes
- Aluminiumfolie
- Kunststoffolie ter bescherming van gereinigde kleren in wasserijen

Geen verpakking

- Roerstaafjes
- Wegwerpbestek
- Inpakpapier (apart verkocht)
- Papieren bakvormen voor grotere cakes en andere voedingsmiddelen (verkocht zonder inhoud)
- Papieren bakvormpjes voor muffins of andere kleine cakes, verkocht zonder inhoud

Voorbeelden ter illustratie van criterium iii)

Verpakking

- Labels die aan het product hangen of eraan bevestigd zijn
- Deel van de verpakking
- Mascaraborstel die deel uitmaakt van de dop van een mascarahouder
 - Kleefetiketten die op een ander verpakkingsartikel bevestigd zijn
 - Nieten
 - Kunststoffolie
 - Sluitdoppen van detergentenverpakkingen die als doseringsdop dienen
 - Mechanische molen (geïntegreerd in een niet-navulbaar recipiënt, gevuld met een product, bijvoorbeeld pepermolen gevuld met peper)

Geen verpakking

- Radiofrequentie-identificatielabels (RFID) ».

Art. 3. § 1. Aan artikel 3 van voornoemd Samenwerkingsakkoord wordt een paragraaf 4 toegevoegd met de volgende tekst : « § 4. De Interregionale Verpakkingscommissie kan, door middel van een beslissing in de zin van artikel 7, § 2, of van artikel 10, § 3, uitzonderlijk en tijdelijk, een vrijstelling verlenen van de verplichtingen van één of meer verpakkingsverantwoordelijken overeenkomstig artikel 6, tweede en derde lid en van de verplichtingen van het erkende organisme overeenkomstig artikel 12, 2°, indien aan het geheel van de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de vrijstelling wordt verleend voor plastic verpakkingen van pesticiden voor bedrijfsmatig landbouwkundig gebruik;

2° het verpakkingsafval waarvoor de vrijstelling wordt verleend, maakt het voorwerp uit van een specifieke selectieve inzameling en aangepaste verwerking, die volledig door de verpakkingsverantwoordelijke(n) wordt gefinancierd;

3° les déchets d’emballages sujet à la dérogation sont recyclables d’un point de vue technique;

4° les déchets d’emballages sujet à la dérogation ne peuvent pas être recyclés par décision des autorités fédérales ou régionales;

5° la dérogation est justifiée pour des raisons de protection de l’environnement et de la santé.

La décision de la Commission interrégionale de l’Emballage au sens de l’article 7, § 2, échoit de plein droit un an après qu’une des conditions décrites au premier alinéa n’est pas respectée. La Commission interrégionale de l’Emballage révoque sa décision au sens de l’article 10, § 3, en appliquant l’article 26, § 1, 4°, au plus tard un an après qu’une des conditions décrites au premier alinéa n’est pas respectée. ».

§ 2. Dans l’article 26 du même accord, un paragraphe 6 rédigé comme suit est inséré :

« § 6. L’organe de décision de la Commission interrégionale de l’Emballage accorde la dérogation visée à l’article 3, § 4. »

Art. 4. Le présent accord de coopération entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l’Environnement, de la Nature et de la Culture,

Mme J. SCHAUVLIEGE

Le Ministre-président de Wallonie,
P. MAGNETTE

Le Ministre wallon de l’Environnement, de l’Aménagement du territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre bruxelloise du Logement, de la Qualité de Vie, de l’Environnement et de l’Energie,

Mme C. FREMAULT

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu’elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Emploi, de l’Economie et de la Lutte contre l’Incendie et l’Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l’Environnement et de l’Energie,

Mme C. FREMAULT

—
Note

(1) *Session ordinaire 2014-2015.*

Documents du Parlement. — Projet d’ordonnance, A-163/1. — Rapport, A-163/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 3 juillet 2015

3° het verpakkingsafval waarvoor de vrijstelling wordt verleend, is vanuit technisch oogpunt recycleerbaar;

4° het verpakkingsafval waarvoor de vrijstelling wordt verleend, mag door een beslissing van de bevoegde Federale of Gewestelijke autoriteiten niet worden gerecycleerd;

5° de vrijstelling is verantwoord vanuit de bescherming van het leefmilieu en van de volksgezondheid.

De beslissing van de Interregionale Verpakkingscommissie in de zin van artikel 7, § 2, vervalt van rechtswege één jaar nadat niet meer voldaan wordt aan een van de voorwaarden beschreven in het eerste lid. De beslissing van de Interregionale Verpakkingscommissie in de zin van artikel 10, § 3, wordt door de Interregionale Verpakkingscommissie ingetrokken, met toepassing van het artikel 26, § 1, 4°, uiterlijk één jaar nadat niet meer voldaan wordt aan een van de voorwaarden beschreven in het eerste lid. ».

§ 2. Aan artikel 26 van voornoemd Samenwerkingsakkoord wordt een paragraaf 6 toegevoegd met de volgende tekst :

« § 6. Het Beslissingsorgaan van de Interregionale Verpakkingscommissie verleent de vrijstelling bedoeld in artikel 3, § 4. ».

Art. 4. Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op 1 juli 2015.

De Minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Mevr. J. SCHAUVLIEGE

De minister-president van Wallonië,
P. MAGNETTE

De Waalse minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Transports, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Brusselse minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2014-2015.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-163/1 Verslag, A-163/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 3 juli 2015.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31442]

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation pour cause d'utilité publique selon la procédure d'extrême urgence au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Gray 171-171a, à Ixelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 2013 octroyant un subside au bénéfice d'Ixelles pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

Vu la délibération du 30 avril 2015 par laquelle le conseil communal d'Ixelles approuve le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e Division, Section A, n° 104S2 sis rue Gray, 171-171A, à 1050 Bruxelles;

Considérant que l'expropriation vise la réalisation de 8 à 10 logements conventionnés par un opérateur externe de type CLT ou autre accès alternatif au logement, opération 4.04 (GRA 02) du programme du Contrat de Quartier Durable « Maelbeek »;

Considérant que l'expropriation permettrait d'assainir un chancre mais aussi l'intérieur de l'îlot, de construire des logements conventionnés et de réaménager une parcelle à l'état de quasi-chancre le long de la rue Gray;

Considérant qu'un des objectifs des contrats de quartiers durables est de favoriser l'implantation de logements (article 3, § 2 ordonnance du 28/01/2010) et que cet objectif est rencontré par l'opération approuvée comme prioritaire dans le cadre du diagnostic et du programme du contrat de quartier durable Maelbeek (opération 4.04 (GRA 02));

Considérant que cette opération fait partie d'un ensemble d'opérations : 4.01, 4.02 et 4.03 (GRA01abc) qui ont pour but de supprimer un ensemble de chancres (rue Gray, 167-167, rue Gray, 171-171A et rue Kerckx, 67) et de réaliser au total entre 13 et 16 logements (assimilés à du social et conventionnés), une crèche de 32 enfants et un équipement de quartier et, ainsi, de revaloriser tout un tronçon de la rue Gray;

Considérant que la réalisation de cette opération aura un impact positif sur le cadre de vie de la rue Gray;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable Maelbeek arrive à échéance le 22 décembre 2017 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'un projet prioritaire du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession des parcelles qui figurent au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e Division, Section A, n° 104S2 sis rue Gray, 171-171A, à 1050 Bruxelles.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de la parcelle qui figurent au plan d'expropriation.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31442]

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen Graystraat 171-171a, te Elsene

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 december 2013 waarbij een subsidie wordt verleend aan Elsene voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk « Maalbeek »;

Gelet op de beraadslaging van 30 april 2015 waarbij de gemeenteraad van Elsene het onteigeningsplan betreffende het als volgt gekadastrerde onroerende goed goedkeurt :

3de Divisie, Sectie A, n° 104S2 gelegen Graystraat 171-171A, te 1050 Brussel;

Overwegende dat de onteigening de verwezenlijking beoogt van 8 tot 10 geconventioneerde woningen door een externe operator van het type CLT of een alternatieve toegang tot huisvesting operatie 4.04 (GRA 02) van het programma van het Duurzaam Wijkcontract « Maalbeek »;

Overwegende dat de onteigening het mogelijk moet maken een stadskanker maar ook de binnenkant van het huizenblok te saneren, geconventioneerde woningen te bouwen en een perceel herin te richten dat zwaar in verval is langs de Graystraat;

Overwegende dat één van de doelstellingen van de duurzame wijkcontracten erin bestaat de vestiging van woningen te bevorderen (artikel 3, § 2, ordonnantie van 28/01/2010) en dat aan deze doelstelling wordt voldaan met de operatie die als prioritaire is goedgekeurd naar aanleiding van de diagnostiek en het programma van het duurzaam wijkcontract Maalbeek (operatie 4.04 (GRA 02));

Overwegende dat deze operatie deel uitmaakt van een geheel aan operaties: 4.01, 4.02 en 4.03 (GRA01abc) die als doel hebben een groep stadskankers weg te halen (Graystraat 167-167, Graystraat 171-171A en Kerckxstraat 67) en in totaal tussen de 13 en de 16 woningen te verwezenlijken (gelijkgesteld met sociale huisvesting en geconventioneerde), een kinderkribbe voor 32 kinderen en een buurtvoorziening om zo een heel gedeelte van de Graystraat op te waarden;

Overwegende dat deze operatie een gunstige weerslag zal hebben op de leefomgeving van de Graystraat;

Overwegende dat het programma voor het duurzaam wijkcontract Maalbeek afloopt op 22 december 2017 en dat de gemeente tegen die datum de goederen in bezit moet nemen, de overheidsopdrachten voor diensten en werken organiseren en toewijzen en de terbeschikkingstellingsprocedures vaststellen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritair ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk « Maalbeek »;

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de inbezitneming van het goed ten einde over te gaan tot de herwaardering ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de inbezitneming over te gaan van de percelen die voortkomen op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed gekadastrerd :

3de Divisie, Sectie A, nr. 104S2 gelegen Graystraat 171-171A, te 1050 Brussel.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, de onmiddellijke inbezitneming te vorderen van het perceel vermeld op het onteigeningsplan.

Art. 3. La Commune d'Ixelles est autorisée à procéder à l'expropriation.

Art. 4. Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 pour cause d'utilité publique.

Art. 5. Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale:

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Art. 3. De Gemeente Elsene wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

Art. 4. De rechtspleging bij dringende omstandigheden ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, kan op de onteigening worden toegepast.

Art. 5. De Minister-President bevoegd voor de Territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

Plan d'expropriation Contrat de Quartier Durable « Maelbeek », rue Gray 171-171A (parcelle 104S2) à 1050 Ixelles

Onteigeningsplan Duurzaam Wijkcontract « Maalbeek », Graystraat 171-171A (perceel 104S2) te 1050 Elsene



(extrait de BruGIS avec indication de la parcelle cadastrée 104S2)

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31444]

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Kerckx 67, à Ixelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 2013 octroyant un subsidie au bénéfice d'Ixelles pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

Vu la délibération du 21 mai 2015 par laquelle le conseil communal d'Ixelles approuve le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3^e division, section A, n^o 104B3 sis rue Kerckx 67 (rue Gray, 167) à 1050 Bruxelles;

Considérant que l'expropriation vise la réalisation d'une crèche de 32 enfants (opération 4.02 (GRA 01b) du programme quadriennal du Contrat de Quartier Durable « Maelbeek ») et de supprimer une dent creuse dans la rue Kerckx;

Considérant qu'un des objectifs des contrats de quartiers durables est de favoriser l'implantation d'infrastructures de proximité (article 3, § 2 ordonnance du 28 janvier 2010) et que cet objectif est rencontré par l'opération approuvée comme prioritaire dans le cadre du diagnostic et du programme du contrat de quartier durable Maelbeek (opération 4.02 (GRA 01b));

Considérant de plus que cette opération fait partie d'un ensemble d'opérations appelé « Garage Gray » qui comprend également 5 à 6 logements communaux à caractère social (opération 4.01/GRA 01a), un équipement de quartier (opération 4.03/GRA 01c) et 8 à 10 logements conventionnés par un opérateur externe de type CLT ou autre accès alternatif au logement (opération 4.04/GRA 02);

Considérant que la réalisation de cette opération aura un impact positif sur le cadre de vie de la rue Kerckx;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable « Maelbeek » arrive à échéance le 22 décembre 2017 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'un projet prioritaire du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession des parcelles qui figurent au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3^e division, section A, n^o 104B3 sis rue Kerckx 67 (rue Gray, 167), à 1050 Bruxelles.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de la parcelle qui figurent au plan d'expropriation.

Art. 3. La commune d'Ixelles est autorisée à procéder à l'expropriation.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31444]

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen Kerckxstraat 67, te Elsene

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 december 2013 waarbij een subsidie wordt verleend aan Elsene voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk « Maelbeek »;

Gelet op de beraadslaging van 21 mei 2015 waarbij de gemeenteraad van Elsene het onteigeningsplan betreffende het als volgt gecadastreerde onroerend goed goedkeurt :

3e divisie, sectie A, nr. 104B3 gelegen Kerckxstraat 67 (Graystraat 167) te 1050 Brussel;

Overwegende dat de onteigening de verwezenlijking van een kinderdagverblijf voor 32 kinderen beoogt (operatie 4.02 (GRA 01b) binnen het vierjarig programma voor het Duurzaam Wijkcontract « Maalbeek ») en het opvullen van een opening in het bouwfront van de Kerckxstraat;

Overwegende dat één van de doelstellingen van de duurzame wijkcontracten erin bestaat de vestiging van buurtinfrastructuur te bevorderen (artikel 3, § 2, van de ordonnantie van 28 januari 2010) en dat aan deze doelstelling wordt voldaan met de operatie die als prioritair is goedgekeurd naar aanleiding van de diagnostiek en het programma van het duurzaam wijkcontract Maalbeek (operatie 4.02 (GRA 01b));

Overwegende dat deze operatie ook deel uitmaakt van een geheel aan operaties onder de noemer « Garage Gray », dat eveneens voorziet in 5 tot 6 gemeentelijke woningen met een sociaal karakter (operatie 4.01/GRA 01a), een wijkvoorziening (operatie 4.03/GRA 01c) en 8 tot 10 geconventioneerde woningen door een externe operator (van het type CLT of een alternatieve toegang tot huisvesting (operatie 4.04/GRA 02);

Overwegende dat de verwezenlijking van deze operatie een gunstige weerslag zal hebben op de leefomgeving van de Kerckxstraat;

Overwegende dat het programma voor het duurzaam wijkcontract « Maalbeek » afloopt op 22 december 2017 en dat de gemeente tegen die datum de goederen in bezit moet nemen, de overheidsopdrachten voor diensten en werken organiseren en toewijzen en de terbeschikkingstellingsprocedures vaststellen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritaire ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk « Maelbeek »;

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de inbezitneming van het goed ten einde over te gaan tot de herwaardering ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de inbezitneming over te gaan van de percelen die voorkomen op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed gekadastreerd :

3e divisie, sectie A, nr. 104B3 gelegen Kerckxstraat 67 (Graystraat 167), te 1050 Brussel.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, de onmiddellijke inbezitneming van de perceel aangegeven op het onteigeningsplan te vorderen.

Art. 3. De gemeente Elsene wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31445]

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation d'une expropriation pour cause d'utilité publique rue Pasteur 42

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 16 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 38 relatif à l'article 79 de la loi spéciale de réforme des institutions du 8 août 1980;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la délibération du 23 avril 2015 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve l'expropriation du bien situé à Anderlecht, rue Pasteur 42, cadastré dans la cinquième division, section C 262 E 3 et appartenant à l'Etat;

Considérant que, le 21 mai 2014, l'Inspection de l'Enseignement de la Communauté flamande a rendu, à l'égard de l'école communale néerlandophone Kameleon, située rue Odon 22, un avis défavorable concernant la condition de reconnaissance « habitabilité, sécurité et hygiène », principalement justifié par le caractère inadapté de la taille des locaux et de la cour de récréation par rapport au nombre d'élèves;

Considérant que l'Inspection de l'Enseignement de la Communauté flamande a, suite à cet avis défavorable, lancé la procédure de retrait de la reconnaissance de l'établissement, comme prévu dans l'article 41 du décret du 8 mai 2009 concernant la qualité de l'enseignement et que l'établissement risque d'être fermé s'il n'est pas remédié aux lacunes de celui-ci avant le 30 janvier 2017, date de la prochaine visite de l'Inspection de l'Enseignement de la Communauté flamande, annoncée dans son rapport du 21 mai 2014;

Considérant par ailleurs qu'au regard de l'évolution démographique, de la demande importante et grandissante de places dans l'enseignement maternel et primaire dans le quartier de Cureghem, le maintien de l'école communale Kameleon et l'augmentation des espaces disponibles sont indispensables;

Considérant que le seul moyen d'empêcher la fermeture dudit établissement et d'agrandir les espaces disponibles est de le délocaliser avant le 30 janvier 2017;

Considérant que le bâtiment sis rue Pasteur 42, est doté d'une grande cour au milieu et d'un dépôt à haut plafond qui pourrait être transformé en salle de gym et qu'il est dès lors particulièrement adapté pour l'installation d'une école;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31445]

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van een onteigening wegens openbaar nut Pasteurstraat 42

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 16 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, in het bijzonder artikel 38 betreffende artikel 79 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der Instellingen;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van 23 april 2015 waardoor de gemeenteraad van Anderlecht de onteigening goedkeurt van het goed gelegen in Anderlecht in de Pasteurstraat 42, gekadastréerd in de vijfde afdeling, sectie C 262 E 3 en eigendom van de Belgische staat;

Overwegende dat de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap op 21 mei 2014 ten opzichte van de Nederlandstalige gemeenteschool Kameleon gelegen in de Odonstraat 22 ongunstig advies uitbracht betreffende de erkenningsvoorwaarde "bewoonbaarheid, veiligheid en hygiëne", voornamelijk gerechtvaardigd door het onaangepaste karakter van de grootte van de lokalen en van het speelplein in vergelijking met het aantal leerlingen;

Overwegende dat de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap ten gevolge van dit ongunstige advies de procedure voor de intrekking van de erkenning van de instelling heeft opgestart, zoals bepaald in artikel 41 van het decreet van 8 mei 1999 betreffende de kwaliteit van het onderwijs en dat de instelling kan worden gesloten als er niets wordt gedaan aan de gebreken vóór 30 januari 2017, datum van het volgende bezoek van de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap die werd aangekondigd in haar verslag van 21 mei 2014;

Overwegende dat bovendien, rekening houdend met de demografische ontwikkelingen, de grote en toenemende vraag naar plaatsen in het kleuter- en lager onderwijs in Kuregem, het behoud van de gemeenteschool Kameleon en de uitbreiding van de beschikbare ruimtes absoluut noodzakelijk zijn;

Overwegende dat de enige mogelijkheid om de sluiting van voornoemde instelling te voorkomen en de beschikbare ruimtes uit te breiden, een verhuizing van de school voor 30 januari 2017 inhoudt ;

Overwegende dat het pand gelegen in de Pasteurstraat 42 een grote binnenplaats heeft in het midden en een opslagplaats met een hoog plafond dat zou kunnen worden omgevormd tot een gymzaal en dat het dus uitzonderlijk geschikt is voor de installatie van een school;

Considérant que le bâtiment situé rue Pasteur 42, est idéalement placé au sein du quartier de Cureghem, à proximité immédiate de nombreux partenaires éducatifs, par exemple VZW Maks-Kuregemnet, Samenlevingsopbouw Brussel VZW, Voorzienigheidsschool, Sint-Lukas School of Arts, CEMG VZW - Huis der Gezinnen, CosmosExcelsior VZW, VZW VGA-IBO Ket in Kuregem), ainsi que de la maison communale et ses services administratifs;

Considérant que l'utilité publique se justifie dans la mesure où l'expropriation permettra le maintien et l'agrandissement de l'école communale Kameleon, rendus nécessaires à la suite de l'avis défavorable de l'Inspection de l'Enseignement de la Communauté flamande, d'une part, et par l'évolution démographique et la demande importante et grandissante de places dans l'enseignement maternel et primaire dans le quartier de Cureghem, d'autre part;

Considérant que le recours à l'extrême urgence se justifie également dans la mesure où la commune doit mener à bien le déménagement de son école communale néerlandophone Kameleon après avoir fait procéder à tous les travaux et aménagements architecturaux nécessaires, et ce avant le 30 janvier 2017 sous peine de devoir fermer l'établissement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvée l'expropriation du bien immeuble situé à Anderlecht, rue Pasteur 42, cadastré dans la cinquième division, section C, numéro 262 E 3 pour une superficie de 28 a 22 ca et appartenant à l'Etat.

Cette parcelle est reprise au plan d'expropriation annexé au présent arrêté.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession dudit bien.

Art. 3. La commune d'Anderlecht est autorisée à procéder à l'expropriation de ce bien conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 4. Le Ministre-Président et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Overwegende dat het pand gelegen in de Pasteurstraat 42 ideaal gesitueerd is in de Kuregemwijk, in de onmiddellijke nabijheid van vele educatieve partners, zoals VZW Maks - Kuregemnet, VZW Samenlevingsopbouw Brussel, de Voorzienigheidsschool, Sint-Lukas School of Arts, VZW CEMG - Huis der Gezinnen, VZW Cosmos-Excelsior, VZW VGA-IBO Ket in Kuregem, alsook het gemeentehuis en zijn administratieve diensten;

Overwegende dat het algemeen nut gerechtvaardigd wordt voor zover de onteigening het behoud en de uitbreiding van de gemeenteschool Kameleon mogelijk maakt, wat enerzijds noodzakelijk is ten gevolge van het ongunstige advies van de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap en anderzijds ten gevolge van de demografische ontwikkelingen en de grote en toenemende vraag naar plaatsen in het kleuter- en lager onderwijs in de Kuregemwijk;

Overwegende dat het beroep op hoogdringendheid ook wordt gerechtvaardigd in de zin dat de gemeente Anderlecht de verhuizing van zijn Nederlandstalige gemeenteschool Kameleon tot een goed einde moet kunnen brengen, na alle noodzakelijke bouwkundige werken en inrichtingen te hebben voltooid, en dit vóór 30 januari 2017;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt de onteigening van het onroerend goed gelegen in Anderlecht in de Pasteurstraat 42, gekadastréerd in de vijfde afdeling, sectie C, nummer 262 E 3 voor een oppervlakte van 28 a 22 ca en behorend aan de Staat.

Dit perceel is aangegeven op het onteigeningsplan gehecht aan dit besluit.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, onmiddellijk bezit te nemen van het voornoemde goed.

Art. 3. De gemeente Anderlecht wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening van dit goed in overeenstemming met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

Art. 4. De Minister President en de Minister van Financiën en Begroting worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

**Plan d'expropriation,
rue Pasteur 42 (parcelle C 262E3) à 1070 Anderlecht**
**Onteigeningsplan,
Pasteurstraat 42 (perceel C 262E3) te 1070 Anderlecht**



AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15097]

Faveurs nobiliaires

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères le Roi a accordé les faveurs nobiliaires suivantes par arrêtés royaux du 8 juillet 2015:

- concession du titre personnel de comte à M. Herman VAN ROMPUY;
- concession du titre personnel de baronne à Mmes Fabienne Claire dite Amélie NOTHOMB, Bénédicte FRANKINET et Hilde LAGA;
- concession du titre personnel de baron à MM. Jean BOURGAIN, Peter CARMELIET, François CORNELIS, Koenraad DEBACKERE, Pierre Alain DE SMEDT, Marc HENNEAUX et Karel PINXTEN;
- concession du titre personnel de chevalier à MM. François GLORIEUX, Albert VANDERVELDEN et Jean VAN HAMME.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15097]

Adellijke gunsten

Op voordracht van de heer Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken heeft de Koning bij koninklijke besluiten van 8 juli 2015 de volgende adellijke gunsten verleend:

- vergunning van de persoonlijke titel van graaf aan de heer Herman VAN ROMPUY;
- vergunning van de persoonlijke titel van barones aan jonkvrouw Fabienne Claire gezegd Amélie NOTHOMB, mevr. Bénédicte FRANKINET en mevr. Hilde LAGA;
- vergunning van de persoonlijke titel van baron aan de heren Jean BOURGAIN, Peter CARMELIET, François CORNELIS, Koenraad DEBACKERE, Pierre Alain DE SMEDT, Marc HENNEAUX en Karel PINXTEN;
- vergunning van de persoonlijke titel van ridder aan de heren François GLORIEUX, Albert VANDERVELDEN en Jean VAN HAMME.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15098]

Distinctions honorifiques

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le Roi a accordé, par arrêtés royaux du 8 juillet 2015, les distinctions honorifiques civiles suivantes dans le cadre de l'arrêté royal du 10 février 2003:

- Grand Officier de l'Ordre de Léopold: Prince Emmanuel de MERODE;
- Commandeur de l'Ordre de Léopold: M. Hugo BOLLEN, M. Paul DE WIN et M. François MANIQUET;
- Commandeur de l'Ordre de la Couronne: Mme Kaloma BAMIRIYO, M. Eddy BECKERS, Mme Nadine BONAVENTURE, M. Sil JANSSEN, Messire Bernard KERVYN de MEERENDRE, écuyer, Mme Rosette LIEKENS et Mme Bernadette MARESCAUX.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15098]

Eretekens

Op voordracht van de Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken heeft de Koning bij koninklijke besluiten van 8 juli 2015 de volgende burgerlijke eretekens verleend in het kader van het koninklijk besluit van 10 februari 2003:

- Grootofficier in de Leopoldsorde: Prins Emmanuel de MERODE;
- Commandeur in de Leopoldsorde: de heer Hugo BOLLEN, de heer Paul DE WIN en de heer François MANIQUET;
- Commandeur in de Kroonorde: mevr. Kaloma BAMIRIYO, de heer Eddy BECKERS, mevr. Nadine BONAVENTURE, de heer Sil JANSSEN, jonkheer Bernard KERVYN de MEERENDRE, mevr. Rosette LIEKENS en mevr. Bernadette MARESCAUX.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15103]

Carrière de l'administration centrale. — Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 12 juillet 2015, M. Dirk ACHTEN a été désigné comme titulaire de la fonction de management « Président du Comité de Direction » au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, pour une nouvelle période de six ans, à partir du 21 juillet 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15103]

Carrière hoofdbestuur. — Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2015 werd de heer Dirk ACHTEN, aangeduid als houder van de managementfunctie "Voorzitter van het Directiecomité" in de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor een nieuwe periode van zes jaar, met ingang van 21 juli 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00368]

7 JUIN 2015. — Arrêté royal portant proposition de 7 membres pour le conseil d'administration d'A.S.T.R.I.D. en vue de leur choix et de leur nomination par l'assemblée générale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l'article 6;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D., notamment l'article 10, alinéa 2;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil, et, pour le mandat d'administrateur de Monsieur Jan De Schepper en accord avec la Société Fédérale de Participations et d'Investissement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les personnes suivantes sont proposées par Nous aux fins d'être choisies et nommées par l'assemblée générale d'A.S.T.R.I.D. comme membre du conseil d'administration visé à l'article 10 de l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D. :

- M. Dirk Claes,
- M. Peter Dedecker,
- Mme Valérie De Bue,
- M. Jan De Schepper,
- M. Philippe Dodrimont,
- M. Serge Muyters, et
- M. Youri Vastersavendts.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 11 mai 2015.

Art. 3. Le ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions et le ministre ayant les Finances dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

J. JAMBON

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00368]

7 JUNI 2015. — Koninklijk besluit houdende voordracht van 7 leden voor de raad van bestuur van A.S.T.R.I.D. met het oog op hun verkiezing en benoeming door de algemene vergadering

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D., inzonderheid op artikel 10, tweede lid;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers, en, voor het mandaat van bestuurder van de heer Jan De Schepper in akkoord met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende personen worden door Ons voorgedragen om door de algemene vergadering van A.S.T.R.I.D. te worden verkozen en benoemd tot lid van de raad van bestuur bedoeld in artikel 10 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D. :

- de heer Dirk Claes,
- de heer Peter Dedecker,
- Mevr. Valérie De Bue,
- de heer Jan De Schepper,
- de heer Philippe Dodrimont,
- de heer Serge Muyters, en
- de heer Youri Vastersavendts.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 mei 2015.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Financiën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202933]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 2 juillet 2015, M. CATRY Christophe est nommé conseiller social effectif au titre d'employeur à la Cour du travail de Gand en remplacement de M. VANDAELE Herman dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202933]

Arbeidsgerichten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015, is de heer CATRY Christophe benoemd tot werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever bij het Arbeidshof van Gent ter vervanging van de heer VANDAELE Herman wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202232]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 2 juin 2015, Monsieur MILIS Gonzague est nommé juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail de Nivelles en remplacement de Monsieur MALMENDIER Léon dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202232]

Arbeidsgerichten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015, is de heer MILIS Gonzague benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werknemerbediende bij de Arbeidsrechtbank van Nijvel ter vervanging van de heer MALMENDIER Léon wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203410]

**Direction générale Relations collectives de travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

*Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux
et des produits de remplacement*

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui produit ses effets le 19 juin 2015, Mme Bénédicte GRODEK, à Mons, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, en remplacement de M. Vincent MESTDAGH, à Pecq, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui produit ses effets le 6 juillet 2015, Mmes Jozefien BAUWENS, à Lochristi, et Veerle VAN ROEY, à Anvers, sont nommées, en qualité de représentantes d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, en remplacement respectivement de MM. Nico DE FAUW, à Denderleeuw, et Tarcitius WINDEY, à Haacht, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; elles achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit
et de calcaire à tailler de la province de Hainaut*

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, M. Daniel SOYEZ, à Soignies, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, en remplacement de M. Christian DESCAMPS, à Ecaussinnes, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la pêche maritime

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

M. Birger VICTOR, à Ostende, membre suppléant de la Commission paritaire de la pêche maritime, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Renaud VERMOTE, à Bruges, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jacques KERKHOF, à Wijnegem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Birger VICTOR, à Ostende, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution*

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, MM. Wim MAHIEU, à Harelbeke, et Jan ENNEKENS, à Vosselaar, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, en remplacement respectivement de MM. Antonius VAN LIEROP, à Sprimont, et Georges GOEMAN, à Uccle, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203410]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

*Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf
en vervangingsproducten*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat uitwerking heeft met ingang van 19 juni 2015, wordt Mevr. Bénédicte GRODEK, te Bergen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, ter vervanging van de heer Vincent MESTDAGH, te Pecq, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat uitwerking heeft met ingang van 6 juli 2015, worden Mevrn. Jozefien BAUWENS, te Lochristi, en Veerle VAN ROEY, te Antwerpen, als vertegenwoordigsters van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, respectievelijk ter vervanging van de heren Nico DE FAUW, te Denderleeuw, en Tarcitius WINDEY, te Haacht, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven
van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, wordt de heer Daniel SOYEZ, te Zinnik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, ter vervanging van de heer Christian DESCAMPS, te Ecaussinnes, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de zeevisserij

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt de heer Birger VICTOR, te Oostende, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de zeevisserij, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Renaud VERMOTE, te Brugge, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jacques KERKHOF, te Wijnegem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Birger VICTOR, te Oostende, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, worden de heren Wim MAHIEU, te Harelbeke, en Jan ENNEKENS, te Vosselaar, als vertegenwoordigers van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, respectievelijk ter vervanging van de heren Antonius VAN LIEROP, te Sprimont, en Georges GOEMAN, te Ukkel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Commission paritaire pour le secteur audiovisuel

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, M. Kris WAUMAN, à Ruiselede, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, en remplacement de M. Ben APPEL, à Hasselt, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

M. Birger VICTOR, à Ostende, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Renaud VERMOTE, à Bruges, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Ginette DUMAREY, à Ostende, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Birger VICTOR, à Ostende, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

M. Birger VICTOR, à Ostende, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Renaud VERMOTE, à Bruges, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Ginette DUMAREY, à Ostende, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Birger VICTOR, à Ostende, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, M. Sven ROBBRECHT, à Hamme, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments, en remplacement de M. Evert PERSOON, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, Mme Annemie ROMBOUTS, à Louvain, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, en remplacement de M. Albert NIESTEN, à Beauvechain, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de audiovisuele sector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, wordt de heer Kris WAUMAN, te Ruiselede, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, ter vervanging van de heer Ben APPEL, te Hasselt, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt de heer Birger VICTOR, te Oostende, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Renaud VERMOTE, te Brugge, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Ginette DUMAREY, te Oostende, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Birger VICTOR, te Oostende, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt de heer Birger VICTOR, te Oostende, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Renaud VERMOTE, te Brugge, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Ginette DUMAREY, te Oostende, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Birger VICTOR, te Oostende, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, wordt de heer Sven ROBBRECHT, te Hamme, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen, ter vervanging van de heer Evert PERSOON, te Gent, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, wordt Mevr. Annemie ROMBOUTS, te Leuven, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, ter vervanging van de heer Albert NIESTEN, te Bevekom, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Commission paritaire pour le secteur socioculturel

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

M. Michel VANKEERBERGHEN, à Tellin, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, en remplacement de M. Jacques CRUL, à Blegny, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Farah ISMAÏLI, à Schaerbeek, et M. Pierre ESCOJIDO, à Uccle, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de Mme Dominique SURLEAU, à Belœil, et M. Christophe COCU, à Wavre, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

M. Michel VANKEERBERGHEN, à Tellin, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, en remplacement de M. Jacques CRUL, à Blegny, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Farah ISMAÏLI, à Schaerbeek, MM. Christophe COCU, à Wavre, et Julien BUNCKENS, à Liège, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette sous-commission, en remplacement respectivement de Mme Dominique SURLEAU, à Belœil, Reine MARCELIS, à Evere, et Yamina GHOUL, à Braine-le-Château, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015 :

Mme Xénia MASZOWEZ, à Mons, membre suppléant de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Mme Dominique PLASMAN, à Forest, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Maria del Carmen CASTELLANO LAZARO, à Anderlecht, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Xénia MASZOWEZ, à Mons, qui est nommée membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Par arrêté du Directeur général du 7 juillet 2015, qui entre en vigueur le 9 juillet 2015, M. Jeffrey GOOSSENS, à Herentals, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, en remplacement de M. Dirk VERHAEGEN, à Herentals, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de socioculturele sector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt de heer Michel VANKEERBERGHEN, te Tellin, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de socioculturele sector, ter vervanging van de heer Jacques CRUL, te Blegny, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden Mevr. Farah ISMAÏLI, te Schaarbeek, en de heer Pierre ESCOJIDO, te Ukkel, als vertegenwoordigers van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Dominique SURLEAU, te Belœil, en de heer Christophe COCU, te Waver, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt de heer Michel VANKEERBERGHEN, te Tellin, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, ter vervanging van de heer Jacques CRUL, te Blegny, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden Mevr. Farah ISMAÏLI, te Schaarbeek, de heren Christophe COCU, te Waver, en Julien BUNCKENS, te Luik, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit subcomité, respectievelijk ter vervanging van Mevrn. Dominique SURLEAU, te Belœil, Reine MARCELIS, te Evere en Yamina GHOUL, te Kasteelbrakel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015 :

wordt Mevr. Xénia MASZOWEZ, te Bergen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Dominique PLASMAN, te Vorst, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen;

wordt Mevr. Maria del Carmen CASTELLANO LAZARO, te Anderlecht, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Xénia MASZOWEZ, te Bergen, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor toeristische attracties

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 juli 2015, dat in werking treedt op 9 juli 2015, wordt de heer Jeffrey GOOSSENS, te Herentals, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor toeristische attracties, ter vervanging van de heer Dirk VERHAEGEN, te Herentals, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203442]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 8 juillet 2015, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit :

« Art. 1/1. Il est nommé à titre subsidiaire substitut de l'auditeur du travail près l'auditorats de Hal-Vilvorde et de Louvain », dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 29 mai 2015, portant la nomination de M. Speybrouck, B., en qualité substitut de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Bruxelles.

Le recours en annulation des acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203442]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 8 juli 2015, is, in artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 mei 2015, houdende de benoeming van de heer Speybrouck, B., tot substituut-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Brussel, een artikel 1/1 ingevoegd luidende :

« Art. 1/1. Hij is, in subsidiaire orde, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsauditoraten te Halle-Vilvoorde en te Leuven. »

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35880]

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, artikel 4 en 11, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 2005 tot vaststelling van de organisatie, werking, vergoeding en incompatibiliteitsregels van het Interministerieel Comité voor de Distributie bedoeld bij artikel 11, § 1, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal - Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie;

Op voorstel van de Vlaamse minister van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, 1^o, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal – Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Steven Van Muylder" vervangen door de woorden "Wim Adriaens".

Art. 2. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Steven Van Muylder" vervangen door de woorden "Wim Adriaens".

Art. 3. De heer Wim Adriaens wordt aangesteld als afgevaardigde van de Vlaamse Regering in het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 4. In artikel 2, 1^o van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal – Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Tom De Saegher" vervangen door de woorden "Bruno Lambrecht".

Art. 5. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Tom De Saegher" vervangen door de woorden "Bruno Lambrecht".

Art. 6. Aan de heer Tom De Saegher wordt eervol ontslag verleend als plaatsvervanger van de afgevaardigde van de Vlaamse Regering in het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 7. De heer Bruno Lambrecht wordt aangesteld als plaatsvervanger van de afgevaardigde van de Vlaamse Regering in het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 8. In artikel 2, 2^o van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal – Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Roel Bruyninckx" vervangen door de woorden "Steven Van Muylder".

Art. 9. Aan de heer Roel Bruyninckx wordt eervol ontslag verleend als afgevaardigde van de Vlaamse Regering in het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2015.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35880]

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, notamment les articles 4 et 11, modifiés par la loi du 27 décembre 2005 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 2005 déterminant l'organisation, le fonctionnement, la rémunération et les règles de l'incompatibilité du Comité interministériel pour la Distribution visé à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, les mots « Steven Van Muylder » sont remplacés par les mots « Wim Adriaens ».

Art. 2. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, les mots « Steven Van Muylder » sont remplacés par les mots « Wim Adriaens ».

Art. 3. Monsieur Wim Adriaens est désigné comme représentant du Gouvernement flamand dans le Comité interministériel pour la Distribution.

Art. 4. Dans l'article 2, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, les mots « Tom De Saegher » sont remplacés par les mots « Bruno Lambrecht ».

Art. 5. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, les mots « Tom De Saegher » sont remplacés par les mots « Bruno Lambrecht ».

Art. 6. Il est accordé démission honorable à monsieur Tom De Saegher en tant que suppléant du représentant du Gouvernement flamand dans le Comité interministériel pour la Distribution.

Art. 7. Monsieur Bruno Lambrecht est désigné comme suppléant du représentant du Gouvernement flamand dans le Comité interministériel pour la Distribution.

Art. 8. Dans l'article 2, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution et du Comité interministériel pour la Distribution, les mots « Roel Bruyninckx » sont remplacés par les mots « Steven Van Muylder ».

Art. 9. Il est accordé démission honorable à monsieur Roel Bruyninckx en tant que représentant du Gouvernement flamand dans le Comité interministériel pour la Distribution.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS
Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35881]

26 JUNI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 houdende de aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders, artikel 6*bis*, ingevoegd bij het decreet van 20 maart 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 houdende de aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 11/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 houdende de aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012, worden de woorden “de heer Luc De Tavernier” vervangen door de woorden “mevrouw Annemie Coëme”.

Art. 2. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 13 december 2013 en 5 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° woorden “de heer Tarsi Windey” worden vervangen door de woorden “mevrouw Klaartje Theunis”;

2° de naam “Jean-Luc Griep” wordt vervangen door de naam “Frank Foucart”.

Art. 3. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden “de heer Johan Pauwels” vervangen door de woorden “mevrouw Hilde De Nutte”.

Art. 4. Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 1 december 2014. Artikel 2, 1°, heeft uitwerking met ingang van 20 mei 2015. Artikel 2, 2°, heeft uitwerking met ingang van 6 februari 2015. Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 20 mei 2015.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35881]

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 portant désignation des membres de la « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » (Plate-forme de Coopération pour les Soins de Santé primaires)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, notamment l'article 6*bis*, inséré par le décret du 20 mars 2009 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 portant désignation des membres de la « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 11/1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 portant désignation des membres de la « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg », inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012, les mots « Monsieur Luc De Tavernier » sont remplacés par les mots « Madame Annemie Coëme ».

Art. 2. Dans l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 décembre 2013 et 5 décembre 2014, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Monsieur Tarsi Windey » sont remplacés par les mots « Madame Klaartje Theunis » ;

2° le nom « Jean-Luc Griep » est remplacé par le nom « Frank Foucart ».

Art. 3. Dans l'article 14 du même arrêté, les mots « Monsieur Johan Pauwels » sont remplacés par les mots « Madame Hilde De Nutte ».

Art. 4. L'article 1^{er} produit ses effets le 1^{er} décembre 2014. L'article 2, 1°, produit ses effets le 20 mai 2015. L'article 2, 2°, produit ses effets le 6 février 2015. L'article 3 produit ses effets le 20 mai 2015.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/203317]

25 JUNI 2015. — Ruilverkaveling

GRASKAMP-ROTEM. — Het besluit van 25 juni 2015 van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw tot goedkeuring van het plan van de nieuwe en de af te schaffen wegen en waterlopen met de daarbij behorende kunstwerken van de ruilverkaveling in der minne Graskamp-Rotem, bepaalt:

Artikel 1. Het plan van de nieuwe en de af te schaffen wegen en waterlopen met de daarbij behorende kunstwerken van de ruilverkaveling in der minne Graskamp-Rotem, zoals het op 4 december 2014 is opgemaakt door het provinciaal comité voor ruilverkaveling in der minne in de provincie Limburg, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De bestaande wegen met de daarbij behorende kunstwerken die moeten verdwijnen, worden afgeschaft van zodra zij buiten gebruik gesteld zijn. Zij worden opgenomen in het geheel van de tot de ruilverkaveling behorende gronden.

Art. 3. De nieuwe wegen met de daarbij behorende kunstwerken behoren tot de buurtwegen. Ze worden toegewezen aan het domein van de stad Dilsen-Stokkem.

Dit bestuur is verplicht de werken te beheren overeenkomstig de bestemming ervan, met inachtneming van de terzake geldende wetten en reglementen, en dit vanaf de ingebruikneming van de werken.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2015/35895]

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11.05.2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn de volgende erkenning van rijkschool, exploitatievergunning van vestigingseenheid en goedkeuring van oefenterrein afgeleverd :

Erkenning van de rijkschool			
Erkenningsnummer van de rijkschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijkschool	Commerciële naam van de rijkschool
2572	26/10/2007	Rijkschool Hendriks J&L Hasseltweg 29 3500 Hasselt	Rijkschool Hendriks J&L

Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor de rijkschool			
Stamnummer van de vestigingseenheid	Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adres van het leslokaal
2572/04	26/10/2007	Sint-Katarinaplein 28 3500 Hasselt	Sint-Katarinaplein 28 3500 Hasselt
Datum van de wijziging			15/06/2015

Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor de rijkschool		
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
2572/04	T0120 T0289	AM, A1, A2, A, B, BE, C, CE, D, DE AM, A1, A2, A, B, BE, C, CE,, D, DE
Datum van de wijziging		15/06/2015
De vestiging 2572/04 is verhuisd van 3500 Hasselt, Demerstraat 10 naar 3500 Hasselt, Sint-Katarinaplein 28		

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2015/203318]

25 JUNI 2015. — Provincie West-Vlaanderen
Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Rustenburg, stad Brugge

Bij besluit van 25/06/2015 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Rustenburg voor de stad Brugge, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Brugge in zitting van 31/03/2015, goedgekeurd.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29330]

4 MAI 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion

La Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique, notamment ses articles 5, 13 et 14 ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 2012 autorisant l'apprentissage par immersion

Considérant la demande du chef d'établissement de l'Athénée royal Vauban sis avenue de l'Enseignement 20, à 7330 SAINT-GHISLAIN d'organiser l'apprentissage par immersion ;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'établissement d'enseignement secondaire suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à prolonger, à partir de l'année scolaire 2015-2016, un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
Athénée royal Vauban Avenue de l'Enseignement 20, 7330 SAINT-GHISLAIN	Idem	Anglais	1 ^{er} , 2 ^e , 3 ^e degrés

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2015.

Bruxelles, le 4 mai 2015.

Joëlle MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29330]

4 MEI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;
Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 2012 waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten;

Gelet op de aanvraag van het inrichtingshoofd van het "Athénée Royal Vauban", gelegen te avenue de l'Enseignement 20, 7330 SAINT-GHISLAIN om een taalbadonderwijs te organiseren;

Op de voordracht van de Algemene Dienst voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichting voor secundair onderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2015-2016, een taalbadonderwijs voor sommige vakken van het lesrooster in een andere moderne taal dan het Frans te verlengen :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingsplaatsen	Gekozen taal	Studiejaren waarop het taalbad betrekking heeft
Athénée royal Vauban Avenue de l'Enseignement 20, 7330 SAINT-GHISLAIN	Idem	Engels	1ste, 2de, 3de graden

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

Brussel, 4 mei 2015.

Joëlle MILQUET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29326]

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique

La Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique notamment ses articles 5, 13 et 14;
Considérant la demande du chef d'établissement de l'Ecole fondamentale annexée à l'Athénée royal de Jodoigne, sise rue de Piétrain 22A, à 1370 Jodoigne d'organiser l'apprentissage par immersion;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'établissement d'enseignement fondamental suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à poursuivre, à partir de l'année scolaire 2011-2012, un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 JODOIGNE	Rue de Piétrain 22A, 1370 JODOIGNE	Néerlandais	De la 3 ^e maternelle à la 6 ^e primaire

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur, au 1^{er} septembre 2011.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Mme J. MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29326]

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;
Gelet op de aanvraag van het inrichtingshoofd van de "Ecole fondamentale" verbonden aan het "Athénée royal de Jodoigne", gelegen te rue de Piétrain 22A, 1370 Geldenaken om een taalbadonderwijs te organiseren;

Op de voordracht van de Algemene Dienst voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichting voor basisonderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2011-2012, een taalbadonderwijs voor sommige vakken van het lesrooster in een andere moderne taal dan het Frans verder te organiseren :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingsplaatsen	Gekozen taal	Studiejaren waarop het taalbad betrekking heeft
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 GELDENAKEN	Rue de Piétrain 22A, 1370 GELDENAKEN	Nederlands	Vanaf het 3e jaar kleuteronderwijs tot het 6e jaar lager onderwijs

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2011.

Brussel, 8 juni 2015.

Mevr. J. MILQUET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29327]

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique

La Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,

Vu le Décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique notamment ses articles 5, 13 et 14 ;

Considérant la demande du chef d'établissement de l'Ecole fondamentale annexée à l'Athénée royal de JODOIGNE sise rue de Piétrain 22A, à 1370 JODOIGNE d'organiser l'apprentissage par immersion ;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'établissement d'enseignement fondamental suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à poursuivre, à partir de l'année scolaire 2014-2015, un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 JODOIGNE	Rue de Piétrain 22A, 1370 JODOIGNE	Néerlandais	De la 3 ^e maternelle à la 6 ^e primaire

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur, avec effet rétroactif, au 1^{er} septembre 2014.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Joëlle MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29327]

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;
Gelet op de aanvraag van het inrichtingshoofd van de "Ecole fondamentale" verbonden aan het "Athénée Royal de Jodoigne", gelegen te rue de Piétrain 22A, 1370 GELDENAKEN om een taalbadonderwijs te organiseren;

Op de voordracht van de Algemene Dienst voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichting voor basisonderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2014-2015, een taalbadonderwijs voor sommige vakken van het lesrooster in een andere moderne taal dan het Frans verder te organiseren :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingsplaatsen	Gekozen taal	Studiejaren waarop het taalbad betrekking heeft
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 GELDENAKEN	Rue de Piétrain 22A, 1370 GELDENAKEN	Nederlands	Vanaf het 3de jaar kleuteronderwijs tot het 6de jaar lager onderwijs

Art. 2. Dit besluit treedt in werking, met terugwerkende kracht, op 1 september 2014.

Brussel, 8 juni 2015.

Joëlle MILQUET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29331]

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion linguistique

La Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,

Vu le Décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique notamment ses articles 5, 13 et 14;
Considérant la demande du chef d'établissement de l'Athénée royal de JODOIGNE sis chaussée de Hannut 61, à 1370 JODOIGNE d'organiser l'apprentissage par immersion;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'établissement d'enseignement secondaire suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à poursuivre, à partir de l'année scolaire 2015-2016, un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 JODOIGNE	IDEM	Néerlandais	1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e degrés

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur, au 1^{er} septembre 2015.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Joëlle MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2015/29331]

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;

Gelet op de aanvraag van het inrichtingshoofd van het "Athénée Royal de Jodoigne", gelegen te chaussée de Hannut 61, 1370 GELDENAKEN om een taalbadonderwijs te organiseren;

Op de voordracht van de Algemene Dienst voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichting voor secundair onderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2015-2016, een taalbadonderwijs voor sommige vakken van het lesrooster in een andere moderne taal dan het Frans verder te organiseren :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingsplaatsen	Gekozen taal	Studiejaren waarop het taalbad betrekking heeft
Athénée royal Chée de Hannut 61, 1370 GELDENAKEN	IDEM	Nederlands	1ste, 2de en 3de graden

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

Brussel, 8 juni 2015.

Joëlle MILQUET

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203297]

11. JUNI 2015 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 6. Dezember 2011 zur Förderung der Jugendarbeit, Artikel 52 § 1;

Aufgrund des Vorschlags des Jugendrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. März 2015;

Auf Vorschlag der Ministerin für Jugend;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Werden bis zum 14. Juni 2018 zu Mitgliedern der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestellt:

1.	Jean-Luc Schöffers
2.	Anne-Marie Jouck
3.	René Opsomer
4.	Tom Rosenstein
5.	Catherine Weisshaupt
6.	Georges Heck
7.	Michèle Noel
8.	Monique Bartholomy
9.	Christa Wintgens

Art. 2 - Herr René Opsomer wird bis zum 14. Juni 2018 zum Präsidenten der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestimmt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 15. Juni 2015 in Kraft.

Art. 4 - Die für Jugend zuständige Ministerin wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.
Eupen, den 11. Juni 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Die Vize-Ministerpräsidentin,
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203297]

11 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement désignant les membres de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Vu le décret du 6 décembre 2011 visant à soutenir l'animation de jeunesse, l'article 52, § 1^{er};
Vu la proposition formulée par le Conseil de la jeunesse de la Communauté germanophone le 3 mars 2015;
Sur la proposition de la Ministre compétente en matière de Jeunesse;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone jusqu'au 14 juin 2018 :

1 ^o	Jean-Luc Schöffers
2 ^o	Anne-Marie Jouck
3 ^o	René Opsomer
4 ^o	Tom Rosenstein
5 ^o	Catherine Weisshaupt
6 ^o	Georges Heck
7 ^o	Michèle Noel
8 ^o	Monique Bartholomy
9 ^o	Christa Wintgens

Art. 2. M. René Opsomer est désigné président de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone jusqu'au 14 juin 2018.

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le 15 juin 2015.

Art. 4. La Ministre compétente en matière de Jeunesse est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 11 juin 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Le Ministre-Président,
O. PAASCH
La Vice-Ministre-Présidente,
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203297]

11 JUNI 2015. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Gelet op het decreet van 6 december 2011 ter ondersteuning van het jeugdwerk, artikel 52, § 1;
Gelet op de voordracht van de jeugdraad van de Duitstalige Gemeenschap, gedaan op 3 maart 2015;
Op de voordracht van de minister bevoegd inzake Jeugd;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden tot en met 14 juni 2018 aangewezen als lid van de jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap :

1°	Jean-Luc Schöffers
2°	Anne-Marie Jouck
3°	René Opsomer
4°	Tom Rosenstein
5°	Catherine Weisshaupt
6°	Georges Heck
7°	Michèle Noel
8°	Monique Bartholomy
9°	Christa Wintgens

Art. 2. De heer René Opsomer wordt tot en met 14 juni 2018 aangewezen als voorzitter van de jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 15 juni 2015.

Art. 4. De minister bevoegd inzake Jeugd is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 11 juni 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203372]

11. JUNI 2015 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder des Medienrates

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 27. Juni 2005 über die audiovisuellen Mediendienste und die Kinovorstellungen, Artikel 86 § 2, 90, 91, 111, 112 und 116.1;

Aufgrund des Dekretes vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien, Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 11. März 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Medienrates;

In der Erwägung, dass es zurzeit keinen privaten Anbieter televisueller Mediendienste und keinen anerkannten Regionalsender gibt;

In der Erwägung, dass der Beirat für Familien- und Generationsfragen kein Mitglied bzw. Ersatzmitglied vorgeschlagen hat;

In der Erwägung, dass Mobistar, die als Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannte Vereinigung und Vivant nur eine Person vorgeschlagen haben;

Auf Vorschlag des Ministers für Medien;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Werden bis zum 22. Juni 2019 zu Mitgliedern der Beschlusskammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestellt:

- Herr Oswald Weber,
- Herr Dr. Jürgen Brautmeier,
- Herr Dr. François Jongen,
- ab 16. September 2015 Herr Robert Queck.

Präsident der Beschlusskammer ist Herr Oswald Weber.

Stellvertretender Präsident der Beschlusskammer ist Dr. Jürgen Brautmeier.

Art. 2 - Werden bis zum 22. Juni 2019 zu Mitgliedern der Gutachtenkammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestellt und gehören der Gruppe der Mediendiensteanbieter an:

1. Auf Vorschlag des Verwaltungsrates des BRF:

Mitglied: Herr Toni Wimmer

Ersatzmitglied: Frau Renate Ducombe

2. Auf Vorschlag der anerkannten Lokalsender:

Mitglied: Herr Udo Menke

Ersatzmitglied: Frau Michaela Behrend

3. Auf Vorschlag des jeweiligen anerkannten Sendernetzes:

- 100,5. Das Hitradio

Mitglied: Frau Sylvie Heck

Ersatzmitglied: Herr Oliver Laven

- Radio Contact

Mitglied: Herr André Goebels

Ersatzmitglied: Frau Gudrun Hunold

- Radio 700

Mitglied: Frau Maria Schweisthal

Ersatzmitglied: Herr Thomas Schmitz

4. Auf Vorschlag des jeweiligen angemeldeten Betreibers elektronischer Kommunikationsnetze oder Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste,

- Proximus

Mitglied: Herr Frederic Logghe

Ersatzmitglied: Frau Vicky Giannakis

- Nethys

Mitglied: Frau France Vandermeulen

Ersatzmitglied: Herr Daniel Weekers

- Mobistar

Mitglied: Herr Steve Dive

Ersatzmitglied: N. N.

5. Auf Vorschlag der mit der technischen und organisatorischen Durchführung des Offenen Kanals beauftragten Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht:

Mitglied: Herr Thomas Birnbaum

Ersatzmitglied: Frau Elfriede Belleflamme

6. Auf Vorschlag des Direktionsausschusses des Verbands belgischer Berufsjournalisten:

Mitglied: Herr Jürgen Heck

Ersatzmitglied: Frau Chantal Delhez

Art. 3 - Werden bis zum 22. Juni 2019 zu Mitgliedern der Gutachtenkammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt und gehören der Gruppe der Mediennutzer an:

1. Auf Vorschlag der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen:

Mitglied: Frau Mireille Schöffers

Ersatzmitglied: Frau Rebecca Peters

2. Auf Vorschlag der überberuflichen Arbeitgeberorganisationen mit Sitz in der Deutschsprachigen Gemeinschaft oder der Organisationen des Mittelstandes:

Mitglied: Herr Volker Klinges

Ersatzmitglied: Frau Astrid Müllender

3. Auf Vorschlag der auf dem deutschen Sprachgebiet ansässigen Verbraucherschutzorganisationen:

Mitglied: Frau Françoise Demonty

Ersatzmitglied: Herr Bernd Lorch

4. Auf Vorschlag des Rates für Erwachsenenbildung:

Mitglied: Herr Patrick Kelleter

Ersatzmitglied: Frau Sonja Hoffmann

5. Auf Vorschlag der als Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannten Vereinigung:

Mitglied: Herr Tom Rosenstein

Ersatzmitglied: N.N.

Art. 4 - Werden bis 22. Juni 2019 als Vertreter der im Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewählten Mandatäre pro Liste entsendet:

1. Für die CSP:

a) Mitglied: Herr Patrick Knops

b) Ersatzmitglied: Herr Jean-Marie Knops

2. Für Ecolo:

a) Mitglied: Frau Myriam Müllender-Ramjoie

b) Ersatzmitglied: Herr Marc Niessen

3. Für die PFF:

a) Mitglied: Frau Julia Slot

b) Ersatzmitglied: Herr Eric Andres

4. Für ProDG:

a) Mitglied: Herr Markus Hendrich

b) Ersatzmitglied: Frau Claudia Schröder

5. Für die SP:

a) Mitglied: Herr Stefan Braun

b) Ersatzmitglied: Frau Josiane Michiels

6. Für Vivant:

a) Mitglied: Frau Linda Nix

b) Ersatzmitglied: N. N.

Art. 5 - Betreuer der Beschlusskammer und juristischer Berater ist Herr Dr. Olivier Hermanns.

Art. 6 - Der Erlass der Regierung vom 11. März 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Medienrates ist aufgehoben.

Art. 7 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 8 - Der für Medien zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 11. Juni 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Die Vize-Ministerpräsidentin,
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203372]

11 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres du Conseil des médias

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques, l'article 86, § 2 et les articles 90, 91, 111, 112 et 116.1;

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 11 mars 2010 portant désignation des membres du Conseil des médias;

Considérant qu'il n'y a, pour l'heure, aucun fournisseur privé de services de médias télévisuels et aucune radio régionale reconnue;

Considérant que le conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles n'a proposé aucun membre ordinaire ou suppléant;

Considérant que Mobistar, l'association reconnue comme Conseil de la jeunesse de la Communauté germanophone et Vivant n'ont proposé qu'une seule personne;

Sur la proposition du Ministre des Médias;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés jusqu'au 22 juin 2019 comme membres de la chambre décisionnelle du Conseil des médias :

- M. Oswald Weber;

- M. Jürgen Brautmeier;

- M. François Jongen;

- à partir du 16 septembre 2015, M. Robert Queck.

M. Oswald Weber est désigné président de la chambre décisionnelle.

M. Jürgen Brautmeier est désigné président suppléant de la chambre décisionnelle.

Art. 2. Sont désignés jusqu'au 22 juin 2019 comme membres de la chambre consultative du Conseil des médias de la Communauté germanophone et appartiennent au groupe des opérateurs dans le domaine des médias :

1° sur la proposition du Conseil d'administration du BRF :

Membre : M. Toni Wimmer

Suppléant : Mme Renate Ducombe

2° sur la proposition des radios locales agréées :

Membre : M. Udo Menke

Suppléant : Mme Michaela Behrend

3° sur la proposition des différents réseaux d'émetteurs agréés :

- 100,5 Das Hitradio

Membre : Mme Sylvie Heck

Suppléant : M. Oliver Laven

- Radio Contact

Membre : M. André Goebels

Suppléant : Mme Gudrun Hunold

- Radio 700

Membre : Mme Maria Schweisthal

Suppléant : M. Thomas Schmitz

4° sur la proposition des différents opérateurs enregistrés de réseaux de communication électronique ou fournisseurs enregistrés de services de communication électronique :

- Proximus

Membre : M. Frederic Logghe

Suppléant : Mme Vicky Giannakis

- Nethys

Membre : Mme France Vandermeulen

Suppléant : M. Daniel Weeckers

- Mobistar

Membre : M. Steve Dive

Suppléant : N. N.

5° sur la proposition de l'association sans but lucratif chargée de l'exécution technique et organisationnelle de la chaîne ouverte :

Membre : M. Thomas Birnbaum

Suppléant : Mme Elfriede Belleflamme

6° sur la proposition du comité de direction de l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique :

Membre : M. Jürgen Heck

Suppléant : Mme Chantal Delhez

Art. 3. Sont désignés jusqu'au 22 juin 2019 comme membres de la chambre consultative du Conseil des médias de la Communauté germanophone et appartiennent au groupe des utilisateurs de médias :

1° sur la proposition des organisations représentatives des travailleurs :

Membre : Mme Mireille Schöffers

Suppléant : Mme Rebecca Peters

2° sur la proposition des organisations interprofessionnelles d'employeurs ayant leur siège en Communauté germanophone ou des organisations des Classes moyennes :

Membre : M. Volker Klinges

Suppléant : Mme Astrid Müllender

3° sur la proposition des organisations de défense des consommateurs établies en région de langue allemande :

Membre : Mme Françoise Demonty

Suppléant : M. Bernd Lorch

4° sur la proposition du Conseil pour la formation des adultes :

Membre : M. Patrick Kelleter

Suppléant : Mme Sonja Hoffmann

5° sur la proposition de l'association reconnue comme Conseil de la jeunesse de la Communauté germanophone :

Membre : M. Tom Rosenstein

Suppléant : N.N.

Art. 4. Sont délégués jusqu'au 22 juin 2019 comme représentants des mandataires élus au Parlement de la Communauté germanophone par liste :

1° pour le "CSP" :

a) Membre : M. Patrick Knops

b) Membre suppléant : M. Jean-Marie Knops

2° pour Ecolo :

a) Membre : Mme Myriam Müllender-Ramjoie

b) Membre suppléant : M. Marc Niessen

3° pour le PFF :

a) Membre : Mme Julia Slot

b) Membre suppléant : M. Eric Andres

4° pour ProDG :

a) Membre : M. Markus Hendrich

b) Membre suppléant : Mme Claudia Schröder

5° pour le SP :

a) Membre : M. Stefan Braun

b) Membre suppléant : Mme Josiane Michiels;

6° pour Vivant :

a) Membre : Mme Linda Nix

b) Membre suppléant : N. N.

Art. 5. M. Olivier Hermanns assure le suivi de la chambre décisionnelle et en est le conseiller juridique.

Art. 6. L'arrêté du Gouvernement du 11 mars 2010 portant désignation des membres du Conseil des médias est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 8. Le Ministre compétent en matière de Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 11 juin 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

La Vice-Ministre-Présidente,

Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,

Mme I. WEYKMANS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203372]

11 JUNI 2015. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de Mediaraad

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 juni 2005 over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen, artikelen 86, § 2, 90, 91, 111, 112, en 116.1;

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 11 maart 2010 tot benoeming van de leden van de Mediaraad;

Overwegende dat er momenteel geen private aanbieder van televisiediensten en geen erkende regionale radio is;

Overwegende dat de adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken geen lid resp. vervangend lid heeft voorgedragen;

Overwegende dat Mobistar, de als jeugdraad van de Duitstalige Gemeenschap erkende vereniging en Vivant slechts één persoon hebben voorgedragen;

Op de voordracht van de minister bevoegd voor Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden tot 22 juni 2019 aangewezen als lid van de beslissingskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap :

- de heer Oswald Weber;
- de heer Jürgen Brautmeier;
- de heer François Jongen;
- vanaf 16 september 2015 : de heer Robert Queeck.

De voorzitter van de beslissingskamer is de heer Oswald Weber.

De plaatsvervangende voorzitter van de beslissingskamer is Dr. Jürgen Brautmeier.

Art. 2. De volgende personen worden tot 22 juni 2019 aangewezen als lid van de advieskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap en behoren tot de groep van de aanbieders van mediadiensten :

1° op de voordracht van de raad van bestuur van het BRF :

als lid : de heer Toni Wimmer

als plaatsvervangend lid : Mevr. Renate Ducombe

2° op de voordracht van de erkende lokale zenders :

als lid : de heer Udo Menke

als plaatsvervangend lid : Mevr. Michaela Behrend

3° op de voordracht van het respectieve erkende zendernet :

- 100,5. Das Hitradio

als lid : Mevr. Sylvie Heck

als plaatsvervangend lid : de heer Oliver Laven

- Radio Contact

als lid : de heer André Goebels

als plaatsvervangend lid : Mevr. Gudrun Hunold

- Radio 700

als lid : Mevr. Maria Schweisthal

als plaatsvervangend lid : de heer Thomas Schmitz

4° op de voordracht van de respectieve aangemelde exploitant van elektronische-communicatienetwerken of aanbieder van elektronische-communicatiediensten :

- Proximus

als lid : de heer Frederic Logghe

als plaatsvervangend lid : Mevr. Vicky Giannakis

- Nethys

als lid : Mevr. France Vandermeulen

als plaatsvervangend lid : de heer Daniel Weekers

- Mobistar

als lid : de heer Steve Dive

als plaatsvervangend lid : nog niet aangewezen

5° op de voordracht van de vereniging zonder winstoogmerk die belast is met de technische en organisatorische aanwending van het open kanaal :

als lid : de heer Thomas Birnbaum

als plaatsvervangend lid : Mevr. Elfriede Belleflamme

6° op de voordracht van het directiecomité van de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten van België :

als lid : de heer Jürgen Heck

als plaatsvervangend lid : Mevr. Chantal Delhez

Art. 3. De volgende personen worden tot 22 juni 2019 aangewezen als lid van de advieskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap en behoren tot de groep van de mediagebruikers :

1° op de voordracht van de representatieve werknemersorganisaties :

als lid : Mevr. Mireille Schöffers

als plaatsvervangend lid : Mevr. Rebecca Peters

2° op de voordracht van de interprofessionele werkgeversorganisaties die in de Duitstalige Gemeenschap gevestigd zijn of van de organisaties van de middenstand :

als lid : de heer Volker Klinges

als plaatsvervangend lid : Mevr. Astrid Müllender

3° op de voordracht van de in het Duitse taalgebied gevestigde organisaties voor de bescherming van de consument :

als lid : Mevr. Françoise Demonty

als plaatsvervangend lid : de heer Bernd Lorch

4° op de voordracht van de Raad voor Volwassenenvorming :

als lid : de heer Patrick Kelleter

als plaatsvervangend lid : Mevr. Sonja Hoffmann

5° op de voordracht van de vereniging die erkend is als jeugdraad van de Duitstalige Gemeenschap :

als lid : de heer Tom Rosenstein

als plaatsvervangend lid : nog aan te wijzen

Art. 4. De volgende personen worden tot 22 juni 2019 per lijst afgevaardigd als vertegenwoordiger van de gekozenen in het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap :

1° voor de CSP :

a) als lid : de heer Patrick Knops

b) als plaatsvervangend lid : de heer Jean-Marie Knops

2° voor Ecolo :

a) als lid : Mevr. Myriam Müllender-Ramjoie

b) als plaatsvervangend lid : de heer Marc Niessen

3° voor de PFF :

a) als lid : Mevr. Julia Slot

b) plaatsvervangend lid : de heer Eric Andres

4° voor ProDG :

a) als lid : de heer Markus Hendrich

b) als plaatsvervangend lid : Mevr. Claudia Schröder

5° voor de SP :

a) als lid : de heer Stefan Braun

b) als plaatsvervangend lid : Mevr. Josiane Michiels

6° voor Vivant :

a) als lid : Mevr. Linda Nix

b) als plaatsvervangend lid : nog niet aangewezen

Art. 5. Begeleider van de beslissingskamer en juridisch adviseur is de heer Olivier Hermanns.

Art. 6. Het besluit van de Regering van 11 maart 2010 tot benoeming van de leden van de Mediaraad wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 8. De minister bevoegd voor Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 11 juni 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203393]

26 JUIN 2015. — Arrêté ministériel agrément et renouvelant l'agrément d'organismes d'éducation à la nature et aux forêts

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 31*bis*, inséré par le décret du 28 juin 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2002 relatif à l'agrément des organismes d'éducation à la nature et aux forêts et à l'octroi de subventions pour leurs activités de formation et de sensibilisation au patrimoine naturel wallon;

Vu la demande des ASBL, considérant qu'elles réunissent les conditions visées aux articles 3 et 4 de l'arrêté précité;

Vu l'avis favorable de la Commission d'agrément donné en date 10 décembre 2014,

Arrête :

Article unique. L'agrément en tant qu'organisme d'éducation à la nature et aux forêts est accordé aux ASBL citées ci-dessous :

N° agrément	Nom des ASBL	Adresse	CP	Localité
15/A001	Adage	Rue des Sapins 31	7603	Bon-Secours
15/A002	Centre d'écologie appliquée du Hainaut	Rue des Dominicains 24	7000	Mons
15/A003	CREE	Chaussée de Gramptinne 70	5340	Faulx-les-Tombes
15/A004	Défi Nature	Place communale 20a	6230	Pont-à-Celles
15/A005	Domaine des Fawes	Les Fawes 383	4654	Charneux-Herve
15/A006	Education environnement	Rue Fusch 3	4000	Liège
15/A007	ENASC - Domaine de Mambaye	Route de Barissart 291	4900	Spa
15/A008	Environnement et découvertes	Rue des Robiniers 63	7023	Mons (Ciply)
15/A009	Espace nature Botte du Hainaut	Rue des Ecoles 1	6470	Sivry-Rance
15/A010	Etudes et environnement	Rue Abbé Péters 50	4960	Malmedy
15/A011	Galilée	Place communale 20b	6230	Pont-à-Celles
15/A012	Identité Amérique indienne	Rue Fusch 3	4000	Liège
15/A013	Initiative nature	Rue Jules Theunis 6	5150	Floriffoux
15/A014	Institut éco-pédagogie	Rue de Pitteurs 20	4020	Liège
15/A015	La Malogne Faculté polytechnique de Mons	Rue de Houdain 9	7000	Mons
15/A016	Le Genévrier	Allée de Bernardfagne 7a	4190	Ferrières
15/A017	Le Jardin Animé	Rue de la Chapelle 26	5000	Namur
15/A018	Le Petit Fagnard	Surister 44	4845	Jalhay
15/A019	L'Orée	Domaine de Tribomont 69	4860	Wegnez
15/A020	Patrimoine nature	Rue des Marronniers 11	4950	Waimès
15/A021	Société Botanique de Liège	Institut de botanique B22, Sart Tilman	4000	Liège

N° agrément	Nom des ASBL	Adresse	CP	Localité
15/A022	Société royale les Naturalistes de Mons et du Borinage	Rue Jules Cornet 36	7000	Mons
15/A023	Val de Lienne	Neufmoulin 27	4987	Chevron

L'agrément est octroyé pour une période de deux ans à compter du 31 décembre 2014.
Namur, le 26 juin 2015.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203393]

**26. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Zulassung
und zur Erneuerung der Zulassung von Einrichtungen für die Natur- und Forsterziehung**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,
und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere des Artikels 31*bis*, eingefügt
durch das Dekret vom 28. Juni 2001;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Februar 2002 über die Zulassung der Einrichtungen für
die Natur- und Forsterziehung und die Gewährung von Zuschüssen für ihre Aktivitäten im Bereich der Ausbildung
und der Sensibilisierung für das wallonische Naturerbe;

Aufgrund des Antrags der Vereinigungen ohne Gewinnerzielungszweck, die der Ansicht sind, dass sie die
Bedingungen nach Artikel 3 und 4 des vorgenannten Erlasses erfüllen;

Aufgrund des am 10. Dezember 2014 abgegebenen günstigen Gutachtens des Zulassungsausschusses,

Beschließt:

Einzigster Artikel - Die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung wird den nachstehenden
Vereinigungen ohne Gewinnerzielungszweck gewährt:

Zulassungs-Nr.	Name der VOG	Anschrift	PLZ	Ortschaft
15/A001	Adage	Rue des Sapins 31	7603	Bon-Secours
15/A002	Centre d'écologie appliquée du Hainaut	Rue des Dominicains 24	7000	Mons
15/A003	CREE	Chaussée de Gramptinne 70	5340	Faulx-les-Tombes
15/A004	Défi Nature	Place communale 20 <i>a</i>	6230	Pont-à-Celles
15/A005	Domaine des Fawes	Les Fawes 383	4654	Charneux-Herve
15/A006	Education environnement	Rue Fusch 3	4000	Lüttich
15/A007	ENASC - Domaine de Mambaye	Route de Barissart 291	4900	Spa
15/A008	Environnement et découvertes	Rue des Robiniers 63	7023	Mons (Ciply)
15/A009	Espace nature Botte du Hainaut	Rue des Ecoles 1	6470	Sivry-Rance
15/A010	Etudes et environnement	Rue Abbé Péters 50	4960	Malmedy
15/A011	Galilée	Place communale 20 <i>b</i>	6230	Pont-à-Celles
15/A012	Identité Amérique indienne	Rue Fusch 3	4000	Lüttich
15/A013	Initiative nature	Rue Jules Theunis 6	5150	Floriffoux
15/A014	Institut éco-pédagogie	Rue de Pitteurs 20	4020	Lüttich
15/A015	La Malogne Polytechnische Fakultät Mons	Rue de Houdain 9	7000	Mons
15/A016	Le Genévrier	Allée de Bernardfagne 7 <i>a</i>	4190	Ferrières
15/A017	Le Jardin Animé	Rue de la Chapelle 26	5000	Namur
15/A018	Le Petit Fagnard	Surister 44	4845	Jalhay
15/A019	L'Orée	Domaine de Tribomont 69	4860	Wegnez
15/A020	Patrimoine nature	Rue des Marronniers 11	4950	Weismes
15/A021	Société Botanique de Liège	Institut de botanique B22, Sart Tilman	4000	Lüttich
15/A022	Société royale les Naturalistes de Mons et du Borinage	Rue Jules Cornet 36	7000	Mons
15/A023	Val de Lienne	Neufmoulin 27	4987	Chevron

Die Zulassung wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem 31. Dezember 2014 gewährt.

Namur, den 26. Juni 2015

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203393]

**26 JUNI 2015. — Ministerieel besluit
tot erkenning en verlenging van de erkenning van instellingen voor natuur- en boseducatie**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde bij de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 31*bis*, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 februari 2002 betreffende de erkenning van instellingen voor natuur- en boseducatie en de toekenning van toelagen wegens hun vormings- en bewustmakingsactiviteiten betreffende het Waalse natuurlijk patrimonium;

Gelet op het verzoek van de VZW's met dien verstande dat ze de voorwaarden bedoeld in de artikelen 3 en 4 van bovenvermeld besluit vervullen;

Gelet op het gunstige advies van de erkenningscommissie uitgebracht op 10 december 2014,

Besluit :

Enig artikel. De erkenning als instelling voor natuur- en boseducatie wordt verleend aan de volgende VZW's:

Erkenningsnummer	Naam van de VZW's	Adres	PC	Gemeente
15/A001	Adage	Rue des Sapins 31	7603	Bon-Secours
15/A002	Centre d'écologie appliquée du Hainaut	Rue des Dominicains 24	7000	Mons
15/A003	CREE	Chaussée de Gramptinne 70	5340	Faulx-les-Tombes
15/A004	Défi Nature	Place communale 20a	6230	Pont-à-Celles
15/A005	Domaine des Fawes	Les Fawes 383	4654	Charneux-Herve
15/A006	Education environnement	Rue Fusch 3	4000	Luik
15/A007	ENASC - Domaine de Mambaye	Route de Barissart 291	4900	Spa
15/A008	Environnement et découvertes	Rue des Robiniers 63	7023	Mons (ciply)
15/A009	Espace nature Botte du Hainaut	Rue des Ecoles 1	6470	Sivry-Rance
15/A010	Etudes et environnement	Rue Abbé Péters 50	4960	Malmedy
15/A011	Galilée	Place communale 20b	6230	Pont-a-Celles
15/A012	Identité Amérique indienne	Rue Fusch 3	4000	Luik
15/A013	Initiative nature	Rue Jules Theunis 6	5150	Floriffoux
15/A014	Institut éco-pédagogie	Rue de Pitteurs 20	4020	Luik
15/A015	La Malogne Faculté polytechnique de Mons	Rue de Houdain 9	7000	Mons
15/A016	Le Genévrier	Allée de Bernardfagne 7a	4190	Ferrières
15/A017	Le Jardin animé	Rue de la Chapelle 26	5000	Namen
15/A018	Le Petit Fagnard	Surister 44	4845	Jalhay
15/A019	L'Orée	Domaine de Tribomont 69	4860	Wegnez
15/A020	Patrimoine nature	Rue des Marronniers 11	4950	Waimies
15/A021	Société Botanique de Liège	Institut de botanique B22, Sart Tilman	4000	Luik
15/A022	Société royale les Naturalistes de Mons et du Borinage	Rue Jules Theunis 36	7000	Mons
15/A023	Val de Lienne	Neufmoulin 27	4987	Chevron

De erkenning wordt verleend voor een periode van twee jaar die ingaat op 31 december 2014.
Namen, 26 juni 2015.

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203405]

Protection du patrimoine

WATERLOO. — Un arrêté ministériel du 12 mai 2015 classe comme site, en raison de son intérêt historique, mémoriel et paysager, le champ de bataille de Waterloo, en partie déjà protégé par la loi du 26 mars 1914, conformément aux dispositions des articles 196 à 204 et 206 à 207 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

Cet extrait remplace celui publié dans le *Moniteur belge* du 17 juin 2015 à la page 35104.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203188]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Julien Mevis, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Julien Mevis, le 5 mai 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Julien Mevis, Sentier du Sac 20, à 7340 Colfontaine (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0539911995), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203189]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Pierre Mathijs, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Pierre Mathijs, le 5 mai 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Pierre Mathijs, Vilain XIII-laan 9A, à 9150 Kruikebeke (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0500224446), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203190]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. William Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. William Willaert, le 5 mai 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. William Willaert, Doornzelestraat 114, à 9000 Gent (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0588926788), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203191]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Terrassement Delatte, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Terrassement Delatte, le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Terrassement Delatte, sise chemin Bourbeux 2A, à 7870 Cambron Saint-Vincent (Lens) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0478157837), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203192]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA KV-Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA KV-Trans », le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA KV-Trans », sise Bellekouterlaan 36, à 9260 Schellebelle (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0597958280), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203193]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SASU Broquet-Nicolas, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n^o 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SASU Broquet-Nicolas, le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SASU Broquet-Nicolas, sise rue de la Chaussée au Long 95bis, à F-60700 Pontpoint (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR30803440239), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;

- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203194]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Van Gansenwinkel Nederland », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Van Gansenwinkel Nederland », le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Van Gansenwinkel Nederland », sise Flight Forum 240, à NL-5657 DH Eindhoven (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL800259841), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203195]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « KFT Pinter-Spedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « KFT Pinter-Spedition », le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « KFT Pinter-Spedition », sise Wesselenyi 51, à HU-6050 Lajosmizse (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : HU11423247), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203196]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Grillmayer Transport & Logistik », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH Grillmayer Transport & Logistik », le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « GmbH Grillmayer Transport & Logistik », sise Am Weinberg 11, à D-61118 Bad Vilbel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE260362436), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203197]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Jean Goldschmidt International, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Jean Goldschmidt International, le 5 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Jean Goldschmidt International, sise place d'Albertine 2, à 1000 Bruxelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0401872483), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-12-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 mai 2015.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203228]

Extrait de l'arrêt n° 73/2015 du 28 mai 2015

Numéro du rôle : 5876

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posée par le Juge de paix du canton de Florennes-Walcourt.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 12 mars 2014 en cause de la Communauté française contre J.-M. G., en sa qualité d'administrateur légal des biens et de la personne de son fils mineur D.G., et D.G., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 mars 2014, le Juge de paix du canton de Florennes-Walcourt a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, interprété en ce sens que seuls ceux qui agissent comme victimes d'actes qualifiés infractions et commis par des personnes ayant atteint la majorité pénale bénéficient de la disposition selon laquelle l'action civile ne peut se prescrire avant l'action publique, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il crée une distinction qui n'est pas raisonnablement justifiée entre deux catégories de victimes ?

Dans l'affirmative, [il est demandé à la Cour constitutionnelle d'] examiner s'il existe une autre interprétation qui rendrait la norme en cause compatible avec ces dispositions constitutionnelles ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, qui dispose :

« L'action civile résultant d'une infraction se prescrit selon les règles du Code civil ou des lois particulières qui sont applicables à l'action en dommages et intérêts. Toutefois, celle-ci ne peut se prescrire avant l'action publique ».

La Cour est invitée à contrôler la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 26 précité en ce qu'il créerait une différence de traitement entre deux catégories de victimes d'infractions. Ainsi, seuls ceux qui agissent comme victimes d'infractions commises par une personne ayant atteint la majorité pénale bénéficieraient de la disposition selon laquelle l'action civile ne peut se prescrire avant l'action publique tandis que les victimes d'infractions commises par un mineur ne pourraient bénéficier de l'application de ce principe.

B.2. D'après le Conseil des ministres, la question préjudicielle reposerait sur une interprétation erronée de la disposition en cause dès lors que l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale serait également applicable à l'action à l'égard d'un mineur.

B.3. L'interprétation retenue par le juge *a quo* des dispositions qu'il soumet au contrôle de la Cour est celle qui, en règle, est prise en compte par la Cour, à moins qu'elle n'apparaisse comme manifestement erronée.

B.4. L'article 28 du titre préliminaire du Code de procédure pénale prévoit que les articles qui le précèdent sont applicables dans toutes les matières prévues par les lois particulières.

Sur la base de l'article 62 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, les dispositions légales concernant les poursuites en matière correctionnelle s'appliquent, sauf dérogation, aux procédures visées au titre II, chapitre III, de cette loi - à savoir les mesures de protection des mineurs -, sauf si cette application devait aller à l'encontre des principes généraux qui régissent le droit de la protection de la jeunesse.

B.5. Il résulte des dispositions précitées que la question préjudicielle se fonde sur une interprétation manifestement erronée de la disposition en cause. En effet, l'article 26 du titre préliminaire est également applicable aux actes qualifiés d'infractions commis par des mineurs d'âge, de sorte que la différence de traitement entre les victimes dénoncée dans la première partie de la question est inexistante.

B.6. La première partie de la question préjudicielle n'appelle dès lors pas de réponse.

B.7. Le juge *a quo* demande encore à la Cour, s'il est répondu par l'affirmative à la première partie de la question préjudicielle, d'examiner s'il existe une autre interprétation de l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale qui le rendrait compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.8. Compte tenu de ce qui est dit en B.5, la seconde partie de la question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203228]

Uittreksel uit arrest nr. 73/2015 van 28 mei 2015

Rolnummer : 5876

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Vrederechter van het kanton Florennes-Walcourt.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 12 maart 2014 in zake de Franse Gemeenschap tegen J.-M. G., in zijn hoedanigheid van wettelijk bewindvoerder over de goederen en de persoon van zijn minderjarige zoon D.G., en D.G., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 maart 2014, heeft de Vrederechter van het kanton Florennes-Walcourt de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, in die zin geïnterpreteerd dat enkel diegenen die optreden als slachtoffers van als misdrijf omschreven daden die zijn gepleegd door personen die de strafrechtelijke meerderjarigheid hebben bereikt, het voordeel genieten van de bepaling volgens welke de burgerlijke rechtsvordering niet kan verjaren vóór de strafvordering, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het tussen twee categorieën van slachtoffers een onderscheid teweegbrengt dat niet redelijk verantwoord is ?

In het bevestigende geval [wordt het Grondwettelijk Hof verzocht] te onderzoeken of er een andere interpretatie bestaat die de in het geding zijnde norm bestaanbaar zou maken met die grondwetsbepalingen ».

(…)

III. *In rechte*

(…)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, dat bepaalt :

« De burgerlijke rechtsvordering volgend uit een misdrijf verjaart volgens de regels van het Burgerlijk Wetboek of van de bijzondere wetten die van toepassing zijn op de rechtsvordering tot vergoeding van schade. Zij kan echter niet verjaren vóór de strafvordering ».

Het Hof wordt verzocht de bestaanbaarheid van het voormelde artikel 26 met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet na te gaan in zoverre het een verschil in behandeling tussen twee categorieën van slachtoffers van misdrijven zou doen ontstaan. Aldus zouden enkel diegenen die optreden als slachtoffers van misdrijven die zijn gepleegd door een persoon die de strafrechtelijke meerderjarigheid heeft bereikt, het voordeel genieten van de bepaling volgens welke de burgerlijke rechtsvordering niet kan verjaren vóór de strafvordering, terwijl de slachtoffers van misdrijven die door een minderjarige zijn gepleegd, de toepassing van dat beginsel niet zouden kunnen genieten.

B.2. Volgens de Ministerraad zou de prejudiciële vraag op een verkeerde interpretatie van de in het geding zijnde bepaling berusten aangezien artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering ook van toepassing zou zijn op de vordering die betrekking heeft op een minderjarige.

B.3. De door de verwijzende rechter in aanmerking genomen interpretatie van de bepalingen die hij ter toetsing aan het Hof voorlegt, wordt in de regel door het Hof in aanmerking genomen, tenzij zij kennelijk onjuist blijkt te zijn.

B.4. Artikel 28 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat de artikelen die eraan voorafgaan, van toepassing zijn in alle door bijzondere wetten geregelde zaken.

Op grond van artikel 62 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, gelden, behoudens afwijking, voor de in titel II, hoofdstuk III, van die wet bedoelde procedures - namelijk de maatregelen ter bescherming van de minderjarigen -, de wetbepalingen betreffende de vervolgingen in correctionele zaken, behoudens wanneer die toepassing zou indruisen tegen de algemene beginselen die het jeugdbeschermingsrecht beheersen.

B.5. Uit de voormelde bepalingen vloeit voort dat de prejudiciële vraag op een kennelijk onjuiste interpretatie van de in het geding zijnde bepaling is gebaseerd. Artikel 26 van de voorafgaande titel is immers ook van toepassing op de als misdrijf omschreven daden die door minderjarigen zijn gepleegd, zodat het in het eerste deel van de vraag aangeklaagde verschil in behandeling tussen de slachtoffers onbestaande is.

B.6. Het eerste deel van de prejudiciële vraag behoeft dan ook geen antwoord.

B.7. De verwijzende rechter verzoekt het Hof eveneens, indien het eerste deel van de prejudiciële vraag bevestigend wordt beantwoord, te onderzoeken of er een andere interpretatie van artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering bestaat die het bestaanbaar zou maken met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.8. Rekening houdend met hetgeen in B.5 is vermeld, behoeft het tweede deel van de prejudiciële vraag geen antwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203228]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 73/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5876

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 26 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, gestellt vom Friedensrichter des Kantons Florennes-Walcourt.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 12. März 2014 in Sachen der Französischen Gemeinschaft gegen J.-M. G., in dessen Eigenschaft als gesetzlicher Verwalter der Güter und der Person seines minderjährigen Sohnes D.G., und D.G., dessen Ausfertigung am 17. März 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des Kantons Florennes-Walcourt folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 26 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass nur diejenigen, die als Opfer von als Straftaten qualifizierten Taten, die von Personen, die die strafrechtliche Volljährigkeit erreicht haben, begangen wurden, vor Gericht auftreten, in den Genuss der Bestimmung gelangen, der zufolge die Zivilklage nicht vor der Strafverfolgung verjähren kann, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er einen nicht vernünftig gerechtfertigten Unterschied zwischen zwei Kategorien von Opfern einführt?

Bejahendenfalls [wird der Verfassungsgerichtshof gebeten], zu prüfen, ob es eine andere Auslegung gibt, die die fragliche Norm mit diesen Verfassungsbestimmungen vereinbar machen würde?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 26 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, der bestimmt:

«Eine Zivilklage, die aus einer Straftat resultiert, verjährt nach den Regeln des Zivilgesetzbuches oder der besonderen Gesetze, die auf die Schadenersatzklage anwendbar sind. Sie kann jedoch nicht vor der Strafverfolgung verjähren».

Der Gerichtshof wird gebeten, den vorerwähnten Artikel 26 auf seine Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung hin zu prüfen, insofern er einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Opfern von Straftaten herbeiführen würde. Somit würden nur diejenigen, die als Opfer von Straftaten, die von Personen, die die strafrechtliche Volljährigkeit erreicht haben, begangen wurden, vor Gericht auftreten, in den Genuss der Bestimmung gelangen, der zufolge die Zivilklage nicht vor der Strafverfolgung verjähren kann, während die Opfer von Straftaten, die von einem Minderjährigen begangen wurden, die Anwendung dieses Grundsatzes nicht genießen könnten.

B.2. Dem Ministerrat zufolge beruhe die Vorabentscheidungsfrage auf einer falschen Auslegung der fraglichen Bestimmung, da Artikel 26 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches auch auf Klagen anwendbar sei, die sich auf Minderjährige bezögen.

B.3. Die durch den vorlegenden Richter berücksichtigte Auslegung der Bestimmungen, die er dem Gerichtshof zur Prüfung vorlegt, wird in der Regel durch den Gerichtshof berücksichtigt, außer wenn sie sich als offensichtlich falsch erweist.

B.4. Artikel 28 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches bestimmt, dass die vorhergehenden Artikel in allen durch besondere Gesetze vorgesehenen Angelegenheiten anwendbar sind.

Aufgrund von Artikel 62 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens gelten - außer bei Abweichung - für die in Titel II Kapitel II dieses Gesetzes erwähnten Verfahren - nämlich die Maßnahmen zum Schutz der Minderjährigen - die Gesetzesbestimmungen mit Bezug auf Verfolgungen in Korrekionalsachen, außer wenn diese Anwendung gegen die allgemeinen Grundsätze des Jugendschutzrechtes verstoßen würde.

B.5. Aus den vorerwähnten Bestimmungen ergibt sich, dass die Vorabentscheidungsfrage auf einer offensichtlich falschen Auslegung der fraglichen Bestimmung beruht. Artikel 26 des einleitenden Titels ist nämlich auch anwendbar auf als Straftat qualifizierte Taten, die von Minderjährigen begangen wurden, weshalb der im ersten Teil der Frage angeprangerte Behandlungsunterschied zwischen Opfern nicht existiert.

B.6. Der erste Teil der Vorabentscheidungsfrage bedarf somit keiner Antwort.

B.7. Der vorlegende Richter bittet den Gerichtshof außerdem, im Falle der bejahenden Beantwortung des ersten Teils der Vorabentscheidungsfrage zu prüfen, ob es eine andere Auslegung von Artikel 26 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches gebe, die ihn mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar machen würde.

B.8. Unter Berücksichtigung des in B.5 Erwähnten bedarf der zweite Teil der Vorabentscheidungsfrage keiner Antwort.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203230]

Extrait de l'arrêt n° 74/2015 du 28 mai 2015

Numéro du rôle : 5881

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, tel que cet article a été modifié par l'article 2 de la loi du 19 janvier 2001 modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules, posée par le Tribunal de police de Dinant.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 24 mars 2014 en cause de Stéphanie Lenoir, agissant tant en nom personnel qu'en sa qualité d'administratrice légale de ses enfants mineurs Zaccaria, Sofiann et Rania El Hajjaji, et d'Alexandre Lenoir, contre la SA de droit public « Société nationale des chemins de fer belges » et la SA de droit public « Infrabel », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 mars 2014, le Tribunal de police de Dinant a posé la question préjudicielle suivante :

« Interprété en ce sens qu'il n'exclut pas du régime d'indemnisation automatique les accidents de la circulation se produisant sur une voie ferrée complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs mais fréquentée par une personne expressément autorisée à le faire dans le cadre de son travail, l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 janvier 2001, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 29bis, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989 « relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs », tel qu'il a été modifié par la loi du 19 janvier 2001 « modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules » (ci-après : la loi du 21 novembre 1989), qui dispose :

« En cas d'accident de la circulation impliquant un ou plusieurs véhicules automoteurs, aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, et à l'exception des dégâts matériels et des dommages subis par le conducteur de chaque véhicule automoteur impliqué, tous les dommages subis par les victimes et leurs ayants droit et résultant de lésions corporelles ou du décès, y compris les dégâts aux vêtements, sont réparés solidairement par les assureurs qui, conformément à la présente loi, couvrent la responsabilité du propriétaire, du conducteur ou du détenteur des véhicules automoteurs. La présente disposition s'applique également si les dommages ont été causés volontairement par le conducteur.

En cas d'accident de la circulation impliquant un véhicule automoteur lié à une voie ferrée, l'obligation de réparer les dommages prévue à l'alinéa précédent incombe au propriétaire de ce véhicule.

[...] ».

La question porte plus précisément sur l'alinéa 2 de cette disposition.

B.2. L'accident qui est à l'origine du litige devant le juge *a quo* concerne un ouvrier heurté par un train alors qu'il effectuait des travaux sur une voie de chemin de fer en vue du remplacement de traverses en bois par des traverses en béton.

La Cour est invitée à contrôler la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 dans l'interprétation selon laquelle cette disposition n'exclurait pas du régime d'indemnisation automatique qu'elle prévoit les accidents de la circulation se produisant sur une voie ferrée complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la même loi mais fréquentée par une personne expressément autorisée à le faire dans le cadre de son travail.

B.3.1. Par son arrêt n° 35/2012 du 8 mars 2012, la Cour a dit pour droit que la disposition en cause, en ce qu'elle n'exclut pas du régime d'indemnisation automatique les accidents de la circulation impliquant un train qui circule sur une voie ferrée qui est complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

L'affaire ayant donné lieu à cet arrêt concernait un accident survenu à un piéton se trouvant sur ou à proximité d'une voie ferrée, heurté par un train alors que celui-ci circulait à un endroit où la voie ferrée était complètement isolée des voiries ouvertes à la circulation.

B.3.2. Dans l'affaire pendante devant le juge *a quo*, la victime de l'accident était habilitée à se trouver sur la voie ferrée dans le cadre de son travail. Comme le relève, en effet, le juge *a quo*, l'article 5, 3°, de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant règlement de police sur les chemins de fer dispose qu'il est interdit à quiconque ne fait pas partie du personnel de l'entreprise ferroviaire, du gestionnaire de l'infrastructure ou du gestionnaire de la gare, désigné à cet effet, d'entrer dans les parties de l'infrastructure ferroviaire non accessibles au public ou de s'y trouver, sauf autorisation écrite et préalable du gestionnaire de l'infrastructure.

B.3.3. L'hypothèse d'un accident qui concerne cette catégorie de victimes est différente de celle d'un accident survenu à un piéton se trouvant sur ou à proximité de la voie sans y être autorisé.

B.4.1. Dans son mémoire, la SNCB soutient que le risque encouru par la victime de l'accident constituerait un risque professionnel dû à la seule cause d'avoir à effectuer des travaux et non un risque lié à la circulation. Il y aurait donc lieu d'appliquer le régime d'indemnisation prévu par le fascicule 572 du règlement général du personnel et des services sociaux, lequel instaure un régime d'indemnisation des accidents du travail comparable à celui organisé par les lois du 3 juillet 1967 et du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, respectivement dans le secteur public et dans le secteur privé.

B.4.2. Il appartient au juge *a quo* de déterminer les dispositions qui sont applicables au litige dont il est saisi; les parties ne sont pas habilitées à mettre ce choix en cause devant la Cour. La Cour ne pourrait par ailleurs s'abstenir de répondre à la question qui lui est posée que si la réponse à cette question n'était manifestement pas utile pour la solution de ce litige.

B.4.3. L'article 14*bis* de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public dispose :

« § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 29*bis* de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, les personnes morales ou les établissements visés à l'article 1^{er} ainsi que les employeurs des catégories de personnels visées à l'article 1^{er}*bis* restent tenus au paiement des indemnités et rentes résultant de la présente loi.

§ 2. La réparation accordée conformément à l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989, qui ne peut se rapporter à l'indemnisation des dommages corporels telle qu'elle est couverte par la présente loi, peut se cumuler avec les indemnités résultant de la présente loi.

[...] ».

L'article 48*bis* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail dispose :

« § 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 29*bis* de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, l'entreprise d'assurances reste tenu du paiement des indemnités résultant de la présente loi dans les délais fixés aux articles 41 et 42.

§ 2. La réparation accordée conformément à l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989 qui ne peut se rapporter à l'indemnisation des dommages corporels telle qu'elle est couverte par la présente loi, peut se cumuler avec les indemnités résultant de la présente loi ».

B.4.4. Il ressort des dispositions précitées que celles-ci s'appliquent sans préjudice de l'article 29*bis* en cause et que la réparation accordée en vertu de ce dernier article peut se cumuler avec les indemnités résultant desdites dispositions.

B.4.5. L'exception est rejetée.

B.5. Par son arrêt n° 93/2006 du 7 juin 2006, la Cour a jugé que, contrairement à l'article 29*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'alinéa 2 de cette disposition ne limitait pas le régime d'indemnisation qu'il prévoit aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, à savoir la voie publique, les terrains ouverts au public et les terrains qui ne sont ouverts qu'à un certain nombre de personnes ayant le droit de les fréquenter.

Selon l'arrêt du 11 janvier 2010, C.09.0165.F, *Pas.*, 2010, I, p. 59, de la Cour de cassation, « il ressort des travaux préparatoires de la loi du 19 janvier 2001 [...] que le législateur a entendu viser tout accident impliquant un véhicule automoteur lié à une voie ferrée, dont un usager vulnérable serait victime, quel que soit le lieu de la survenance d'un tel accident » et pas seulement les « accidents se produisant à un endroit où le véhicule lié à une voie ferrée emprunte ou traverse la voie publique ».

B.6. Le mécanisme d'indemnisation automatique des victimes d'accidents de la circulation prévu par l'article 29*bis* a dès lors un champ d'application *ratione loci* plus large lorsqu'un véhicule sur rails est impliqué dans l'accident de la circulation que lorsque ce n'est pas le cas.

B.7. Dans plusieurs arrêts, la Cour a constaté que l'exclusion du régime d'indemnisation automatique, qui existait autrefois, lorsqu'un véhicule sur rails était impliqué dans l'accident de la circulation, violait les articles 10 et 11 de la Constitution. En effet, la circonstance que les véhicules sur rails roulent en site propre peut certes justifier que ces véhicules n'entrent, en règle générale, pas dans le champ d'application du règlement général sur la police de la circulation routière, mais ce constat n'est pas de nature à démontrer à suffisance que les véhicules sur rails, lorsqu'ils font usage de la voie publique ou croisent entièrement ou partiellement la voie publique, impliquent un risque moindre à un point tel qu'il se justifierait de prévoir un régime de réparation des dommages fondamentalement différent (voy. les arrêts n°s 92/98, 158/2003 et 93/2006).

B.8.1. Lorsqu'il a supprimé la discrimination constatée, plus précisément en incluant, par la loi du 19 janvier 2001, les accidents de la circulation impliquant un véhicule sur rails dans le régime d'indemnisation en cause, le législateur a pu, en ce qui concerne les véhicules autres que ceux sur rails, limiter le champ d'application *ratione loci* de l'article 29*bis* aux accidents de la circulation qui ont lieu sur la voie publique, les terrains ouverts au public et les terrains uniquement ouverts à un certain nombre de personnes ayant le droit de les fréquenter. L'exclusion des accidents survenus sur un terrain privé, justifiée par le risque d'abus et de fraude (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-2010/005, p. 10), n'a pas été jugée contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution (voy. l'arrêt n° 158/2002).

B.8.2. En ce qui concerne les véhicules sur rails, le législateur a pu prendre en compte le risque qu'ils créent lorsqu'ils circulent en des endroits qui ne sont pas isolés complètement des endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi en cause, dès lors que ce risque est analogue à celui créé par les autres véhicules. Il en va ainsi même lorsque la voie publique est temporairement interdite par l'abaissement de barrières de sécurité ou par des feux de signalisation destinés à permettre le passage du train.

B.8.3. Par son arrêt n° 35/2012 précité, la Cour a toutefois jugé que lorsque le train circule sur une voie ferrée qui est complètement isolée de la circulation sur les endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, précité, le risque créé par ce véhicule pour l'usager faible de la route devait être tenu pour essentiellement différent de celui créé pour ce même usager par des véhicules circulant aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, précité.

Elle en a conclu qu'en ce qu'elle oblige les propriétaires du train à réparer le dommage résultant d'un accident survenu dans cette hypothèse, la disposition en cause n'est pas raisonnablement justifiée.

B.8.4. En revanche, le fait que le véhicule lié à une voie ferrée se trouve en un lieu complètement isolé du reste de la circulation n'a aucune incidence sur le risque créé par ce véhicule pour les personnes qui sont autorisées à se trouver sur la voie ferrée dans le cadre de leur travail. Il n'y a dès lors aucune justification raisonnable pour exclure du régime d'indemnisation automatique créé par l'article 29*bis* de la loi du 21 novembre 1989 les accidents de la circulation impliquant un véhicule circulant sur une voie ferrée complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la même loi, lorsque la victime de l'accident est une personne qui est autorisée à se trouver sur la voie ferrée dans le cadre de son travail.

Il n'est en effet pas raisonnablement justifié que cette personne soit exclue de l'indemnisation automatique prévue par l'article 29*bis* en cause pour le seul motif qu'au moment de l'accident dont elle est victime, le véhicule circule sur une voie ferrée complètement isolée alors qu'elle pourrait bénéficier de cette indemnisation lorsque le véhicule circule aux endroits qui ne sont pas isolés complètement des endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Interprété en ce sens qu'il n'exclut pas du régime d'indemnisation automatique les accidents de la circulation impliquant un véhicule qui circule sur une voie ferrée qui est complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, lorsque la victime de l'accident est une personne autorisée à circuler sur une voie ferrée dans le cadre de son travail, l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 janvier 2001, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203230]

Uittreksel uit arrest nr. 74/2015 van 28 mei 2015

Rolnummer : 5881

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 19 januari 2001 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen, gesteld door de Politie rechtbank te Dinant.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 24 maart 2014 in zake Stéphanie Lenoir, handelend zowel uit eigen naam als in haar hoedanigheid van wettelijke bewindvoester van haar minderjarige kinderen Zaccaria, Sofiann en Rania El Hajjaji, en Alexandre Lenoir, tegen de nv van publiek recht « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen » en de nv van publiek recht « Infrabel », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 maart 2014, heeft de Politie rechtbank te Dinant de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij de wet van 19 januari 2001, in die zin geïnterpreteerd dat het de verkeersongevallen die zich voordoen op een spoorweg die volledig is afgezonderd van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van dezelfde wet maar die wordt gebruikt door een persoon die daartoe uitdrukkelijk is gemachtigd in het raam van zijn werk, niet uitsluit van de regeling inzake automatische vergoeding, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 29bis, § 1, van de wet van 21 november 1989 « betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen », zoals gewijzigd bij de wet van 19 januari 2001 « tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen » (hierna : wet van 21 november 1989), dat bepaalt :

« Bij een verkeersongeval waarbij een of meer motorrijtuigen betrokken zijn, op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, wordt, met uitzondering van de stoffelijke schade en de schade geleden door de bestuurder van elk van de betrokken motorrijtuigen, alle schade geleden door de slachtoffers en hun rechthebbenden en voortvloeiend uit lichamelijke letsels of het overlijden, met inbegrip van de kledischade, hoofdelijk vergoed door de verzekeraars die de aansprakelijkheid van de eigenaar, de bestuurder of de houder van de motorrijtuigen overeenkomstig deze wet dekken. Deze bepaling is ook van toepassing indien de schade opzettelijk werd veroorzaakt door de bestuurder.

Bij een verkeersongeval waarbij een motorrijtuig is betrokken dat aan spoorstaven is gebonden, rust de verplichting tot schadevergoeding die in het voorgaande lid is bepaald, op de eigenaar van het motorrijtuig.

[...] ».

De vraag heeft meer bepaald betrekking op het tweede lid van die bepaling.

B.2. Het ongeval dat aan de oorsprong ligt van het geschil voor de verwijzende rechter betreft een arbeider die door een trein werd aangereden terwijl hij werkzaamheden uitvoerde op een spoorweg met het oog op de vervanging van houten dwarsliggers door betonnen dwarsliggers.

Het Hof wordt verzocht de bestaanbaarheid na te gaan, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 in die interpretatie dat die bepaling de verkeersongevallen op een spoorweg die volledig afgezonderd is van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van dezelfde wet, maar die wordt gebruikt door een persoon die daartoe uitdrukkelijk is gemachtigd in het kader van zijn werk, niet zou uitsluiten van de daarin bepaalde regeling van de automatische vergoeding.

B.3.1. Bij zijn arrest nr. 35/2012 van 8 maart 2012 heeft het Hof voor recht gezegd dat de in het geding zijnde bepaling, in zoverre zij de verkeersongevallen waarbij een trein betrokken is die rijdt op een spoorweg die volledig is afgezonderd van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 21 november 1989, niet uitsluit van de regeling inzake automatische schadevergoeding, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt.

De zaak die aanleiding heeft gegeven tot dat arrest, had betrekking op een ongeval met een voetganger die zich op of in de nabijheid van een spoorweg bevond en die door een trein is aangereden, terwijl die laatste reed op een plaats waar de spoorweg volledig afgezonderd was van de voor het verkeer opengestelde wegen.

B.3.2. In de zaak voor de verwijzende rechter was het slachtoffer van het ongeval ertoe gemachtigd zich te bevinden op de spoorweg in het kader van zijn werk. Zoals de verwijzende rechter immers aangeeft, bepaalt artikel 5, 3°, van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende reglement van de politie op de spoorwegen dat het voor al wie niet behoort tot het daartoe aangewezen personeel van de betrokken spoorwegonderneming, van de infrastructuurbeheerder of van de stationbeheerder verboden is de gedeelten van de spoorweginfrastructuur waar de aanwezigheid van het publiek niet is toegelaten, te betreden of er zich te bevinden, behoudens schriftelijke en voorafgaande toestemming van de infrastructuurbeheerder.

B.3.3. De hypothese van een ongeval met betrekking tot die categorie van slachtoffers verschilt van die van een ongeval met een voetganger die zich bevindt op of in de nabijheid van het spoor zonder daartoe gemachtigd te zijn.

B.4.1. In haar memorie voert de NMBS aan dat het door het slachtoffer van het ongeval gelopen risico een beroepsrisico zou zijn louter omdat het werkzaamheden moest verrichten, en geen risico in verband met het verkeer. Bijgevolg zou het vergoedingsstelsel moeten worden toegepast waarin bundel 572 van het algemeen reglement personeel en sociale zaken voorziet, die een stelsel voor de vergoeding van arbeidsongevallen invoert dat vergelijkbaar is met datgene dat is geregeld bij de arbeidsongevallenwetten van 3 juli 1967 en van 10 april 1971, respectievelijk in de overheidssector en in de privésector.

B.4.2. Het staat aan de verwijzende rechter de bepalingen vast te stellen die op het aan hem voorgelegde geschil van toepassing zijn; de partijen zijn niet ertoe gemachtigd die keuze ter discussie te stellen voor het Hof. Het Hof zou zich overigens enkel van een antwoord op de gestelde vraag kunnen onthouden indien het antwoord op die vraag klaarblijkelijk niet nuttig zou zijn voor de oplossing van dat geschil.

B.4.3. Artikel 14bis van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector bepaalt :

« § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, blijven de in artikel 1 bedoelde rechtspersonen of instellingen alsook degenen die de in artikel 1bis bedoelde personeelscategorieën tewerkstellen verplicht de uit deze wet voortvloeiende vergoedingen en renten uit te betalen.

§ 2. De overeenkomstig artikel 29bis van de voormelde wet van 21 november 1989 toegekende vergoeding, die geen betrekking kan hebben op de vergoeding van de lichamelijke schade zoals zij gedekt is door deze wet, mag samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen.

[...] ».

Artikel 48bis van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 bepaalt :

« § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, is de verzekeringsonderneming verplicht de vergoedingen die voortvloeien uit deze wet te betalen binnen de in de artikelen 41 en 42 gestelde termijnen.

§ 2. De overeenkomstig artikel 29bis van de voornoemde wet van 21 november 1989 toegekende vergoeding, die geen betrekking kan hebben op de vergoeding van de lichamelijke schade zoals zij gedekt is door deze wet, mag samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen ».

B.4.4. Uit de hiervoor aangehaalde bepalingen blijkt dat zij van toepassing zijn zonder afbreuk te doen aan het in het geding zijnde artikel 29bis en dat de op grond van dat laatste artikel toegekende vergoeding kan worden gecumuleerd met de vergoedingen die voortvloeien uit die bepalingen.

B.4.5. De exceptie wordt verworpen.

B.5. Bij zijn arrest nr. 93/2006 van 7 juni 2006 heeft het Hof geoordeeld dat, in tegenstelling tot artikel 29bis, § 1, eerste lid, het tweede lid van die bepaling de erbij ingevoerde schadevergoedingsregeling niet beperkt tot de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, zijnde de openbare weg, de terreinen die toegankelijk zijn voor het publiek en de terreinen die slechts toegankelijk zijn voor een zeker aantal personen die het recht hebben om er te komen.

Volgens het arrest van 11 januari 2010 van het Hof van Cassatie, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 17, « [blijkt] uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 19 januari 2001 [...] dat de wetgever doelt op elk ongeval waarbij een aan spoorstaven gebonden motorrijtuig betrokken is en waarvan een zwakke weggebruiker het slachtoffer was, ongeacht de plaats waar een dergelijk ongeval zich voordoet » en niet enkel op « de ongevallen die zich voordoen op een plaats waar het aan spoorstaven gebonden voertuig de openbare weg volgt of dwars ».

B.6. Het mechanisme van de automatische vergoeding van de slachtoffers van verkeersongevallen waarin artikel 29bis voorziet, heeft derhalve een ruimer toepassingsgebied *ratione loci* wanneer bij het verkeersongeval een spoorvoertuig is betrokken dan wanneer dat laatste niet het geval is.

B.7. In enkele arresten heeft het Hof vastgesteld dat de voorheen bestaande uitsluiting van de regeling inzake automatische schadevergoeding wanneer bij het verkeersongeval een spoorvoertuig is betrokken, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt. Immers, het gegeven dat spoorvoertuigen in een eigen bedding rijden, kan weliswaar verantwoord worden dat zij in de regel niet onder de toepassing van het algemeen reglement van de politie op het wegverkeer vallen maar die vaststelling is niet van dien aard dat op voldoende wijze kan worden aangetoond dat spoorvoertuigen, wanneer zij van de openbare weg gebruik maken of de openbare weg geheel of gedeeltelijk kruisen, een risico met zich meebrengen dat zodanig kleiner zou zijn dat het instellen van een fundamenteel verschillende schadevergoedingsregeling zou kunnen worden verantwoord (zie de arresten nrs. 92/98, 158/2003 en 93/2006).

B.8.1. Bij de opheffing van de vastgestelde discriminatie, meer bepaald door bij de wet van 19 januari 2001 de verkeersongevallen waarbij een spoorvoertuig is betrokken op te nemen in de in het geding zijnde schadevergoedingsregeling, vermocht de wetgever, voor de andere voertuigen dan spoorvoertuigen, het toepassingsgebied *ratione loci* van artikel 29bis te beperken tot verkeersongevallen die zich voordoen op de openbare weg, op een terrein dat toegankelijk is voor het publiek of op een terrein dat slechts toegankelijk is voor een zeker aantal personen die het recht hebben om er te komen. De uitsluiting van de ongevallen op een privéterrein, die werd verantwoord door het risico van misbruiken en fraude (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-2010/005, p. 10), werd niet strijdig bevonden met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet (zie het arrest nr. 158/2002).

B.8.2. Wat de spoorvoertuigen betreft, vermocht de wetgever rekening te houden met het risico dat zij veroorzaken wanneer zij rijden op plaatsen die niet volledig afgezonderd zijn van de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van de in het geding zijnde wet, omdat dat risico vergelijkbaar is met het risico dat wordt veroorzaakt door andere voertuigen. Dat geldt zelfs wanneer het verkeer op de openbare weg tijdelijk verboden is door het neerlaten van veiligheidsbarrières of door verkeerslichten bestemd om treinen te laten doorrijden.

B.8.3. Bij zijn voormelde arrest nr. 35/2012 heeft het Hof evenwel geoordeeld dat, wanneer de trein op een spoorweg rijdt die volledig afgezonderd is van het verkeer op de plaatsen bedoeld in het voormelde artikel 2, § 1, het risico dat door dat voertuig wordt veroorzaakt voor de zwakke weggebruiker, diende te worden beschouwd als wezenlijk verschillend van het risico dat voor diezelfde weggebruiker wordt veroorzaakt door voertuigen die op de in het voormelde artikel 2, § 1, bedoelde plaatsen rijden.

Het heeft daaruit besloten dat, in zoverre zij de eigenaars van treinen ertoe verplicht de schade te vergoeden die voortvloeit uit een ongeval dat zich in die omstandigheden heeft voorgedaan, de in het geding zijnde bepaling niet redelijk is verantwoord.

B.8.4. Het feit dat het aan een spoorweg gebonden voertuig zich bevindt op een plaats die volledig afgezonderd is van de rest van het verkeer heeft daarentegen geen enkel gevolg voor het risico dat dat voertuig inhoudt voor de personen die ertoe gemachtigd zijn zich op de spoorweg te begeven in het kader van hun werk. Er is derhalve geen enkele redelijke verantwoording om de verkeersongevallen waarbij een voertuig is betrokken dat op een spoorweg rijdt die volledig afgezonderd is van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 21 november 1989, wanneer het slachtoffer van het ongeval een persoon is die ertoe gemachtigd is zich op de spoorweg te begeven in het kader van zijn werk, uit te sluiten van de regeling van de automatische vergoeding die is ingevoerd bij artikel 29bis van dezelfde wet.

Het is immers niet redelijk verantwoord dat die persoon wordt uitgesloten van de automatische vergoeding waarin het in het geding zijnde artikel 29bis voorziet, om de enige reden dat, op het ogenblik van het ongeval waarvan hij het slachtoffer is, het voertuig rijdt op een volledig afgezonderde spoorweg, terwijl hij die vergoeding zou kunnen genieten wanneer het voertuig rijdt op de plaatsen die niet volledig zijn afgezonderd van de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 21 november 1989.

B.9. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

In die zin geïnterpreteerd dat het de verkeersongevallen met een voertuig dat rijdt op een spoorweg die volledig afgezonderd is van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, wanneer het slachtoffer van het ongeval een persoon is die ertoe gemachtigd is zich te begeven op een spoorweg in het kader van zijn werk, niet uitsluit van het stelsel van de automatische vergoeding, schendt artikel 29bis, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 januari 2001, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203230]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 74/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5881

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage betreffend Artikel 29bis § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. Januar 2001 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Regelung der automatischen Entschädigung der schwächeren Verkehrsteilnehmer und der Fahrgäste von Motorfahrzeugen, gestellt vom Polizeigericht Dinant.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 24. März 2014 in Sachen Stéphanie Lenoir, sowohl in ihrem eigenen Namen als auch in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Verwalterin ihrer minderjährigen Kinder Zaccaria, Sofiann und Rania El Hajjaji handelnd, und Alexandre Lenoir gegen die AG öffentlichen Rechts « Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen » und die AG öffentlichen Rechts « Infrabel », dessen Ausfertigung am 25. März 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Dinant folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 29bis § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Januar 2001, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahingehend ausgelegt wird, dass er die Verkehrsunfälle, die sich auf einem Gleis ereignen, das vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 desselben Gesetzes getrennt ist, das aber von einer Person frequentiert wird, die im Rahmen ihrer Arbeit ausdrücklich dazu ermächtigt ist, nicht von der Regelung der automatischen Entschädigung ausschließt? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 29bis § 1 des Gesetzes vom 21. November 1989 «über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge», abgeändert durch das Gesetz vom 19. Januar 2001 «zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Regelung der automatischen Entschädigung der schwächeren Verkehrsteilnehmer und der Fahrgäste von Motorfahrzeugen», der bestimmt:

«Im Fall eines Verkehrsunfalls, an dem ein oder mehrere Kraftfahrzeuge beteiligt sind, an den in Artikel 2 § 1 erwähnten Orten werden mit Ausnahme von Sachschaden und den von den Fahrern der beteiligten Fahrzeuge erlittenen Schäden alle Schäden, die die Opfer und ihren Rechtsnachfolger erleiden und die von Personenschaden oder Tod herrühren, darin inbegriffen der Schaden an Kleidung, gesamtschuldnerisch von den Versicherern, die gemäß vorliegendem Gesetz die Haftpflicht der Eigentümer, Fahrer oder Halter der Kraftfahrzeuge decken, entschädigt. Vorliegende Bestimmung ist ebenfalls anwendbar, wenn der Fahrer den Schaden vorsätzlich verursacht hat.

Im Fall eines Verkehrsunfalls, an dem ein an Schienen gebundenes Kraftfahrzeug beteiligt ist, obliegt die Verpflichtung zur Entschädigung der in vorhergehendem Absatz vorgesehenen Schäden dem Eigentümer des Fahrzeugs.

[...].».

Die Frage bezieht sich insbesondere auf Absatz 2 dieser Bestimmung.

B.2. Der Unfall, der der Streitsache vor dem vorlegenden Richter zugrunde liegt, betrifft einen Arbeiter, der von einem Zug erfasst wurde, während er auf einem Bahngleis Arbeiten im Hinblick auf die Ersetzung von Holzschwellen durch Betonschwellen durchführte.

Der Gerichtshof wird gebeten, die Vereinbarkeit von Artikel 29bis § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu prüfen, ausgelegt in dem Sinne, dass diese Bestimmung die Verkehrsunfälle auf einem Bahngleis, das vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 desselben Gesetzes getrennt ist, das aber von einer Person frequentiert wird, die im Rahmen ihrer Arbeit ausdrücklich dazu ermächtigt ist, nicht von der darin vorgesehenen Regelung der automatischen Entschädigung ausschließen würde.

B.3.1. In seinem Entscheid Nr. 35/2012 vom 8. März 2012 hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass die fragliche Bestimmung, insofern sie Verkehrsunfälle, an denen ein Zug beteiligt ist, der auf Schienen fährt, die vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 21. November 1989 getrennt sind, nicht von der Regelung im Bereich der automatischen Entschädigung ausschließt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt.

Die Rechtssache, die Anlass zu diesem Entscheid war, betraf einen Unfall mit einem Fußgänger, der sich auf oder in der Nähe eines Gleises befand und durch einen Zug angefahren wurde, während dieser an einem Ort verkehrte, wo das Gleis vollständig von den für den Verkehr zugänglichen Wegen getrennt war.

B.3.2. In der Rechtssache vor dem vorlegenden Richter war das Unfallopfer dazu ermächtigt, sich im Rahmen seiner Arbeit auf dem Bahngleis zu befinden. Wie der vorlegende Richter nämlich angibt, bestimmt Artikel 5 Nr. 3 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 2007 zur Festlegung der Polizeiverordnung über die Eisenbahnen, dass es all denjenigen, die nicht dem dazu bestimmten Personal des betreffenden Eisenbahnunternehmens, des Infrastrukturbetreibers oder des Bahnhofsbetreibers angehören, verboten ist, jene Teile der Eisenbahninfrastruktur, wo die Anwesenheit der Öffentlichkeit nicht erlaubt ist, zu betreten oder sich dort zu befinden, außer mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Infrastrukturbetreibers.

B.3.3. Der Fall eines Unfalls, an dem diese Kategorie von Opfern beteiligt ist, unterscheidet sich von demjenigen eines Unfalls, an dem ein Fußgänger beteiligt ist, der sich auf dem Gleis oder in der Nähe des Gleises befindet, ohne dazu ermächtigt zu sein.

B.4.1. In ihrem Schriftsatz macht die NGBE geltend, dass das vom Unfallopfer eingegangene Risiko ein Berufsrisiko sei, aus dem einzigen Grund, weil es Arbeiten habe durchführen müssen, und kein Verkehrsrisiko. Demzufolge sei die Entschädigungsregelung nach Bündel 572 der allgemeinen Ordnung für Personal und Soziales anzuwenden, bei der es sich um ein System der Entschädigung für Arbeitsunfälle handle, das mit demjenigen der Arbeitsunfallgesetze vom 3. Juli 1967 und vom 10. April 1971 für den öffentlichen Sektor bzw. für den Privatsektor vergleichbar sei.

B.4.2. Es obliegt dem vorlegenden Richter, die Bestimmungen zu ermitteln, die auf die Streitsache anwendbar sind, mit der er befasst wurde; die Parteien sind nicht ermächtigt, diese Entscheidung vor dem Hof anzufechten. Der Hof könnte im Übrigen nur auf die Beantwortung der ihm gestellten Frage verzichten, wenn die Antwort auf diese Frage offensichtlich nicht zur Lösung dieser Streitsache sachdienlich ist.

B.4.3. Artikel 14bis des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor bestimmt:

«§ 1. Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 29bis des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge sind die in Artikel 1 erwähnten juristischen Personen oder Einrichtungen und die Arbeitgeber der in Artikel 1bis erwähnten Personalkategorien verpflichtet, die aus vorliegendem Gesetz hervorgehenden Entschädigungen und Renten zu zahlen.

§ 2. Der gemäß Artikel 29bis des vorerwähnten Gesetzes vom 21. November 1989 gewährte Schadenersatz, der in keinem Zusammenhang mit der Entschädigung für Verletzungen, so wie sie durch das vorliegende Gesetz abgedeckt ist, stehen kann, darf zusammen mit Entschädigungen, die aus vorliegendem Gesetz hervorgehen, bezogen werden.

[...].».

Artikel 48bis des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle bestimmt:

«§ 1. Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 29bis des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge ist das Versicherungsunternehmen verpflichtet, die aus vorliegendem Gesetz hervorgehenden Entschädigungen innerhalb der in den Artikeln 41 und 42 festgelegten Fristen zu zahlen.

§ 2. Der gemäß Artikel 29bis des vorerwähnten Gesetzes vom 21. November 1989 gewährte Schadenersatz, der in keinem Zusammenhang mit der Entschädigung für Verletzungen, so wie sie durch das vorliegende Gesetz abgedeckt ist, stehen kann, kann gleichzeitig mit Entschädigungen, die aus vorliegendem Gesetz hervorgehen, bezogen werden.».

B.4.4. Aus den vorstehend zitierten Bestimmungen geht hervor, dass sie unbeschadet des fraglichen Artikels 29bis Anwendung finden und dass die aufgrund des letztgenannten Artikels gewährte Entschädigung mit den aus diesen Bestimmungen sich ergebenden Entschädigungen kumuliert werden darf.

B.4.5. Die Einrede wird abgewiesen.

B.5. In seinem Entscheid Nr. 93/2006 vom 7. Juni 2006 hat der Gerichtshof geurteilt, dass, im Gegensatz zu Artikel 29bis § 1 Absatz 1, Absatz 2 dieser Bestimmung die dadurch eingeführte Entschädigungsregelung nicht auf die in Artikel 2 § 1 erwähnten Orte beschränkt, d.h. öffentliche Straße, der Öffentlichkeit zugängliches Gelände und nur einer beschränkten Anzahl berechtigter Personen zugängliches Gelände.

Gemäß dem Entscheid des Kassationshofes vom 11. Januar 2010 (C.09.0165.F, Pas., 2010, I, S. 59) «geht aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 19. Januar 2001 hervor, dass der Gesetzgeber alle Unfälle ins Auge gefasst hat, an denen ein an Schienen gebundenes Kraftfahrzeug beteiligt ist und deren Opfer ein schwächerer Verkehrsteilnehmer war, unabhängig vom Ort, an dem sich ein solcher Unfall ereignet hat» und nicht nur «Unfälle, die sich an einem Ort ereignen, an dem ein an Schienen gebundenes Kraftfahrzeug der öffentlichen Straße folgt oder sie kreuzt».

B.6. Der Mechanismus der automatischen Entschädigung der Opfer von Verkehrsunfällen, der in Artikel 29bis vorgesehen ist, hat daher einen größeren Anwendungsbereich *ratione loci*, wenn an dem Verkehrsunfall ein Schienenfahrzeug beteiligt ist, als wenn dies nicht der Fall ist.

B.7. In einigen Entscheiden hat der Gerichtshof festgestellt, dass der zuvor bestehende Ausschluss von der Regelung im Bereich der automatischen Entschädigung im Fall eines Verkehrsunfalls, an dem ein Schienenfahrzeug beteiligt ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt. Der Umstand, dass Schienenfahrzeuge auf einer eigenen Strecke fahren, kann es nämlich zwar rechtfertigen, dass auf sie in der Regel nicht die allgemeine Straßenverkehrsordnung Anwendung findet, doch diese Feststellung reicht nicht aus, um nachzuweisen, dass Schienenfahrzeuge, wenn sie eine öffentliche Straße benutzen oder eine öffentliche Straße ganz oder teilweise kreuzen, eine Gefahr mit sich bringen, die derart geringer wäre, dass die Einführung einer grundverschiedenen Entschädigungsregelung gerechtfertigt sein könnte (siehe die Entscheide Nrn. 92/98, 158/2003 und 93/2006).

B.8.1. Bei der Aufhebung der festgestellten Diskriminierung, insbesondere indem durch das Gesetz vom 19. Januar 2001 die Verkehrsunfälle, an denen ein Schienenfahrzeug beteiligt ist, in die fragliche Entschädigungsregelung aufgenommen wurde, konnte der Gesetzgeber für die anderen Fahrzeuge als Schienenfahrzeuge den Anwendungsbereich *ratione loci* von Artikel 29bis auf Verkehrsunfälle begrenzen, die sich auf öffentlicher Straße, der Öffentlichkeit zugänglichem Gelände oder nur einer bestimmten Anzahl berechtigter Personen zugänglichem Gelände ereignen. Der Ausschluss der Unfälle auf Privatgelände, der mit der Gefahr von Missbrauch und Betrug begründet wurde (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-2010/005, S. 10), ist nicht als Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehend erachtet worden (siehe Entscheid Nr. 158/2002).

B.8.2. Was die Schienenfahrzeuge betrifft, konnte der Gesetzgeber das Risiko berücksichtigen, das sie hervorrufen, wenn sie an Orten fahren, die nicht vollständig von den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 des fraglichen Gesetzes getrennt sind, weil dieses Risiko mit dem durch andere Fahrzeuge hervorgerufenen Risiko vergleichbar ist. Dies gilt selbst dann, wenn der Verkehr auf öffentlicher Straße zeitweise verboten ist durch Senken der Sicherheitsschranken oder durch Verkehrsampeln, die dazu dienen, die Durchfahrt von Zügen zu ermöglichen.

B.8.3. In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 35/2012 hat der Gerichtshof jedoch geurteilt, dass in dem Fall, dass der Zug auf Schienen fährt, die nicht vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne des vorerwähnten Artikels 2 § 1 getrennt sind, davon auszugehen ist, dass das Risiko, das durch dieses Fahrzeug für schwächere Verkehrsteilnehmer verursacht wird, sich wesentlich von dem Risiko unterscheidet, das für die gleichen Verkehrsteilnehmer durch Fahrzeuge verursacht wird, die an den Orten im Sinne des vorerwähnten Artikels 2 § 1 verkehren.

Er hat daraus geschlussfolgert, dass die fragliche Bestimmung insofern, als sie die Eigentümer von Zügen dazu verpflichtet, den Schaden zu ersetzen, der durch einen Unfall entsteht, der sich unter diesen Umständen ereignet hat, nicht vernünftig gerechtfertigt ist.

B.8.4. Der Umstand, dass das Schienenfahrzeug sich an einem Ort befindet, der vollständig vom restlichen Verkehr getrennt ist, hat hingegen keinen Einfluss auf das Risiko, das dieses Fahrzeug für die Personen hervorruft, die dazu ermächtigt sind, im Rahmen ihrer Arbeit das Bahngleis zu betreten. Es besteht daher keine vernünftige Rechtfertigung dafür, die Verkehrsunfälle, an denen ein Fahrzeug beteiligt ist, das auf einem Gleis fährt, das vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 21. November 1989 getrennt ist, wenn das Unfallopfer eine Person ist, die dazu ermächtigt ist, im Rahmen ihrer Arbeit das Gleis zu betreten, von der durch Artikel 29bis desselben Gesetzes eingeführten Regelung der automatischen Entschädigung auszuschließen.

Es ist nämlich nicht vernünftig gerechtfertigt, dass diese Person aus dem einzigen Grund von der im fraglichen Artikel 29bis vorgesehenen automatischen Entschädigung ausgeschlossen wird, weil zum Zeitpunkt des Unfalls, dessen Opfer sie ist, das Fahrzeug auf einem vollständig getrennten Gleis fährt, während sie in den Genuss dieser Entschädigung gelangen könnte, wenn das Fahrzeug an einem Ort fährt, der nicht vollständig von den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 21. November 1989 getrennt ist.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Dahin ausgelegt, dass er Verkehrsunfälle, an denen ein Fahrzeug beteiligt ist, das auf Schienen fährt, die vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge getrennt sind, in dem Fall, dass das Unfallopfer eine Person ist, die im Rahmen ihrer Arbeit zum Betreten eines Bahngleises ermächtigt ist, nicht von der Regelung der automatischen Entschädigung ausschließt, verstößt Artikel 29bis § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes in der durch das Gesetz vom 19. Januar 2001 abgeänderten Fassung nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203233]

Extrait de l'arrêt n° 75/2015 du 28 mai 2015

Numéro du rôle : 5886

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 192 et 203 du Code des impôts sur les revenus 1992, dans leur version applicable aux exercices d'imposition 2006 et 2007, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Gief, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 19 mars 2014 en cause de la SCRL « Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 avril 2014, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 192 et 233 [lire : 203] du Code des impôts sur les revenus 1992 (dans leur version applicable à l'exercice d'imposition litigieux) respectent-ils les principes d'égalité et de non-discrimination consacrés par les articles 10, 11, 170 et 172 de la Constitution, en excluant du régime d'exonération des plus-values sur actions (article 192 du Code des impôts sur les revenus 1992) les plus-values réalisées sur des titres de SICAV de capitalisation, par opposition aux SICAV de distribution (combinaison des articles 192, § 1^{er}, et 203, § 1^{er} et § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992) ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Dans leur version applicable aux exercices d'imposition 2006 et 2007, les articles 192, 202 et 203 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992) disposaient :

« Art. 192. § 1. Sont aussi intégralement exonérées les plus-values non visées à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptible d'être déduits des bénéfices en vertu de l'article 202, § 1^{er}, et 203.

L'exonération n'est applicable que dans la mesure où le montant imposable des plus-values dépasse le total des réductions de valeur antérieurement admises sur les actions ou parts réalisées, diminué du total des plus-values qui ont été imposées en vertu de l'article 24, alinéa 1^{er}, 3^o.

§ 2. Lorsqu'en ce qui concerne les opérations visées à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, le emploi visé à l'article 47 fait partie de l'apport ou, le cas échéant, lorsque la société bénéficiaire de l'apport s'est engagée irrévocablement à réaliser ce emploi, la partie provisoirement non imposée au moment de l'apport, de la plus-value visée à l'article 47 est totalement exonérée dans le chef de l'ancien contribuable, sans préjudice de l'application, concernant cette plus-value, des dispositions de l'article 190 dans le chef de la société bénéficiaire de l'apport. L'expression comptable de cette plus-value dans le chef de la société bénéficiaire de l'apport reste sans incidence sur la détermination du résultat de la période imposable ».

« Art. 202. § 1. Des bénéfices de la période imposable sont également déduits, dans la mesure où ils s'y retrouvent :

1^o les dividendes, à l'exception des revenus qui sont obtenus à l'occasion de la cession à une société de ses propres actions ou parts ou lors du partage total ou partiel de l'avoir social d'une société;

2^o dans la mesure où il constitue un dividende auquel les articles 186, 187 ou 209 ou des dispositions analogues de droit étranger ont été appliqués, l'excédent que présentent les sommes obtenues ou la valeur des éléments reçus, sur la valeur d'investissement ou de revient des actions ou parts acquises, remboursées ou échangées par la société qui les avait émises, éventuellement majorée des plus-values y afférentes, antérieurement exprimées et non exonérées;

3^o les revenus des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de Fer belges;

4^o les revenus des fonds publics belges et des emprunts de l'ex-Congo belge qui ont été émis en exemption d'impôts belges, réels et personnels, ou de tous impôts;

5^o les revenus des titres d'emprunts de refinancement des emprunts conclus par la Société nationale du logement et la Société nationale terrienne ou par le Fonds d'amortissement du logement social. Cette disposition ne vaut que pour les emprunts autorisés par les arrêtés royaux des 25 novembre 1986, 5 décembre 1986, 9 mars 1987, 27 avril 1987, et 18 juin 1987.

§ 2. Les revenus visés au § 1^{er}, 1^o et 2^o, ne sont déductibles que pour autant :

1^o qu'à la date d'attribution ou de mise en paiement de ceux-ci, la société qui en bénéficie, détienne dans le capital de la société qui les distribue une participation de 10 p.c. au moins ou dont la valeur d'investissement atteint au moins 1.200.000 EUR;

2^o que ces revenus se rapportent à des actions ou parts qui ont la nature d'immobilisations financières et qui sont ou ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les actions ou parts qui ont la nature d'immobilisations financières pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2^o, dans le chef des établissements de crédit visés à l'article 56, § 1^{er}, des entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, 2^o, h, et des sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

L'échange d'actions ou de parts en raison des opérations visées à l'article 45 ou l'aliénation ou l'acquisition d'actions ou de parts en raison d'opérations en neutralité d'impôt visées aux articles 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, 211, 214, § 1^{er} et 231, §§ 2 et 3, sont censés ne pas avoir eu lieu pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2^o.

Les conditions visées à l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent toutefois pas aux revenus :

1^o recueillis par des sociétés d'investissement;

2^o alloués ou attribués par des intercommunales régies par la loi du 22 décembre 1986;

3^o alloués ou attribués par des sociétés d'investissement.

Les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, ne s'appliquent toutefois pas aux revenus :

1^o recueillis par des établissements de crédit visés à l'article 56, § 1^{er};

2^o recueillis par des entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, 2^o, h;

3^o recueillis par des sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi précitée du 6 avril 1995.

La fiction de non-transfert de propriété visée à l'article 2, § 2 ne s'applique pas pour déterminer si la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 1^o est remplie.

En outre, les revenus visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, recueillis en raison d'actions ou parts qui ont été acquises en vertu d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, ne sont pas déductibles ».

« Art. 203. § 1^{er}. Les revenus visés à l'article 202, § 1^{er}, 1^o et 2^o, ne sont en outre pas déductibles lorsqu'ils sont alloués ou attribués par :

1^o une société qui n'est pas assujettie à l'impôt des sociétés ou à un impôt étranger analogue à cet impôt ou qui est établie dans un pays dont les dispositions du droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique;

2^o une société de financement, une société de trésorerie ou une société d'investissement qui, bien qu'assujettie, dans le pays de son domicile fiscal, à un impôt visé au 1^o, bénéficie dans celui-ci d'un régime fiscal exorbitant du droit commun;

3^o une société dans la mesure où les revenus qu'elle recueille, autres que des dividendes, trouvent leur source en dehors du pays de son domicile fiscal et bénéficient dans le pays du domicile fiscal d'un régime d'imposition distinct exorbitant du droit commun;

4^o une société dans la mesure où elle réalise des bénéfices par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs établissements étrangers qui sont assujettis d'une manière globale à un régime de taxation notablement plus avantageux qu'en Belgique;

5^o une société, autre qu'une société d'investissement, qui redistribue des dividendes qui, en application du 1^o à 4^o, ne pourraient pas eux-mêmes être déduits à concurrence d'au moins 90 p.c.

Les dispositions de droit commun en matière d'impôts visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, sont présumées être notablement plus avantageuses qu'en Belgique lorsque dans les cas déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- soit le taux nominal de droit commun de l'impôt sur les bénéfices de la société est inférieur à 15 p.c.;

- soit, en droit commun, le taux correspondant à la charge fiscale effective est inférieur à 15 p.c.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 1^o, les dispositions du droit commun en matière d'impôts qui sont applicables aux sociétés établies dans un Etat membre de l'Union européenne sont censées ne pas être notablement plus avantageuses qu'en Belgique.

§ 2. Le § 1^{er}, 1^o, ne s'applique pas aux dividendes alloués ou attribués par les intercommunales régies par la loi du 22 décembre 1986.

Le § 1^{er}, 2^o, ne s'applique pas aux sociétés d'investissement dont les statuts prévoient la distribution annuelle d'au moins 90 p.c. des revenus qu'elles ont recueillis, déduction faite des rémunérations, commissions et frais, pour autant et dans la mesure où ces revenus proviennent de dividendes qui répondent eux-mêmes aux conditions de déduction visées au § 1^{er}, 1^o à 4^o, ou de plus-values qu'elles ont réalisées sur des actions ou parts susceptibles d'être exonérées en vertu de l'article 192, § 1^{er}.

Le § 1^{er}, 2^o et 5^o, ne s'applique pas aux dividendes recueillis en raison d'une participation directe ou indirecte dans une société de financement résidente d'un Etat membre de l'Union européenne qui répond, pour l'actionnaire à des besoins légitimes de caractère économique ou financier, pour autant et dans la mesure où la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période, de la société de financement n'excède pas 33 p.c. des dettes.

Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, ne s'applique pas lorsque l'impôt effectivement appliqué de manière globale sur les bénéfices provenant de l'établissement étranger atteint au moins 15 p.c. ou lorsque la société et son établissement étranger sont situés dans des Etats membres de l'Union européenne.

Le § 1^{er}, 5^o, ne s'applique pas quand la société qui redistribue :

1^o est une société résidente ou une société étrangère établie dans un pays avec lequel la Belgique a signé une convention préventive de la double imposition et qui y est soumise à un impôt analogue à l'impôt des sociétés sans bénéficier d'un régime fiscal exorbitant du droit commun, et dont les actions sont inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières d'un Etat membre de l'Union européenne suivant les conditions de la directive du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 (79/279/CEE) portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, ou d'un Etat tiers dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes;

2^o est une société dont les revenus recueillis ont été exclus du droit à la déduction organisé par le présent article en Belgique ou par une mesure d'effet équivalent de droit étranger.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, 5^o, et sans préjudice du § 2, les dividendes alloués ou attribués directement ou indirectement par des sociétés visées au § 1^{er}, 1^o et 2^o, sont considérés comme ne répondant pas aux conditions de déduction ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité avec les articles 10, 11, 170 et 172 de la Constitution, des articles 192 et 203 du CIR 1992 en ce qu'ils excluent du régime d'exonération des plus-values sur actions (article 192 du CIR 1992) les plus-values réalisées sur des titres de SICAV (société d'investissement à capital variable) de capitalisation, par opposition aux SICAV de distribution (combinaison des articles 192, § 1^{er}, et 203, §§ 1^{er} et 2, du CIR 1992).

B.3.1. L'article 192 du CIR 1992, tel qu'il s'applique au litige pendant devant le juge *a quo*, exonère de l'impôt les plus-values réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1^{er}, et 203 du CIR 1992. Selon l'article 202, § 1^{er}, 2^o, du CIR 1992, tel qu'il s'applique au litige *a quo*, « des bénéfices de la période imposable sont également déduits, dans la mesure où ils s'y retrouvent : [...] 2^o dans la mesure où il constitue un dividende auquel les articles 186, 187 ou 209 ou des dispositions analogues de droit étranger ont été appliquées, l'excédent que présentent les sommes obtenues ou la valeur des éléments reçus, sur la valeur d'investissement ou de revient des actions ou parts acquises, remboursées ou échangées par la société qui les avait émises, éventuellement majorée des plus-values y afférentes, antérieurement exprimées et non exonérées ». L'article 203, § 1^{er}, 2^o, du CIR 1992, tel qu'il s'applique au litige pendant devant le juge *a quo*, prévoit toutefois que « les revenus visés à l'article 202, § 1^{er}, 1^o et 2^o, ne sont en outre pas déductibles lorsqu'ils sont alloués ou attribués par [...] 2^o une société de financement, une société de trésorerie ou une société d'investissement qui, bien qu'assujettie, dans le pays de son domicile fiscal, à un impôt visé au 1^o, bénéficie dans celui-ci d'un régime fiscal exorbitant du droit commun ». Mais, conformément au paragraphe 2, alinéa 2, de cet article 203, « le § 1^{er}, 2^o, ne s'applique pas aux sociétés d'investissement dont les statuts prévoient la distribution annuelle d'au moins 90 p.c. des revenus qu'elles ont recueillis, déduction faite des rémunérations, commissions et frais, pour autant et dans la mesure où ces revenus proviennent de dividendes qui répondent eux-mêmes aux conditions de déduction visées au § 1^{er}, 1^o à 4^o, ou de plus-values qu'elles ont réalisées sur des actions ou parts susceptibles d'être exonérées en vertu de l'article 192, § 1^{er} ». Telle qu'elle est définie par l'article 2, § 1^{er}, 5^o, f), du CIR 1992, une société d'investissement est « toute société dont l'objet consiste dans le placement collectif de capitaux ».

B.3.2. Pour répondre à la question préjudicielle, la Cour doit vérifier si la différence de traitement entre les plus-values réalisées sur des titres de SICAV de capitalisation qui sont exclues du régime d'exonération des plus-values sur actions et les plus-values réalisées sur des titres de SICAV de distribution qui rentrent dans le champ d'application de l'article 203, § 2, alinéa 2, du CIR 1992 précité et qui sont ainsi incluses dans le régime d'exonération est compatible avec les articles 10, 11, 170 et 172 de la Constitution.

B.4. Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 23 octobre 1991 « transposant en droit belge la Directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales », les plus-values réalisées sur des actions ou parts détenues dans des sociétés belges sont intégralement exonérées à l'impôt des sociétés sous l'unique réserve qu'il doit s'agir de parts ou d'actions dont les revenus éventuels sont susceptibles de bénéficier du régime des revenus définitivement taxés.

La *ratio legis* du régime fiscal des plus-values sur actions et des revenus définitivement taxés est d'éviter les doubles impositions. Lors de l'élaboration de la loi du 23 octobre 1991, le ministre a ainsi précisé :

« Une application correcte du principe ' *non bis in idem* ' impose, pour accepter ou refuser la défiscalisation de la plus-value, d'examiner si la société dont les titres étaient détenus est soumise ou non à un régime normal d'impôt des sociétés. Si oui, il est logique que l'actionnaire société de cette société ne soit pas retaxé.

[...]

En résumé, l'idée de base est bien la suivante : quelle que soit la manière dont les bénéfices de la filiale sont transférés à la société mère, si ces bénéfices ont été taxés, il n'y a plus lieu de retaxer. Le principe du ' *non bis in idem* ', qui n'était jusqu'à présent applicable qu'à la distribution de bénéfices de la filiale à la société mère, est ainsi étendu à toutes les opérations aboutissant à un effet similaire par la réalisation des titres ou par la liquidation de la filiale » (*Doc. parl.*, Chambre, 1991-1992, n° 1784/3, pp. 4 et 5).

Compte tenu de la *ratio legis* de cette loi, les plus-values réalisées sur des titres de SICAV n'étaient pas exonérées, dès lors que ces sociétés bénéficient d'un régime fiscal exorbitant du droit commun qui déroge à celui auquel est soumise la généralité des sociétés.

B.5. L'article 203, § 2, alinéa 2, du CIR 1992 trouve son origine dans l'article 26 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 « portant des mesures fiscales diverses en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o et 3^o de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne », qui remplace l'article 203 du CIR 1992, arrêté royal qui a été confirmé, avec effet à la date de son entrée en vigueur, par l'article 2, 1^o, de la loi du 13 juin 1997 « portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions ».

Après cette modification, le principe reste la non-déductibilité des plus-values sur actions de sociétés d'investissement, sauf dans l'hypothèse prévue par l'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 203, qui doit s'interpréter de manière restrictive.

Dans le rapport au Roi précédant l'arrêté royal précité du 20 décembre 1996, il est dit :

« Ensuite, l'article 26 du projet (art. 203, CIR 92) a pour but de préciser les conditions d'application du régime des revenus définitivement taxés, en vue de faire obstacle à des mécanismes qui tendent à obtenir l'avantage de la déduction et ce, malgré les règles d'exclusion prévues par les dispositions actuelles dans un certain nombre d'hypothèses.

[...]

Le § 1^{er} énonce les règles d'exclusion, le § 2 énonce ensuite les atténuations apportées à la rigueur des règles prescrites au § 1^{er}.

Dans le 1^o de ce § 1^{er}, sont visés les dividendes qui comme précédemment sont irrévocablement exclus de la déduction RDT, c.-à-d. les dividendes distribués par des sociétés qui ne sont pas assujetties à l'impôt des sociétés ou à un impôt étranger analogue ou par des sociétés qui sont établies dans un pays dont les dispositions du droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique (ce qu'il convient d'appeler les paradis fiscaux). [...]

Le paragraphe 1^{er}, 2^o, exclut également irrévocablement de la déduction RDT les dividendes distribués par des sociétés de financement, des sociétés de trésorerie ou des sociétés d'investissement qui bien qu'étant assujetties à l'impôt bénéficient néanmoins d'un régime fiscal exorbitant du droit commun.

[...]

Comme indiqué précédemment, sont également exclus de manière irréfutable de la déduction RDT, les dividendes reçus de ' sociétés d'investissement ' visées au § 1^{er}, 2^o, c.-à-d. des sociétés dont l'objet exclusif consiste dans le placement collectif de capitaux (art. 1^{er} du projet). Aucune règle de transparence ne peut dès lors, en principe, être appliquée à l'égard de dividendes de ce type. Une telle règle ne pourrait par ailleurs être appliquée de manière logique et conséquente que dans l'hypothèse où la société d'investissement serait elle-même rendue transparente sur le plan fiscal, par une fiction légale.

Les dispositions du § 1^{er}, 2^o, ne sont toutefois pas applicables aux sociétés d'investissement ' de distribution ' qui redistribuent au moins 90 % des revenus recueillis, déduction faite des rémunérations, commissions et frais mais uniquement dans la mesure où les dividendes proviennent :

- soit de dividendes qui répondent eux-mêmes aux conditions de déduction, en application du § 1^{er}, 1^o à 4^o;
- soit de plus-values réalisées sur des actions ou parts susceptibles de bénéficier de l'exonération prévue par l'article 192, CIR 92 ».

B.6. Le législateur a raisonnablement pu estimer qu'il ne fallait pas tenir compte du principe « *non bis in idem* », ni du souci d'éviter les doubles impositions lorsqu'il s'agit de plus-values de parts ou d'actions de sociétés belges à capital variable (SICAV), étant donné que de telles sociétés d'investissement bénéficient d'un régime fiscal exorbitant du droit commun (article 203, § 1^{er}, 2^o, du CIR 1992).

La partie demanderesse devant le juge *a quo* critique cependant le fait qu'il existe néanmoins un régime dérogatoire pour les plus-values de SICAV qui redistribuent annuellement au moins 90 % de leurs revenus (SICAV distributrices, également appelées SICAV RDT) (article 203, § 2, alinéa 2, du CIR 1992).

Le législateur a pu prévoir, sans violer le principe d'égalité et de non-discrimination, un tempérament dérogatoire à la réglementation de base pour les actions ou parts de sociétés d'investissement dans les cas où une transparence fiscale a été créée du fait que les statuts prévoient une distribution annuelle d'au moins 90 % des revenus et pour autant et dans la mesure où les revenus proviennent de dividendes qui répondent eux-mêmes aux conditions de déduction visées au paragraphe 1^{er}, 1^o à 4^o, ou de plus-values qu'elles ont réalisées sur des actions ou parts susceptibles d'être exonérées en vertu de l'article 192, § 1^{er}. La circonstance que le législateur a ainsi prévu un tempérament qui repose sur un critère objectif et pertinent ne prive pas de sa justification la mesure de l'imposabilité des plus-values sur SICAV.

B.7. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 192, § 1^{er}, et 203, §§ 1^{er} et 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, dans leur version applicable aux exercices d'imposition 2006 et 2007, ne violent pas les articles 10, 11, 170 et 172 de la Constitution en ce qu'ils excluent du régime d'exonération des plus-values sur actions les plus-values réalisées sur des titres de SICAV de capitalisation, par opposition aux SICAV de distribution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203233]

Uittreksel uit arrest nr. 75/2015 van 28 mei 2015

Rolnummer : 5886

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 192 en 203 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de versie ervan die van toepassing is op de aanslagjaren 2006 en 2007, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 19 maart 2014 in zake de cvba « Belgische Vereniging van auteurs, componisten en uitgevers » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 april 2014, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Leven de artikelen 192 en 233 [lees : 203] van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (in de versie ervan die op het betwiste aanslagjaar van toepassing is) de in de artikelen 10, 11, 170 en 172 van de Grondwet verankerde beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie na, door de meerwaarden die worden gerealiseerd op effecten van kapitalisatiebeveks, in tegenstelling tot de uitkeringsbeveks (combinatie van de artikelen 192, § 1, en 203, §§ 1 en 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), uit te sluiten van de regeling inzake de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen (artikel 192 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992) ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. In de versie ervan die van toepassing is op de aanslagjaren 2006 en 2007 bepaalden de artikelen 192, 202 en 203 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992) :

« Art. 192. § 1. Volledig vrijgesteld zijn eveneens de niet in artikel 45, § 1, eerste lid, bedoelde meerwaarden verwezenlijkt op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van de winst te worden afgetrokken.

De vrijstelling is slechts van toepassing in zover het belastbare bedrag van de meerwaarden hoger is dan het totaal van de vroeger op de overgedragen aandelen aangenomen waardeverminderingen, verminderd met het totaal van de meerwaarden die overeenkomstig artikel 24, eerste lid, 3^o, werden belast.

§ 2. Wanneer met betrekking tot verrichtingen als vermeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2^o, de herbelegging als bedoeld in artikel 47 deel uitmaakt van de inbreng of, in voorkomend geval, wanneer de inbrengverwrijgende vennootschap zich onherroepelijk verbonden heeft die herbelegging te verwezenlijken, wordt het op het ogenblik van de verrichting voorlopig niet belaste gedeelte van de meerwaarde als vermeld in artikel 47, ten name van de vroegere belastingplichtige volledig vrijgesteld, onverminderd de toepassing betreffende die meerwaarde, van de bepalingen van artikel 190 ten name van de inbrengverwrijgende vennootschap. Het boekhoudkundig uitdrukken van die meerwaarde ten name van de inbrengverwrijgende vennootschap blijft zonder invloed op de vaststelling van het resultaat van het belastbaar tijdperk ».

« Art. 202. § 1. Van de winst van het belastbare tijdperk worden mede afgetrokken, in zover zij erin voorkomen :

1^o dividenden met uitzondering van inkomsten die zijn verkregen naar aanleiding van de afstand aan een vennootschap van haar eigen aandelen of naar aanleiding van de gehele of gedeeltelijke verdeling van het vermogen van een vennootschap;

2^o in zover het een dividend betreft waarop de artikelen 186, 187 of 209 of gelijkaardige bepalingen naar buitenlands recht zijn toegepast, het positieve verschil tussen de verkregen sommen of de waarde van de ontvangen bestanddelen en de aanschaffings- of beleggingsprijs van de aandelen die worden verkregen, terugbetaald of geruild door de vennootschap die ze had uitgegeven, eventueel verhoogd met de desbetreffende voorheen uitgedrukte en niet vrijgestelde meerwaarden;

3^o inkomsten uit preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

4^o inkomsten uit Belgische overheidsfondsen of leningen van voormalig Belgisch-Kongo die zijn uitgegeven met vrijstelling van Belgische zakelijke en personele belastingen of van elke belasting;

5° inkomsten uit effecten van leningen tot herfinanciering van de leningen gesloten door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij of door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting. Deze bepaling geldt slechts voor de leningen toegestaan bij de koninklijke besluiten van 25 november 1986, 5 december 1986, 9 maart 1987, 27 april 1987 en 18 juni 1987.

§ 2. De in § 1, 1° en 2°, vermelde inkomsten zijn slechts aftrekbaar in zoverre :

1° op de datum van toekenning of betaalbaarstelling van deze inkomsten, de vennootschap die de inkomsten verkrijgt in het kapitaal van de vennootschap die ze uitkeert, een deelneming bezit van ten minste 10 pct of met een aanschaffingswaarde van ten minste 1.200.000 EUR;

2° deze inkomsten betrekking hebben op aandelen die de aard van financiële vaste activa hebben en gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom worden of werden behouden.

De Koning bepaalt, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, de aandelen die de aard van financiële vaste activa hebben voor de toepassing van het eerste lid, 2°, ten name van de kredietinstellingen vermeld in artikel 56, § 1, de verzekeringsondernemingen vermeld in artikel 56, § 2, 2°, h, en de beursvennootschappen vermeld in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

De omruiling van aandelen ingevolge verrichtingen als vermeld in artikel 45 of de vervreemding of verkrijging van aandelen ingevolge belastingneutrale verrichtingen als vermeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2°, 211, 214, § 1, en 231, §§ 2 en 3, worden geacht niet te hebben plaatsgegrepen voor de toepassing van het eerste lid, 2°.

De voorwaarden vermeld in het eerste lid zijn evenwel niet van toepassing op de inkomsten :

1° die worden verkregen door beleggingsvennootschappen;

2° die worden verleend of toegekend door intercommunales beheerst door de wet van 22 december 1986;

3° die worden verleend of toegekend door beleggingsvennootschappen.

De voorwaarden vermeld in het eerste lid, 1°, zijn evenwel niet van toepassing op de inkomsten :

1° die worden verkregen door kredietinstellingen vermeld in artikel 56, § 1;

2° die worden verkregen door verzekeringsondernemingen vermeld in artikel 56, § 2, 2°, h;

3° die worden verkregen door beursvennootschappen vermeld in artikel 47 van de voornoemde wet van 6 april 1995.

De in artikel 2, § 2, bedoelde fictie van niet overdracht van eigendom, is niet van toepassing voor de vaststelling of aan de in het eerste lid, 1°, bedoelde voorwaarde is voldaan.

De in § 1, eerste lid, 1° en 2°, bedoelde inkomsten verkregen uit hoofde van aandelen die verworven zijn krachtens een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten zijn bovendien niet aftrekbaar ».

« Art. 203. § 1. De in artikel 202, § 1, 1° en 2°, vermelde inkomsten zijn bovendien niet aftrekbaar wanneer ze worden verleend of toegekend door :

1° een vennootschap die niet aan de vennootschapsbelasting of aan een buitenlandse belasting van gelijke aard als die belasting is onderworpen of die gevestigd is in een land waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België;

2° een financieringsvennootschap, een thesaurievennootschap of een beleggingsvennootschap die, alhoewel ze in het land van haar fiscale woonplaats onderworpen is aan een in 1° vermelde belasting, in dat land een belastingregeling geniet die afwijkt van het gemeen recht;

3° een vennootschap voor zover de inkomsten die ze verkrijgt, niet zijnde dividenden, hun oorsprong vinden buiten het land van haar fiscale woonplaats en ze in het land van de fiscale woonplaats een afzonderlijke belastingregeling genieten die afwijkt van het gemeen recht;

4° een vennootschap voor zover ze winsten verwezenlijkt door tussenkomst van een of meer buitenlandse inrichtingen die globaal genomen zijn onderworpen aan een aanslagregeling die aanzienlijk gunstiger is dan in België;

5° een vennootschap, andere dan een beleggingsvennootschap, die dividenden wederuitkeert die in toepassing van het 1° tot 4°, zelf niet zouden kunnen worden afgetrokken ten belope van ten minst 90 pct.

De gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen als vermeld in het eerste lid, 1°, worden geacht aanzienlijk gunstiger te zijn dan in België, wanneer in de gevallen bepaald door de Koning, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit :

- hetzij, het gemeenrechtelijk nominaal tarief op de winsten van de vennootschap, lager is dan 15 pct;

- hetzij, gemeenrechtelijk, het tarief dat met de werkelijke belastingdruk overeenstemt, lager is dan 15 pct.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, worden de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen die van toepassing zijn op vennootschappen gevestigd in een Lidstaat van de Europese Unie geacht niet aanzienlijk gunstiger te zijn dan in België.

§ 2. Paragraaf 1, 1°, is niet van toepassing op dividenden die worden verleend of toegekend door intercommunales beheerst door de wet van 22 december 1986.

Paragraaf 1, 2°, is niet van toepassing op de beleggingsvennootschappen waarvan de statuten de jaarlijkse uitkering voorzien van ten minste 90 pct. van de inkomsten die ze hebben verkregen, na aftrek van de bezoldigingen, commissies en kosten, voor zover en in de mate dat die inkomsten voortkomen uit dividenden die zelf beantwoorden aan de in § 1, 1° tot 4°, vermelde aftrekvoorwaarden of uit meerwaarden die ze hebben verwezenlijkt op aandelen die krachtens artikel 192, § 1 voor vrijstelling in aanmerking komen.

Paragraaf 1, 2° en 5°, is niet van toepassing op verkregen dividenden wegens een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming in een financieringsvennootschap gelegen in een Lidstaat van de Europese Unie die, voor de aandeelhouder, beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften, voor zover en in de mate dat de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk van de financieringsvennootschap niet hoger is dan 33 pct. van de schulden.

Paragraaf 1, eerste lid, 4°, is niet van toepassing wanneer de daadwerkelijk geheven belasting globaal genomen op de winsten die voortkomen uit de buitenlandse inrichting ten minste 15 pct. bedraagt of wanneer de vennootschap en haar buitenlandse inrichting gevestigd zijn in Lidstaten van de Europese Unie.

Paragraaf 1, 5°, is niet van toepassing wanneer de vennootschap die wederuitkeert :

1° een binnenlandse vennootschap is of een buitenlandse vennootschap, gevestigd in een land waarmee België een overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting heeft ondertekend en die er is onderworpen aan een gelijksoortige belasting als de vennootschapsbelasting zonder te genieten van een belastingstelsel dat afwijkt van het gemeen recht, en waarvan de aandelen zijn opgenomen in de notering aan een effectenbeurs van een Lidstaat van de Europese Unie onder de voorwaarden van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 (79/279/EEG) tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, of van een derde Staat waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet;

2° een vennootschap is waarvan de verkregen inkomsten uitgesloten werden van het recht op aftrek dat door dit artikel in België wordt geregeld of door een maatregel met gelijkwaardige uitwerking naar buitenlands recht.

§ 3. Voor de toepassing van § 1, 5°, en onverminderd § 2, worden de dividenden die rechtstreeks of onrechtstreeks worden verleend of toegekend door de in § 1, 1° en 2°, bedoelde vennootschappen, geacht niet aan de aftrekvoorwaarden te beantwoorden ».

B.2. De verwijzende rechter stelt aan het Hof een vraag over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11, 170 en 172 van de Grondwet, van de artikelen 192 en 203 van het WIB 1992, in zoverre zij de meerwaarden die worden gerealiseerd op effecten van kapitalisatiebeveks (beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal), in tegenstelling tot de uitkeringsbeveks (combinatie van de artikelen 192, § 1, en 203, §§ 1 en 2, van het WIB 1992), uitsluiten van de regeling inzake de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen (artikel 192 van het WIB 1992).

B.3.1. Artikel 192 van het WIB 1992, zoals het van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil, stelt de meerwaarden die worden gerealiseerd op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van het WIB 1992 van de winsten te worden afgetrokken, vrij van belasting. Volgens artikel 202, § 1, 2°, van het WIB 1992, zoals het van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil, « [worden] van de winst van het belastbare tijdperk [...] mede afgetrokken, in zover zij erin voorkomen : [...] 2° in zover het een dividend betreft waarop de artikelen 186, 187 of 209 of gelijkaardige bepalingen naar buitenlands recht zijn toegepast, het positieve verschil tussen de verkregen sommen of de waarde van de ontvangen bestanddelen en de aanschaffings- of beleggingsprijs van de aandelen die worden verkregen, terugbetaald of geruild door de vennootschap die ze had uitgegeven, eventueel verhoogd met de desbetreffende voorheen uitgedrukte en niet vrijgestelde meerwaarden ». Artikel 203, § 1, 2°, van het WIB 1992, zoals het van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil, voorziet evenwel erin dat « de in artikel 202, § 1, 1° en 2°, vermelde inkomsten [...] bovendien niet aftrekbaar [zijn] wanneer ze worden verleend of toegekend door : [...] 2° een financieringsvennootschap, een thesaurievennootschap of een beleggingsvennootschap die, alhoewel ze in het land van haar fiscale woonplaats onderworpen is aan een in 1° vermelde belasting, in dat land een belastingregeling geniet die afwijkt van het gemeen recht ». Maar overeenkomstig paragraaf 2, tweede lid, van artikel 203, « [is] paragraaf 1, 2°, [...] niet van toepassing op de beleggingsvennootschappen waarvan de statuten de jaarlijkse uitkering voorzien van ten minste 90 pct van de inkomsten die ze hebben verkregen, na aftrek van de bezoldigingen, commissies en kosten, voor zover en in de mate dat die inkomsten voortkomen uit dividenden die zelf beantwoorden aan de in § 1, 1° tot 4°, vermelde aftrekvoorwaarden of uit meerwaarden die ze hebben verwezenlijkt op aandelen die krachtens artikel 192, § 1, voor vrijstelling in aanmerking komen ». Zoals gedefinieerd in artikel 2, § 1, 5°, f), van het WIB 1992 is een beleggingsvennootschap « enigerlei vennootschap die het gemeenschappelijk beleggen van kapitaal tot doel heeft ».

B.3.2. Om de prejudiciële vraag te beantwoorden, moet het Hof nagaan of het verschil in behandeling tussen de meerwaarden die worden gerealiseerd op effecten van kapitalisatiebeveks die zijn uitgesloten van de regeling voor de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen en de meerwaarden die worden gerealiseerd op effecten van uitkeringsbeveks die vallen onder het toepassingsgebied van het voormelde artikel 203, § 2, tweede lid, van het WIB 1992 en die aldus zijn opgenomen in de vrijstellingsregeling, bestaanbaar is met de artikelen 10, 11, 170 en 172 van de Grondwet.

B.4. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 23 oktober 1991 « tot omzetting in het Belgische recht van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen » zijn de meerwaarden die worden gerealiseerd op aandelen die worden gehouden in Belgische vennootschappen, integraal vrijgesteld van de vennootschapsbelasting, onder het enige voorbehoud dat het moet gaan om aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om het stelsel van de definitief belaste inkomsten te genieten.

De *ratio legis* van de belastingregeling voor de meerwaarden op aandelen en voor de definitief belaste inkomsten bestaat erin dubbele belastingen te voorkomen. Bij de totstandkoming van de wet van 23 oktober 1991 heeft de minister aldus gepreciseerd :

« Om de defiscalisatie van de meerwaarde te aanvaarden of te weigeren, vereist een juiste toepassing van het beginsel ' *non bis in idem* ' dat wordt nagegaan of de vennootschap waarvan de effecten in bezit waren, al dan niet onderworpen is aan een normaal stelsel van vennootschapsbelasting. Indien ja, dan is het logisch dat de vennootschap-aandeelhoudster van deze vennootschap niet opnieuw wordt belast.

[...]

Samengevat is de grondgedachte de volgende : ongeacht de wijze waarop de winsten van de dochteronderneming overgemaakt worden aan de moedermaatschappij, als deze winsten belast werden, hoeven ze niet nogmaals belast te worden. Het beginsel ' *non bis in idem* ' dat tot nu toe enkel van toepassing was op de uitkering van winsten van de dochteronderneming aan de moedermaatschappij wordt nu uitgebreid tot alle verrichtingen die uitmonden in een gelijkaardig gevolg door de verwezenlijking van effecten of door de vereffening van de dochteronderneming » (*Parl. St., Kamer, 1991-1992, nr. 1784/3, pp. 4 en 5*).

Rekening houdend met de *ratio legis* van die wet waren de op effecten van beveks gerealiseerde meerwaarden niet vrijgesteld, aangezien die vennootschappen een belastingregeling buiten het gemeen recht genoten die afwijkt van die waaraan de meeste vennootschappen zijn onderworpen.

B.5. Artikel 203, § 2, tweede lid, van het WIB 1992 vindt zijn oorsprong in artikel 26 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 « houdende diverse fiscale maatregelen, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o en 3^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie », dat artikel 203 van het WIB 1992 vervangt, koninklijk besluit dat met ingang van de datum van inwerkingtreding ervan is bekrachtigd bij artikel 2, 1^o, van de wet van 13 juni 1997 « tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels ».

Na die wijziging blijft het principe de niet-aftrekbaarheid van de meerwaarden op aandelen van beleggingsvennootschappen, behalve in de hypothese waarin het tweede lid van paragraaf 2 van artikel 203, dat op beperkende wijze dient te worden geïnterpreteerd, voorziet.

In het verslag aan de Koning dat aan het voormelde koninklijk besluit van 20 december 1996 voorafgaat, is vermeld :

« Voorts strekt artikel 26 van het ontwerp (art. 203, WIB 92) ertoe de toepassingsvoorwaarden van het stelsel van de definitief belaste inkomsten strikter te omschrijven, teneinde mechanismen tegen te gaan die er in bestaan het voordeel van de aftrek te verkrijgen ondanks de uitsluitingsregels die in een zeker aantal hypothesen in de huidige bepalingen zijn ingeschreven. [...]».

Paragraaf 1 vermeldt de uitsluitingsregels, § 2 vermeldt vervolgens hoe de in § 1 voorgeschreven strenge regels worden verzacht.

In het 1^o van die § 1 worden de dividenden beoogd die zoals voorheen onweerlegbaar van de DBI-aftrek zijn uitgesloten, t.t.z. de dividenden uitgekeerd door vennootschappen die niet onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting of aan een buitenlandse gelijkaardige belasting, of door vennootschappen gevestigd in een land waar de gemeenschappelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België (de zgn. tax havens). [...]

Paragraaf 1, 2^o, sluit eveneens onweerlegbaar van de DBI-aftrek uit, de dividenden uitgekeerd door financieringsvennootschappen, thesaurievennootschappen of beleggingsvennootschappen die, alhoewel zij aan de belasting zijn onderworpen, niettemin een belastingregeling genieten die afwijkt van het gemeen recht.

[...]

Zoals reeds vermeld worden voortaan ook de dividenden ontvangen van de in § 1, 2^o, bedoelde 'beleggingsvennootschappen', te weten vennootschappen die het gemeenschappelijk beleggen van kapitaal tot doel hebben (art. 1 van het ontwerp), onweerlegbaar van de DBI-aftrek uitgesloten. Derhalve kan t.a.v. dergelijke dividenden, in beginsel, geen transparantieregel meer worden toegepast. Die transparantieregel zou overigens slechts consequent en logisch kunnen worden toegepast, indien de beleggingsvennootschap zelf, bij wettelijke fictie, op fiscaal vlak transparant zou worden gemaakt.

De bepalingen van § 1, 2^o, zijn evenwel niet van toepassing op 'uitkerings-' beleggingsvennootschappen die minstens 90 pct. van de verkregen inkomsten wederuitkeren na aftrek van de bezoldigingen, commissies en kosten, maar enkel in de mate dat de dividenden voortkomen :

- hetzij uit dividenden die, bij toepassing van § 1, 1^o tot 4^o, zelf beantwoorden aan de aftrekvoorwaarden;
- hetzij uit meerwaarden verwezenlijkt op aandelen die in aanmerking komen voor de door artikel 192 WIB 92 bepaalde vrijstelling ».

B.6. De wetgever vermocht redelijkerwijze te oordelen dat geen rekening moest worden gehouden met het beginsel « *non bis in idem* », noch met de zorg om dubbele belastingen te voorkomen wanneer het gaat om meerwaarden van aandelen uitgeschreven door Belgische vennootschappen met veranderlijk kapitaal (beveks), aangezien dergelijke beleggingsvennootschappen een belastingregeling genieten die afwijkt van het gemeen recht (artikel 203, § 1, 2^o, van het WIB 1992).

De eisende partij voor de verwijzende rechter klaagt evenwel aan dat desondanks een afwijkende regeling bestaat voor meerwaarden van beveks die jaarlijks minstens 90 pct. van hun inkomsten uitkeren (uitkeringsbeveks, of ook DBI-beveks genaamd) (artikel 203, § 2, tweede lid, van het WIB 1992).

Het is evenwel niet in strijd met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dat de wetgever heeft voorzien in een afwijkende mildering van de basisregeling voor aandelen van beleggingsvennootschappen in die gevallen waar er een fiscale transparantie is gecreëerd doordat de statuten voorzien in een jaarlijkse uitkering van ten minste 90 pct. van de inkomsten en voor zover en in de mate waarin de inkomsten voortkomen uit dividenden die zelf beantwoorden aan de in paragraaf 1, 1^o tot 4^o, vermelde aftrekvoorwaarden of uit meerwaarden die ze hebben verwezenlijkt op aandelen die krachtens artikel 192, § 1, voor vrijstelling in aanmerking komen. Het gegeven dat de wetgever aldus in een mildering heeft voorzien die berust op een objectief en pertinent criterium, ontnemt de maatregel van de belastbaarheid van meerwaarden op beveks niet zijn verantwoording.

B.7. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 192, § 1, en 203, §§ 1 en 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de versie ervan die van toepassing is op de aanslagjaren 2006 en 2007, schenden de artikelen 10, 11, 170 en 172 van de Grondwet niet in zoverre zij de meerwaarden die worden gerealiseerd op effecten van kapitalisatiebeveks, in tegenstelling tot de uitkeringsbeveks, uitsluiten van de regeling inzake de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203233]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 75/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5886

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 192 und 203 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für die Steuerjahre 2006 und 2007 geltenden Fassung, gestellt vom Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 19. März 2014 in Sachen der «Belgischen Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Verleger» Gen.mbH gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 11. April 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Sind die Artikel 192 und 233 [zu lesen ist: 203] des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (in der auf das betreffende Steuerjahr anwendbaren Fassung) vereinbar mit den in den Artikeln 10, 11, 170 und 172 der Verfassung verankerten Grundsätzen der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, indem sie von der Regelung bezüglich der Befreiung der Mehrwerte auf Aktien (Artikel 192 des Einkommensteuergesetzbuches 1992) die auf Aktien von thesaurierenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital realisierten Mehrwerte ausschließen, im Gegensatz zu den ausschüttenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital (Verbindung der Artikel 192 § 1 und 203 §§ 1 und 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992)?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. In der für die Steuerjahre 2006 und 2007 geltenden Fassung bestimmten die Artikel 192, 202 und 203 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992):

«Art. 192. § 1. Ebenfalls vollständig steuerfrei sind nicht in Artikel 45 § 1 Absatz 1 erwähnte Mehrwerte auf Aktien oder Anteile, deren mögliche Einkünfte für einen Abzug von den Gewinnen gemäß den Artikeln 202 § 1 und 203 in Betracht kommen.

Die Steuerbefreiung ist nur in dem Maße anwendbar, wie der steuerpflichtige Betrag der Mehrwerte den Gesamtbetrag der vorher auf die veräußerten Aktien oder Anteile zugelassenen Wertminderungen abzüglich des Gesamtbetrags der aufgrund von Artikel 24 Absatz 1 Nr. 3 besteuerten Mehrwerte übersteigt.

§ 2. Ist in Bezug auf die in Artikel 46 § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Verrichtungen die in Artikel 47 erwähnte Wiederanlage Teil der Einbringung oder hat die Gesellschaft, zu deren Gunsten die Einbringung erfolgt, sich gegebenenfalls unwiderruflich dazu verpflichtet, diese Wiederanlage durchzuführen, wird der zum Zeitpunkt der Einbringung vorläufig nicht besteuerte Teil des in Artikel 47 erwähnten Mehrwertes für den ehemaligen Steuerpflichtigen vollständig von der Steuer befreit unbeschadet der Anwendung in Bezug auf diesen Mehrwert der Bestimmungen von Artikel 190 auf die Gesellschaft, zu deren Gunsten die Einbringung erfolgt. Die buchhalterische Darstellung dieses Mehrwertes für die Gesellschaft, zu deren Gunsten die Einbringung erfolgt, hat keine Auswirkung auf die Festlegung des Ergebnisses des Besteuerungszeitraums».

«Art. 202. § 1. Von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums werden in dem Maße, wie sie sich darin befinden, ebenfalls abgezogen:

1. Dividenden ausschließlich der Einkünfte, die anlässlich der Übertragung auf eine Gesellschaft ihrer eigenen Aktien oder Anteile oder anlässlich der Gesamt- oder Teilverteilung des Gesellschaftsvermögens einer Gesellschaft erzielt werden,

2. die Plusdifferenz zwischen erhaltenen Summen oder dem Wert erhaltener Bestandteile und dem Anschaffungs- oder Investitionswert der Aktien oder Anteile, die von der Gesellschaft erworben, ausgezahlt oder umgetauscht werden, die sie ausgegeben hatte, eventuell erhöht um diesbezügliche Mehrwerte, die vorher aufgezeichnet und nicht steuerfrei waren, in dem Maße, wie diese Plusdifferenz eine Dividende darstellt, auf die die Artikel 186, 187 oder 209 oder ähnliche Bestimmungen ausländischen Rechts angewandt wurden,

3. Einkünfte aus Vorzugsaktien der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen,

4. Einkünfte aus belgischen Staatspapieren und Anleihen des ehemaligen Belgisch-Kongo, die unter Befreiung von belgischen Real- und Personensteuern oder von sämtlichen Steuern ausgegeben wurden,

5. Einkünfte aus Anleihepapieren zur Refinanzierung von Anleihen, die von der Nationalen Wohnungsbaugesellschaft und der Nationalen Grundstücksgesellschaft oder vom Abschreibungsfonds für den sozialen Wohnungsbau aufgenommen wurden. Diese Bestimmung gilt nur für Anleihen, die durch die Königlichen Erlasse vom 25. November 1986, 5. Dezember 1986, 9. März 1987, 27. April 1987 und 18. Juni 1987 erlaubt wurden.

§ 2. In § 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Einkünfte sind nur abzugsfähig, sofern:

1. am Datum der Zuerkennung oder Ausschüttung dieser Einkünfte die Gesellschaft, die die Einkünfte bezieht, am Kapital der Gesellschaft, die sie ausschüttet, eine Beteiligung von mindestens 10 Prozent oder mit einem Investitionswert von mindestens 1.200.000 EUR besitzt,

2. diese Einkünfte sich auf Aktien oder Anteile beziehen, die die Beschaffenheit von Finanzanlagen haben und während eines ununterbrochenen Zeitraums von mindestens einem Jahr in Volleigentum sind oder waren.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Aktien oder Anteile, die in Bezug auf die Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 für die in Artikel 56 § 1 erwähnten Kreditinstitute, die in Artikel 56 § 2 Nr. 2 Buchstabe *h*) erwähnten Versicherungsunternehmen und die in Artikel 47 des Gesetzes vom 6. April 1995 über die Sekundärmärkte, den Status von Investmentgesellschaften und deren Kontrolle, die Vermittler und Anlageberater erwähnten Börsengesellschaften die Beschaffenheit von Finanzanlagen haben.

Für Umtausch von Aktien oder Anteilen aufgrund der in Artikel 45 erwähnten Geschäfte und für Veräußerung oder Erwerb von Aktien oder Anteilen aufgrund von steuerneutralen Geschäften, die in den Artikeln 46 § 1 Absatz 1 Nr. 2, 211, 214 § 1 und 231 §§ 2 und 3 erwähnt sind, gilt für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 2, dass sie nicht stattgefunden haben.

Die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen sind jedoch nicht anwendbar auf Einkünfte:

1. die von Investmentgesellschaften bezogen werden,
2. die von Interkommunalen gewährt oder zuerkannt werden, die dem Gesetz vom 22. Dezember 1986 unterliegen,
3. die von Investmentgesellschaften gewährt oder zuerkannt werden.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Bedingungen sind jedoch nicht anwendbar auf Einkünfte:

1. die von den in Artikel 56 § 1 erwähnten Kreditinstituten bezogen werden,
2. die von den in Artikel 56 § 2 Nr. 2 Buchstabe h) erwähnten Versicherungsunternehmen bezogen werden,
3. die von den in Artikel 47 des vorerwähnten Gesetzes vom 6. April 1995 erwähnten Börsengesellschaften bezogen werden.

Die in Artikel 2 § 2 erwähnte Fiktion der Nichtübertragung des Eigentums ist für die Bestimmung, ob die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Bedingung erfüllt ist, nicht anwendbar.

Zudem sind in § 1 Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Einkünfte, die aufgrund von Aktien oder Anteilen bezogen werden, die aufgrund einer Vereinbarung über die Leistung von dinglichen Sicherheiten oder eines Verleihs mit Bezug auf Finanzinstrumente erworben wurden, nicht abzugsfähig».

«Art. 203. § 1. In Artikel 202 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Einkünfte sind zudem nicht abzugsfähig, wenn sie gewährt oder zuerkannt werden von:

1. einer Gesellschaft, die der Gesellschaftssteuer oder einer ausländischen Steuer gleicher Art nicht unterliegt oder die in einem Land ansässig ist, in dem die Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter sind als in Belgien,
2. einer Finanzierungsgesellschaft, einer Geldanlagegesellschaft oder einer Investmentgesellschaft, die zwar im Land ihres Steuerwohnsitzes einer in Nummer 1 erwähnten Steuer unterliegt, zu deren Gunsten in diesem Land aber ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem angewandt wird,
3. einer Gesellschaft in dem Maße, wie die Einkünfte, die sie erzielt, die keine Dividenden sind, ihren Ursprung außerhalb des Landes ihres Steuerwohnsitzes haben und im Land des Steuerwohnsitzes zu ihren Gunsten ein besonderes vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem angewandt wird,
4. einer Gesellschaft in dem Maße, wie sie Gewinne durch eine oder mehrere ausländische Niederlassungen erzielt, die global gesehen einem erheblich vorteilhafteren Besteuerungssystem als in Belgien unterliegen,
5. einer Gesellschaft, die keine Investmentgesellschaft ist und die Dividenden neu ausschüttet, die in Anwendung der Nummern 1 bis 4 selbst nicht zu mindestens 90 Prozent abgezogen werden könnten.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern gelten als erheblich vorteilhafter als in Belgien, wenn in den vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmten Fällen:

- entweder der gemeinrechtliche nominale Satz der Steuer auf die Gewinne der Gesellschaft unter 15 Prozent liegt
- oder im allgemeinen Recht der Satz, der der tatsächlichen Steuerlast entspricht, unter 15 Prozent liegt.

Für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 gelten die Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern, die auf die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen Gesellschaften anwendbar sind, nicht als erheblich vorteilhafter als in Belgien.

§ 2. Paragraph 1 Nr. 1 ist nicht auf Dividenden anwendbar, die von Interkommunalen gewährt oder zuerkannt werden, die dem Gesetz vom 22. Dezember 1986 unterliegen.

Paragraph 1 Nr. 2 ist nicht auf Investmentgesellschaften anwendbar, deren Satzung die jährliche Verteilung von mindestens 90 Prozent der Einkünfte, die sie erzielt haben, nach Abzug der Entlohnungen, Provisionen und Kosten vorsehen, sofern und in dem Maße, wie diese Einkünfte aus Dividenden stammen, die selbst die in § 1 Nr. 1 bis 4 erwähnten Abzugsbedingungen erfüllen, oder wie sie aus Mehrwerten stammen, die die Gesellschaften auf Aktien oder Anteile verwirklicht haben, die aufgrund von Artikel 192 § 1 von der Steuer befreit werden können.

Paragraph 1 Nr. 2 und 5 [ist] nicht auf Dividenden anwendbar, die aufgrund einer direkten oder indirekten Beteiligung an einer in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen Finanzierungsgesellschaft erzielt werden, die für den Aktionär rechtmäßigen finanziellen oder wirtschaftlichen Bedürfnissen entspricht, sofern und in dem Maße, wie die Summe der besteuerten Rücklagen zu Beginn des Besteuerungszeitraums und des eingezahlten Kapitals am Ende dieses Zeitraums der Finanzierungsgesellschaft 33 Prozent der Schulden nicht übersteigt.

Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 4 ist nicht anwendbar, wenn die tatsächlich global erhobene Steuer auf Gewinne der ausländischen Niederlassung mindestens 15 Prozent beträgt oder wenn die Gesellschaft und ihre ausländische Niederlassung in Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind.

Paragraph 1 Nr. 5 ist nicht anwendbar, wenn die neu ausschüttende Gesellschaft:

1. eine inländische Gesellschaft ist oder eine ausländische Gesellschaft, die in einem Land ansässig ist, mit dem Belgien ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung unterzeichnet hat und die dort einer ähnlichen Steuer wie der Gesellschaftssteuer unterliegt, ohne dass ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem zu ihren Gunsten angewandt wird, und deren Aktien notiert sind an einer Wertpapierbörse eines Mitgliedstaates der Europäischen Union unter den Bedingungen der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 5. März 1979 (79/279/EWG) zur Koordinierung der Bedingungen für die Zulassung von Wertpapieren zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse, oder aber eines Drittstaates, dessen Rechtsvorschriften zumindest gleichwertige Zulassungsbedingungen vorsehen,
2. eine Gesellschaft ist, deren erzielte Einkünfte vom Recht auf Abzug, das durch vorliegenden Artikel in Belgien oder durch eine Maßnahme ausländischen Rechts mit ähnlicher Auswirkung geregelt wird, ausgeschlossen wurden.

§ 3. Für die Anwendung von § 1 Nr. 5 und unbeschadet des Paragraphen 2 gelten direkt oder indirekt von den in § 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Gesellschaften gewährte oder zuerkannte Dividenden als Dividenden, die die Abzugsbedingungen nicht erfüllen».

B.2. Der vorliegende Richter befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit der Artikel 192 und 203 des EStGB 1992 mit den Artikeln 10, 11, 170 und 172 der Verfassung, insofern sie von der Regelung bezüglich der Befreiung der Mehrwerte auf Aktien (Artikel 192 des EStGB 1992) die auf Aktien von thesaurierenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital realisierten Mehrwerte ausschließen würden, im Gegensatz zu den ausschüttenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital (Verbindung der Artikel 192 § 1 und 203 §§ 1 und 2 des EStGB 1992).

B.3.1. Gemäß Artikel 192 des EStGB 1992 in der Fassung, die auf die vor dem vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbar ist, werden Mehrwerte auf Aktien oder Anteile, deren mögliche Einkünfte für einen Abzug von den Gewinnen gemäß den Artikeln 202 § 1 und 203 in Betracht kommen, von der Steuer befreit. Gemäß Artikel 202 § 1 Nr. 2 des EStGB 1992 in der Fassung, die auf die vor dem vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbar ist, «[werden] von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums [...] in dem Maße, wie sie sich darin befinden, ebenfalls abgezogen: [...] 2. die Plusdifferenz zwischen erhaltenen Summen oder dem Wert erhaltener Bestandteile und dem Anschaffungs- oder Investitionswert der Aktien oder Anteile, die von der Gesellschaft erworben, ausgezahlt oder umgetauscht werden, die sie ausgegeben hatte, eventuell erhöht um diesbezügliche Mehrwerte, die vorher

aufgezeichnet und nicht steuerfrei waren, in dem Maße, wie diese Plusdifferenz eine Dividende darstellt, auf die die Artikel 186, 187 oder 209 oder ähnliche Bestimmungen ausländischen Rechts angewandt wurden». Artikel 203 § 1 Nr. 2 des EStGB 1992 in der Fassung, die auf die vor dem vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbar ist, bestimmt jedoch, dass « in Artikel 202 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Einkünfte [...] zudem nicht abzugsfähig [sind], wenn sie gewährt oder zuerkannt werden von: [...] 2. einer Finanzierungsgesellschaft, einer Geldanlagegesellschaft oder einer Investmentgesellschaft, die zwar im Land ihres Steuerwohnsitzes einer in Nummer 1 erwähnten Steuer unterliegt, zu deren Gunsten in diesem Land aber ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem angewandt wird». Gemäß Paragraph 2 Absatz 2 dieses Artikels 203 aber «[ist] Paragraph 1 Nr. 2 [...] nicht auf Investmentgesellschaften anwendbar, deren Satzung die jährliche Verteilung von mindestens 90 Prozent der Einkünfte, die sie erzielt haben, nach Abzug der Entlohnungen, Provisionen und Kosten vorsehen, sofern und in dem Maße, wie diese Einkünfte aus Dividenden stammen, die selbst die in § 1 Nr. 1 bis 4 erwähnten Abzugsbedingungen erfüllen, oder wie sie aus Mehrwerten stammen, die die Gesellschaften auf Aktien oder Anteile verwirklicht haben, die aufgrund von Artikel 192 § 1 von der Steuer befreit werden können». Laut ihrer Definition in Artikel 2 § 1 Nr. 5 Buchstabe f) des EStGB 1992 sind Investmentgesellschaften « Gesellschaften, deren Zweck darin besteht, gemeinsame Kapitalanlagen zu tätigen».

B.3.2. Zur Beantwortung der Vorabentscheidungsfrage muss der Gerichtshof prüfen, ob der Behandlungsunterschied zwischen den Mehrwerten, die auf Aktien von thesaurierenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital erzielt wurden, die von der Regelung bezüglich der Befreiung der Mehrwerte auf Aktien ausgeschlossen sind, und den Mehrwerten, die auf Aktien von ausschüttenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital erzielt werden, die in den Anwendungsbereich des vorerwähnten Artikels 203 § 2 Absatz 2 des EStGB 1992 fallen und somit in die Befreiungsregelung aufgenommen werden, vereinbar ist mit den Artikeln 10, 11, 170 und 172 der Verfassung.

B.4. Seit dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 23. Oktober 1991 « zur Umsetzung der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. Juli 1990 über das gemeinsame Steuersystem der Mutter- und Tochtergesellschaften in das belgische Recht» sind die Mehrwerte auf Aktien oder Anteile, die sich im Besitz von belgischen Gesellschaften befinden, vollständig von der Gesellschaftssteuer befreit, unter dem einzigen Vorbehalt, dass es sich um Anteile oder Aktien handeln muss, deren etwaige Erträge in den Vorteil der Regelung der endgültig besteuerten Einkünfte gelangen können.

Die *ratio legis* der Steuerregelung der Mehrwerte auf Aktien und der endgültig besteuerten Einkünfte besteht darin, Doppelbesteuerungen zu vermeiden. Bei der Ausarbeitung des Gesetzes vom 23. Oktober 1991 hat der Minister daher präzisiert:

«Um die steuerliche Befreiung des Mehrwertes anzunehmen oder zu verweigern, erfordert eine korrekte Anwendung des Grundsatzes ' *non bis in idem* ', dass geprüft wird, ob die Gesellschaft, deren Effekten gehalten wurden, einer normalen Regelung der Gesellschaftssteuer unterliegt oder nicht. Wenn ja, ist es logisch, dass die Gesellschaft, die Aktionär dieser Gesellschaft ist, nicht erneut besteuert wird.

[...]

Zusammenfassend besteht die Grundidee darin, dass ungeachtet der Weise, auf die die Gewinne der Tochtergesellschaft an die Muttergesellschaft übertragen werden, in dem Fall, dass diese Gewinne besteuert wurden, keine erneute Steuer zu erheben ist. Der Grundsatz ' *non bis in idem* ', der bisher nur auf die Ausschüttung von Gewinnen des Tochterunternehmens an die Muttergesellschaft Anwendung fand, wird somit auf alle Transaktionen ausgedehnt, die zu einer ähnlichen Wirkung führen durch die Realisierung von Effekten oder durch die Abwicklung des Tochterunternehmens» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1991-1992, Nr. 1784/3, S. 4 und 5).

Unter Berücksichtigung der *ratio legis* dieses Gesetzes waren die auf Effekten von Investmentgesellschaften mit variablem Kapital erzielten Mehrwerte nicht befreit, da diese Gesellschaften in den Vorteil einer außerhalb des allgemeinen Rechts liegenden Steuerregelung gelangen, die von derjenigen abweicht, der die meisten Gesellschaften unterliegen.

B.5. Artikel 203 § 2 Absatz 2 des EStGB 1992 hat seinen Ursprung in Artikel 26 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1996 «zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Maßnahmen in Anwendung der Artikel 2 § 1 und 3 § 1 Nr. 2 und 3 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Erfüllung der Haushaltskriterien für die Teilnahme Belgiens an der Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion», der Artikel 203 des EStGB 1992 ersetzt; dieser königliche Erlass ist mit Wirkung vom Datum seines Inkrafttretens bestätigt worden durch Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 13. Juni 1997 «zur Bestätigung der Königlichen Erlasse in Anwendung des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Erfüllung der Haushaltskriterien für die Teilnahme Belgiens an der Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion und des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen».

Nach dieser Abänderung gilt weiterhin der Grundsatz der Nichtabzugsfähigkeit der Mehrwerte auf Aktien von Investmentgesellschaften, außer in dem in Absatz 2 von Paragraph 2 von Artikel 203 vorgesehenen Fall, der restriktiv auszulegen ist.

In dem Bericht an den König vor dem vorerwähnten königlichen Erlass vom 20. Dezember 1996 heißt es:

«Anschließend bezweckt Artikel 26 des Entwurfs (Artikel 203 des EStGB 1992), die Anwendungsbedingungen der Regelung der endgültig besteuerten Einkünfte zu präzisieren, um Mechanismen zu verhindern, die darauf ausgerichtet sind, den Vorteil des Abzugs zu erlangen, und dies trotz der Ausschlussregeln, die in den heutigen Bestimmungen in einer Reihe von Fällen vorgesehen sind. [...].

Paragraph 1 enthält die Ausschlussregeln; in Paragraph 2 wird anschließend dargelegt, wie die Strenge der in Paragraph 1 vorgeschriebenen Regeln abgemildert wird.

Nummer 1 dieses Paragraphen 1 betrifft die Dividenden, die wie zuvor unwiderlegbar vom EBE-Abzug ausgeschlossen sind, das heißt Dividenden, die durch Gesellschaften ausgeschüttet werden, die nicht der Gesellschaftssteuer oder einer gleichartigen ausländischen Steuer unterliegen, oder durch Gesellschaften, die in einem Land niedergelassen sind, dessen gemeinrechtliche Steuerbestimmungen erheblich vorteilhafter als in Belgien sind (die sogenannten Steuerparadiese). [...]

Durch Paragraph 1 Nr. 2 werden ebenfalls die Dividenden unwiderlegbar vom EBE-Abzug ausgeschlossen, die durch Finanzierungsgesellschaften, Geldanlagegesellschaften oder Investmentgesellschaften ausgeschüttet werden, die zwar der Steuer unterliegen, jedoch eine vom allgemeinen Recht abweichende Steuerregelung genießen.

[...]

Wie vorstehend angeführt wurde, sind auch die Dividenden, die von ' Investmentgesellschaften ' im Sinne von Paragraph 1 Nr. 2 bezogen werden, das heißt Gesellschaften, deren ausschließlicher Zweck in der gemeinsamen Kapitalanlage besteht (Art. 1 des Entwurfs), unwiderlegbar vom EBE-Abzug ausgeschlossen. Auf Dividenden dieser Art kann grundsätzlich keine Transparenzregel angewandt werden. Eine solche Regel könnte im Übrigen nur logisch und konsequent angewandt werden, falls die Investmentgesellschaft selbst auf steuerlicher Ebene durch eine gesetzliche Fiktion transparent gemacht würde.

Die Bestimmungen von Paragraph 1 Nr. 2 sind jedoch nicht anwendbar auf 'ausschüttende' Investmentgesellschaften, die wenigstens 90 Prozent der erzielten Einkünfte nach Abzug der Entlohnungen, Provisionen und Kosten wieder ausschütten, jedoch nur insofern die Dividenden stammen:

- entweder aus Dividenden, die selbst den Abzugsbedingungen von Paragraph 1 Nrn. 1 bis 4 entsprechen;
- oder aus Mehrwerten auf Aktien oder Anteilen, die in den Vorteil der durch Artikel 192 des EStGB 1992 vorgesehenen Befreiung gelangen können».

B.6. Der Gesetzgeber konnte vernünftigerweise davon ausgehen, dass weder der Grundsatz «*non bis in idem*», noch das Bemühen um Vermeidung von Doppelbesteuerungen zu berücksichtigen war, wenn es sich um Mehrwerte auf Aktien oder Anteile von belgischen Gesellschaften mit variablem Kapital (IGVK) handelte, da solche Investmentgesellschaften eine vom allgemeinen Recht abweichende Steuerregelung genießen (Artikel 203 § 1 Nr. 2 des EStGB 1992).

Die klagende Partei vor dem vorlegenden Richter bemängelt jedoch, dass dennoch eine abweichende Regelung für Mehrwerte aus IGVKs bestehe, die jährlich wenigstens 90 Prozent ihrer Einkünfte ausschütteten (ausschüttende Investmentgesellschaften, oder auch EBE-IGVKs genannt) (Artikel 203 § 2 Absatz 2 des EStGB 1992).

Der Gesetzgeber konnte, ohne gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung zu verstoßen, eine von der Grundregelung abweichende Abmilderung für Aktien oder Anteile von Investmentgesellschaften vorsehen, falls eine steuerliche Transparenz geschaffen wurde, weil in der Satzung eine jährliche Ausschüttung von mindestens 90 Prozent der Einkünfte vorgesehen ist, und insofern die Einkünfte aus Dividenden stammen, die selbst den Abzugsbedingungen im Sinne von Paragraph 1 Nrn. 1 bis 4 entsprechen, oder aus Mehrwerten, die sie auf Aktien oder Anteile erzielt haben, die aufgrund von Artikel 192 § 1 befreit werden können. Der Umstand, dass der Gesetzgeber somit eine Abmilderung vorgesehen hat, die auf einem objektiven und sachdienlichen Kriterium beruht, entzieht der Maßnahme der Besteuerung der Mehrwerte auf IGVKs nicht ihre Rechtfertigung.

B.7. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Die Artikel 192 § 1 und 203 §§ 1 und 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der auf die Steuerjahre 2006 und 2007 anwendbaren Fassung verstoßen nicht gegen die Artikel 10, 11, 170 und 172 der Verfassung, insofern sie von der Regelung bezüglich der Befreiung der Mehrwerte auf Aktien die auf Aktien von thesaurierenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital realisierten Mehrwerte ausschließen, im Gegensatz zu den ausschüttenden Investmentgesellschaften mit variablem Kapital.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203363]

Extrait de l'arrêt n° 76/2015 du 28 mai 2015

Numéros du rôle : 5908 et 5943

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 19, §§ 1^{er} et 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

a. Par jugement du 11 avril 2014 en cause de la SCRL « Palasi » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 28 mai 2014, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 19, §§ 1^{er} et 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il n'associe pas le civilement responsable aux procédures tendant à la sanction de son préposé ? ».

b. Par jugement du 23 mai 2014 en cause de la SPRL « Gardiennage, Protection, Dissuasion, Surveillance » (G.D.P.S.) contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 juin 2014, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé la même question préjudicielle.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5908 et 5943 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 19 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (ci-après : la loi du 10 avril 1990), tel qu'il était applicable aux faits dont a été saisi le juge *a quo*, disposait :

« § 1. A toute personne physique ou morale qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, il peut :

1° être adressé un avertissement par lequel le contrevenant est exhorté à mettre fin au fait imputé;

2° ou être proposé un arrangement à l'amiable portant sur 30 % du montant de l'amende administrative visée au 3°, sans toutefois être inférieur à 100 euros. Le paiement du montant de l'arrangement à l'amiable annule la procédure visant à infliger une amende administrative;

3° ou être infligé une amende administrative de 100 euros à 25 000 euros étant entendu que l'amende administrative en cas d'infraction aux dispositions visées à ou en vertu de :

- l'article 2, § 1^{er} ou l'article 4, est comprise entre 12 500 euros et 25 000 euros;

- l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2, 4 ou 6, l'article 2, § 2, l'article 3, l'article 9, § 4, l'article 11, § 1^{er} ou l'article 15, est comprise entre 7 500 euros et 15 000 euros;

- l'article 8, à l'exclusion du § 3, l'article 10, l'article 11, à l'exclusion du § 1^{er}, l'article 16, alinéa 2, ou un des articles 13.1 jusque et y compris 13.14, est comprise entre 2 500 euros et 10 000 euros;

- l'article 5, alinéa 1^{er}, 1^o, 5^o ou 8^o, l'article 6, alinéa 1^{er}, 1^o ou 8^o, l'article 4bis, l'article 8, § 3, l'article 9, l'article 14 ou l'article 20, est comprise entre 1 000 euros et 2 500 euros;

- l'article 6, alinéa 1^{er}, 5^o, est comprise entre 500 euros et 1 000 euros.

Les taux applicables aux amendes administratives sont :

1^o majorés de moitié si, dans les trois ans qui suivent l'acceptation d'un arrangement à l'amiable, tel que visé à l'alinéa 1^{er}, 2^o, une infraction à la même disposition que celle ayant donné lieu à l'arrangement à l'amiable est constatée;

2^o doublés si l'infraction est constatée dans les trois ans qui suivent la décision d'infliger une amende administrative;

3^o doublés si l'infraction est constatée alors qu'elle l'a déjà été et que la cessation de l'agissement a été ordonnée dans le cadre de l'article 16, alinéa 3.

En cas de concours d'infractions, les différents taux sont comptabilisés, sans que le montant total de ces taux ne puisse excéder le montant maximal visé à l'alinéa 1^{er}, 3^o.

Le fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure aux montants minima visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 % de ces montants minima.

[...]

§ 5. Le fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, décide d'infliger une amende administrative après avoir permis à celui qui viole la loi de présenter ses moyens de défense.

La décision fixe le montant de l'amende et est motivée.

Elle est notifiée, par lettre recommandée à la poste, à celui qui viole la loi ainsi qu'à la personne physique ou morale civilement responsable du paiement de l'amende administrative. Il y est annexé une invitation à payer l'amende dans le délai fixé par le Roi. Après l'écoulement de ce délai, un intérêt de retard, égal au taux d'intérêt légal, est dû.

Les personnes physiques ou morales visées à l'article 1^{er} sont civilement responsables du paiement de l'amende administrative infligée à leurs administrateurs, aux membres de leur personnel dirigeant et d'exécution, à leurs préposés ou mandataires.

Lorsqu'elles n'ont pas de siège d'exploitation en Belgique, les entreprises, les organismes et les entreprises organisant un service fournissent une garantie bancaire réalisable à première demande à concurrence d'une somme de EUR 12 500,00 en garantie de paiement des redevances et des amendes administratives. Cette garantie bancaire doit pouvoir être entamée par les autorités belges. Le Roi définit les modalités et la procédure du dépôt de cette garantie bancaire, la manière dont les autorités font appel à cette garantie bancaire et son approvisionnement.

Celui à qui une amende est infligée ou la personne civilement responsable peut, dans le délai fixé par le Roi pour le paiement de l'amende, contester l'application de l'amende administrative par requête auprès du tribunal de première instance de Bruxelles. Ce recours suspend l'exécution de la décision.

Le recours, par lequel l'application de l'amende administrative est contestée, est uniquement recevable si une copie de la requête est envoyée par lettre recommandée à la poste au fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, au plus tard à la date du dépôt de la requête au tribunal.

Le tribunal peut, s'il existe des circonstances atténuantes, diminuer le montant de l'amende administrative infligée sous les montants minima visés à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 % de ces montants minima.

Aucun appel n'est possible contre la décision du tribunal de première instance.

Lorsque celui à qui une amende est infligée ou la personne civilement responsable reste en défaut de paiement de l'amende dans le délai imparti, et que la possibilité d'appel fixée à l'alinéa 1^{er}, est épuisée, la décision d'infliger une sanction administrative a force exécutoire, et

1^o le fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, enjoint, par lettre recommandée, l'organisme de crédit qui a délivré la garantie bancaire au contrevenant ou à la personne civilement responsable, de procéder au paiement du montant de l'amende administrative;

2^o en absence de garantie bancaire, le fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, lance une contrainte à laquelle les prescriptions de la cinquième partie du Code judiciaire sont d'application.

Aucune amende administrative ne peut être infligée trois ans après les faits constitutifs de la transgression visée au § 1^{er}.

[...] ».

B.2.1. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 19, §§ 1^{er} et 5, de la loi précitée est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il n'associe pas le civilement responsable aux procédures tendant à la sanction de son préposé.

Il ressort des décisions de renvoi que la critique porte sur une différence entre l'employeur civilement responsable et le préposé sanctionné, d'une part, en ce que le civilement responsable n'est pas informé de la proposition d'arrangement à l'amiable, mais seulement instruit de l'amende prononcée, et, d'autre part, en ce qu'il n'y a pour l'administration aucune obligation d'entendre le civilement responsable au cours de la phase de la procédure susceptible de se clore par l'inflexion d'une amende.

B.2.2. Afin de répondre aux questions préjudicielles posées, il convient de déterminer si l'employeur civilement responsable et le préposé contrevenant sont dans une situation comparable, en ce qui concerne la procédure administrative tendant à la sanction du préposé.

B.3.1. Les amendes prévues par l'article 19, § 1^{er}, ont pour objet de prévenir et de sanctionner les infractions commises par les sociétés actives dans le domaine de la sécurité privée et particulière - ou par les membres de leur personnel - qui ne respectent pas les obligations imposées par la loi en cause.

Ces obligations sont, entre autres, d'agir dans les limites légales, de détenir les autorisations, agréments et assurances requis, d'agir dans les limites autorisées, d'informer les autorités judiciaires et administratives des activités de la société et de respecter les conditions générales et particulières d'exercice.

Les personnes travaillant pour le compte des entreprises, services et organismes qui relèvent du champ d'application de la loi doivent notamment remplir les conditions d'exercice prévues par l'article 6 de la loi du 10 avril 1990; elles doivent également, conformément à l'article 10 de la même loi, communiquer sans délai aux autorités judiciaires, chaque fois que celles-ci le demandent, toutes les informations relatives aux délits dont elles ont connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs activités.

B.3.2. Les entreprises et services internes de gardiennage disposent de pouvoirs importants en ce qui concerne tant le contrôle et la surveillance des personnes, le cas échéant, dans des lieux accessibles au public que la constatation d'infractions administratives. En outre, les autorisations de stockage, de détention et de port d'armes dans le chef des services internes de gardiennage et de leur personnel sont soumises à des dispositions dérogoatoires au droit commun (article 8, § 2).

Les personnes qui travaillent au service ou pour le compte d'une entreprise ou d'un service interne de gardiennage peuvent, sous certaines conditions, procéder au contrôle des vêtements ou des biens personnels ainsi que se faire présenter ou remettre, contrôler, copier ou conserver des documents d'identité (article 8, §§ 6bis à 6quater et § 11). Elles ne peuvent toutefois exercer leurs compétences que dans la mesure où, conformément à une loi, celles-ci ne sont pas exclusivement réservées aux représentants de l'autorité publique (article 8, § 8, alinéa 2).

B.3.3. Comme le soulignent les travaux préparatoires de la loi du 7 mai 2004 « modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé », l'objectif du législateur a été de créer « une base juridique afin de confier au secteur de la sécurité privée certaines activités qui sont aujourd'hui exercées par les services de police mais qui ne relèvent pas de leurs activités essentielles et certaines situations hybrides de surveillance privée apparues au fil des années » (*Doc. parl.*, Chambre, 2002-2003, DOC 50-2328/001, p. 4).

B.4. L'article 19 de la loi du 10 avril 1990 instaure un mécanisme de sanctions administratives en cas de manquements à la loi du 10 avril 1990 ou à ses arrêtés d'application.

En vertu de cette disposition, le fonctionnaire compétent peut soit adresser un avertissement au contrevenant (article 19, § 1^{er}, alinéa 1^o), soit lui proposer un arrangement à l'amiable portant sur 30 p.c. du montant de l'amende administrative, dont le paiement annule la procédure d'infliction d'une amende administrative (article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o), soit infliger une amende administrative (article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et alinéas 2 et suivants), après avoir permis à celui qui viole la loi de présenter ses moyens de défense (article 19, § 5, alinéa 1^{er}) et éventuellement tenu compte de circonstances atténuantes lui permettant d'infliger une amende inférieure aux montants minima, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 p.c. de ces montants minima (article 19, § 1^{er}, alinéa 4).

Les personnes physiques ou morales qui exercent des activités de sécurité privée au sens de l'article 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 sont civilement responsables du paiement de l'amende administrative infligée à leurs préposés (article 19, § 5, alinéa 4), et doivent, afin de notamment garantir le paiement de ces amendes, constituer une garantie bancaire à cet effet (article 19, § 5, alinéa 5).

Lorsqu'une amende administrative est imposée, elle est notifiée par lettre recommandée à celui qui viole la loi, mais aussi à la personne civilement responsable (article 19, § 5, alinéa 3), qui peut, à l'instar de celui à qui une amende est infligée, introduire un recours suspensif contre l'application de l'amende administrative devant le Tribunal de première instance de Bruxelles (article 19, § 5, alinéa 6); aucun appel n'est possible contre la décision du Tribunal (article 19, § 5, alinéa 9).

Le Tribunal peut diminuer le montant de l'amende administrative infligée s'il estime qu'il existe des circonstances atténuantes, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 p.c. des montants minima (article 19, § 5, alinéa 8, inséré par la loi du 28 avril 2010).

B.5.1. Avant sa modification par l'article 56 de la loi du 28 avril 2010, l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1990 excluait de son champ d'application les infractions qui étaient sanctionnées pénalement en vertu de l'article 18 de cette loi, abrogé par la loi du 28 avril 2010. Il s'ensuit qu'un même manquement à la loi du 10 avril 1990 précitée ne pouvait faire l'objet tantôt de sanctions pénales, tantôt de sanctions administratives.

B.5.2. En ce qui concerne les amendes administratives, il fut précisé dans les travaux préparatoires de la loi en cause :

« Outre les sanctions prévues à l'article 17 et les peines prévues à l'article 18, ce sont surtout les amendes administratives qui doivent assurer le respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Les amendes administratives n'ont pas d'influence sur le casier judiciaire, portent atteinte à l'honneur dans une moindre mesure et pourront de ce fait être appliquées d'une manière plus souple que les peines proprement dites.

Si cependant le montant de l'amende est suffisamment élevé, l'effet dissuasif en sera incontournable » (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 775/1, p. 20).

Les sanctions visées à l'article 17 de la loi sont le retrait ou la suspension, par le ministre compétent, de l'autorisation ou de l'agrément et le retrait de la carte d'identification visée à l'article 8, § 3; quant aux peines prévues à l'article 18 de la loi, elles ont été abrogées par la loi du 28 avril 2010 précitée, les manquements à la loi du 10 avril 1990 ne pouvant plus faire l'objet que de sanctions administratives.

Les amendes administratives visées par la disposition en cause sont de nature pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.6.1. Dans sa version initiale, l'article 19 de la loi du 10 avril 1990 ne prévoyait de sanction administrative que sous la forme d'une amende administrative.

Différentes législations ont progressivement introduit la possibilité d'individualisation de cette sanction.

B.6.2. Les travaux préparatoires de la loi du 7 mai 2004, qui a introduit la possibilité d'adresser un avertissement au contrevenant, justifient cette modification comme suit :

« La loi ne prévoit qu'une sorte de sanction, c'est-à-dire les amendes. Il n'existe pas de possibilité de sanction plus légère. Il n'en existe pas non plus de plus lourde pour ceux qui, malgré les amendes infligées, persistent dans leurs infractions. Pour leur part, les personnes lésées et les organisations professionnelles sont également tributaires des résultats du contrôle réalisé par les autorités.

C'est pourquoi il est proposé de diversifier la possibilité de sanction d'une manière qui s'inspire tout à fait de la réglementation économique et de la possibilité de sanction de l'inspection économique. Cela se fait en introduisant l'avertissement (article 19, § 1^{er}, 1^o, et § 4).

L'introduction de la possibilité d'avertissement n'empêche pas qu'une infraction soit immédiatement réprimée par une amende administrative. Il se peut cependant qu'infliger une amende ne soit en première instance, ou même pas du tout, une mesure opportune, alors qu'il n'est pas indiqué non plus de n'entreprendre aucune action. Il n'y a pas d'appel possible contre un tel avertissement. Il ne s'agit en effet pas d'une vraie sanction » (*Doc. parl.*, Chambre, 2002-2003, DOC 50-2328/001 et 2329/001, pp. 44-45).

B.6.3. L'article 494 de la loi-programme du 27 décembre 2004 a ensuite introduit dans la disposition en cause la possibilité d'une proposition d'accord à l'amiable, dont le paiement annule la procédure tendant à infliger l'amende administrative.

B.6.4. Par son arrêt n° 42/2009 du 11 mars 2009, la Cour a jugé que la disposition en cause violait les articles 10 et 11 de la Constitution mais uniquement en ce que l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1990, telle que celle-ci a été modifiée par la loi du 2 septembre 2005, fixe les minimums des amendes administratives à des montants très supérieurs à ceux des amendes pénales, sans que l'article 19, § 5, alinéa 6, de la même loi permette au juge de réduire les amendes administratives en dessous des minimums fixés par la loi.

B.6.5. Afin de tenir compte de cet arrêt, la loi du 28 avril 2010 a supprimé les sanctions pénales prévues dans l'article 18 de la loi du 10 avril 1990 et a introduit la possibilité, tant pour l'administration que pour le juge en appel, de tenir compte de circonstances atténuantes pour réduire les amendes administratives en dessous des minimas fixés par la loi, afin d'« individualiser la sanction » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2423/009, p. 13).

B.7. Depuis sa rédaction originelle, l'article 19, § 5, de la loi du 10 avril 1990 prévoit que les personnes physiques et morales au sens de l'article 1^{er} de la loi sont civilement responsables de l'amende administrative infligée à leurs administrateurs, aux membres de leur personnel dirigeant et d'exécution, à leurs préposés ou mandataires.

Les travaux préparatoires de la loi du 10 avril 1990 expliquent le choix de cette mesure dérogatoire au droit commun par le fait qu'elle « favorisera indubitablement un contrôle strict de l'entreprise sur ses mandataires ou préposés » (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 775/1, p. 20).

La responsabilité civile du fait d'autrui instaurée par l'article 19, § 5, alinéa 4, de la loi du 10 avril 1990 constitue ainsi non seulement une garantie supplémentaire pour l'Etat du paiement de l'amende administrative prononcée à l'égard du préposé, mais elle participe également à l'« effet dissuasif » des amendes administratives, en incitant les employeurs à veiller à ce que les membres de leur personnel satisfassent aux conditions prévues par la loi du 10 avril 1990.

B.8. Il résulte de ce qui précède que, si les employeurs civilement responsables de l'amende administrative due par leurs préposés et ces mêmes préposés qui contreviennent à la loi du 10 avril 1990 ne sont pas dans une situation comparable en ce qui concerne la procédure d'infligence d'une amende administrative à l'égard de ces préposés, ils sont néanmoins dans une situation comparable en ce qui concerne le paiement de cette amende.

L'amende administrative est une sanction administrative qui frappe individuellement le préposé et ce n'est qu'au titre de civilement responsable que l'employeur sera informé de cette amende.

Il convient toutefois de constater que si le contrevenant ne paie pas le montant qui serait proposé par le fonctionnaire compétent dans le cadre d'un arrangement à l'amiable, l'employeur sera tenu au paiement de l'amende administrative infligée à son préposé, sans nécessairement avoir été informé de la procédure préalable à l'infligence de l'amende.

B.9. Cette différence de traitement, entre le contrevenant et la personne civilement responsable, est justifiée par l'objectif de la loi de conférer aux amendes administratives un effet dissuasif, de garantir à l'Etat le paiement des amendes administratives et d'inciter l'employeur à exercer un contrôle strict sur ses préposés, l'employeur n'étant civilement responsable que du paiement de l'amende administrative, et non du montant proposé au contrevenant dans le cadre du règlement amiable. Tant qu'une amende administrative n'est pas infligée au préposé, l'employeur n'est pas civilement responsable, et ne doit dès lors pas être associé à la procédure préalable à l'infligence de l'amende.

Les employeurs sont par ailleurs supposés veiller au respect de la loi du 10 avril 1990 par leurs préposés, en confiant leurs activités à des personnes de confiance, dont on peut présumer qu'elles informeront elles-mêmes leur employeur d'une proposition d'arrangement à l'amiable, celui-ci pouvant dès lors, en concertation avec le contrevenant, envisager la position la plus adéquate à adopter dans la phase préalable à l'infligence d'une amende.

B.10. Cette mesure n'est pas davantage disproportionnée, dès lors que l'employeur dispose d'un recours devant le Tribunal de première instance de Bruxelles, qui exerce un contrôle de pleine juridiction.

L'employeur peut, dans ce contexte, avancer des éléments qui permettent au Tribunal, le cas échéant, de tenir compte de circonstances atténuantes en faveur du contrevenant, et de réduire en conséquence le montant de l'amende administrative.

Compte tenu de l'existence de ce recours de pleine juridiction, l'absence de possibilité pour la personne civilement responsable de faire valoir son point de vue au cours de la phase administrative préalable à l'infligence de l'amende administrative à son préposé, ne peut constituer une méconnaissance des droits de la défense, garantis notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.11. Les questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 19, §§ 1^{er} et 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203363]

Uittreksel uit arrest nr. 76/2015 van 28 mei 2015

Rolnummers 5908 en 5943

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 19, §§ 1 en 5, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

a. Bij vonnis van 11 april 2014 in zake de cvba « Palasi » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 28 mei 2014, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 19, §§ 1 en 5, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de burgerrechtelijk aansprakelijke niet betreft in de procedures die strekken tot bestraffing van zijn aangestelde ? ».

b. Bij vonnis van 23 mei 2014 in zake de bvba « Gardiennage, Protection, Dissuasion, Surveillance » (G.D.P.S.) tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 juni 2014, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel dezelfde prejudiciële vraag gesteld.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5908 en 5943 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 19 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (hierna : de wet van 10 april 1990), zoals het van toepassing was op de feiten die bij de verwijzende rechter aanhangig zijn gemaakt, bepaalde :

« § 1. Aan elke natuurlijke of rechtspersoon, die de bepalingen van de wet of haar uitvoeringsbesluiten niet naleeft, kan :

1° een waarschuwing worden gericht waarbij de overtreder tot de stopzetting van deze handeling wordt aangemaand;

2° of een minnelijke schikking worden voorgesteld die 30 % bedraagt van het bedrag van het administratieve geldboete, bedoeld onder 3°, zonder evenwel lager te zijn dan 100 euro. De betaling van de minnelijke schikking doet de procedure tot het opleggen van een administratieve geldboete vervallen;

3° of een administratieve geldboete worden opgelegd van 100 euro tot 25.000 euro, met dien verstande [dat] de administratieve geldboete in geval van inbreuken [op] bepalingen, bedoeld in of krachtens :

- artikel 2, § 1 of artikel 4, begrepen is tussen 12.500 euro en 25.000 euro;

- artikel 1, § 1, tweede lid, vierde lid of zesde artikel 2, § 2, artikel 3, artikel 9, § 4, artikel 11, § 1, of artikel 15, begrepen is tussen 7.500 euro en 15.000 euro;

- artikel 8, uitgezonderd § 3, artikel 10, artikel 11, uitgezonderd § 1, artikel 16, tweede lid, of een van de artikelen 13.1 tot en met 13.14, begrepen is tussen 2.500 euro en 10.000 euro;

- artikel 5, eerste lid, 1°, 5° of 8°, artikel 6, eerste en 8°, artikel 4bis, artikel 8, § 3, artikel 9, artikel 14, artikel 20, begrepen tussen 1.000 euro en 2.500 euro;

- artikel 6, eerste lid, 5°, begrepen tussen 500 euro en 1.000 euro.

De toepasbare tarieven van de administratieve geldboetes worden :

1° met de helft vermeerderd indien binnen de drie jaar, nadat door de overtreder een minnelijke schikking werd aanvaard, zoals bedoeld in het eerste lid, 2°, een inbreuk op dezelfde bepaling, als deze die aanleiding gaf tot de minnelijke schikking, wordt vastgesteld;

2° verdubbeld indien de overtreding binnen de drie jaar, nadat een administratieve geldboete werd opgelegd, wordt vastgesteld;

3° verdubbeld indien de overtreding wordt vastgesteld, nadat zij eerder werd vastgesteld in de omstandigheid dat de staking van de handeling bevolen was in het kader van artikel 16, derde lid.

Bij samenloop van inbreuken worden de tarieven samengeteld, waarbij het totale bedrag het maximumbedrag, bedoeld in het eerste lid, 3°, niet mag overschrijden.

De bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid, kan, wanneer er verzachtende omstandigheden zijn, een administratieve geldboete onder de in het eerste lid, 3°, vermelde minimumbedragen opleggen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 % van deze minimumbedragen.

[...]

§ 5. De bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid, beslist tot het opleggen van een administratieve geldboete na degene die de wet schendt in de gelegenheid te hebben gesteld zijn verweermiddelen voor te dragen.

De beslissing bepaalt het bedrag van de geldboete en wordt met redenen omkleed.

Zij wordt bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van degene die de wet schendt, alsmede van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die burgerrechtelijk aansprakelijk is voor het betalen van de administratieve geldboete. Er wordt een verzoek aan toegevoegd de geldboete te betalen binnen de termijn bepaald door de Koning. Na het verstrijken van deze termijn is een nalatigheidsintrest, gelijk aan de wettelijke intrestvoet, verschuldigd.

De in artikel 1 bedoelde natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor het betalen van de administratieve geldboete die aan hun bestuurders, leden van het leidinggevend en uitvoerend personeel, aangestelden of lasthebbers wordt opgelegd.

Indien zij geen exploitatiezetel hebben in België, stellen (de ondernemingen, de instellingen en de ondernemingen die een dienst organiseren) een op eerste verzoek uitvoerbare bankwaarborg ten belope van EUR 12 500,00 als waarborg tot betaling van de retributies en de administratieve geldboetes. Deze bankwaarborg moet kunnen aangesproken worden door de Belgische overheid. De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure tot het stellen van deze bankwaarborg, de wijze waarop de overheid beroep doet op deze bankwaarborg en de aanvulling ervan.

Degene aan wie een administratieve geldboete werd opgelegd of de burgerrechtelijk aansprakelijke persoon kan binnen de door de Koning bepaalde termijn voor de betaling van de geldboete bij verzoekschrift voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de toepassing van de administratieve geldboete betwisten. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

Het beroep waarbij de toepassing van de administratieve geldboete wordt betwist, is slechts ontvankelijk indien een kopie van het verzoekschrift uiterlijk op de datum van neerlegging van het verzoekschrift bij de rechtbank tevens bij ter post aangetekende brief wordt gezonden aan de bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid.

De rechtbank kan, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, het bedrag van een opgelegde administratieve geldboete onder de in artikel 19, § 1, eerste lid, 3°, vermelde minimumbedragen verminderen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 % van deze minimumbedragen.

Tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg is geen hoger beroep mogelijk.

Indien degene aan wie een administratieve geldboete werd opgelegd of de burgerrechtelijk aansprakelijke persoon in gebreke blijft om binnen de gestelde termijn de geldboete te betalen en zijn beroepsmogelijkheid, zoals bepaald in het eerste lid, is uitgeput, heeft de beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie uitvoerbare kracht, en :

1° verzoekt de bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid, per aangetekend schrijven de kredietinstelling die de bankwaarborg verleende aan diegene die de wet schendt of de burgerrechtelijk aansprakelijke persoon, over te gaan tot betaling van het bedrag van de geldboete;

2° bij afwezigheid van bankwaarborg, vaardigt de bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid, een dwangbevel uit waarop de bepalingen van het Vijfde Deel van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing zijn.

Er kan geen administratieve geldboete worden opgelegd drie jaar na het feit dat de bij § 1 bedoelde schending oplevert.

[...] ».

B.2.1. De verwijzende rechter vraagt het Hof of artikel 19, §§ 1 en 5, van de voormelde wet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de burgerrechtelijk aansprakelijke niet betreft in de procedures die strekken tot bestraffing van zijn aangestelde.

Uit de verwijzingsbeslissingen blijkt dat de kritiek betrekking heeft op een verschil tussen de burgerrechtelijk aansprakelijke werkgever en de bestrafte aangestelde, enerzijds doordat de burgerrechtelijk aansprakelijke niet in kennis wordt gesteld van het voorstel tot minnelijke schikking, maar alleen van de uitgesproken geldboete en, anderzijds doordat de administratie in geen enkel opzicht verplicht is de burgerrechtelijk aansprakelijke te horen tijdens de fase van de procedure die kan worden beëindigd met het opleggen van een geldboete.

B.2.2. Om de prejudiciële vragen te beantwoorden, dient te worden bepaald of de burgerrechtelijk aansprakelijke werkgever en de aangestelde die een overtreding heeft begaan, zich in een vergelijkbare situatie bevinden, wat de administratieve procedure betreft die strekt tot de bestraffing van de aangestelde.

B.3.1. De in artikel 19, § 1, bedoelde geldboeten hebben tot doel de inbreuken te voorkomen en te bestraffen die worden begaan door vennootschappen die actief zijn op het vlak van de private en bijzondere veiligheid - of door hun personeelsleden - en waarbij de door de in het geding zijnde wet opgelegde verplichtingen niet in acht worden genomen.

Die verplichtingen bestaan onder meer in het optreden binnen de wettelijke grenzen, het beschikken over de vereiste vergunningen, erkenningen en verzekeringen, het optreden binnen de vergunde grenzen, het verstrekken van inlichtingen over hun activiteiten aan de gerechtelijke en administratieve overheden en het naleven van de algemene en bijzondere uitoefeningsvoorwaarden.

Personen die werken voor rekening van de ondernemingen, diensten en instellingen die onder het toepassingsgebied van de wet vallen, moeten onder meer voldoen aan de uitoefeningsvoorwaarden waarin artikel 6 van de wet van 10 april 1990 voorziet; zij moeten eveneens, overeenkomstig artikel 10 van dezelfde wet, aan de rechterlijke instanties, telkens als deze erom verzoeken, onverwijld alle inlichtingen meedelen over misdrijven waarvan zij tijdens of naar aanleiding van de uitoefening van hun activiteiten kennis krijgen.

B.3.2. De bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten beschikken over belangrijke bevoegdheden zowel wat betreft de controle en de bewaking van personen, in voorkomend geval, op voor het publiek toegankelijke plaatsen, als wat betreft de vaststelling van administratieve inbreuken. Bovendien zijn de vergunningen tot het voorhanden hebben en tot het dragen van wapens voor de interne bewakingsdiensten en hun personeel onderworpen aan bepalingen die afwijken van het gemeen recht (artikel 8, § 2).

De personen die werken in dienst of voor rekening van een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst, kunnen onder bepaalde voorwaarden overgaan tot de controle van de kledij en de goederen van personen en kunnen zich identiteitsdocumenten laten voorleggen of laten overhandigen, controleren, kopiëren of inhouden (artikel 8, §§ 6bis tot 6quater en § 11). Zij kunnen hun bevoegdheden slechts uitoefenen voor zover die krachtens een wet niet uitsluitend zijn voorbehouden aan vertegenwoordigers van het openbaar gezag (artikel 8, § 8, tweede lid).

B.3.3. Zoals in de parlementaire voorbereiding van de wet van 7 mei 2004 « tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet van 29 juli 1934 waarbij private milities verboden worden en de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective » wordt onderstreept, bestond de doelstelling van de wetgever erin « een juridische basis [te creëren] om bepaalde activiteiten die vandaag door de politiediensten worden uitgeoefend, doch die niet tot hun kernactiviteiten behoren en bepaalde, doorheen de jaren ontstane, hybride situaties van privaat toezicht toe te vertrouwen aan de private veiligheidssector » (*Parl. St.*, Kamer, 2002-2003, DOC 50-2328/001, p. 4).

B.4. Artikel 19 van de wet van 10 april 1990 voert een mechanisme van administratieve sancties in in geval van overtredingen van de wet van 10 april 1990 of de uitvoeringsbesluiten ervan.

Krachtens die bepaling kan de bevoegde ambtenaar hetzij een waarschuwing richten aan de overtreder (artikel 19, § 1, eerste lid, 1°), hetzij hem een minnelijke schikking voorstellen die 30 pct. bedraagt van het bedrag van de administratieve geldboete, waarvan de betaling de procedure tot het opleggen van een administratieve geldboete doet vervallen (artikel 19, § 1, eerste lid, 2°), hetzij een administratieve geldboete opleggen (artikel 19, § 1, eerste lid, 3°, en tweede lid en volgende), na diegene die de wet schendt in de gelegenheid te hebben gesteld zijn verweermiddelen voor te dragen (artikel 19, § 5, eerste lid) en eventueel rekening houdend met verzachtende omstandigheden die hem toelaten een geldboete onder de minimumbedragen op te leggen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 pct. van deze minimumbedragen (artikel 19, § 1, vierde lid).

De natuurlijke personen of rechtspersonen die activiteiten inzake private veiligheid uitoefenen in de zin van artikel 1 van de wet van 10 april 1990, zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor het betalen van de administratieve geldboete die aan hun aangestelden wordt opgelegd (artikel 19, § 5, vierde lid) en moeten, om onder meer de betaling van die boetes te waarborgen, een bankwaarborg stellen (artikel 19, § 5, vijfde lid).

Wanneer een administratieve geldboete wordt opgelegd, wordt zij bij aangetekende brief ter kennis gebracht van diegene die de wet schendt, maar ook van de persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk is (artikel 19, § 5, derde lid) en die, net zoals diegene aan wie een administratieve geldboete wordt opgelegd, een schorsend beroep kan instellen tegen de toepassing van de administratieve geldboete voor de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (artikel 19, § 5, zesde lid); tegen het vonnis van de Rechtbank is geen hoger beroep mogelijk (artikel 19, § 5, negende lid).

De Rechtbank kan, indien zij oordeelt dat er verzachtende omstandigheden zijn, het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete verminderen zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 pct. van de minimumbedragen (artikel 19, § 5, achtste lid, ingevoegd bij de wet van 28 april 2010).

B.5.1. Vóór de wijziging ervan bij artikel 56 van de wet van 28 april 2010, sloot artikel 19, § 1, eerste lid, van de wet van 10 april 1990 de inbreuken die strafrechtelijk werden bestraft krachtens artikel 18 van diezelfde wet, dat bij de wet van 28 april 2010 werd opgeheven, uitdrukkelijk van zijn toepassingsfeer uit. Daaruit volgt dat eenzelfde niet-nakoming van de voormelde wet van 10 april 1990 niet zowel strafrechtelijk als administratief kon worden bestraft.

B.5.2. Met betrekking tot de administratieve geldboeten werd in de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde wet gepreciseerd :

« Naast de sancties bedoeld in artikel 17, en de straffen bedoeld in artikel 18, moet vooral het opleggen van administratieve geldboeten de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten verzekeren. Administratieve geldboetes hebben geen invloed op het strafregister, tasten de eer in veel mindere mate aan, en zullen bijgevolg soepeler opgelegd worden dan eigenlijke straffen.

Indien het bedrag van de boete evenwel hoog genoeg is, zal het afschrikkend effect ervan onmiskenbaar zijn » (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 775/1, p. 20).

De in artikel 17 van de wet bedoelde sancties zijn de intrekking of de schorsing, door de bevoegde minister, van de vergunning of erkenning en de intrekking van de identifiëerkaart bedoeld in artikel 8, § 3; de straffen waarin artikel 18 van de wet voorzagt, werden opgeheven bij de voormelde wet van 28 april 2010, waardoor de inbreuken op de wet van 10 april 1990 enkel nog het voorwerp kunnen uitmaken van administratieve sancties.

De in de in het geding zijnde bepaling bedoelde administratieve geldboeten zijn strafrechtelijk van aard in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.6.1. In zijn oorspronkelijke versie voorzagt artikel 19 van de wet van 10 april 1990, als administratieve sanctie, enkel in een administratieve geldboete.

Verschillende wetgevingen hebben geleidelijk de mogelijkheid tot individualisering van die sanctie ingevoerd.

B.6.2. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 7 mei 2004, die de mogelijkheid invoerde om aan de overtreder een waarschuwing te richten, wordt die wijziging als volgt verantwoord :

« De wet voorziet slechts in een soort sancties, namelijk geldboetes. Er bestaat geen lichtere sanctiemogelijkheid. Er bestaat ook geen zwaardere voor hen die, ondanks de geldboetes, in hun overtreding volhardden. Benadeelden en beroepsorganisaties zijn van hun kant ook afhankelijk van de resultaten van de overheidscontrole.

Daarom wordt voorgesteld de sanctiemogelijkheid te diversifiëren op een wijze die volledig is geïnspireerd op de economische reglementering en de sanctiemogelijkheid van economische inspectie. Dit gebeurt door het invoeren van de waarschuwing (artikel 19, § 1, 1^o en § 4).

De invoering van de mogelijkheid tot waarschuwing belet niet dat een inbreuk onmiddellijk wordt beteugeld met een administratieve geldboete. Toch kan het voorkomen dat het opleggen van een geldboete in eerste instantie, [...] zelfs helemaal ongepast is als maatregel, terwijl het ook niet aangewezen is om geen actie te ondernemen. Er is geen beroep mogelijk tegen dergelijke waarschuwing. Er is hier immers geen sprake van een echte sanctie » (*Parl. St.*, Kamer, 2002-2003, DOC 50-2328/001 en 2329/001, pp. 44-45).

B.6.3. Artikel 494 van de programmawet van 27 december 2004 heeft vervolgens, in de in het geding zijnde bepaling, de mogelijkheid van een voorstel tot minnelijke schikking ingevoerd, waarvan de betaling de procedure tot het opleggen van de administratieve geldboete doet vervallen.

B.6.4. Bij zijn arrest nr. 42/2009 van 11 maart 2009 heeft het Hof geoordeeld dat de in het geding zijnde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schond, maar uitsluitend in zoverre artikel 19, § 1, van de wet van 10 april 1990, zoals gewijzigd bij de wet van 2 september 2005, de minima van de administratieve geldboeten vaststelt op veel hogere bedragen dan die van de strafrechtelijke geldboeten, zonder dat artikel 19, § 5, zesde lid, van dezelfde wet de rechter toelaat de administratieve geldboeten te verminderen tot onder de in de wet vastgestelde minima.

B.6.5. Teneinde rekening te houden met dat arrest heeft de wet van 28 april 2010 de strafrechtelijke sancties waarin artikel 18 van de wet van 10 april 1990 voorzagt, afgeschaft en de mogelijkheid ingevoerd, zowel voor de administratie als voor de rechter in hoger beroep, om rekening te houden met verzachtende omstandigheden om een administratieve geldboete te verminderen tot onder de wettelijk vastgestelde minima, teneinde « de straf te individualiseren » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2423/009, p. 13).

B.7. Al sinds de oorspronkelijke formulering ervan, bepaalt artikel 19, § 5, van de wet van 10 april 1990 dat de natuurlijke personen of rechtspersonen in de zin van artikel 1 van de wet burgerrechtelijk aansprakelijk zijn voor de administratieve geldboete die aan hun bestuurders, leden van het leidinggevend en uitvoerend personeel, aangestelden of lasthebbers wordt opgelegd.

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 april 1990 wordt de keuze voor die van het gemeen recht afwijkende maatregel uitgelegd door het feit dat hij « een strikte controle van de onderneming op haar lasthebbers of aangestelden in de hand [zal] werken » (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 775/1, p. 20).

De burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor andermans daad, ingevoerd bij artikel 19, § 5, vierde lid, van de wet van 10 april 1990, vormt aldus niet alleen een bijkomende waarborg, voor de Staat, dat de administratieve geldboete die ten aanzien van zijn aangestelde is uitgesproken, wordt betaald, maar draagt eveneens bij tot het « afschrikkend effect » van de administratieve geldboeten, door de werkgevers aan te sporen erop toe te zien dat hun personeelsleden aan de voorwaarden van de wet van 10 april 1990 voldoen.

B.8. Uit het voorgaande volgt dat, ook al bevinden de werkgevers die burgerrechtelijk aansprakelijk zijn voor de administratieve geldboete die verschuldigd is door hun aangestelden en diezelfde aangestelden die de wet van 10 april 1990 overtreden, zich niet in een vergelijkbare situatie wat betreft de procedure tot het opleggen van een administratieve geldboete aan die aangestelden, zij zich toch in een vergelijkbare situatie bevinden wat de betaling van die geldboete betreft.

Een administratieve geldboete is een administratieve sanctie die de aangestelde persoonlijk treft, en het is slechts als burgerrechtelijk aansprakelijke dat de werkgever van die geldboete in kennis zal worden gesteld.

Niettemin dient te worden vastgesteld dat, indien de overtreder het bedrag dat door de bevoegde ambtenaar zou worden voorgesteld in het kader van een minnelijke schikking niet betaalt, de werkgever de aan zijn aangestelde opgelegde administratieve geldboete zal moeten betalen zonder dat hij noodzakelijkerwijs in kennis is gesteld van de procedure voorafgaand aan het opleggen van de geldboete.

B.9. Dat verschil in behandeling tussen de overtreder en de burgerrechtelijk aansprakelijke persoon wordt verantwoord door het doel van de wet dat erin bestaat de administratieve geldboeten een afschrikkend effect toe te kennen, de Staat te waarborgen dat de administratieve geldboeten worden betaald en de werkgever ertoe aan te zetten zijn aangestelden strikt te controleren, waarbij de werkgever enkel voor de betaling van de administratieve geldboete burgerrechtelijk aansprakelijk is, en niet voor het bedrag dat aan de overtreder is voorgesteld in het kader van een minnelijke schikking. Zolang geen administratieve geldboete wordt opgelegd aan de aangestelde, is de werkgever niet burgerrechtelijk aansprakelijk en dient hij bijgevolg niet te worden betrokken in de procedure die voorafgaat aan het opleggen van de geldboete.

De werkgevers worden overigens geacht toe te zien op de inachtneming van de wet van 10 april 1990 door hun aangestelden, en door activiteiten toe te vertrouwen aan personen die zij vertrouwen en van wie men kan aannemen dat zij zelf hun werkgever op de hoogte zullen stellen van een voorstel tot minnelijke schikking, zodat die laatste, in overleg met de overtreder, kan bepalen welk standpunt het meest gepast is in de fase voorafgaand aan het opleggen van een geldboete.

B.10. Die maatregel is evenmin onevenredig omdat de werkgever beschikt over een beroep voor de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die een controle met volle rechtsmacht uitoefent.

De werkgever kan, in die context, elementen aanvoeren die de Rechtbank toelaten, in voorkomend geval, rekening te houden met verzachtende omstandigheden in het voordeel van de overtreder, en bijgevolg het bedrag van de administratieve geldboete te verminderen.

Rekening houdend met het bestaan van dat beroep met volle rechtsmacht, kan het ontbreken van de mogelijkheid, voor de burgerrechtelijk aansprakelijke persoon, om zijn standpunt te doen gelden tijdens de administratieve fase voorafgaand aan het opleggen van de administratieve geldboete aan zijn aangestelde, geen schending vormen van het recht van verdediging, dat onder meer wordt gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.11. De prejudiciële vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

Artikel 19, §§ 1 en 5, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203363]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 76/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummern 5908 und 5943

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 19 §§ 1 und 5 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit, gestellt vom französischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

a. In seinem Urteil vom 11. April 2014 in Sachen der «Palasi» Gen.mbH gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 28. Mai 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 19 §§ 1 und 5 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die zivilrechtlich haftbare Person nicht in die Verfahren zur Sanktionierung ihres Angestellten einbezieht?».

b. In seinem Urteil vom 23. Mai 2014 in Sachen der «Gardiennage, Protection, Dissuasion, Surveillance» PGmbH (G.D.P.S.) gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 26. Juni 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel dieselbe Vorabentscheidungsfrage gestellt.

Diese unter den Nummern 5908 und 5943 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Artikel 19 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit (nachstehend: Gesetz vom 10. April 1990) in der Fassung, die auf den dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalt anwendbar ist, bestimmte:

«§ 1. Jeder natürlichen oder juristischen Person, die die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder seiner Ausführungserlasse nicht einhält, kann:

1. eine Verwarnung zugesandt werden, durch die der Zuwiderhandelnde aufgefordert wird, der ihm angelasteten Tat ein Ende zu setzen,

2. oder eine gütliche Einigung vorgeschlagen werden, die 30 % des Betrags der in Nr. 3 erwähnten administrativen Geldbuße beträgt, ohne jedoch unter 100 EUR zu liegen. Durch die Zahlung des Betrags der gütlichen Einigung wird das Verfahren zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße aufgehoben,

3. oder eine administrativen Geldbuße von 100 EUR bis 25.000 EUR auferlegt werden, wobei die administrative Geldbuße bei Verstoß gegen die Bestimmungen, die in oder aufgrund:

- von Artikel 2 § 1 oder Artikel 4 erwähnt sind, zwischen 12.500 EUR und 25.000 EUR liegt,
- von Artikel 1 § 1 Absatz 2, 4 oder 6, Artikel 2 § 2, Artikel 3, Artikel 9 § 4, Artikel 11 § 1 oder Artikel 15 erwähnt sind, zwischen 7.500 EUR und 15.000 EUR liegt,
- von Artikel 8, mit Ausnahme von § 3, Artikel 10, Artikel 11, mit Ausnahme von § 1, Artikel 16 Absatz 2 oder eines der Artikel 13.1 bis einschließlich 13.14 erwähnt sind, zwischen 2.500 EUR und 10.000 EUR liegt,
- von Artikel 5 Absatz 1 Nr. 1, 5 oder 8, Artikel 6 Absatz 1 Nr. 1 oder 8, Artikel 4*bis*, Artikel 8 § 3, Artikel 9, Artikel 14 oder Artikel 20 erwähnt sind, zwischen 1.000 EUR und 2.500 EUR liegt,
- von Artikel 6 Absatz 1 Nr. 5 erwähnt sind, zwischen 500 EUR und 1.000 EUR liegt.

Die auf administrative Geldbußen anwendbaren Sätze werden:

1. um die Hälfte erhöht, wenn binnen drei Jahren nach Annahme einer gütlichen Einigung, wie in Absatz 1 Nr. 2 erwähnt, ein Verstoß gegen dieselbe Bestimmung wie diejenige, die zu der gütlichen Einigung Anlass gegeben hat, festgestellt wird,

2. verdoppelt, wenn der Verstoß binnen drei Jahren nach Auferlegung einer administrativen Geldbuße festgestellt wird,

3. verdoppelt, wenn der Verstoß festgestellt wird, nachdem er bereits festgestellt und im Rahmen von Artikel 16 Absatz 3 die Unterlassung einer Tat angeordnet worden ist.

Bei Zusammentreffen mehrerer Straftaten werden die Sätze zusammengerechnet, wobei der Gesamtbetrag dieser Sätze den in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Höchstbetrag nicht überschreiten darf.

Wenn mildernde Umstände vorliegen, kann der in § 2 Absatz 1 erwähnte zuständige Beamte eine administrative Geldbuße auferlegen, die unter den in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Mindestbeträgen liegt, wobei die Geldbuße nicht unter 70% dieser Mindestbeträge liegen darf.

[...]

§ 5. Der in § 2 Absatz 1 erwähnte zuständige Beamte entscheidet, ob eine administrative Geldbuße auferlegt wird, nachdem demjenigen, der gegen das Gesetz verstößt, die Möglichkeit gegeben worden ist, seine Verteidigungsmittel vorzubringen.

Im Beschluss, der mit Gründen versehen wird, wird die Höhe der Geldstrafe festgelegt.

Er wird demjenigen, der gegen das Gesetz verstößt, sowie der natürlichen oder juristischen Person, die für die Zahlung der administrativen Geldstrafe zivilrechtlich haftbar ist, per Einschreibebrief notifiziert. In Anlage dazu wird eine Aufforderung, die Geldstrafe binnen der vom König festgelegten Frist zu zahlen, beigelegt. Nach Ablauf dieser Frist sind Verzugszinsen fällig, die dem gesetzlichen Zinssatz entsprechen.

Die in Artikel 1 erwähnten natürlichen oder juristischen Personen haften zivilrechtlich für die Zahlung der administrativen Geldstrafe, die ihren Verwaltern, den Mitgliedern ihres leitenden und ausführenden Personals, ihren Angestellten oder Beauftragten auferlegt [wird].

Wenn die Unternehmen, die Einrichtungen oder die Unternehmen, die einen Dienst organisieren, keinen Betriebssitz in Belgien haben, leisten sie eine auf erstes Verlangen realisierbare Bankgarantie in Höhe von EUR 12.500,00 als Sicherheit für die Zahlung der Gebühren und administrativen Geldstrafen. Auf diese Bankgarantie müssen die belgischen Behörden Zugriff haben können. Der König bestimmt die Modalitäten und das Verfahren für die Hinterlegung dieser Bankgarantie und die Art und Weise, wie die Behörden diese Bankgarantie in Anspruch nehmen und wie sie aufgefüllt wird.

Derjenige, dem eine Geldbuße auferlegt wird, oder die zivilrechtlich haftbare Person kann binnen der Frist, die der König für die Zahlung der Geldstrafe festgelegt hat, durch einen Antrag beim Gericht Erster Instanz in Brüssel eine Beschwerde gegen die Anwendung der administrativen Geldstrafe einreichen. Durch diese Beschwerde wird die Ausführung des Beschlusses aufgeschoben.

Die Beschwerde, mit der die Anwendung der administrativen Geldbuße angefochten wird, ist nur zulässig, wenn eine Kopie des Antrags spätestens am Datum der Hinterlegung des Antrags beim Gericht ebenfalls per Einschreiben an den in § 2 Absatz 1 erwähnten zuständigen Beamten geschickt wird.

Wenn mildernde Umstände vorliegen, kann das Gericht den Betrag der auferlegten administrativen Geldbuße unter die in Artikel 19 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Mindestbeträge herabsetzen, wobei die Geldbuße nicht unter 70% dieser Mindestbeträge liegen darf.

Gegen das Urteil des Gerichts Erster Instanz kann keine Berufung eingelegt werden.

Wenn derjenige, dem eine Geldbuße auferlegt wird, oder die zivilrechtlich haftbare Person es versäumt, die Geldstrafe binnen der festgelegten Frist zu zahlen, und die in Absatz 1 bestimmte Berufungsmöglichkeit ausgeschöpft ist, ist der Beschluss zur Verhängung einer Verwaltungssanktion ausführbar und:

1. weist der in § 2 Absatz 1 erwähnte zuständige Beamte das Kreditinstitut, das dem Zuwiderhandelnden oder der zivilrechtlich haftbaren Person die Bankgarantie ausgestellt hat, per Einschreiben an, den Betrag der administrativen Geldstrafe zu bezahlen,

2. ergreift der in § 2 Absatz 1 erwähnte zuständige Beamte in Ermangelung einer Bankgarantie eine Zwangsmaßnahme, auf die die Bestimmungen des fünften Teils des Gerichtsgesetzbuches Anwendung finden.

Drei Jahre nach den Taten, die einem in § 1 erwähnten Verstoß zugrunde liegen, kann keine administrative Geldstrafe mehr verhängt [werden].

[...]».

B.2.1. Der vorliegende Richter fragt den Gerichtshof, ob Artikel 19 §§ 1 und 5 des vorerwähnten Gesetzes mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, indem er die zivilrechtlich haftbare Person nicht in die Verfahren zur Sanktionierung ihres Angestellten einbeziehe.

Aus den Vorlageentscheidungen geht hervor, dass die Kritik einen Unterscheid zwischen den zivilrechtlich haftbaren Arbeitgebern und dem sanktionierten Angestellten betrifft, einerseits indem zivilrechtlich haftbare Personen nicht über den Vorschlag einer gütlichen Einigung informiert, sondern nur über die verhängte Geldbuße in Kenntnis gesetzt würden, und andererseits, indem die Verwaltung keineswegs verpflichtet sei, den zivilrechtlich Haftbaren anzuhören während der Phase der Prozedur, die mit der Auferlegung einer Geldbuße abgeschlossen werden könne.

B.2.2. Zur Beantwortung der Vorabentscheidungsfragen ist festzustellen, ob der zivilrechtlich haftbare Arbeitgeber und der Angestellte, der einen Verstoß begangen hat, sich in einer vergleichbaren Lage hinsichtlich des Verwaltungsverfahrens zur Sanktionierung des Angestellten befinden.

B.3.1. Die in Artikel 19 § 1 erwähnten Geldbußen bezwecken, Verstöße zu vermeiden und zu ahnden, die durch Gesellschaften, die im Bereich der privaten und besonderen Sicherheit tätig sind, oder durch ihre Personalmitglieder begangen werden, wobei die durch das fragliche Gesetz auferlegten Verpflichtungen nicht eingehalten werden.

Diese Verpflichtungen bestehen unter anderem darin, innerhalb der gesetzlichen Grenzen zu handeln, die erforderlichen Genehmigungen, Zulassungen und Versicherungen zu besitzen, innerhalb der zulässigen Grenzen zu handeln, die Gerichts- und Verwaltungsbehörden über die Tätigkeiten der Gesellschaft zu informieren sowie die allgemeinen und besonderen Ausübungsbedingungen einzuhalten.

Personen, die für Rechnung der Unternehmen, Dienste und Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich des Gesetzes fallen, arbeiten, müssen unter anderem die in Artikel 6 des Gesetzes vom 10. April 1990 vorgesehenen Ausübungsbedingungen erfüllen; sie müssen außerdem gemäß Artikel 10 desselben Gesetzes den Gerichtsbehörden auf jede Anfrage hin unverzüglich alle Informationen über Straftaten mitteilen, von denen sie während oder anlässlich der Ausübung ihrer Tätigkeiten Kenntnis erhalten haben.

B.3.2. Die Wachunternehmen und internen Wachdienste verfügen über umfangreiche Befugnisse, sowohl in Bezug auf die Kontrolle und die Überwachung der Personen, gegebenenfalls an öffentlich zugänglichen Orten, als auch bezüglich der Feststellung von administrativen Übertretungen. Außerdem unterliegen die Genehmigungen für die Aufbewahrung, das Mitführen und den Besitz von Waffen auf Seiten der internen Wachdienste und ihres Personals Bestimmungen, die vom allgemeinen Recht abweichen (Artikel 8 § 2).

Personen, die im Dienst oder für Rechnung eines Wachunternehmens oder internen Wachdienstes arbeiten, können unter gewissen Bedingungen Kleidung oder persönliche Güter kontrollieren und sich Identitätsdokumente zeigen oder aushändigen lassen, kontrollieren, kopieren oder bewahren (Artikel 8 §§ 6bis bis 6quater und § 11). Sie dürfen ihre Befugnisse jedoch nur insofern ausüben, als diese gemäß einem Gesetz nicht ausschließlich den Vertretern der öffentlichen Gewalt vorbehalten sind (Artikel 8 § 8 Absatz 2).

B.3.3. Wie in den Vorarbeiten zum Gesetz vom 7. Mai 2004 « zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste, des Gesetzes vom 29. Juli 1934 über das Verbot von Privatmilizen und des Gesetzes vom 19. Juli 1991 zur Regelung des Berufs des Privatdetektivs » hervorgehoben wurde, bezweckte der Gesetzgeber, « eine Rechtsgrundlage zu schaffen, um dem Sektor der privaten Sicherheit gewisse Tätigkeiten anzuvertrauen, die derzeit durch die Polizeidienste ausgeübt werden, aber nicht zu ihren wesentlichen Tätigkeiten gehören, sowie gewisse hybride Situationen der privaten Überwachung, die sich im Laufe der Jahre entwickelt haben » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2002-2003, DOC 50-2328/001, S. 4).

B.4. Durch Artikel 19 des Gesetzes vom 10. April 1990 wurde ein Mechanismus von Verwaltungsanktionen bei Verstößen gegen das Gesetz vom 10. April 1990 oder seine Ausführungserlasse eingeführt.

Aufgrund dieser Bestimmung kann der zuständige Beamte entweder dem Zuwiderhandelnden eine Verwarnung zuschicken (Artikel 19 § 1 Absatz 1 Nr. 1) oder ihm eine gütliche Einigung vorschlagen, die 30 Prozent des Betrags der administrativen Geldbuße beträgt und durch deren Zahlung das Verfahren zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße aufgehoben wird (Artikel 19 § 1 Absatz 1 Nr. 2), oder eine administrative Geldbuße auferlegen (Artikel 19 § 1 Absatz 1 Nr. 3 und Absätze 2 ff.), nachdem demjenigen, der gegen das Gesetz verstößt, die Möglichkeit gegeben worden ist, seine Verteidigungsmittel vorzubringen (Artikel 19 § 5 Absatz 1) und nachdem gegebenenfalls mildernde Umstände berücksichtigt worden sind, die es ermöglichen, eine geringere Geldbuße als die Mindestbeträge aufzuerlegen, wobei die Geldbuße nicht unter 70 Prozent dieser Mindestbeträge liegen darf (Artikel 19 § 1 Absatz 4).

Die natürlichen oder juristischen Personen, die Tätigkeiten im Bereich der privaten Sicherheit im Sinne von Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 1990 ausüben, haften zivilrechtlich für die Zahlung der administrativen Geldbuße, die ihren Angestellten auferlegt wird (Artikel 19 § 5 Absatz 4), und müssen, um unter anderem die Zahlung dieser Geldbußen zu gewährleisten, hierzu eine Bankgarantie hinterlegen (Artikel 19 § 5 Absatz 5).

Wenn eine administrative Geldbuße auferlegt wird, wird sie per Einschreibebrief demjenigen, der gegen das Gesetz verstößt, aber auch der zivilrechtlich haftbaren Person notifiziert (Artikel 19 § 5 Absatz 3), die, ebenso wie derjenige, dem eine administrative Geldbuße auferlegt wird, eine aussetzende Beschwerde gegen die Anwendung der administrativen Geldbuße beim Gericht erster Instanz Brüssel einreichen kann (Artikel 19 § 5 Absatz 6); gegen das Urteil des Gerichts kann keine Berufung eingelegt werden (Artikel 19 § 5 Absatz 9).

Das Gericht kann den Betrag der auferlegten administrativen Geldbuße herabsetzen, wenn es der Auffassung ist, dass mildernde Umstände vorliegen, ohne dass die Geldbuße niedriger sein kann als 70 Prozent der Mindestbeträge (Artikel 19 § 5 Absatz 8, eingefügt durch das Gesetz vom 28. April 2010).

B.5.1. Vor seiner Abänderung durch Artikel 56 des Gesetzes vom 28. April 2010 schloss Artikel 19 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 10. April 1990 aus seinem Anwendungsbereich die Verstöße aus, die aufgrund von Artikel 18 desselben Gesetzes, der durch das Gesetz vom 28. April 2010 aufgehoben wurde, strafrechtlich sanktioniert wurden. Folglich konnte ein und derselbe Verstoß gegen das vorerwähnte Gesetz vom 10. April 1990 nicht sowohl strafrechtlich als auch administrativ sanktioniert werden.

B.5.2. Bezüglich der administrativen Geldbußen wurde während der Vorarbeiten zum fraglichen Gesetz präzisiert:

«Neben den in Artikel 17 vorgesehenen Sanktionen und den in Artikel 18 vorgesehenen Strafen sollen vor allem die administrativen Geldbußen die Einhaltung dieses Gesetzes und seiner Ausführungserlasse gewährleisten. Die administrativen Geldbußen haben keinen Einfluss auf das Strafregister, beeinträchtigen in geringerem Maße die Ehre und werden daher flexibler angewandt werden können als die eigentlichen Strafen.

Wenn jedoch der Betrag der Geldbuße hoch genug ist, wird sie unweigerlich eine abschreckende Wirkung haben» (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 775/1, S. 20).

Die in Artikel 17 des Gesetzes vorgesehenen Sanktionen sind der Entzug oder die einstweilige Aufhebung der Genehmigung oder der Zulassung durch den zuständigen Minister sowie der Entzug der Identifikationskarte im Sinne von Artikel 8 § 3; die Strafen, die in Artikel 18 des Gesetzes vorgesehen waren, wurden durch das vorerwähnte Gesetz vom 28. April 2010 aufgehoben, wodurch die Verstöße gegen das Gesetz vom 10. April 1990 nur noch Gegenstand von Verwaltungsanktionen sein können.

Die in der fraglichen Bestimmung vorgesehenen administrativen Geldbußen sind strafrechtlicher Art im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.6.1. In der ursprünglichen Fassung von Artikel 19 des Gesetzes vom 10. April 1990 war eine Verwaltungsanktion nur in Form einer administrativen Geldbuße vorgesehen.

Die Möglichkeit zur individuellen Gestaltung dieser Sanktion wurde schrittweise durch verschiedene Rechtsvorschriften eingeführt.

B.6.2. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 7. Mai 2004, mit dem die Möglichkeit der Zusendung einer Verwarnung an den Zuwiderhandelnden eingeführt wurde, wurde diese Änderung wie folgt gerechtfertigt:

«Im Gesetz ist nur eine Art der Sanktion vorgesehen, nämlich die Geldbußen. Es besteht keine Möglichkeit der leichteren Sanktion. Es besteht auch keine schwerere Sanktion für diejenigen, die trotz der auferlegten Geldbußen ihren Verstoß fortsetzen. Die geschädigten Personen und die Berufsorganisationen sind ebenfalls von den Ergebnissen der durch die Behörden vorgenommenen Kontrollen abhängig.

Daher wird vorgeschlagen, die Sanktionsmöglichkeit zu diversifizieren auf eine Weise, die durchaus der Wirtschaftsregelung und der Sanktionsmöglichkeit der Wirtschaftsinspektion entspricht. Dies geschieht durch die Einführung einer Verwarnung (Artikel 19 § 1 Nr. 1 und § 4).

Die Einführung der Möglichkeit einer Verwarnung verhindert nicht, dass ein Verstoß sofort durch eine administrative Geldbuße geahndet wird. Es kann jedoch vorkommen, dass die Auferlegung einer Geldbuße zunächst oder sogar überhaupt keine sachdienliche Maßnahme ist, während es ebenfalls nicht angebracht ist, nichts zu unternehmen. Gegen eine solche Verwarnung ist keine Beschwerde möglich. Er handelt sich nämlich nicht um eine wirkliche Sanktion» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2002-2003, DOC 50-2328/001 und 2329/001, SS. 44-45).

B.6.3. Durch Artikel 494 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 wurde anschließend in die fragliche Bestimmung die Möglichkeit eines Vorschlags zur gütlichen Einigung eingeführt, wobei durch deren Zahlung das Verfahren zur Auferlegung der administrativen Geldbuße aufgehoben wird.

B.6.4. In seinem Entscheid Nr. 42/2009 vom 11. März 2009 hat der Gerichtshof erkannt, dass die fragliche Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, jedoch nur insofern, als Artikel 19 § 1 des Gesetzes vom 10. April 1990 in der durch das Gesetz vom 2. September 2005 abgeänderten Fassung das Mindestmaß der administrativen Geldbußen auf viel höhere Beträge festlegt als dasjenige der strafrechtlichen Geldbußen, ohne dass Artikel 19 § 5 Absatz 6 desselben Gesetzes dem Richter die Möglichkeit bietet, die administrativen Geldbußen unter die im Gesetz festgelegten Mindestbeträge herabzusetzen.

B.6.5. Um diesem Entscheid Rechnung zu tragen, wurden mit dem Gesetz vom 28. April 2010 die in Artikel 18 des Gesetzes vom 10. April 1990 vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen abgeschafft und wurde sowohl für die Verwaltung als auch für den Berufungsrichter die Möglichkeit eingeführt, mildernde Umstände zu berücksichtigen, um die administrative Geldbuße unter die im Gesetz festgelegten Mindestbeträge herabzusetzen, damit «die Strafe individuell gestaltet» werden kann (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2423/009, S. 13).

B.7. Seit seiner ursprünglichen Fassung ist in Artikel 19 § 5 des Gesetzes vom 10. April 1990 vorgesehen, dass die in Artikel 1 des Gesetzes erwähnten natürlichen oder juristischen Personen zivilrechtlich für die Zahlung der administrativen Geldbuße, die ihren Verwaltern, den Mitgliedern ihres leitenden und ausführenden Personals, ihren Angestellten oder Beauftragten auferlegt wird, haften.

In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. April 1990 wurde die Wahl dieser vom allgemeinen Recht abweichenden Maßnahme damit erklärt, dass sie «zweifelloso eine strenge Kontrolle des Unternehmens über seine Beauftragten oder seine Angestellten begünstigen wird» (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 775/1, S. 20).

Die zivilrechtliche Haftung für Handlungen anderer, eingeführt durch Artikel 19 § 5 Absatz 4 des Gesetzes vom 10. April 1990, stellt somit nicht nur eine zusätzliche Garantie für den Staat dar, dass die einem Angestellten auferlegte administrative Geldbuße gezahlt wird, sondern sie trägt auch zur «abschreckenden Wirkung» der administrativen Geldbußen bei, indem die Arbeitgeber veranlasst werden, darauf zu achten, dass ihre Personalmitglieder die Bedingungen des Gesetzes vom 10. April 1990 einhalten.

B.8. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die Arbeitgeber, obwohl sie zivilrechtlich für die administrativen Geldbußen haften, die ihre Angestellten schulden, und dieselben Angestellten, die gegen das Gesetz vom 10. April 1990 verstoßen, nicht in einer vergleichbaren Lage hinsichtlich der Auferlegung einer administrativen Geldbuße in Bezug auf diese Angestellten sind, sich aber dennoch in einer vergleichbaren Lage hinsichtlich der Zahlung dieser Geldbuße befinden.

Die administrative Geldbuße ist eine Verwaltungssanktion, die den Angestellten individuell trifft, und der Arbeitgeber wird nur in seiner Eigenschaft als zivilrechtlich Haftbarer über diese Geldbuße informiert.

Es ist jedoch festzustellen, dass in dem Fall, dass der Zuwiderhandelnde den Betrag, der gegebenenfalls durch den zuständigen Beamten im Rahmen einer gütlichen Einigung vorgeschlagen wird, nicht zahlt, der Arbeitgeber zur Zahlung der seinem Angestellten auferlegten administrativen Geldbuße verpflichtet ist, ohne notwendigerweise über das Verfahren vor der Auferlegung der Geldbuße informiert worden zu sein.

B.9. Dieser Behandlungsunterschied zwischen dem Zuwiderhandelnden und der zivilrechtlich haftbaren Person ist gerechtfertigt durch das Ziel des Gesetzes, den administrativen Geldbußen eine abschreckende Wirkung zu verleihen, dem Staat die Zahlung der administrativen Geldbußen zu garantieren und die Arbeitgeber zu veranlassen, eine strenge Kontrolle über ihre Angestellten auszuüben, wobei der Arbeitgeber zivilrechtlich nur für die Zahlung der administrativen Geldbuße und nicht für den Betrag, der dem Zuwiderhandelnden im Rahmen einer gütlichen Einigung vorgeschlagen wird, haftet. Solange dem Angestellten keine administrative Geldbuße auferlegt wurde, haftet der Arbeitgeber zivilrechtlich nicht und muss er folglich nicht in das Verfahren zur Auferlegung der Geldbuße einbezogen werden.

Im Übrigen wird davon ausgegangen, dass die Arbeitgeber auf die Einhaltung des Gesetzes vom 10. April 1990 durch ihre Angestellten achten, indem sie ihre Tätigkeiten vertrauenswürdigen Personen anvertrauen, von denen angenommen werden kann, dass sie selbst ihren Arbeitgeber über einen Vorschlag zur gütlichen Einigung informieren, sodass dieser in Absprache mit dem Zuwiderhandelnden die am besten geeignete Haltung in der Phase vor der Auferlegung einer Geldbuße erwägen kann.

B.10. Diese Maßnahme ist ebenfalls nicht unverhältnismäßig, da der Arbeitgeber über eine Beschwerdemöglichkeit beim Gericht erster Instanz Brüssel verfügt, das eine Kontrolle mit voller Rechtsprechungsbefugnis ausübt.

Der Arbeitgeber kann in diesem Kontext Elemente vortragen, die es dem Gericht gegebenenfalls ermöglichen, mildernde Umstände zugunsten des Zuwiderhandelnden zu berücksichtigen, und folglich den Betrag der administrativen Geldbuße herabzusetzen.

Unter Berücksichtigung des Bestehens dieser Beschwerdemöglichkeit im Verfahren mit voller Rechtsprechungsbefugnis kann das Fehlen einer Möglichkeit für die zivilrechtlich haftbare Person, ihren Standpunkt während der administrativen Phase vor der Auferlegung der administrativen Geldbuße in Bezug auf ihren Angestellten darzulegen, keinen Verstoß des Rechts der Verteidigung darstellen, das unter anderem durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird.

B.11. Die Vorabentscheidungsfragen sind verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 19 §§ 1 und 5 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleul

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203235]

Extrait de l'arrêt n° 82/2015 du 28 mai 2015

Numéro du rôle : 6141

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 171, 5°, b), du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 18 décembre 2014 en cause de Claude Arend-Chevron et Régine Dufrasne contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 14 janvier 2015, le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 171, § 1^{er}, 5° b) du CIR 1992 viole-t-il le principe d'égalité inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, conformément à cette disposition, les indemnités perçues pour invalidité dont le paiement n'a eu lieu, par le fait de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement, ne sont alors imposables distinctement, au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale, que si ces indemnités sont dues à des travailleurs visés aux articles 31 et 34 du CIR 1992, soit des travailleurs salariés entrant dans le champ d'application de la législation sur les contrats de travail ou d'un statut légal ou réglementaire similaire, alors que les indemnités de nature identique versées à un dirigeant d'entreprise, visé à l'article 32 du CIR 1992, dans les mêmes circonstances, ne sont imposables qu'au taux progressif fixé à l'article 130 du CIR 1992 ? ».

Le 5 février 2015, en application de l'article 72, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs T. Giet et R. Leysen ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de mettre fin à l'examen de l'affaire par un arrêt rendu sur procédure préliminaire.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle concerne l'article 171, 5°, b), du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), tel qu'il s'applique à l'exercice d'imposition 2010, qui dispose :

« Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables :

[...]

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale :

[...]

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement; ».

B.2. Le juge *a quo* demande si la disposition en cause est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en tant que cette disposition prévoit que les indemnités perçues pour cause d'invalidité dont le paiement n'a eu lieu, par le fait de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement ne sont soumises à une imposition distincte, plus précisément au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale, que si ces indemnités sont dues à des travailleurs relevant de la législation relative aux contrats de travail ou d'un statut légal ou réglementaire similaire, alors que ces mêmes indemnités versées à un dirigeant d'entreprise, visé à l'article 32 du CIR 1992, dans les mêmes circonstances, ne sont imposables qu'au taux progressif.

B.3. Par son arrêt n° 36/2005 du 16 février 2005, la Cour s'est prononcée sur l'article 93, § 1^{er}, 3°, b), du CIR 1964, qui a un contenu similaire à celui de la disposition actuellement en cause.

Par cet arrêt, la Cour a jugé que l'article 93, § 1^{er}, 3°, b), du CIR 1964 viole les articles 10 et 11 de la Constitution, en tant que sont exclues de son champ d'application les indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices, dont la fixation a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement :

« B.4.2. Le champ d'application de la disposition en cause est limité, d'une part, par la référence aux rémunérations, pensions, rentes et allocations visées à l'article 20, 2°, a, et 5°, du C.I.R. 1964 et, d'autre part, par la condition que le paiement ou l'attribution desdits revenus doit avoir eu lieu après l'expiration de la période imposable à laquelle ils se rapportent effectivement, et ceci du fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige.

Les rémunérations visées à l'article 20, 2°, a, du C.I.R. 1964 sont celles des travailleurs soumis à la législation sur les contrats de travail ou à un statut légal ou réglementaire similaire, parmi lesquelles figurent, aux termes de l'article 26, alinéa 2, 3°, du C.I.R. 1964, les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations.

Les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices, de profits ou de rémunérations autres que celles visées à l'article 20, 2°, a, du C.I.R. 1964 ne relèvent pas du champ d'application de la disposition en cause.

B.4.3. Il ressort des faits de la cause et de la motivation du jugement de renvoi que le litige pendant devant le juge *a quo* concerne des indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices.

La Cour doit par conséquent se prononcer sur la constitutionnalité de la norme en cause en tant seulement que les indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices sont exclues du champ d'application de cette norme.

B.5. Il existe des différences fondamentales entre les travailleurs indépendants, d'une part, et les travailleurs salariés, d'autre part, en ce qui concerne les régimes fiscaux qui leur sont applicables. Ces différences empêchent de comparer à tous égards ces catégories de personnes. La circonstance que l'indemnité de réparation d'une perte temporaire de revenus professionnels soit payée, fixée ou attribuée tardivement par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige peut néanmoins avoir une incidence défavorable sur les impôts à payer, tant pour les travailleurs indépendants que pour les travailleurs salariés. De ce point de vue, ils peuvent être réputés comparables.

B.6. L'article 93 du C.I.R. 1964 déroge, pour les revenus énumérés dans cet article, au principe de la globalisation, c'est-à-dire l'addition des quatre différentes catégories de revenus définies à l'article 6 du C.I.R. 1964, en vertu duquel le revenu imposable à l'impôt des personnes physiques est constitué de l'ensemble des revenus nets, soit la somme des revenus nets des catégories énumérées dans cette disposition, à savoir les revenus des propriétés foncières, les revenus des capitaux et biens mobiliers, les revenus professionnels et les revenus divers, diminuée des dépenses déductibles mentionnées aux articles 71 et suivants du C.I.R. 1964. L'impôt est calculé sur cette somme, selon les règles fixées aux articles 77 et suivants du même Code.

L'article 93 du C.I.R. 1964 fixe un mode de calcul particulier de l'impôt et des taux d'imposition spéciaux pour certains revenus, à condition toutefois que le régime de l'addition de tous les revenus imposables, en ce compris ceux qui peuvent être imposés distinctement, ne s'avère pas plus avantageux pour le contribuable.

B.7. En adoptant l'article 93 du C.I.R. 1964, le législateur a voulu éviter les conséquences sévères que l'application rigoureuse de la progressivité de l'impôt des personnes physiques entraînerait pour les contribuables qui recueillent certains revenus ayant un caractère plutôt exceptionnel. Selon les travaux préparatoires, le législateur a voulu ' freiner la progressivité de l'impôt, lorsque le revenu imposable comprend des revenus non périodiques ' (*Doc. parl., Chambre, 1961-1962, n° 264/1, p. 85; ibid., n° 264/42, p. 126*).

B.8.1. Avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 29 du 30 mars 1982 ' modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de taxation des revenus de remplacement ', les indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices étaient, aux termes de l'article 93, § 1^{er}, 2^o, b, du C.I.R. 1964, soustraites à la globalisation des différentes catégories de revenus et taxées séparément selon un taux d'imposition spécial, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, était supérieur à celui qui résulterait de l'application des règles d'imposition générales à l'ensemble des revenus imposables.

Il s'ensuit que le législateur, avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 29 précité, considérait les indemnités visées comme des revenus non périodiques pour lesquels la progressivité de l'impôt devait être freinée.

Les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations n'étaient en principe pas soustraites à la globalisation des différentes catégories de revenus, sauf lorsqu'il était satisfait aux conditions d'application de la disposition en cause, plus précisément lorsque le paiement ou l'attribution de ces indemnités avait eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportaient effectivement.

B.8.2. L'arrêté royal n° 29 précité du 30 mars 1982 a abrogé le régime de l'imposition distincte des indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices. On peut lire à ce sujet dans le rapport au Roi :

' Quant aux articles 1^{er}, 2, 3, 7 et 8 du présent projet, ils constituent des corollaires pour ainsi dire obligatoires du changement de système : ils tendent à mettre fin à la différence de traitement fiscal qui existe actuellement - et que rien ne justifie - entre les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de revenus professionnels, suivant que ceux-ci sont des " bénéfiques " ou " profits " ou des " rémunérations " (taxation distincte pour les uns et globalisation pour les autres) ' (*Moniteur belge, 1^{er} avril 1982, p. 3733*).

B.9. En tant que la disposition en cause s'applique aux indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire des rémunérations visées à l'article 20, 2^o, a, mais non à des indemnités similaires de réparation d'une perte temporaire de bénéfices, le C.I.R. 1964 maintient partiellement, sans qu'aucune justification soit donnée pour ce faire, la différence de traitement critiquée dans le rapport au Roi précité. Cela est d'autant moins justifié que, contrairement aux règles applicables en matière de perte ' temporaire ' de revenus, les règles qui s'appliquent en cas de perte ' permanente ' de revenus traitent de la même manière les indépendants et les travailleurs salariés.

B.10. Le fait qu'il existe des différences fondamentales entre les travailleurs indépendants, d'une part, et les travailleurs salariés, d'autre part, et plus précisément le fait que les revenus des travailleurs indépendants peuvent varier d'une année à l'autre, alors que le salaire des travailleurs salariés est déterminé d'avance et n'est généralement pas soumis à des fluctuations incertaines, ne saurait, contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, justifier la différence de traitement en cause. En effet, le revenu imposable est en l'espèce constitué aussi d'indemnités de remplacement d'une perte temporaire de revenus, qui peuvent varier d'une année à l'autre aussi bien pour les salariés que pour les indépendants ».

B.4. Par son arrêt n° 7/2015 du 22 janvier 2015, la Cour s'est prononcée sur la disposition en cause.

Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été exposés dans l'arrêt n° 36/2005 précité, la Cour a jugé que l'article 171, 5^o, b), du CIR 1992, tel qu'il s'applique à l'exercice d'imposition 2008, viole les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que sont exclues de son champ d'application les indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de revenus, dont la fixation a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement.

B.5. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été exposés dans les arrêts n^{os} 36/2005 et 7/2015, précités, la disposition actuellement en cause n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 171, 5^o, b), du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il s'applique à l'exercice d'imposition 2010, viole les articles 10 et 11 de la Constitution, en tant que sont exclues de son champ d'application les indemnités de réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations de dirigeant d'entreprise, dont la fixation a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203235]

Uittreksel uit arrest nr. 82/2015 van 28 mei 2015

Rolnummer : 6141

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 171, 5°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 18 december 2014 in zake Claude Arend-Chevron en Régine Dufrasne tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 14 januari 2015, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 171, 5°, b), van het WIB 1992 het in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vastgelegde gelijkheidsbeginsel doordat, conform die bepaling, de ontvangen invaliditeitsuitkeringen waarvan de uitbetaling wegens het bestaan van een geschil pas na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben, heeft plaatsgehad, slechts dan afzonderlijk belastbaar zijn, tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad, indien die uitkeringen toekomen aan werknemers bedoeld in de artikelen 31 en 34 van het WIB 1992, namelijk werknemers die onder het toepassingsgebied van de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten of onder een soortgelijk wettelijk of reglementair statuut vallen, terwijl de uitkeringen van dezelfde aard die aan een in artikel 32 van het WIB 1992 bedoelde bedrijfsleider worden gestort, in dezelfde omstandigheden, enkel tegen het progressieve tarief zoals bepaald in artikel 130 van het WIB 1992 kunnen worden belast ? ».

Op 5 februari 2015 hebben de rechters-verslaggevers T. Giet en R. Leysen, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen het onderzoek van de zaak af te doen met een arrest gewezen op voorafgaande rechtspleging.

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 171, 5°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992), zoals van toepassing op het aanslagjaar 2010, dat bepaalt :

« In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de evenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten :

[...]

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad :

[...]

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben; ».

B.2. De verwijzende rechter vraagt of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij erin voorziet dat de ontvangen invaliditeitsuitkeringen waarvan de uitbetaling wegens het bestaan van een geschil pas na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben, heeft plaatsgehad, slechts dan afzonderlijk worden belast, meer bepaald tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad, indien die uitkeringen toekomen aan werknemers die onder de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten of onder een soortgelijk wettelijk of reglementair statuut vallen, terwijl diezelfde uitkeringen die aan een in artikel 32 van het WIB 1992 bedoelde bedrijfsleider worden gestort, in dezelfde omstandigheden, enkel tegen het progressieve tarief kunnen worden belast.

B.3. Bij zijn arrest nr. 36/2005 van 16 februari 2005 heeft het Hof uitspraak gedaan over artikel 93, § 1, 3°, b, van het WIB 1964, dat een soortgelijke inhoud heeft als de thans in het geding zijnde bepaling.

Bij dat arrest oordeelde het Hof dat artikel 93, § 1, 3°, b, van het WIB 1964 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, in zoverre van de werkingssfeer ervan worden uitgesloten de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten, waarvan de vaststelling door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbaar tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben :

« B.4.2. De werkingssfeer van de in het geding zijnde bepaling wordt beperkt door, enerzijds, de verwijzing naar de in artikel 20, 2°, a, en 5°, van het W.I.B. 1964 bedoelde bezoldigingen, pensioenen, renten en toelagen, en, anderzijds, door de voorwaarde dat de uitbetaling of de toekenning van de bedoelde inkomsten moet hebben plaatsgehad na het verstrijken van het belastbaar tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben, en dit door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil.

De in artikel 20, 2°, a, van het W.I.B. 1964 bedoelde bezoldigingen zijn de bezoldigingen van werknemers vallende onder de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten of onder een soortgelijk wettelijk of reglementair statuut, waartoe, naar luid van artikel 26, tweede lid, 3°, van het W.I.B. 1964, de vergoedingen behoren die verkregen zijn als volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen.

Vergoedingen die worden verkregen als volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten, baten en van andere bezoldigingen dan die bedoeld in artikel 20, 2°, a, van het W.I.B. 1964 vallen niet onder het toepassingsgebied van de in het geding zijnde bepaling.

B.4.3. Uit de voorgelegde feiten en de motivering van het verwijzingsvonnis blijkt dat het geschil dat hangende is voor de verwijzende rechter betrekking heeft op vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten.

Het Hof dient zich bijgevolg uit te spreken over de grondwettigheid van de in het geding zijnde norm, enkel in zoverre de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten van de werkingsfeer ervan worden uitgesloten.

B.5. Er bestaan fundamentele verschillen tussen zelfstandigen en werknemers inzake de belastingstelsels die op hen van toepassing zijn. Door die verschillen is het niet mogelijk die categorieën van personen in alle opzichten te vergelijken. Niettemin kan het feit dat een vergoeding tot herstel van een tijdelijke derving van bedrijfsinkomsten door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil laattijdig wordt uitbetaald, vastgesteld of toegekend, zowel voor zelfstandigen als voor werknemers een ongunstige weerslag hebben op de te betalen belastingen. In dat opzicht kunnen zij worden geacht vergelijkbaar te zijn.

B.6. Artikel 93 van het W.I.B. 1964 wijkt, voor de in dat artikel opgesomde inkomsten, af van het principe van de globalisatie, zijnde de samentelling van de vier verschillende inkomstencategorieën als bepaald in artikel 6 van het W.I.B. 1964, volgens hetwelk het in de personenbelasting belastbare inkomen wordt gevormd door het totale netto-inkomen, zijnde de som van de netto-inkomens van de in die bepaling opgesomde categorieën, te weten het inkomen van onroerende goederen, het inkomen van roerende goederen en kapitalen, het beroepsinkomen en de diverse inkomsten, verminderd met de in de artikelen 71 en volgende van het W.I.B. 1964 vermelde aftrekbare lasten. Op die som wordt de belasting berekend volgens de regels bepaald in de artikelen 77 en volgende van hetzelfde Wetboek.

Artikel 93 van het W.I.B. 1964 stelt een bijzondere berekeningswijze van de belasting en speciale aanslagvoeten voor bepaalde inkomsten vast, op voorwaarde evenwel dat het stelsel van de volledige samentelling van alle belastbare inkomsten met inbegrip van diegene die afzonderlijk kunnen worden belast, niet voordeliger uitvalt voor de belastingplichtige.

B.7. Met artikel 93 van het W.I.B. 1964 wilde de wetgever de strenge gevolgen vermijden die de strikte toepassing van de progressiviteit van de personenbelasting zou meebrengen voor belastingplichtigen die sommige inkomsten met een veeleer exceptioneel karakter verkrijgen. Luidens de parlementaire voorbereiding beoogde de wetgever 'de progressiviteit van de belasting te remmen wanneer het belastbaar inkomen niet-periodieke inkomsten behelst' (*Parl. St., Kamer, 1961-1962, nr. 264/1, p. 85; ibid., nr. 264/42, p. 126*).

B.8.1. Tot vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit nr. 29 van 30 maart 1982 'tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen inzake het belasten van de vervangingsinkomsten' werden, naar luid van artikel 93, § 1, 2^o, b, van het W.I.B. 1964, de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten onttrokken aan de globalisatie van de verschillende inkomstencategorieën en afzonderlijk belast tegen een bijzondere aanslagvoet, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedroeg dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de algemene aanslagregels op het geheel der belastbare inkomsten.

Daaruit volgt dat de wetgever, vóór de inwerkingtreding van het voormelde koninklijk besluit nr. 29, de bedoelde vergoedingen als 'niet-periodieke inkomsten' aanzag, waarvoor de progressiviteit van de belasting diende te worden afgeremd.

Vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen werden principieel niet onttrokken aan de globalisatie van de verschillende inkomstencategorieën, behoudens wanneer voldaan was aan de toepassingsvoorwaarden van de in het geding zijnde bepaling, meer bepaald wanneer de uitbetaling of de toekenning ervan door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil had plaatsgehadt na het verstrijken van het belastbaar tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hadden.

B.8.2. Bij het voormelde koninklijk besluit nr. 29 van 30 maart 1982 werd de regeling van de afzonderlijke aanslag van de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van winsten opgeheven. In het verslag aan de Koning staat daaromtrent te lezen :

'De artikelen 1, 2, 3, 7 en 8 van dit ontwerp gaan om zo te zeggen verplicht samen met de wijziging van het stelsel : zij beogen een einde te stellen aan het thans bestaande verschil in behandeling - dat door niets is verantwoord - tussen de vergoedingen tot geheel of gedeeltelijk herstel van een tijdelijk verlies van bedrijfsinkomsten, naargelang zij "winsten" of "baten" dan wel "bezoldigingen" zijn (afzonderlijke aanslag voor de ene en globalisatie voor de andere).' (*Belgisch Staatsblad, 1 april 1982, p. 3733*)

B.9. In zoverre de in het geding zijnde bepaling toepasselijk is op vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van de in artikel 20, 2^o, a, bedoelde bezoldigingen, maar niet op soortgelijke vergoedingen tot herstel van een tijdelijke derving van winsten, behoudt het W.I.B. 1964, zonder dat daarvoor een verantwoording wordt gegeven, ten dele het in het voormelde verslag aan de Koning afgekeurde verschil in behandeling. Dat is des te meer het geval nu, in tegenstelling tot de regeling inzake de 'tijdelijke' derving van inkomsten, de zelfstandigen voor de 'bestendige' derving van inkomsten wel op dezelfde manier worden behandeld als de werknemers.

B.10. Het feit dat er fundamentele verschillen bestaan tussen zelfstandigen, enerzijds, en werknemers, anderzijds, en meer specifiek het feit dat de inkomsten van de zelfstandigen van jaar tot jaar kunnen variëren, terwijl het loon van de werknemers vooraf wordt bepaald en doorgaans niet is onderworpen aan onzekere schommelingen kan, in tegenstelling tot wat de Ministerraad beweert, te dezen geen verantwoording vormen voor het verschil in behandeling. Het belastbaar inkomen wordt te dezen immers ook gevormd door vergoedingen ter vervanging van een tijdelijke derving van inkomsten die zowel voor zelfstandigen als voor werknemers van jaar tot jaar kunnen variëren ».

B.4. Bij zijn arrest nr. 7/2015 van 22 januari 2015 heeft het Hof zich over de in het geding zijnde bepaling uitgesproken.

Om dezelfde redenen als die welke in het voormelde arrest nr. 36/2005 zijn uiteengezet, heeft het Hof geoordeeld dat artikel 171, 5°, b), van het WIB 1992, zoals van toepassing op het aanslagjaar 2008, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, in zoverre van de werkingssfeer ervan worden uitgesloten de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van inkomsten, waarvan de vaststelling door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben.

B.5. Om dezelfde redenen als die welke in de voormelde arresten nrs. 36/2005 en 7/2015 zijn uiteengezet, is de thans in het geding zijnde bepaling niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.6. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 171, 5°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing op het aanslagjaar 2010, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre van de werkingssfeer ervan worden uitgesloten de vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen van bedrijfsleiders, waarvan de vaststelling door toedoen van een openbare overheid of wegens het bestaan van een geschil heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203235]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 82/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6141

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 171 Nr. 5 Buchstabe *b)* des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 18. Dezember 2014 in Sachen Claude Arend-Chevron und Régine Dufrasne gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 14. Januar 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 171 Nr. 5 Buchstabe *b)* des EStGB 1992 gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem gemäß dieser Bestimmung die erhaltenen Invaliditätsentschädigungen, deren Zahlung aufgrund des Vorhandenseins einer Streitsache erst nach Ablauf des Besteuerungszeitraums erfolgte, auf den sie sich tatsächlich beziehen, nur dann getrennt steuerpflichtig sind, und zwar zum Durchschnittssteuersatz in Bezug auf die Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte des letzten vorhergehenden Jahres, in dem der Steuerpflichtige eine normale Berufstätigkeit hatte, wenn diese Entschädigungen Arbeitnehmern im Sinne der Artikel 31 und 34 des EStGB 1992 zustehen, d.h. Arbeitnehmern, die den Rechtsvorschriften über die Arbeitsverträge oder einem ähnlichen gesetzlichen oder ordnungsrechtlichen Statut unterliegen, während Entschädigungen gleicher Art, die einem Unternehmensleiter im Sinne von Artikel 32 des EStGB 1992 gewährt werden, und zwar unter den gleichen Umständen, nur zum progressiven Satz im Sinne von Artikel 130 des EStGB 1992 besteuert werden können?».

Am 5. Februar 2015 haben die referierenden Richter T. Giet und R. Leysen in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, die Untersuchung der Rechtssache durch einen Vorverfahrensentscheid zu erledigen.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 171 Nr. 5 Buchstabe *b)* des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in der für das Steuerjahr 2010 geltenden Fassung, die bestimmt:

«In Abweichung von den Artikeln 130 bis 168 sind getrennt steuerpflichtig, außer wenn die derart berechnete Steuer erhöht um die Steuer in Bezug auf die anderen Einkünfte höher ist als die Steuer, die aus der Anwendung vorerwähnter Artikel auf die Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte hervorgehen würde:

[...]

5. zum Durchschnittssteuersatz in Bezug auf die Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte des letzten vorhergehenden Jahres, in dem der Steuerpflichtige eine normale Berufstätigkeit hatte:

[...]

b) in den Artikeln 31 und 34 erwähnte Entlohnungen, Pensionen, Renten oder Zulagen, deren Zahlung oder Zuerkennung durch Verschulden einer öffentlichen Behörde oder aufgrund des Vorhandenseins einer Streitsache erst nach Ablauf des Besteuerungszeitraums erfolgte, auf den sie sich tatsächlich beziehen».

B.2. Der vorlegende Richter fragt, ob die betreffende Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, insofern sie vorsehe, dass die erhaltenen Invaliditätsentschädigungen, deren Zahlung aufgrund des Vorhandenseins einer Streitsache erst nach Ablauf des Besteuerungszeitraums erfolgt sei, auf den sie sich tatsächlich beziehen, nur dann getrennt steuerpflichtig seien, und zwar zum Durchschnittssteuersatz in Bezug auf die Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte des letzten vorhergehenden Jahres, in dem der Steuerpflichtige eine normale Berufstätigkeit gehabt habe, wenn diese Entschädigungen Arbeitnehmern zustünden, die den Rechtsvorschriften in Bezug auf die Arbeitsverträge oder einem ähnlichen gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Statut unterlägen, während die gleichen Entschädigungen, die einem Unternehmensleiter im Sinne von Artikel 32 des EStGB 1992 gewährt würden, und zwar unter den gleichen Umständen, nur zum progressiven Steuersatz besteuert werden könnten.

B.3. In seinem Entscheid Nr. 36/2005 vom 16. Februar 2005 hat der Gerichtshof über Artikel 93 § 1 Nr. 3 Buchstabe *b*) des EStGB 1964 befunden, der einen ähnlichen Inhalt hat wie die nunmehr in Rede stehende Bestimmung.

In diesem Entscheid hat der Gerichtshof erkannt, dass Artikel 93 § 1 Nr. 3 Buchstabe *b*) des Einkommensteuergesetzbuches 1964 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, insofern Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall, deren Festsetzung durch behördliches Zutun oder wegen des Vorhandenseins eines Streitfalls nach Ablauf des Besteuerungszeitraums, auf den sie sich in Wirklichkeit beziehen, erfolgte, von seinem Anwendungsbereich ausgeschlossen werden:

«B.4.2. Der Anwendungsbereich der fraglichen Bestimmung wird begrenzt einerseits durch die Verweisung auf die Entlohnungen, Pensionen, Renten und Zulagen im Sinne von Artikel 20 Nr. 2 Buchstabe *a*) und Nr. 5 des EStGB 1964 und andererseits durch die Bedingung, dass die Auszahlung oder Gewährung der genannten Einkünfte nach Ablauf des Besteuerungszeitraums, auf den sie sich in Wirklichkeit beziehen, erfolgt ist, und zwar durch behördliches Zutun oder wegen des Vorhandenseins eines Streitfalls.

Bei den Entlohnungen im Sinne von Artikel 20 Nr. 2 Buchstabe *a*) des EStGB 1964 handelt es sich um die Entlohnungen von Arbeitnehmern, die der Gesetzgebung über die Arbeitsverträge oder einem ähnlichen gesetzlichen oder verordnungsmäßigen Statut unterliegen, zu denen gemäß Artikel 26 Absatz 2 Nr. 3 des EStGB 1964 die Entschädigungen gehören, die als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Einkommensausfall gezahlt werden.

Auf Entschädigungen, die als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Ausfall von Gewinnen, Erträgen und anderen Entlohnungen als die Entlohnungen im Sinne von Artikel 20 Nr. 2 Buchstabe *a*) des EStGB 1964 gezahlt werden, ist die fragliche Bestimmung nicht anwendbar.

B.4.3. Aus dem vorgelegten Sachverhalt und der Begründung des Verweisungsurteils geht hervor, dass das vor dem verweisenden Richter anhängige Verfahren sich auf Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall bezieht.

Der Hof muss sich folglich über die Verfassungsmäßigkeit der fraglichen Norm nur insofern äußern, als die Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall von deren Anwendungsbereich ausgeschlossen werden.

B.5. Es gibt grundsätzliche Unterschiede zwischen selbständig Erwerbstätigen und Arbeitnehmern in Bezug auf die auf sie anwendbaren Steuersysteme. Aufgrund dieser Unterschiede ist es nicht möglich, diese Kategorien von Personen in jeder Hinsicht zu vergleichen. Dennoch kann der Umstand, dass eine Entschädigung als Ersatz für einen zeitweiligen Ausfall des Berufseinkommens durch behördliches Zutun oder wegen des Vorhandenseins eines Streitfalls verspätet ausgezahlt, festgesetzt oder gewährt wird, sich sowohl für selbständig Erwerbstätige als auch für Arbeitnehmer ungünstig auf die zu zahlenden Steuern auswirken. In dieser Hinsicht kann man davon ausgehen, dass sie vergleichbar sind.

B.6. Artikel 93 des EStGB 1964 weicht in Bezug auf die in diesem Artikel aufgezählten Einkünfte von dem Grundsatz der Zusammenlegung ab, nämlich dem Zusammenrechnen der vier unterschiedlichen Kategorien von Einkünften im Sinne von Artikel 6 des EStGB 1964, wonach das mit der Steuer der natürlichen Personen besteuerbare Einkommen aus den gesamten Nettoeinkünften besteht, nämlich der Summe der Nettoeinkünfte der in dieser Bestimmung aufgezählten Kategorien, das heißt das Einkommen aus Immobiliargütern, das Einkommen aus beweglichen Gütern und Kapitalien, die Berufseinkünfte und die verschiedenen Einkünfte, abzüglich der in den Artikeln 71 ff. des EStGB 1964 angeführten abzugsfähigen Ausgaben. Auf diese Summe wird die Steuer berechnet nach den in den Artikeln 77 ff. desselben Gesetzbuches festgelegten Regeln.

Artikel 93 des EStGB 1964 legt eine besondere Berechnungsweise der Steuer und besondere Steuersätze für bestimmte Einkünfte fest, jedoch unter der Bedingung, dass das System der vollständigen Zusammenzählung aller steuerbaren Einkünfte, einschließlich derjenigen, die getrennt versteuert werden können, für den Steuerpflichtigen nicht vorteilhafter ist.

B.7. Mit Artikel 93 des EStGB 1964 wollte der Gesetzgeber die strengen Folgen einer strikten Anwendung der Progression der Steuer der natürlichen Personen vermeiden für Steuerpflichtige, die gewisse Einkünfte von eher außergewöhnlicher Art erhalten. Laut den Vorarbeiten bezweckte der Gesetzgeber, die Progression der Steuer abzubremsen, wenn das steuerbare Einkommen nicht regelmäßige Einkünfte beinhaltet (Parl. Dok., Kammer, 1961-1962, Nr. 264/1, S. 85; ebenda, Nr. 264/42, S. 126).

B.8.1. Bis zum Inkrafttreten des königlichen Erlasses Nr. 29 vom 30. März 1982 zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches bezüglich der Besteuerung der Ersatzeinkünfte wurden gemäß Artikel 93 § 1 Nr. 2 Buchstabe *b*) des EStGB 1964 die Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall der Globalisierung der verschiedenen Einkommenskategorien entzogen und getrennt besteuert zu einem besonderen Steuersatz, außer wenn die auf diese Weise berechnete Steuer zuzüglich der Steuer für die anderen Einkünfte höher war als die Steuer, die sich aus der Anwendung der allgemeinen Besteuerungsregeln auf die Gesamtheit der steuerbaren Einkünfte ergeben würde.

Daraus ist zu schlussfolgern, dass der Gesetzgeber vor dem Inkrafttreten des obengenannten königlichen Erlasses Nr. 29 die erwähnten Entschädigungen als 'unregelmäßige Einkünfte' einstuft, für die die Progression der Steuer gebremst werden sollte.

Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Einkommensausfall wurden grundsätzlich nicht der Globalisierung der verschiedenen Einkommenskategorien entzogen, außer wenn die Anwendungsbedingungen der fraglichen Bestimmung erfüllt waren, insbesondere wenn deren Auszahlung oder Gewährung durch behördliches Zutun oder wegen des Vorhandenseins eines Streitfalls nach Ablauf des Besteuerungszeitraums, auf den sie sich in Wirklichkeit beziehen, erfolgte.

B.8.2. Durch den obengenannten königlichen Erlass Nr. 29 vom 30. März 1982 wurde die Regelung der getrennten Besteuerung der Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall aufgehoben. In dem Bericht an den König ist hierüber Folgendes zu lesen:

' Die Artikel 1, 2, 3, 7 und 8 dieses Entwurfs sind sozusagen zwingend eine direkte Folge der Änderung des Systems; sie sollen nämlich den derzeit bestehenden Behandlungsunterschied - der durch nichts gerechtfertigt ist - zwischen den Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Ausfall von Berufseinkünften, je nachdem, ob es sich um " Gewinne " oder " Erträge " oder aber um " Entlohnungen " handelt (getrennte Besteuerung bei den Erstgenannten und Globalisierung bei den Zweitgenannten) beenden.' (*Belgisches Staatsblatt*, 1. April 1982, S. 3733)

B.9. Insofern die fragliche Bestimmung auf Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Ausfall der Entlohnungen im Sinne von Artikel 20 Nr. 2 Buchstabe *a*) jedoch nicht auf vergleichbare Entschädigungen als Ersatz für einen zeitweiligen Gewinnausfall anwendbar ist, erhält das EStGB 1964 ohne Rechtfertigung teilweise den im obengenannten Bericht an den König bemängelten Behandlungsunterschied aufrecht. Dies gilt um so mehr, als die selbständig Erwerbstätigen im Gegensatz zu der Regelung für einen ' zeitweiligen ' Einkommensausfall für den ' ständigen ' Einkommensausfall sehr wohl auf die gleiche Weise behandelt werden wie die Arbeitnehmer.

B.10. Der Umstand, dass es grundsätzliche Unterschiede zwischen selbständig Erwerbstätigen einerseits und Arbeitnehmern andererseits gibt, und insbesondere der Umstand, dass sich die Einkünfte der selbständig Erwerbstätigen von Jahr zu Jahr ändern können, während die Entlohnung der Arbeitnehmer im voraus festgelegt wird und normalerweise nicht unsicheren Schwankungen unterliegt, kann im Gegensatz zu den Behauptungen des Ministerrates in diesem Fall den Behandlungsunterschied nicht rechtfertigen. Das besteuerbare Einkommen umfasst in diesem Fall nämlich auch Entschädigungen als Ersatz für einen zeitweiligen Einkommensausfall, der sowohl für selbständig Erwerbstätige als auch für Arbeitnehmer von Jahr zu Jahr unterschiedlich sein kann».

B.4. In seinem Entscheid Nr. 7/2015 vom 22. Januar 2015 hat der Gerichtshof über die fragliche Bestimmung befunden.

Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die im vorerwähnten Entscheid Nr. 36/2005 dargelegt worden sind, hat der Gerichtshof geurteilt, dass Artikel 171 Nr. 5 Buchstabe *b*) des EStGB 1992 in der für das Steuerjahr 2008 geltenden Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, insofern Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Einkommensausfall, deren Festsetzung durch Verschulden einer öffentlichen Behörde oder aufgrund des Vorhandenseins einer Streitsache erst nach Ablauf des Besteuerungszeitraums erfolgte, auf den sie sich tatsächlich beziehen, von seinem Anwendungsbereich ausgeschlossen werden.

B.5. Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die in den vorerwähnten Entscheiden Nrn. 36/2005 und 7/2015 dargelegt worden sind, ist die nunmehr in Rede stehende Bestimmung unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 171 Nr. 5 Buchstabe *b*) des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für das Steuerjahr 2010 geltenden Fassung verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern Entschädigungen als vollständiger oder teilweiser Ersatz für einen zeitweiligen Ausfall von Entlohnungen von Unternehmensleitern, deren Festsetzung durch Verschulden einer öffentlichen Behörde oder aufgrund des Vorhandenseins einer Streitsache erst nach Ablauf des Besteuerungszeitraums erfolgte, auf den sie sich tatsächlich beziehen, von seinem Anwendungsbereich ausgeschlossen werden.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,

Der Präsident,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203362]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 mai 2015 et parvenue au greffe le 1^{er} juin 2015, Carlo de Pascale et Véronique de Thier, agissant en qualité de parents et représentants légaux de Giulia et Elena de Pascale, ont à la suite de l'arrêt de la Cour n° 34/2015 du 12 mars 2015 (publié au *Moniteur belge* du 28 mai 2015), introduit un recours en annulation de l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et de l'article 5 du décret de la Communauté française du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6213 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203362]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 mei 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 juni 2015, hebben Carlo de Pascale en Véronique de Thier, handelend in hun hoedanigheid van ouders en wettelijke vertegenwoordigers van Giulia en Elena de Pascale, ingevolge het arrest van het Hof nr. 34/2015 van 12 maart 2015 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2015), beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en van artikel 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6213 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203362]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. Mai 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. Juni 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Carlo de Pascale und Véronique de Thier, handelnd in ihrer Eigenschaft als Eltern und gesetzliche Vertreter von Giulia und Elena de Pascale, infolge des Entscheids des Gerichtshofes Nr. 34/2015 vom 12. März 2015 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* von 28. Mai 2015) Klage auf Nichtigerklärung vom Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen und Artikel 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 1994 zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6213 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203441]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 25 juin 2015 et parvenue au greffe le 26 juin 2015, Alain Martin a introduit un recours en annulation des articles 2 à 6 de la loi-programme du 19 décembre 2014 (publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2014, deuxième édition).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6231 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203441]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 25 juni 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 26 juni 2015, heeft Alain Martin beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2 tot 6 van de programmawet van 19 december 2014 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2014, tweede editie).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6231 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203441]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 25. Juni 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 26. Juni 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Alain Martin Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2 bis 6 des Programmgesetzes vom 19. Dezember 2014 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Dezember 2014, zweite Ausgabe).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6231 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18243]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'A.S.B.L. LIMBURGSE MILIEUKOEPPEL, Guy COOLENS, Martine BOES-COOLENS, Jean-Luc COOLENS et Anne-Françoise TIMMERMANS-COOLENS, ayant tous élu domicile chez Mes Filip DE PRETER et Bert VAN HERREWEGHE, avocats, ayant leur cabinet à 1000 Bruxelles, Boulevard de l'Empereur 3, ont demandé le 8 juin 2015 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 mars 2015 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « Closing the Circle » à Houthalen-Helchteren.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 8 avril 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.216.068/X-16.252.

Au nom du Greffier en chef,

Yves Depoorter,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2015/18243]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De VZW LIMBURGSE MILIEUKOEPPEL, Guy COOLENS, Martine BOES-COOLENS, Jean-Luc COOLENS en Anne-Françoise TIMMERMANS-COOLENS, die allen woonplaats kiezen bij Mrs. Filip DE PRETER en Bert VAN HERREWEGHE, advocaten, met kantoor te 1000 Brussel, Keizerslaan 3, hebben op 8 juni 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 maart 2015 houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Closing the Circle" in Houthalen-Helchteren.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 april 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.068/X-16.252.

Namens de Hoofdgriffier,

Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2015/18243]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die LIMBURGSE MILIEUKOEPPEL VoG, Guy COOLENS, Martine BOES-COOLENS, Jean-Luc COOLENS, Anne-Françoise TIMMERMANS-COOLENS, die alle bei den Herren Filip DE PRETER und Bert VAN HERREWEGHE, Rechtsanwälte in 1000 Brüssel, Keizerslaan 3, Domizil erwählt haben, haben am 8. Juni 2015 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 6. März 2015 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans „Closing the Circle“ in Houthalen-Helchteren beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. April 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.216.068/X-16.252 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Yves Depoorter,
Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18247]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

L'ASBL AURELIA, ayant élu domicile chez Me Stefaan CALLENS, avocat, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, avenue de Tervueren 40, a demandé le 11 juin 2015 la suspension de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 28 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 216.120/VII-39.404.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2015/18247]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De VZW AURELIA, die woonplaats kiest bij Mr. Stefaan CALLENS, advocaat, met kantoor te 1040 Brussel, Tervurenlaan 40, heeft op 11 juni 2015 de schorsing gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woonegelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 216.120/VII-39.404.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2015/18247]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Die AURELIA VoG, die bei Herrn Stefaan CALLENS, Rechtsanwalt in 1040 Brüssel, Tervurenlaan 40 Domizil erwählt hat, hat am 11. Juni 2015 die Aussetzung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 24. April 2015 bezüglich der Höchstanzahl der anzuerkennenden Wohnungen für Zentren für Pflege- und Wohnungsdienste und für Zentren für Kurzzeitpflege im Rahmen des Anerkennungskalenders beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 216.120/VII-39.404 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers

Yves Depoorter

Verwaltungsattaché

CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18248]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État

La SA IMOBE, ayant élu domicile chez Mes Peter FLAMEY, Gregory VERHELST et Astrid LIPPENS, avocats, ayant leur cabinet à 2018 Anvers, Jan Van Rijswijcklaan 16, a demandé le 15 juin 2015 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2015 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « Oosterweelverbinding – wijziging ».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 16 avril 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 216.142/X-16.266.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2015/18248]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De NV IMOBE, die woonplaats kiest bij Mrs. Peter FLAMEY, Gregory VERHELST en Astrid LIPPENS, advocaten, met kantoor te 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 16, heeft op 15 juni 2015 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2015 houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Oosterweelverbinding - wijziging".

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.142/X-16.266.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2015/18248]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Die IMOBE AG, die bei den Herren Peter FLAMEY und Gregory VERHELST und bei Frau Astrid LIPPENS, Rechtsanwälte in 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 16 Domizil erwählt hat, hat am 15. Juni 2015 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 20. März 2015 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans „Oosterweelverbinding – wijziging“ beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. April 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 216.142/X-16.266 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Yves Depoorter,

Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18244]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État

L'ASBL FOYER DE LORK, l'ASBL WOONZORGZONE DE KOUTER, l'ASBL VULPIA VLAANDEREN et l'ASBL VILLA TER MOLEN, ayant toutes élu domicile chez Me Jan ROGGEN, avocat, ayant son cabinet à 3530 Houthalen, Greenville - Centrum Zuid 1111, ont demandé le 18 juin 2015 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 28 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 216.182/VII-39.407.

Au nom du Greffier en chef,

Yves Depoorter,

Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2015/18244]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De VZW FOYER DE LORK, de VZW WOONZORGZONE DE KOUTER, de VZW VULPIA VLAANDEREN en de VZW VILLA TER MOLEN, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Jan ROGGEN, advocaat, met kantoor te 3530 Houthalen, Greenville - Centrum Zuid 1111, hebben op 18 juni 2015 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.182/VII-39.407.

Namens de Hoofdgriffier,

Yves Depoorter,

Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2015/18244]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Die FOYER DE LORK VoG, die WOONZORGZONE DE KOUTER VoG, die VULPIA VLAANDEREN VoG und die VILLA TER MOLEN VoG, die alle bei Herrn Jan ROGGEN, Rechtsanwalt in 3530 Houthalen, Greenville - Centrum Zuid 1111 Domizil erwählt haben, haben am 18. Juni 2015 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 24. April 2015 bezüglich der Höchstanzahl der anzuerkennenden Wohnungen für Zentren für Pflege- und Wohnungsdienste und für Zentren für Kurzzeitpflege im Rahmen des Anerkennungskalenders beantragt.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 28. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 216.182/VII-39.407 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Yves Depoorter,

Verwaltungsattaché.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203445]

Sélection comparative de responsables de projet - Bâtiments (Bruxelles/Anvers/Brabant flamand-Limbourg) (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG14303)

Une liste de vingts lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. ingénieur industriel/master ingénieur industriel en construction;

. architecte/master architecte;

. ingénieur civil/master ingénieur civil architecte;

. ingénieur civil/master ingénieur civil des constructions.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203445]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectverantwoordelijken Gebouwen (Brussel/Antwerpen/Vlaams-Brabant-Limbourg) (m/v) (niveau A1), voor de Regie der Gebouwen (ANG14303)

Na de selectie wordt een lijst met maximum twintig geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. diploma van master in de industriële wetenschappen/industriële ingenieur in de afdeling bouw;

. diploma van master in de architectuur/architect;

. diploma van master in de ingenieurswetenschappen : architectuur/burgerlijk ingenieur-architect;

. diploma van master in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde/burgerlijk bouwkundig ingenieur.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 13 août 2015 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 13 augustus 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00380]

Appel aux bourgmestres en vue de la constitution du Conseil des bourgmestres

Description des mandats à pourvoir.

Le Conseil des bourgmestres a été institué par la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Sa mission principale est de formuler un avis sur tout projet d'arrêté réglementaire ou de norme concernant la police locale.

Il s'agit ainsi de l'organe représentatif des autorités locales des 193 zones de police du Royaume.

Le mandat des membres actuels du Conseil des bourgmestres est venu à échéance. Pour assurer la continuité des activités du Conseil, ces mandats ont été prolongés dans l'attente de l'attribution des nouveaux.

Le présent appel aux candidats a donc pour objet de conférer, pour une durée de 3 ans, un mandat au sein du Conseil des bourgmestres.

Les candidatures introduites suite aux appels des 28 mars et 8 août 2013 ne seront pas prises en compte dans le cadre du présent appel, hormis pour les candidats qui en feront expressément la demande auprès des personnes de contact mentionnées ci-dessous.

Conditions de participation.

Seul(e)s les bourgmestres en exercice peuvent valablement présenter leur candidature pour obtenir un mandat au sein du Conseil.

Procédure d'attribution des mandats.

Seize mandats effectifs et seize mandats suppléants sont à pourvoir.

Huit mandats sont ainsi à attribuer à des bourgmestres de la Région flamande, six à des bourgmestres de la Région wallonne et deux à des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale.

Chaque province doit par ailleurs être représentée au sein du Conseil qui doit également comprendre un bourgmestre émanant de la région de langue allemande.

Les mandats des bourgmestres de la Région flamande et de la Région wallonne sont répartis en fonction du nombre d'habitants de la zone de police à laquelle leur commune appartient.

Le caractère mono- ou pluricommunal de la zone de police entre enfin en considération : chaque catégorie doit être représentée au sein du Conseil par au minimum quatre bourgmestres qui en sont issus .

Les règles ici rappelées valent tant pour les membres effectifs que pour leurs suppléants.

Comment introduire votre candidature ?

Si vous êtes intéressé(e), il vous est loisible de poser votre candidature au moyen d'un acte écrit reprenant à tout le moins :

- vos nom et prénom,
- les coordonnées complètes de votre bureau (adresse postale, numéro de téléphone et numéro de fax)

Votre adresserez votre candidature au SPF Intérieur, DG Sécurité et Prévention, Direction Gestion policière, Boulevard de Waterloo 76, à 1000 Bruxelles, au plus tard le 4 septembre 2015 (le cachet de la poste faisant foi).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00380]

Oproep voor burgemeesters met het oog op de samenstelling van de Raad van burgemeesters

Beschrijving van de in te vullen mandaten.

De Raad van burgemeesters werd ingesteld bij wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Zijn kernopdracht bestaat in het formuleren van een advies over ieder ontwerp van reglementair besluit of norm betreffende de lokale politie.

Het betreft aldus het representatief orgaan van de lokale overheden van de 193 politiezones van het Koninkrijk.

Het mandaat van de huidige leden van de Raad van burgemeesters is verstreken, maar om de continuïteit van de activiteiten te verzekeren werd dit verlengd in afwachting van de toekenning van de nieuwe mandaten.

De huidige oproep tot kandidaten heeft dus als doel het toekennen van een driejarig mandaat voor de Raad van burgemeesters.

De kandidaturen die ingediend zijn naar aanleiding van de oproepen van 28 maart en 8 augustus 2013 worden niet in aanmerking genomen in het kader van deze oproep, met uitzondering voor de kandidaten die daartoe uitdrukkelijk een verzoek doen bij de onderstaande contactpersonen.

Deelnemingsvoorwaarden.

Aleen burgemeesters in functie kunnen zich geldig kandidaat stellen om een mandaat te verkrijgen voor de Raad.

Procedure tot toekenning van de mandaten.

Zestien effectieve mandaten en zestien plaatsvervangende mandaten dienen te worden ingevuld.

Hiervan zijn er acht mandaten toe te kennen aan de burgemeesters van het Vlaams Gewest, zes aan de burgemeesters van het Waals Gewest en twee aan de burgemeesters van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Iedere provincie moet bovendien vertegenwoordigd zijn in de Raad, die tevens een burgemeester uit het Duitstalige landsgedeelte moet bevatten.

De mandaten van de burgemeesters van het Vlaams en het Waals Gewest worden verdeeld in functie van het aantal inwoners van de politiezone waartoe hun gemeente behoort.

Tenslotte wordt er rekening gehouden met het ééngemeentelijk of meergemeentelijk aspect van de politiezone: iedere categorie moet binnen de Raad vertegenwoordigd worden door minstens vier burgemeesters die hieruit afkomstig zijn.

De regels die hier zijn opgenomen, gelden zowel voor de effectieve leden als voor hun plaatsvervangers.

Hoe uw kandidatuur indienen?

Indien u geïnteresseerd bent, staat het u vrij om u kandidaat te stellen d.m.v. een geschreven document met daarop minstens:

- uw naam en voornaam,
- de volledige gegevens van uw kantoor (postadres, telefoonnummer, faxnummer)

U stuurt uw kandidatuur uiterlijk op 4 september 2015 (de poststempel geldt hierbij als bewijs) naar de FOD Binnenlandse Zaken, AD Veiligheid en Preventie, Directie Politiebeheer, Waterloolaan 76, te 1000 Brussel.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter :
 Mme Anne LAEVENS, Directrice ff.,
 SPF Intérieur, Direction gestion policière
 Tél. : 02-557 34 20
 E-mail : anne.laevens@ibz.fgov.be
 Mme Anne-Laure DE CREM, Attaché FR,
 SPF Intérieur, Direction gestion policière
 Tél. : 02-557 34 29
 E-mail : anne-laure.decrem@ibz.fgov.be
 Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
 J. JAMBON

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met :
 De heer Jan KERREMANS, Attaché NL,
 FOD Binnenlandse Zaken, Directie Politiebeheer
 Tel. : 02-557 34 25
 E-mail : j.kerremans@ibz.fgov.be

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
 J. JAMBON

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00380]

Aufruf an die Bürgermeister zwecks Zusammensetzung des Rat der Bürgermeister

Beschreibung der zu besetzenden Mandate

Der Rat der Bürgermeister ist durch das Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes eingerichtet worden. Hauptaufgabe dieses Beirats ist es, Stellungnahmen zu Entwürfen von Erlassen mit Verordnungscharakter oder von Normen mit Bezug auf die lokale Polizei zu formulieren.

Es handelt sich somit um das repräsentative Organ der lokalen Behörden der 193 Polizeizonen des Königreichs.

Die Mandate der derzeitigen Mitglieder des Rat der Bürgermeister sind abgelaufen. Zur Gewährleistung der Kontinuität der Tätigkeit des Rats sind die Mandate dieser Mitglieder in Erwartung der Zuweisung neuer Mandate verlängert worden.

Mit vorliegendem Bewerberaufruf wird also bezweckt, Mandate im Bürgermeisterbeirat für eine Dauer von 3 Jahren zu vergeben.

Die infolge der Aufrufe vom 28 März und 8 August 2013 eingereichten Bewerbungen werden im Rahmen des vorliegenden Aufrufs nicht berücksichtigt, außer für die Bewerber, die dies ausdrücklich bei den nachstehenden Kontaktpersonen beantragen.

Teilnahmebedingungen

Nur amtierende Bürgermeister können sich rechtsgültig um ein Mandat im Beirat bewerben.

Verfahren für die Zuweisung der Mandate

Sechzehn ordentliche Mandate und sechzehn Ersatzmandate sind zu besetzen.

Acht Mandate müssen somit Bürgermeistern der Flämischen Region, sechs Mandate Bürgermeistern der Wallonischen Region und zwei Mandate Bürgermeistern der Region Brüssel-Hauptstadt zugewiesen werden.

Im Beirat muss ferner jede Provinz vertreten sein, ebenso wie ein Bürgermeister aus dem deutschen Sprachgebiet.

Die Mandate der Bürgermeister der Flämischen Region und der Wallonischen Region werden entsprechend der Anzahl Einwohner der Polizeizone, der ihre Gemeinde angehört, verteilt.

Es wird am Ende auch berücksichtigt, ob es sich um eine Eingemeinde- oder eine Mehrgemeindepolizeizone handelt: Jede Kategorie muss im Beirat mit mindestens vier Bürgermeistern aus diesen Zonen vertreten sein.

Die hier erwähnten Regeln gelten sowohl für die ordentlichen Mitglieder als auch für ihre Ersatzmitglieder.

Wie ist die Bewerbung einzureichen?

Wenn Sie interessiert sind, können Sie Ihre Bewerbung anhand eines schriftlichen Antrags einreichen, der mindestens Folgendes enthält:

- Ihren Namen und Vornamen,
- die vollständigen Angaben zu Ihrem Büro (Postadresse, Telefonnummer und Faxnummer).

Die Bewerbung ist spätestens bis zum 4 September 2015 (es gilt das Datum des Poststempels) beim FÖD Inneres, Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung, Direktion Polizeiverwaltung, Boulevard de Waterloo 76, in 1000 Brüssel, einzureichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Frau Anne LAEVENS, Diensttuend ,
 FÖD Inneres, Direktion Polizeiverwaltung
 Tel.: 02-557 34 20

E-Mail: anne.laevens@ibz.fgov.be

Frau Anne-Laure DE CREM, Attaché FR,
 FÖD Inneres, Direktion Polizeiverwaltung
 Tel.: 02-557 34 29

E-Mail: anne-laure.decrem@ibz.fgov.be

Herrn Jan KERREMANS, Attaché NL,
 FÖD Inneres, Direktion Polizeiverwaltung
 Tel.: 02-557 34 25

E-Mail: J.Kerremans@ibz.fgov.be

Der Minister der Sicherheit und des Innern
 J. JAMBON

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/202934]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Gand arrondissement Flandre occidentale en remplacement de Monsieur Christophe CATRY

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/202934]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Gent arrondissement West-Vlaanderen ter vervanging van Christophe CATRY

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09351]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 29 juin 2015 le nommé Massart, Ruben, né à Tirlémont le 9 juin 2010, demeurant à Léau, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Van Hal" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015 le nommé Deceuninck, Andres Eliane Inge Marlyse, né à Hasselt le 22 septembre 2007, demeurant à Tongres, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Loix" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015 le nommé Schouteet, Jarne, né à Bonheiden le 10 novembre 2009; et Mlle Schouteet, Leonie Davy Carla, née à Bonheiden le 29 mars 2012, tous deux demeurant à Kapelle-op-den-Bos, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Croes" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015 M. Corthout, Wouter, né à Anvers le 20 novembre 1997, demeurant à Heist-op-den-Berg, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Vertommen" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015 M. D'herckers, Miguel Rosanna Willy, né à Eeklo le 29 novembre 1989, Mme D'herckers, Lindsey Gabriella Roger, née à Eeklo le 31 janvier 1991, M. D'herckers, Diëgo Danny Christine, né à Eeklo le 21 octobre 1993; et M. D'herckers, Jüan An Franky, né à Bruges le 22 juillet 1997, tous demeurant à Bruges, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Van de Walle" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015 M. Van Elslander, Gianni, né à Courtrai le 18 décembre 1999, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Coffyn" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09351]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Massart, Ruben, geboren te Tienen op 9 juni 2010, wonende te Zoutleeuw, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Van Hal" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Deceuninck, Andres Eliane Inge Marlyse, geboren te Hasselt op 22 september 2007, wonende te Tongeren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Loix" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Schouteet, Jarne, geboren te Bonheiden op 10 november 2009; en Mej. Schouteet, Leonie Davy Carla, geboren te Bonheiden op 29 maart 2012, beiden wonende te Kapelle-op-den-Bos, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Croes" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de heer Corthout, Wouter, geboren te Antwerpen op 20 november 1997, wonende te Heist-op-den-Berg, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Vertommen" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de heer D'herckers, Miguel Rosanna Willy, geboren te Eeklo op 29 november 1989, Mevr. D'herckers, Lindsey Gabriella Roger, geboren te Eeklo op 31 januari 1991, de heer D'herckers, Diëgo Danny Christine, geboren te Eeklo op 21 oktober 1993; en de heer D'herckers, Jüan An Franky, geboren te Brugge op 22 juli 1997, allen wonende te Brugge, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Van de Walle" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 is machtiging verleend aan de heer Van Elslander, Gianni, geboren te Kortrijk op 18 december 1999, y wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Coffyn" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09352]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 2 juillet 2015 M. Nouhoume, Jamil, né à Kabou-Bassar (Togo) le 1^{er} juin 1967, demeurant à Turnhout, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Issaka" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 2 juillet 2015 Mme Van Der Sanden, Nicky, née à Anvers, district Deurne le 11 octobre 1988, demeurant à Mortsels, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Cré" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 2 juillet 2015 Mme Dierickx, Sabrina, née à Lierre le 27 juillet 1989, demeurant à Nijlen, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Schelfhout" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 2 juillet 2015 M. Candaele, Kenneth Eddy Sybille, né à Ostende le 4 mars 1991, demeurant à Middelkerke, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Lambrecht" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 2 juillet 2015 Mlle Lewyllie, Alessandra Leslie, née à Wiesbaden (République fédérale d'Allemagne) le 23 août 1994, demeurant à Jabbeke, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Pohl" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09352]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015 is machtiging verleend aan de heer Nouhoume, Jamil, geboren te Kabou-Bassar (Togo) op 1 juni 1967, wonende te Turnhout, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Issaka" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Van Der Sanden, Nicky, geboren te Antwerpen, district Deurne op 11 oktober 1988, wonende te Mortsels, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Cré" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Dierickx, Sabrina, geboren te Lier op 27 juli 1989, wonende te Nijlen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Schelfhout" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015 is machtiging verleend aan de heer Candaele, Kenneth Eddy Sybille, geboren te Oostende op 4 maart 1991, wonende te Middelkerke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Lambrecht" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2015 is machtiging verleend aan Mej. Lewyllie, Alessandra Leslie, geboren te Wiesbaden (Bondsrepubliek Duitsland) op 23 augustus 1994, wonende te Jabbeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Pohl" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2015/203462]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van 6 functies bij AGB Erfgoed van Stad Gent

De Gentse stedelijke musea zijn regelmatig op zoek naar nieuwe medewerkers. In het AGB Erfgoed van Stad Gent, bundelen het STAM, het Huis van Alijn en het MIAT de krachten om ons ruim en divers erfgoed te koesteren door het opnieuw een toekomst te geven.

In het AGB Kunsten en Design van Stad Gent, bundelen het MSK, het Designmuseum en S.M.A.K. de krachten om onze ruime en diverse kunstcollectie te koesteren door het opnieuw een toekomst te geven.

Misschien vormt één van volgende voltijdse functies binnen één van onze musea een uitdaging voor u ?

directeur (m/v)

contractueel - diverse musea AGB Erfgoed en AGB Kunsten en Design - niveau A

jouw functie : Als directeur (m/v) erkent en voert u het beoogde museumbeleid uit. Als gezicht van de organisatie vertegenwoordigt u het museum naar de subsidiërende overheden en onderhoudt u contacten met de partners, pers en sponsors. U heeft de dagelijkse operationele leiding van het museum. U leidt, coacht en motiveert een team van medewerkers en vrijwilligers en creëert een kader waarbinnen zij optimaal kunnen functioneren. Samen met de directeurs van de andere Gentse stedelijke musea en de algemeen zakelijk directeur maakt u deel uit van het directiecomité van het autonoom gemeentebedrijf.

coördinator-expert (m/v)

contractueel - diverse musea AGB Kunsten en Design - niveau A

jouw functie : Als coördinator-expert (m/v) coördineert en leidt u een afdeling/cel of coördineert u één of meer domeinen binnen het autonoom gemeentebedrijf. U zorgt voor een goede werking van uw afdeling/cel, coördineert de activiteiten ervan en coacht en begeleidt uw medewerkers. U werkt onder leiding van de algemeen directeur en maakt deel uit van diverse interne/externe (projectmatige) overlegstructuren.

adjunct van de directie (m/v)

contractueel - diverse musea AGB Erfgoed en AGB Kunsten en Design - niveau A

jouw functie : Als adjunct van de directie (m/v) binnen de musea situeren uw verantwoordelijkheden zich hoofdzakelijk in een van volgende hoofdopdrachten : Bieden van ondersteuning en advies in functie van de werking van de musea op inhoudelijk, technisch, financieel, administratief, personeels- en/of publiek gerelateerd vlak en het uitvoeren van opdrachten in functie hiervan. Uitwerken van het beleid. Leiden en coördineren van opdrachten op projectmatige wijze. Op elkaar afstemmen van acties tussen verschillende interne en/of externe partners en implementeren en opvolgen van de daaruit voortvloeiende afspraken. Leiden van een team medewerkers en sturen van de werkzaamheden van uw afdeling.

consulent (m/v)

contractueel - diverse musea AGB Erfgoed en AGB Kunsten en Design - niveau B

jouw functie : Als consulent (m/v) binnen de musea situeren uw opdrachten zich hoofdzakelijk in een van volgende richtingen : bijdragen tot de dagelijkse organisatie van de musea, op administratief, financieel, inhoudelijk, technisch en/of organisatorisch vlak. Uitwerken en ondersteunen van projecten/tentoonstellingen/activiteiten. Uitvoeren van beleidsbeslissingen binnen uw werkveld. Leiden van een team medewerkers en aansturen van de werkzaamheden van het team. Ondersteunen en adviseren van medewerkers en musea vanuit uw expertise.

deskundig medewerker - administratief/technisch (m/v)

contractueel - diverse musea AGB Erfgoed en AGB Kunsten en Design - niveau C

jouw functie : Als administratief medewerker (m/v) verleent u informatie en verwerkt u vragen van interne en/of externe klanten. U staat in voor het uitvoeren van diverse administratieve opdrachten en/of voor het ondersteunen bij projecten. U kan ingeschakeld worden bij het uitvoeren van educatieve activiteiten en/of workshops. Hierdoor draagt u bij tot het leveren van een kwaliteitsvolle werking van de musea.

Als technisch medewerker (m/v) biedt u technische ondersteuning binnen het museum waar u wordt tewerkgesteld. U staat in voor het opvolgen en uitvoeren van technische werkzaamheden en controleren van de werking van technisch ondersteunend materiaal.

onderhoudsmedewerker (m/v)

contractueel - MIAT - niveau E

jouw functie : Als onderhoudsmedewerker (m/v) werkt u als ondersteunend polyvalent medewerker binnen het museum. U voert algemene (onderhouds)werkzaamheden uit, biedt logistieke en/of technische ondersteuning bij educatieve activiteiten en publiek gerelateerde activiteiten.

voorwaarden :

- . voor de graad van directeur : 4 jaar relevante beroepservaring in het leiden van een museum;
- . voor de graden van coördinator-expert, adjunct van de directie, consulent, deskundig medewerker en onderhoudsmedewerker : 2 jaar relevante professionele werkervaring in musea.

ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- voor de graad van directeur bieden we een bruto startloon van 3.806,55 euro per maand; voor de graad van coördinator-expert bieden we een bruto startloon van 3.525,08 euro per maand; voor de graad van adjunct van de directie bieden we een bruto startloon van 2.928,63 euro per maand; voor de graad van consulent bieden we een bruto startloon van 2.342,90 euro per maand; voor de graad van deskundig medewerker bieden we een bruto startloon van 1.864,40 euro per maand; voor de graad van onderhoudsmedewerker bieden we een bruto startloon van 1.824,19 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- een contractuele tewerkstelling van onbepaalde duur;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

interesse ?

. in opdracht van het AGB Kunsten en Design en het AGB Erfgoed worden regelmatig selectieprocedures georganiseerd door de Dienst Rekrutering en Selectie van de Stad Gent

- surf naar www.gent.be/solliciteren;
- registreer uzelf online ten laatste op 2 augustus 2015 zodat wij u op de hoogte kunnen brengen van vacatures waarvoor u in aanmerking wenst te komen. Duid in uw online dossier de gewenste functie en het interessegebied 'cultuur' aan;
- de selectieprocedures voor contractuele functies bestaan uit selectieproeven en een selectiegesprek. De selectieprocedures resulteren in een wervingsreserve met rangschikking.

Zakelijke werking AGB Erfgoed en AGB Kunsten & Design - Veldstraat 82 - 9000 Gent
 Tel. : 09-269 84 90
 Dienst Rekrutering & Selectie- Administratief Centrum Portus - Keizer Karelstraat 1 - 9000 Gent
 Tel. : 09-266 75 60 - vacancies@stad.gent - www.gent.be/solliciteren
 Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 17 juillet 2015 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 2015

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-
GIE**

[2015/203406]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0425.439.228

KEY JOB

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 24/06/2015

N° ent. 0432.596.442

FIDUCIAIRE COVEFISC

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 25/06/2015

N° ent. 0860.684.067

EUROCAL

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/06/2015

N° ent. 0886.605.239

TARIQ

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/06/2015

N° ent. 0893.020.996

IVO WETSELS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/06/2015

N° ent. 0896.126.976

MA2BACO

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/05/2015

N° ent. 0898.785.370

BRXX

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 25/06/2015.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-
GIE**

[2015/203406]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0425.439.228

KEY JOB

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 24/06/2015

Ond. Nr. 0432.596.442

FIDUCIAIRE COVEFISC

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 25/06/2015

Ond. Nr. 0860.684.067

EUROCAL

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/06/2015

Ond. Nr. 0886.605.239

TARIQ

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/06/2015

Ond. Nr. 0893.020.996

IVO WETSELS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/06/2015

Ond. Nr. 0896.126.976

MA2BACO

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/05/2015

Ond. Nr. 0898.785.370

BRXX

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 25/06/2015.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST
WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND
UND ENERGIE**

[2015/203406]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0425.439.228

KEY JOB

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 24/06/2015

Unt. nr. 0432.596.442

FIDUCIAIRE COVEFISC

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 25/06/2015

Unt. nr. 0860.684.067

EUROCAL

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 30/06/2015

Unt. nr. 0886.605.239

TARIQ

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 30/06/2015

Unt. nr. 0893.020.996

IVO WETSELS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 26/06/2015

Unt. nr. 0896.126.976

MA2BACO

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/05/2015

Unt. nr. 0898.785.370

BRXX

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 25/06/2015

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Herk-de-Stad

Bekendmaking

Wijziging van de Atlas van de Buurtwegen en voorlopige vaststelling van het ontwerp van rooilijnplan – Wijzigen voetweg 26 gelegen ter plaatse Oude Toren te Schulen.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Herk-de-Stad maakt hierbij bekend dat de gemeenteraad in zitting van 29 juni 2015, de wijziging van de Atlas van de Buurtwegen en voorlopige vaststelling van het ontwerp van rooilijnplan – Wijzigen voetweg 26 gelegen ter plaatse Oude Toren te Schulen, heeft aanvaard.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis – Technische Dienst planning gedurende een termijn van 30 dagen met ingang van 20 juli 2015, tot en met 21 augustus 2015, elke werkdag tijdens de kantooruren (maandag 14 uur tot 19 u. 30 m., dinsdag t.e.m. vrijdag 9 tot 12 uur).

Opmerkingen en bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek zijnde 21 augustus 2015, gestuurd worden aan het college van burgemeester en schepenen per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Herk-de-Stad, 17 juli 2015.

(17903)

Gemeente Kortenberg

Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen der gemeente Kortenberg brengt ter kennis dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld betreffende het rooilijn- en wijzigingsplan Vogelenzangstraat (buurtweg nr. 6) - gedeeltelijk en Vierhuizenstraat (buurtweg nr. 9) – gedeeltelijk, te Kortenberg.

Dit dossier zal gedurende dertig dagen, vanaf 22 juli 2015, tot en met 21 augustus 2015, ter inzage liggen in het administratief centrum, dienst openbare werken, De Walsplein 30, te 3070 Kortenberg, elke werkdag van 9 tot 12 uur en woensdagnamiddag van 13 tot 16 uur.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aangetekend gericht aan het college van burgemeester en schepenen, De Walsplein 30, te 3070 Kortenberg of op de dienst openbare werken afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(17904)

Stad Gent

Bekendmaking van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat de gemeenteraad op 22 juni 2015 het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 166 'Rijsenberg', voorlopig heeft vastgesteld.

Dit ontwerp van RUP met bijhorende stukken liggen gedurende de periode van het openbaar onderzoek van maandag 3 augustus 2015 tot en met donderdag 1 oktober 2015 voor iedereen ter inzage in het loket Stedenbouw en Openbaar Domein in het Administratief Centrum Zuid, derde verdieping, Woodrow Wilsonplein 1, 9000 Gent.

Het ontwerp van RUP kan tevens geraadpleegd worden op de stedelijke website <https://stad.gent/> : tik daartoe 'RUP Rijsenberg' in het zoekvenster.

Opmerkingen of bezwaren worden vóór het einde van het openbaar onderzoek ofwel per aangetekende brief toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p.a. Stadhuis, Botermarkt 1, te 9000 Gent, ofwel afgegeven tegen ontvangstbewijs, op bovenvermeld loket.

(17905)

Stad Gent

Bekendmaking van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat de gemeenteraad op 22 juni 2015 het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 153 A 'Victor Braeckmanlaan-Nieuwelaan-Antwerpsesteenweg', voorlopig heeft vastgesteld.

Dit ontwerp van RUP met bijhorende stukken liggen gedurende de periode van het openbaar onderzoek van maandag 3 augustus 2015 tot en met donderdag 1 oktober 2015 voor iedereen ter inzage in het loket Stedenbouw en Openbaar Domein in het Administratief Centrum Zuid, derde verdieping, Woodrow Wilsonplein 1, 9000 Gent.

Het ontwerp van RUP kan tevens geraadpleegd worden op de stedelijke website <https://stad.gent/> : tik daartoe 'RUP Antwerpsesteenweg' in het zoekvenster.

Opmerkingen of bezwaren worden vóór het einde van het openbaar onderzoek ofwel per aangetekende brief toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p.a. Stadhuis, Botermarkt 1, te 9000 Gent, ofwel afgegeven tegen ontvangstbewijs, op bovenvermeld loket.

(17906)

Gemeente Tervuren

Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van Tervuren brengt ter kennis aan de bevolking dat door de gemeenteraad in zitting van 23 juni 2015, beraadslaagd werd over het wijzigen van een deel van buurtweg nr. 19 (Sterrebeeklaan) en de voorlopige vaststelling van het ontwerp van het rooilijnplan Sterrebeeklaan.

Het dossier ligt vanaf maandag 20 juli 2015, tot en met dinsdag 18 augustus 2015, tijdens de openingsuren ter inzage op de dienst Omgeving en Wonen, administratief centrum, Markt 7a, bus 2, 3080 Tervuren.

Openingsuren :

- maandag van 13 uur tot 19 u. 30 m;
- dinsdag van 9 uur tot 12 uur;
- woensdag van 8 uur tot 12 uur en van 13 uur tot 16 uur;
- donderdag van 9 uur tot 12 uur;
- vrijdag van 9 uur tot 12 uur.

Bezwaren en opmerkingen dienen ten laatste op dinsdag 18 augustus 2015, toegezonden te worden per aangetekend schrijven of afgegeven tegen ontvangstbewijs ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, administratief centrum, Markt 7a, bus 2, 3080 Tervuren.

Tervuren, 20 juli 2015.

(18070)

Gemeente Tremelo

Bekendmaking openbaar onderzoek

Overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering, d.d. 20.06.2014, tot vaststelling van de nadere regels voor de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen, ligt voor alle belanghebbenden het dossier voor het verplaatsen van buurtweg 43, gelegen aan de Barbarastraat ter hoogte van het huisnummer 110 op de percelen kadastraal gekend eerste afdeling, sectie B, nrs. 160A, 164H, 164K en 166A, ter inzage van 22 juli 2015, tot en met 21 augustus 2015, bij de bouwdienst, administratief centrum, gelijkvloers, Veldonkstraat 1, te 3120 Tremelo.

De stukken liggen ter inzage: iedere werkdag van 9 tot 12 uur, woensdag en maandag van 13 u. 30 m. tot 16 uur, en dinsdag van 17 tot 19 uur.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aangetekend toegezonden aan het college van burgemeester en schepenen, Veldonkstraat 1, te 3120 Tremelo.

(18071)

**Assemblées générales
et avis aux actionnaires**

**Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders**

**THROMBOGENICS, naamloze vennootschap,
Die een openbaar beroep op het spaarwezen doet
te 3001 Heverlee, Gaston Geenslaan 1**

Ondernemingsnummer : 0881.620.924
(de "Vennootschap")

Oproeping tot de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders

De raad van bestuur van de Vennootschap heeft de eer de houders van aandelen en warrants van de Vennootschap uit te nodigen tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering, die gehouden zal worden op donderdag 20 augustus 2015, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap te Gaston Geenslaan 1, 3001 Heverlee, en die onderstaande agenda heeft.

AGENDA

Agenda van de vergadering, commentaar van de raad van bestuur en voorstellen tot besluit

1. Benoeming van de Baron Philippe Vlerick als bestuurder, op voorstel van de raad van bestuur van de Vennootschap, na advies van het benoemings- en remuneratiecomité, en beslissing over de vergoeding voor de uitoefening van zijn mandaat als bestuurder.

Voorstel tot besluit :

Benoeming van de Baron Philippe Vlerick, tot bestuurder van de Vennootschap met onmiddellijke ingang voor een periode van vier jaar die zal aflopen na de afsluiting van de jaarvergadering die zal beslissen over de jaarrekening over het boekjaar dat zal worden afgesloten op 31 december 2018. De voornoemde bestuurder zal voor de uitoefening van zijn mandaat een basisbezoldiging ontvangen van EUR 10.000 op jaarbasis, welk bedrag zal worden verhoogd met EUR 2.000 per bijgewoonde vergadering van de raad van bestuur, van het auditcomité of van het benoemings- en remuneratiecomité.

2. Volmacht.

Voorstel tot besluit :

Machtiging aan de heer Claude Sander om alle documenten, instrumenten, handelingen en formaliteiten op te stellen, uit te voeren en te ondertekenen en om alle nodige en nuttige instructies te geven om de voorgaande besluiten te implementeren, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het verrichten van de nodige formaliteiten inzake publicatie, met de bevoegdheid tot delegatie.

Geen quorum

Er is geen quorumvereiste voor de beraadslaging en stemming over de respectieve punten waarnaar wordt verwezen in de bovenstaande agenda van de vergadering.

Stemming en meerderheid

Onder voorbehoud van toepasselijke wettelijke bepalingen, zal elk aandeel één stem hebben. Overeenkomstig de toepasselijke wetgeving, zullen de voorstellen tot besluit waarnaar verwezen wordt in de bovenvermelde agenda van de vergadering zijn aangenomen indien ze worden goedgekeurd met een gewone meerderheid van de geldig door de aandeelhouders uitgebrachte stemmen. Overeenkomstig art. 537 W.Venn., mogen de houders van warrants de vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

DEELNAME AAN DE VERGADERING

Toelatingsvoorwaarden

De raad van bestuur wijst erop dat enkel de personen die voldoen aan de twee voorwaarden vermeld onder de punten 1 en 2 hierna het recht zullen hebben om aan de vergadering deel te nemen en om er het stemrecht uit te oefenen.

1. Registratie van de aandelen

Het recht om deel te nemen aan de vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen wordt slechts verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder vastgesteld als hierna vermeld, op donderdag 6 augustus 2015, om 24 uur (Belgische tijd, GMT+1) (de "registratiedatum"). Die registratie wordt als volgt vastgesteld :

voor aandelen op naam : door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap op de registratiedatum;

voor gedematerialiseerde aandelen : door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling zonder dat enig initiatief van de aandeelhouder vereist is. De erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling bezorgt de betrokken aandeelhouder een attest waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum.

Enkel personen die op de registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de vergadering.

2. Kennisgeving van het voornemen om deel te nemen aan de vergadering

De aandeelhouder meldt, uiterlijk op vrijdag 14 augustus 2015, zijn voornemen om deel te nemen aan de vergadering, samen met het aantal aandelen waarvoor hij het stemrecht wenst uit te oefenen. In voorkomend geval wordt het attest afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling, aan de kennisgeving gehecht. Deze kennisgeving dient te gebeuren per e-mail naar claude.sander@thrombogenics.com, per fax op +32-16 75 13 11 of per brief ter attentie van Claude Sander, Gaston Geenslaan 1, 3001 Heverlee.

De houders van effecten (andere dan aandelen), mogen de vergadering bijwonen, mits naleving van de toelatingsvoorwaarden voorzien voor de aandeelhouders.

De deelnemers aan de vergadering worden verzocht om zich op donderdag 20 augustus 2015 aan te bieden vanaf 13 u. 45 m. om een vlotte afhandeling van de registratieformaliteiten mogelijk te maken.

De mogelijkheid om agendapunten en/of voorstellen tot besluit in te dienen.

Overeenkomstig art. 533ter van het W.Venn., hebben één of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal, de mogelijkheid te behandelen onderwerpen op de agenda van de vergadering te laten plaatsen en voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot in de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Zulke aanvragen worden verstuurd per e-mail naar claude.sander@thrombogenics.com, uiterlijk op woensdag 29 juli 2015, om 17 uur (Belgische tijd, GMT+1).

Meer gedetailleerde informatie over de voorwaarden om van deze mogelijkheid gebruik te maken vindt men terug op de website van de Vennootschap (www.thrombogenics.com).

Indien de Vennootschap verzoeken tot aanvulling van de agenda of voorstellen tot besluit zou ontvangen, zal ze deze zo spoedig mogelijk en uiterlijk op woensdag 5 augustus 2015 publiceren op haar website.

Vraagrecht

Aandeelhouders die voldoen aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot de vergadering, kunnen tijdens die vergadering vragen stellen aan de bestuurders van de Vennootschap met betrekking tot hun verslag en de agendapunten alsook aan de commissaris van de Vennootschap met betrekking tot zijn verslag. Deze vragen kunnen ook schriftelijk worden gesteld per e-mail naar claude.sander@thrombogenics.com, uiterlijk op vrijdag 14 augustus 2015, om 17 uur (Belgische tijd, GMT+1).

Meer gedetailleerde informatie over het vraagrecht uit hoofd van artikel 540 W.Venn. vindt men terug op de website van de Vennootschap (www.thrombogenics.com).

Volmachten

De aandeelhouders die zich op de vergadering wensen te laten vertegenwoordigen, dienen gebruik te maken van de volmacht die door de raad van bestuur werd opgesteld. Zij kunnen deze volmacht verkrijgen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of downloaden op de website van de Vennootschap (www.thrombogenics.com). Andere volmachten zullen niet worden aanvaard worden.

Het origineel getekende exemplaar van de volmacht dient uiterlijk op vrijdag 14 augustus 2015 om 24 uur (Belgische tijd, GMT+1), op de zetel van de Vennootschap te worden neergelegd, ter attentie van Claude Sander, Gaston Geenslaan 1, 3001 Heverlee.

De aandeelhouders worden verzocht om de instructies vermeld op het volmachtformulier strikt te volgen. Enkel origineel getekende volmachtformulieren die volledig en correct ingevuld zijn, zullen worden aanvaard.

Ter beschikkingstelling van stukken

De houders van effecten kunnen vanaf vrijdag 17 juli 2015 tijdens werkdagen en tijdens de normale openingsuren van de burelen, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Gaston Geenslaan 1, 3001 Heverlee) kennis nemen van de stukken vermeld in agendapunten.

De houders van effecten kunnen van die stukken kosteloos een kopie verkrijgen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, mits schriftelijk verzoek daartoe verstuurd ter attentie van Claude Sander, Gaston Geenslaan 1, 3001 Heverlee of per e-mail naar claude.sander@thrombogenics.com.

Alle relevante informatie met betrekking tot deze jaar vergadering, met inbegrip van het cv van de heer Philippe Vlerick en de overige informatie die overeenkomstig art. 533bis, §2 van het W.Venn. ter beschikking moet worden gesteld, is vanaf vrijdag 17 juli 2015 beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.thrombogenics.com).

De raad van bestuur.
(17907)

Administrateurs provisoire

Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix de Liège I

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à l'ordonnance rendue le 17 juin 2015, par Monsieur le juge de paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 3 avril 2014 (*Moniteur belge* du 15/04/2014 - page 32530), à l'égard de :

Madame SCHOUTEDEN, Marie Louise, de nationalité belge, née à Wandre le 11 novembre 1935, domiciliée à 4020 Liège, rue du Pont de Wandre 29, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire.

Le 17 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) YOUNG, Eddy. (73304)

Justice de paix de Namur I

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée, en date du 15 juin 2015 (REP. N° 2674/2015), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Françoise DORANGE, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Julien Colson 40/6, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 28 mai 2015, de la personne protégée, Madame THOMAS, Arlette, née à Liège le 7 mars 1944, domiciliée en son vivant à 5020 Temploux (Namur), Home « Saint-Joseph », chaussée de Nivelles 354.

Namur, le 18 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy. (73305)

Justice de paix de Namur I

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur du 18 juin 2015 (rép. 2714/2015), suite au décès de la personne protégée survenu le 6 juin 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur José VANDELOISE, né à Namur le 28 février 1948, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais, Home « La Closière », avenue de la Closière 2, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le griffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (73306)

Justice de paix de Thuin*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 16-06-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendu le 17 juin 2015, il a été mis fin au mandat de :

Madame Véronique Marie, Ghislaine DUBOIS, infirmière, domiciliée à 6032 Charleroi, rue Fernand Deremme 6, en sa qualité d'administration provisoire des biens de :

Monsieur Alan Michel Léon BOUGENIERE, né à CHARLEROI le 19 février 1977, domicilié à 6032 Charleroi, rue Fernand Derenne 6, étant décédé à Charleroi le 6 mai 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnés MATHIEU. (73307)

Justice de paix de Tournai I*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix de Tournai I a mis fin à la mission de Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 TOURNAI, rue Albert Asou 56, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Noella MAGNIER, née à IXELLES le 24 mai 1973, domiciliée à 7500 Tournai, place Crombez 27/32, la personne ci-avant nommée étant actuellement apte à gérer elle-même ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEHAEN, Christophe. (73308)

Justice de paix de Tubize*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 15 mai 2015, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Monsieur HENDRICKX, Jacques, domicilié à 1410 Waterloo, rue Capouillet 11, a cessé de plein droit au décès de l'administrée, Madame DECRET, Roberte, née à Laon le 13 décembre 1924, domiciliée à 1410 Waterloo, avenue Capouillet 16, en date du 20 septembre 2014.

Le greffier, (signé) Anne BRUYLANT. (73309)

Justice de paix de Wavre II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 18 juin 2015, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 janvier 2013, a pris fin suite au décès de Madame BAIVY, Lucile, née le 28-03-1925, à NALINNES, domiciliée en son vivant à 1325 CHAUMONT-GISTOUX, résidence « Les Lilas de Bonlez », rue Bas-Bonlez 57, décédée à Chaumont-Gistoux le 7 juin 2015.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Maître Nathalie COOREMANS, avocate, boulevard de l'Europe 145, à 1300 WAVRE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique MURAILLE. (73310)

Vrederecht Antwerpen VI

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 juni 2015, werd het bestaande beschermingsstatuut (488bis BW) over :

de heer VAN DAMME, Christian, met rijksregisternummer 61.12.18-055.91, geboren te Hamme op 18 december 1961, wonende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 39, eerste verdieping, omgezet naar een nieuwe rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.

Als bewindvoerder over de persoon de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld :

Meester VAN PUT, Koen, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 10A.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 9 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) ETELKA, Cornelis. (73311)

Vrederecht Antwerpen VI

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 juni 2015, werd een einde gesteld aan de rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in art. 492/1 BW over :

Mevr. ZYDZIK, Helena, met rijksregisternummer 43.02.14-298.05, geboren te Strzyzow (Polen) op 14 februari 1943, wonende te 2018 Antwerpen, Sterstraat 10, thans verblijvende in Polen door :

Meester MASSON, An, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 49-50, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van voornoemd kanton op 14 april 2014 (Rolnr. : 14A668, Rep.nr. : 1181/2014).

Antwerpen, 18 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) ETELKA, Cornelis. (73312)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 19 juni 2015, werd :

VAN OOSTVELDT, Gilberte Rosalie Gustaaf, uit de echt gescheiden van de heer Hugo Ludovicus Michel LEEN, geboren te Antwerpen op 1 september 1938, wonende te 8430 Middelkerke, Parklaan 5, bus 3, thans te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « De Pelikaan », Bosuilplein 1, onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

LEEN, Werner Catharina Urbain, geboren te Merksem op 31 juli 1962, wonende te 2600 Berchem, Fruithoflaan 116, bus 46.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 28 mei 2015.

Deurne, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (73313)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 2 juni 2010, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mevr. Marina Gerarda RAAYMAKERS, geboren te Beveren op 27 oktober 1963, wonende te 2600 Antwerpen, Vredestraat 93, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73314)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 26 juni 2013, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1, en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Jeffrey SCHUILING, geboren te Middelburg (Nederland) op 1 augustus 1992, wonende te 2387 Baarle-Hertog, Dr. Govaertsplantsoen 16, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73315)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van 27 januari 2010 ambtshalve van omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Urbain Alfons Maria DIERCKX, geboren te Turnhout op 14 januari 1948, wonende te 2370 Arendonk, De Lusthoven 55, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73316)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk van 5 juli 2011, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Kristof Henri Marc MELIS, geboren te Turnhout op 8 april 1982, wonende te 2370 Arendonk, Onder d'Eike 30, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 TURNHOUT, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73317)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 30 april 2010, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mevr. Hanna MENSAH, geboren te OInvim op 20 april 1961, wonende te 2300 Turnhout, Parkring 8, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 TURNHOUT, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73318)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk van 1 april 2009, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Davy Philomena Ludovicus HAESSENDONCKX, geboren te Turnhout op 21 januari 1980, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Kleiputstraat 27, werd gedeeltelijk onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Bevestigd de aanduiding van Anne-Maria Karel SOMMEN, geboren te Turnhout op 10 juni 1962, inpakster, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Verbindingsweg 25, als vertrouwenspersoon van de beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73319)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 19 juni 2013, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Ronny Renatus Maria VANSANT, geboren te Turnhout op 5 augustus 1960, wonende te 2300 Turnhout, Franz Joostenstraat 44, bus 2, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73320)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 19 juni 2013 ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Gustaaf VAN GEEL, geboren te Herentals op 8 januari 1948, wonende te 2370 Arendonk, WZC « De Hoge Heide », De Lusthoven 55, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73321)

Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de beschermingsmaatregel uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk van 10 oktober 2013, ambtshalve omgezet overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Mevr. Kathleen Elisabeth Marcella VAN DEN BORNE, geboren te Turnhout op 18 januari 1972, wonende te 2380 Ravels, Kapelstraat 3/01-2, werd onbekwaam verklaard, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De aanstelling van Ann VAN DER MAAT, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd bevestigd, doch thans in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel: de erehoofdgriffier, (get.) HEYLEN, Hilde. (73322)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Philippe Sebastien DENIS, geboren te Soest (Duitsland) op 13 juni 1983, met rijksregisternummer 83.06.13-377.48, wonende te 3971 Leopoldsburg, Dorpsstraat 3, bus 7,

en

Mevr. Alexandra BEERTEN, advocaat, wonende te 3581 Beringen, Vossenhoek 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) VANHEEL, Christel. (73323)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevr. Claudia Maria MURILLO, geboren te Houthalen-Helchteren op 3 maart 1987, met rijksregisternummer 87.03.03-128.78, wonende te 3971 Leopoldsburg, Dorpsstraat 3/7,

en:

Mevr. Alexandra BEERTEN, advocaat, wonende te 3581 Beringen, Vossenhoek 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) VANHEEL, Christel. (73324)

Vrederecht Bilzen

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joris HEYLEN, geboren te Bree op 1 juli 1977, met rijksregisternummer 77.07.01-159.22, wonende te 3950 Bocholt, Brugstraat 11, verblijvende in het Medisch Centrum « Sint-Jozef », Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen.

Mr. Kris PEETERS, advocaat, met kantoor te 3545 Halen, Bloemendaalstraat 186, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) MERKEN, Ria. (73325)

Vrederecht Brasschaat

Bij beschikking van 17 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de inkanteling bevolen van de huidige maatregel, conform de overgangsmaatregelen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Leon Joseph LECHIEN, geboren te Lokeren op 21 maart 1931, verblijvend in Woonzorgcentrum « Vesalius », Prins Kavellei 75, te 2930 Brasschaat, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Meester Jan Lodewijk MERTENS, advocaat, met kantoor te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELARUELLE, Sandra. (73326)

Vrederecht Brugge III

Beschikking d.d. 12 juni 2015 van de vrederechter van het derde kanton Brugge, verklaart Mevr. Kyriacoula GRIGORIADOU, geboren te Athene (Griekenland) op 31 juli 1933, met rijksregisternummer 33.07.31-276.21, gepensioneerd, weduwe, wonende te 8300 Knokke-Heist, Winston Churchilllaan 29/0042, verblijvend in het « AZ ZENO », Graaf Jansdijk 162, te 8300 Knokke-Heist, onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder.

Wijst aan als bewindvoerder over de persoon en de goederen : Meester Christophe VERWILGHEN, advocaat, met kantoor te 8300 Knokke-Heist, Dumortierlaan 8.

Brugge, 12 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DESAL, Caroline. (73327)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 1 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Rosalinde VAN WEZEMAEL, geboren te Herseaux op 15 maart 1955, wonende te 8200 Brugge, Hoog-Brabantlaan 27.

Mr. Jean Sébastien SABLON, advocaat te 8020 Oostkamp, Brugsestraat 44B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (73328)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 1 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Roger Leon SERPIETERS, geboren op 4 februari 1931, wonende in het R.V.T. « TARA », Fleriskotstraat 48, 8431 Middelkerke.

Mr. Pascal LEYS, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (73329)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 9 juni 2015, heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Angele LAUREYS, geboren te Baasrode op 6 november 1925, wonende te 9200 Dendermonde, Smeyskensstraat 104, verblijvend Groenlaan 1, te 9255 Buggenhout.

Mijnheer Eddy PEELMAN, wonende te 9280 Lebbeke, Poelstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de waanremend hoofdgriffier, (get.) DE BRUYCKER, Peter. (73330)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 15 juni 2015, heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Sigrid Francine Jacques Inès DAELMAN, geboren te Gent op 15 september 1968, wonende te 9250 Waasmunster, Nijverheidslaan 89.

Meester Marianne MACHARIS, advocaat, met kantoor te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VAN HECK, Vanessa. (73331)

Vrederecht Diest*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diest, een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw DE SMET, Simone Maria Joseph, geboren te Boom op 6 juli 1948, wonende te 2100 Antwerpen, Blivensstraat 60, aangewezen als toeziende voogdes bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, d.d. 27 maart 2002 - R.V. nr. 018126 - Rep.R. nr. : 705/2002, over de heer VERSTRICHT, Bert, geboren te Turnhout op 9 juni 1980, gedomicilieerd en verblijvende te 3290 Diest, Meidoornstraat 38.

Tevens verklaren wij de heer VERSTRICHT, Bert, geboren te Turnhout op 9 juni 1980, gedomicilieerd en verblijvende te 3290 Diest, Meidoornstraat 38, onbekwaam om de hierna vermelde handelingen te stellen met betrekking tot zijn goederen en gelden, behoudens mits vertegenwoordiging door de hierna vermelde bewindvoerder.

Als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon wordt aangesteld : Mr. VAN ATTENHOVEN, Koen, advocaat, met kantoor gevestigd te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26, en dit onder voorbehoud van schriftelijke aanvaarding van de opdracht binnen de acht dagen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.

(73332)

Vrederegerecht Eeklo

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van donderdag achttien juni tweeduizend en vijftien, heeft de heer Johan VAN DE VELDE, vrederechter van het kanton Eeklo, voor recht verklaard dat met ingang van heden, een einde werd gesteld aan de opdracht van mevrouw PEERAER, Marleen, advocaat, met kantoor gevestigd te 9000 GENT, Kortrijksesteenweg 977; in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder (beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Eeklo op 12 december 2013 (rolnummer 13B682 - rep. nr. 5950/2013) over mevrouw CAUWELS, Angela, geboren te Eeklo op 17 maart 1921, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Moeie 37, bus 113, laatst verblijvende WZC Avondzegen, 9900 EEKLO, Moeie 37; gezien de beschermde persoon overleden is.

De griffier, (get.) DE PAUW, Sabrina.

(73333)

Vrederegerecht Geel

Bij beschikking van 11 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mijnheer Victor Adriaan VAN LOOY, geboren te Herenthout op 29 april 1936, met rijksregisternummer 36.04.29-243.59, wonende te 2460 Kasterlee, Breemakkers 21, verblijvende in het WZC De Witte Bergen, Diestweg 1, te 2460 Lichtaart,

Mr. Linda CLAESSENS, kantoorhoudende te 2440 Geel, Rijn 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy.

(73334)

Vrederegerecht Geel

Bij beschikking van 11 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mijnheer Arnoldus Alphonsus HEYLEN, geboren te Westerlo op 14 december 1931, met rijksregisternummer 31.12.14-175.43, wonende te 2440 Geel, WZC Laarsveld, Laarsveld 28.

Mr. Tom DILLEN, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31a, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy.

(73335)

Vrederegerecht Gent I

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

TEMMERMAN, Paul, geboren te Oudenaarde op 23 april 1960, wonende te 9000 Gent, Maaltebruggestraat 280.

Mr. MARTENS, Inge, advocaat, met kantoor te 9032 Gent, Sint-Markoenstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(73336)

Vrederegerecht Gent IV

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mevrouw Regina COLMAN, geboren te Sint-Amandsberg op 16 april 1970, wonende te 9000 Gent, Fratersplein 9.

Peter VAN BOXELAERE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Tweebruggenstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Lanckriet, Sofie.

(73337)

Vrederegerecht Geraardsbergen-Brakel

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mevrouw Denise Henriette DE BRUYNE, geboren op 14 april 1936, met rijksregisternummer 36.04.14-300.64, wonende te 9500 Geraardsbergen, Steenstraat 103, doch verblijvende in het ASZ-Campus Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4, te 9500 Geraardsbergen

Mr. Katie COPPENS, kantoorhoudende te 9406 Ninove, Brakelsesteenweg 173, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen.

(73338)

Vrederegerecht Harelbeke

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Liane Maria Leona VANDEMEULEBROEKE, geboren te Zwevegem op 25 maart 1939, met rijksregisternummer 39.03.25-246.38, wonende te 8530 Harelbeke, Overacker 21, verblijvend WZC « CEDER AAN DE LEIE », Vrijdomkaai 31, te 8530 Harelbeke.

Geachte Cathy DOBBELS, advocaat, wonende te 8531 Harelbeke, Hoppestraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DEKLERK, Caroline.
(73339)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 9 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Björn DEVOS, geboren te Kortrijk op 14 april 1983, met rijksregisternummer 83.04.14-035.55, wonende te 8520 Kuurne, Leiestraat 13/1.

Mevrouw Tamara DEVOS, wonende te 8510 Kortrijk, Kleine Pontestraat 81, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DEKLERK, Caroline.
(73340)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Jan Eduard John BOURRY, geboren te Volkmarsen op 7 januari 1981, met rijksregisternummer 81.01.07-229.08, wonende te 2200 Herentals, Kerkplein (HRT) 8B000.

Meester Hugo Verhaegen, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73341)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een voorlopig bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Gunther Ludo Annette SCHOONJANS, geboren te Vilvoorde op 8 januari 1981, met rijksregisternummer 81.01.08-247.57, wonende te 2200 Herentals, Veldstraat (HRT) 32.

Hugo Verhaegen, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73342)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Manu Fabian Annemie GENBRUGGE, geboren te Inacove op 11 augustus 1989, met rijksregisternummer 89.08.11-493.35, wonende te 2200 Herentals, Stationsstraat(HRT) 29 307.

Mijnheer Dirk Genbrugge, wonende te 2222 Itegem, Nieuwendijk 7, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73343)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Jongheer Joske VERBOVEN, geboren te op 18 april 1979, met rijksregisternummer 79.04.18-157.20, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg (HRT) 114.

Meester Hugo Verhaegen, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73344)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Wesley Ivo Josée BELMANS, geboren te Geel op 30 december 1985, met rijksregisternummer 85.12.30-053.43, wonende te 2200 Herentals, Schoolstraat (HRT) 48.

Meester Hugo Verhaegen, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd toegevoegd tot bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73345)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevr. Melissa Olivia Micaëla BOUQUILLION, geboren op 8 november 1991, met rijksregisternummer 91.11.08-348.42, wonende te 2200 Herentals, de Paepstraat (HRT) 38.

Meester Hugo Verhaegen, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.
(73346)

(Dit bericht vervangt datgene gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 15.07.2015, blz. 46166, publ. nr. 73075.)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 3 juni 2015, heeft de vrederechter kanton Herne Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid in zake mijnheer Frank Onckelinx, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 6 februari 1960, met rijksregisternummer 60.02.06-021.06, wonende te 1410 Waterloo, avenue Bourgys (Henri) 25, verblijvend Ziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw.

Mevrouw Maria Tsepouras, wonende te 1410 Waterloo, avenue Bourgys (Henri) 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, An. (74772)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 10 juni 2015, heeft de vrederechter kanton Ieper II-Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Lisette DENYS, geboren te Roeselare op 9 februari 1959, wonende te 8900 Ieper, Poperingseweg 16.

Mevr. Marjan VANDAMME, advocaat te 8970 Poperinge, Casselstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) NEELS, Sylvia. (73347)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 16 juni 2015 heeft de vrederechter kanton Ieper II-Poperinge met zetel te Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Hendrik SOCKEEL, geboren te Poperinge op 8 januari 1980, met rijksregisternummer 80.01.08-197.86, wonende te 8972 Poperinge, Doornhoek 4, verblijvend Blasiusstraat 3, te 8972 Krombeke.

Mevr. Katrien SOCKEEL, wonende te 8972 Poperinge, Blasiusstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) VERKRUYSSSE, Kathy. (73348)

Vrederecht Kortrijk I

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Simon LIBERT, geboren te Kortrijk op 14 juli 1985, echtgenoot van Mevr. Elke Debruyne, wonende te 8500 Kortrijk, Antoon Van Dycklaan 30, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) LAMBRECHT, Greta. (73349)

Vrederecht Kortrijk I

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Sebastien MAES, geboren te Kortrijk op 23 maart 1989, wonende te 8530 Harelbeke, Kortrijksesteenweg 240/27, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) LAMBRECHT, Greta. (73350)

Vrederecht Kortrijk I

Bij beschikking van 16 juni 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Monique VANCAUWENBERGHE, geboren te Zwevegem op 22 maart 1949, wonende te 8500 Kortrijk, Gentsstraat 14/0411, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, LAMBRECHT, Greta. (73351)

Vrederecht Kortrijk I

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Katleen DECRETON, geboren te Wevelgem op 28 mei 1960, wonende te 8500 Kortrijk, Handelskaai 1A/23, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) LAMBRECHT, Greta. (73352)

Vrederecht Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van 3 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende jongeheer Pieter SEVENANTS, geboren te Tienen op 12 december 1983, wonende te 3400 Landen, Kruiskensstraat 11A.

Mijnheer Luc SEVENANTS en mevrouw Erna LANDERLOOS, beiden wonende te 3400 Landen, Kruiskensstraat 11A, werden aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : (get.) Julie-Anne Brees, hoofdgriffier.
(73353)

Vrederecht Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende jongeheer Lennick RABAUT, geboren te Roeselare op 3 maart 1997, wonende te 3450 Geetbets, Steenstraat 9, bus 1,

mevrouw Fanny Mariette SLAMBROUCK, zonder beroep, wonende te 3450 Geetbets, Steenstraat 9, bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Gaens, Sandy.
(73354)

Vrederecht Lennik*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beslissing van 5 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lennik, een einde gesteld aan de opdracht van Marijke VAN DER BIEST, wonende te 9402 Ninove, Kwadestraat-Zuid 23, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Anneke VAN HECKE, geboren te Ronse op 4 februari 1965, wonende te 1785 Merchtem, Dendermondsestraat 64 A 000, Alain STUCKENS, advocaat, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensessteenweg 277, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Van Bever, L.
(73355)

Vrederecht Leuven II

Bij beschikking van 5 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Sara HENDRICKX, geboren te Holsbeek op 11 november 1920, wonende te 3360 Bierbeek, Pimberg 93, verblijvend D' Eycken Brug, Bergenlaan 5, te 3360 Korbeek-Lo.

Andreas DE SCHRYVER, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Naamsestraat 165, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Verbist, Veronique.
(73356)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 3 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Jean-Pierre WERREBROUCK, geboren te Genk op 13 januari 1968, wonende te 3630 Maasmechelen, Schoolstraat 32,

Christel WERREBROUCK, wonende te 3500 Hasselt, Hoogvennestraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita.
(73357)

Vrederecht Meise

Bij beschikking van 17 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Meise, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Martine Raymonde Elisabeth HENRION, geboren te Schaarbeek op 28 mei 1953, met rijksregisternummer 53.05.28-174.37, wonende te 1860 Meise, Krogstraat 111, bus 7,

mijnheer Paul CLEYNHENS, wonende te 1860 Meise, Kapellelaan 146, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hellinckx, Geert.
(73358)

Vrederecht Meise

Bij beschikking van 3 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Meise, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Leo Lodewijk CARLIER, geboren te Mechelen op 20 april 1936, met rijksregisternummer 36.04.20-219.62, wonende in het WZC HESTIA, te 1780 Wommel, Zijp 20,

mijnheer David DE VALCK, advocaat, met kantoor te 1785 Merchtem, Stooftstraat 59, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hellinckx, Geert.
(73359)

Vrederecht Neerpelt-Lommel*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beslissing van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, een einde gesteld aan de opdracht van de heer LIBAERS, Frans, wonende te 1982 Elewijn-Zemst, Molenveld 37, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van de heer LIBAERS, Herman Leo Kristiaan, geboren te Vilvoorde op 13 januari 1961, met rijksregisternummer 61.01.13-449.61, wonende te 1982 Zemst-Elewijn, Molenveld 37, doch verblijvende te 3900 Overpelt, Sint-Oda, Breugelweg 200.

Mr. CUYPERS, Britt, advocaat, kantoorhoudende te 3900 Overpelt, Oude Markt 18, bus 1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.
(73360)

Vrederecht Ronse

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ronse, de gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Norbert BOCKSTAL, geboren te Oudenaarde op 6 april 1935, gedomicilieerd en verblijvende te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68.

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen : de heer BOCKSTAL, Marnick, wonende te 9600 Ronse, C. Meunierstraat 50.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Lul, Claudia.
(73361)

Vrederecht Ronse

Bij beschikking van 10 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ronse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DEN HAERYNCK, Marcel, geboren te Ronse op 21 september 1942, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Ninoofsesteenweg 242, doch verblijvende te 9600 Ronse, Germinaal 17F, thans feitelijk verblijvende in het ziekenhuis AZ Glorieux, te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 55.

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen : Mr. DE LANGHE, Christophe, advocaat, te 9600 Ronse, Bredestraat 56.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Lul, Claudia.
(73362)

Vrederecht Ronse

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ronse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Jacqueline D'HAUTCOURT, geboren te Lessen op 28.08.1940, wonende te 7863 Ghoy, Pont D'Ancre 199, verblijvende te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 55 (AZ Glorieux), verklaart haar gedeeltelijk onbekwaam in verband met de persoon en volledig onbekwaam in verband met de goederen.

Voegt toe als bewindvoerder over de persoon en de goederen : mevrouw DELAUNOIT, Nathalie, wonende te 7866 Bois-de-Lessines, rue de la Loge 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Lul, Claudia.
(73363)

Vrederecht Tongeren-Voeren

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen overeenkomstig art. 492/1 e.v. B.W. betreffende mevrouw Marie-Josée Valentine BREPOELS, geboren te Genk op 16 mei 1944, met rijksregisternummer 44.05.16-050.41, wonende te 3700 Tongeren, Meulemanslaan 21, verblijvend Woonzorgcentrum De Motten Dijk 120, te 3700 Tongeren.

Voegen toe als bewindvoerdertegenwoordiger over de goederen over voornoemde beschermde persoon : de heer Didier GATEZ, wonende te 3700 TONGEREN, Meulemanslaan 21.

Tongeren, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandevenne, Anja.
(73364)

Vrederecht Tongeren-Voeren

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen overeenkomstig art. 492/1 e.v. B.W. betreffende HOUBART, Jeanne, geboren op 17 januari 1931, Senieroenhof, 3700 TONGEREN, Bilzersteenweg 306.

Voegen toe als bewindvoerdertegenwoordiger over de goederen over voornoemde beschermde persoon : COEMANS, Bart, kantoorhoudende te 3700 TONGEREN, Sint-Truidersteenweg 240.

Tongeren, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.
(73365)

Vrederecht Tongeren-Voeren

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen overeenkomstig art. 492/1 e.v. B.W. betreffende HANNO, Martin, geboren op 8 november 1950, wonende te 3700 TONGEREN, Bilzersteenweg 306.

Voegen toe als bewindvoerdertegenwoordiger over de goederen over voornoemde beschermde persoon : COEMANS, Bart, geboren te Sint-Truiden op 23 april 1974, kantoorhoudende te 3700 TONGEREN, Sint-Truidersteenweg 240.

Tongeren, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.
(73366)

Vrederecht Torhout

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Torhout, beschermingsmaatregelen uitgesproken, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Bjorn Dumarey, geboren te Oostende op 14 augustus 1981, met rijksregisternummer 81.08.14-101.72, wonende te 8820 Torhout, 's Gravenwinkelstraat 12, Mr. Filip Cappelle, advocaat, met kantoor te 8850 Ardoioie, Polenplein 11/B1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) D'Hulster, Marleen.
(73367)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (15B522 - Rep.R. 2413/2015), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 10 juni 2015, werd mevrouw WYGERS, Joanna, geboren te Turnhout op 7 augustus 1936, wonende te 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 10, bus 87, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen mevrouw WIELOCKX, Ilka, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1.

Turnhout, 18 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel.
(73368)

Vrederechter Turnhout

Bij beschikking (15B512 - Rep.R. 2411/2015), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 10 juni 2015, werd PIETERAERENS, Sven Elvire Xavier, geboren te Turnhout op 11 juni 1997, wonende te 2300 Turnhout, Taxandriastraat 14, met ingang van 11 juni 2015 onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen de heer VAN GESTEL, Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 18 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (73369)

Vrederechter Turnhout

Bij beschikking (15B548 - Rep.R. 2533/2015) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 17 juni 2015, werd RENDERS, Ferdinand Maria, geboren te Weelde op 1 juli 1951, wonende te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 123, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen RENDERS, Anita Maria Jozef, geboren te Turnhout op 16 januari 1965, wonende te 5051 VVL Goirle (Nederland), Saelde 5.

Turnhout, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (73370)

Vrederechter Zandhoven

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Josephus VERWIMP, van Belgische nationaliteit, geboren te Geel op 13 april 1924, wonende te 2240 Zandhoven, Korenbloemstraat 4, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel.

Mr. Wilfried JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (73371)

Vrederechter Zandhoven

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Henriette VERHOEVEN, van Belgische nationaliteit, geboren te Borgerhout op 21 maart 1937, gehuwd, wonende te 2930 Brasschaat, Kortestraat 42, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel.

Mr. Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (73372)

Vrederechter Zandhoven

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Joseph François Maria CLAES, geboren te Schoten op 13 juli 1951, met rijksregisternummer 51.07.13-207.38, wonende te 2960 Brecht, Zandstraat 94, thans verblijvende in WZC De Dennen, te 2390 Malle, Nooitrust 18.

Mijnheer Danny Marcel Rosa CLAES, geboren te Schoten op 27 mei 1984, wonende te 2960 Brecht, Zandstraat 94, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marynissen, Tini. (73373)

Vrederechter Zandhoven

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Eduard August Joannes SANNEN, geboren te Heist-op-den-Berg op 14 december 1961, met rijksregisternummer 61.12.14-291.72, wonende te 2230 Herselt, Visvijverstraat 20, thans verblijvende in DVC 't Zwart Goor, te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mevrouw Marie Josée Louisa SANNEN, geboren te Heist-op-den-Berg op 20 april 1957, wonende te 2230 Herselt, Ramselsesteenweg 75A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marynissen, Tini. (73374)

Vrederechter Aalst I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 16 juni 2015, werd Mr. VAN DEN BERGHE, Guido, advocaat, te 9230 WETTEREN, Meersstraat 10, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij beschikking, d.d. 2 december 2014, over DE POORTER, Ronny, geboren te Waarschoot op 10 november 1969, wonende te 9340 OORDEGEM (LEDE), Oordegemkouter 7, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. RUYSSINCK, Jo, advocaat te 9340 LEDE, Kasteeldreef 44.

Aalst, 18 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc RENNEBOOG. (73375)

Vrederecht Antwerpen IV*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beslissing van 9 juni 2015, heeft de vrederechter vierde kanton Antwerpen, een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw Sultan GUNYAZ, wonende te 9000 Gent, Wasstraat 23, in hoedanigheid van bewindvoerder uiterlijk op 1 juli 2015 over KARAKOC, Sakir, geboren te Emirdag (Turkije) op 21 november 1977, wonende te 2060 Antwerpen, Stuivenbergplein 41, bus 10 en werd mijnheer Walter MALFLIET, advocaat, wonende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17, aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Dom, Diane. (73376)

Vrederecht Brugge II*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de beslissing, d.d. 7 februari 2015 en de bewindvoerder vervangen betreffende mevrouw Marie BOUWENS, geboren te Vlissegem op 23 maart 1935, wonende en verblijvende in het RVT Polderzicht, te 8370 Blankenberge, Albrecht Rodenbachstraat 12.

De opdacht van Leo MAES, wonende te 8420 De Haan, A. Franskinlaan 29 werd beëindigd.

Werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen en over de persoon over voormelde Marie BOUWENS : Mr. BEHEYT, Jan, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Baron Ruzetellaan 417-419.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca. (73377)

Vrederecht Gent I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 12 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DEMUNSTER, Georgette, geboren te Gent op 16 januari 1929, wonende te 9000 Gent, Rodelijvekensstraat 19.

Mr. VANOUTRIVE Dieter, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Nederkouter 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ter vervanging van : Mr. BEEK, Michiel, advocaat, met kantoor te 9031 Gent, Kroonprinsstraat 1.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (73378)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Marie Thérèse Niels, geboren op 15 december 1927, met rijksregisternummer 27.12.15-236.62, wonende te 1570 Galm-aarden, Ninoofsesteenweg 44, mijnheer Geert Coene, met kantoor te 1040 Brussel, Pater Eudore Devroyestraat 47, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon in vervanging van mevrouw Anouchka Mersch, wonende te 7850 Enghien, rue de Coquiane 172A, aangesteld als bewindvoerder over de goederen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne op 5 maart 2015 (rolnr. 15B47 rep. nr. 293/2015).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Devos, Ilse. (73379)

Vrederecht Arendonk*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 18 juni 2015, werd mevrouw CRAUWELS, Josephina Godelieva, geboren te Herenthout op 24 april 1954, metaalbewerkster, wonende te 2300 Turnhout, Tichelarijstraat 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Turnhout (R.V. 3903 Rep.R. 4646/1994) en bevestigd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk op 26 oktober 2006 (06A1379-Rep.R. 2966/2006) tot voorlopig bewindvoerder over CRAUWELS, Petrus Franciscus, geboren te Herenthout op 1 augustus 1951, wonende te 2300 TURNHOUT, VZW Den Leeuweric, Wouwerstraat 123, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 december 1994 blz. 30811 onder nr. 5333), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 18 juni 2015.
De erehoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen. (73380)

Vrederecht Eeklo*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Eeklo een einde gemaakt aan de opdracht van :

Mr. Karin De Muer, advocaat te 9900 EEKLO, Visstraat 20, over de beschermde persoon :

Mevr. Irena Maria Ida BUYASSE, geboren te Evergem op 19 december 1924, c/o WZC « Dr. Coppens », 9900 Eeklo, Schietspoelstraat 16, aangezien de voornoemde beschermde persoon overleden is te Eeklo op 16 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DE PAUW, Sabrina. (73381)

Vrederecht Genk*Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 3 juni 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Gertrude De Locht, geboren te Antwerpen op 17 april 1940, met rijksregisternummer 40.04.17-142.22, wonende te 3668 As, Jagersdreef 19, verblijvend ZOL «CAMPUS Sint-Barbara», Bessemerstraat 478, te 3620 Lanaken, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) GROFFILS, Marie-Louise.

(73382)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 19-06-2015, werd vastgesteld dat :

VAN OOSTERWIJCK, Marina, geboren te Bonheiden op 14 december 1966, en laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boonmarkt 31, overleden is op 15 juni 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van :

Mr. Sophie DIELTJENS, advocaat te 2270 Herenthout, Langstraat 128B, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank d.d. 13 mei 2008 (rep. nr. 1055/2008), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Heist-op-den-Berg, 19 juni 2015.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wim OOMS.

(73383)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 18-06-2015, werd vastgesteld dat :

PAQUET, Nelly, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 24 april 1926 en laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Westerlosesteenweg 37, overleden is te Heist-op-den-Berg op 19 mei 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van :

Mr. Sylvie VAN GASTEL, advocaat te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100, hiertoe aangesteld bij beslissing van het vrederecht van het tweede kanton Leuven d.d. 31 mei 2011 (rep. nr. 2501/2011), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier : (get.) Wim OOMS.

(73384)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 18-06-2015, werd vastgesteld dat :

DE MOOR, Lorenzo, geboren te Antwerpen op 10 december 1959 en laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kerselaarlaan 27, overleden is op 27 mei 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van :

Mr. Filip LAEVEREN, advocaat te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank d.d. 20 december 2011 (rep. nr. 2893/2011), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wim OOMS.

(73385)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 18 juni 2015, werd vastgesteld dat :

VAN HOVE, Joannes, geboren te Berlaar op 30 oktober 1918 en laatst wonende te 2500 Lier, Hazendonk 26, overleden is te Heist-op-den-Berg op 1 maart 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van :

VAN HOVE, Maria, geboren te Lier op 5 oktober 1959, wonende te 2500 Lier, Hazendonk 29, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank dd. 22 november 2011 (rep. nr. 2588/2011), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier : (get.) Wim OOMS.

(73386)

Vrederecht Herentals

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 19 juni 2015, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van :

VANDENDRIESSCHE, Beatrix Zulma Augusta, geboren te Izegem op 29 april 1938, gedomicilieerd te 2250 Olen, Notelaar 1B, overleden te Olen op 7 april 2015, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals op 9 augustus 2012, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd :

Desmyter, Christel, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Boterweegschaalstraat 11.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) WOLPUT, Noëlla.

(73387)

Justice de paix d'Ixelles

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix du canton d'Ixelles a mis fin à la mission de Rosman, Alain, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Février 26, en qualité d'administrateur des biens de Mme Stéphanie José Van Brussel, née à Strombeek-Bever le 25 septembre 1927, domiciliée à 1050 Ixelles, résidence Malibrans ACIS ASBL, rue Malibrans 39, la personne ci-avant nommée étant décédée le 8 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Madeleine Cerulus.

(73388)

Vrederecht Kontich

Opheffing voorlopig bewind

Verklaart dat de opdracht van Bals, Harry, geboren te Reet op 28 maart 1957, gepensioneerd, wonende te 2840 Reet, Berkenlaan 2, in hoedanigheid van vertegenwoordiger-bewindvoerder over de goederen van :

Stroobants, Marcellus Henricus, geboren te Kontich op 18 augustus 1928, in leven wonende te 2550 Kontich, RVT De Hazelaar, Witvrouwenveldstraat 1, van rechtswege is geëindigd op 30 mei 2015 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Boudrez.

(73389)

Vrederecht Kontich*Opheffing voorlopig bewind*

Stelt vast dat de opdracht van Aerts, Sonja, geboren te Mortsel op 5 juni 1956, ambtenaar, wonende te 2650 Edegem, Terelststraat 75, tot voorlopig bewindvoerder over :

Aerts, Marcel, geboren te Wilrijk op 6 mei 1930, wonende te 2650 Edegem RVT Immaculata, Oude godstraat 110, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het derde kanton Antwerpen op 11 oktober 2007 (rolnummer 07A1414-Rep.R. 2861/2007, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2007), van rechtswege beëindigd is op ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) Nancy Boudrez. (73390)

Vrederecht Kontich*Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart dat de opdracht van Jansen, Bernadette, geboren te Antwerpen op 8 november 1959, hotelbediende, wonende te 2550 Kontich, Pierstraat 127, als vertegenwoordiger-bewindvoerder over de persoon en de goederen van Everaert, Lisette Anna Louise, geboren te Antwerpen op 5 november 1930, gepensioneerde, in leven wonede RVT Hazelaar, 2550 Kontich, Witvrouwenveldstraat 1, van rechtswege is geëindigd op 23 mei 2015 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Boudrez. (73391)

Vrederecht Kontich*Opheffing voorlopig bewind*

Stelt vast dat de opdracht van Van Dyck, Delphina Rosalia Josephina, geboren te Terhagen op 11 april 1925, wonende te 2640 Mortsel, Molenstraat 38/1 tot voorlopig bewindvoerder over :

Lauwers, Ludovic Franciscus Johannes, geboren te Viersel op 8 juni 1939, WZC Immaculata 2650 Edegem, Oude Godstraat 110, verblijvende WZC Immaculata, te 2650 Edegem, Oude Godstraat 110, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter kanton Zandhoven op 31 januari 2008 (rolnummer 08B37-Rep.R. 337-2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2008), van rechtswege beëindigd is 4 mei 2015 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Boudrez. (73392)

Vrederecht Kontich*Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart dat de opdracht van Van Loon, Christine, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, tot bewindvoerder over de persoon en goederen van :

Blommaert, Willy Petrus Marie, geboren te Sint-Niklaas op 14 februari 1949, in leven wonende te 2100 Deurne, Jan de Cordesstraat 13, verblijvend UZA, Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem.

Van rechtswege is geëindigd op 4 april 2015 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Boudrez. (73393)

Vrederecht Wetteren-Zele*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking dd. 18 juni 2015 werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Gyselinck, Robert, wonende te 9820 Merelbeke, Burgemeester Maenhautstraat 82, als voorlopig bewindvoerder over Van Der Schueren, Maria, beschermde persoon, geboren te Merelbeke op 11 april 1927, laatst wonende te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 55 in het WZC Sint-Jozef, en overleden te Wetteren, op 24 mei 2015.

Wetteren, 19 juni 2015.

De griffier, (get.) Katrien Scheire. (73394)

Vrederecht Wetteren-Zele*Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 1 mei 2015 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Buyle, Margaretha, geboren te Laarne op op 12 juni 1927, voorheen verblijvende te 9240 Zele, Koevliet 3, en overleden te Zele op 1 mei 2015 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy De Wilde. (73395)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

Par ordonnance du 13 mai 2015 le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Ludovic Dessoï, né à Messancy le 30 avril 1981 (RN 81.04.30-093.57, domicilié avenue du Luxembourg 55/3, à 6700 Arlon.

Me Damien Poncelet, avocat, dont le cabinet se trouve avenue de Mersch 108, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Marie-Rose Moris, retraitée, domiciliée route de Habay 38, à 6717 Attert, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

M. Robert Dessoï, retraité, domicilié rue du Pont Margot 15, à 6720 Habay, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) N. Cop. (73396)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe le 24 avril 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie Swerts, née à Kamina le 15 septembre 1961 (RN 61.09.154-70.36), domiciliée à 5537 Anhée, rue d'Arbre 29.

Me Sophie Pierret, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Namur, rue du Beau Vallon 128, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Eddy Besohé. (73397)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe le 27 mars 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Nathalie Lazzarin, née à Namur le 17 juillet 1974, domiciliée à 5530 Yvoir, rue Eugène Ysaye 10/C.

M. François Lazzarin, domicilié à 1360 Perwez, rue des Vergers 6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asusmé, (signé) Eddy Besohé. (73398)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée le 18 mars 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Laura Roynet, né le 12 juin 1987, domicilié à 5530 Yvoir, Bois de Devant Houx 9.

Mme Marie-Christine Lamotte, domiciliée à 5530 Yvoir, Bois Devant Houx 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asusmé, (signé) Eddy Besohé. (73399)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée le 20 avril 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Robert Doignies, né à Awagne le 7 avril 1963, domicilié à 5501 Dinant, chemin des Massennes 7.

M. Lucien Bourdeaux, domicilié à 5590 Ciney, rue de Conneux 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asusmé, (signé) Eddy Besohé. (73400)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 15 juin 2015 (rép. 1911/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Maximin François, né à Elouges le 16 janvier 1925, domicilié à 7382 Audregnies, foyer Notre-Dame de la Paix, Petite Place 1, et désignant Me Aude Dufour, avocat à 7390 Quaregnon, rue Jules Destrée 142, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (73401)

Justice de paix de Boussu

Suite à la requête déposée le 22 mai 2015, par ordonnance du 9 juin 2015 (rép. 1794/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Alfreda Lefebvre, née à Flénu le 9 juin 1936, domiciliée à 7300 Boussu, home Guérin, rue François Dorzée 2, et désignant Mme Christelle Mouchart, domiciliée à 7012 Mons, rue du Moulin 58, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (73402)

Justice de paix de Boussu

Suite à la requête déposée le 15 mai 2015, par ordonnance du 9 juin 2015 (rép. 1798/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Brigitte Estiévenart, née à Wasmes le 6 octobre 1953, institutrice, domiciliée à 7301 Boussu, rue des Boraines 83, et désignant Me Christelle Delplanq, avocat à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (73403)

Justice de paix de Boussu

Suite à la requête déposée le 29 avril 2015, par ordonnance du 9 juin 2015 (rép. 1839/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean Moins, né à Lukula (Congo) le 17 janvier 1931, domicilié à 7387 Honnelles, route de Bavay 30, et désignant Me Joséphine Honoré, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(73404)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Giuseppe Della Penna, né à Pretoro (Italie) le 17 mars 1947 (RN 47.03.17-091.19), domicilié à 6000 Charleroi, rue d'Orléans 22 031, résidant HNP Saint-Martin, Frères de la Charité, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave.

Me Frédéric Mohymont, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73405)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Michel Constant Marcel Heteau, né à Marchienne-au-Pont le 7 février 1947 (RN 47.02.07-225.81), domicilié à 6020 Charleroi, rue de Gaulle 81, résidant home La Coudraie, allée des Noisetiers 21, à 6280 Gerpinnes.

Me Sarah Bruyninckx, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73406)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Berthe, Anna Deconninck, née à Jumet le 11 août 1928 (RN 28.08.11-136.81), domiciliée à 6060 Charleroi, rue Genard 5/01/1.

Me Hélène Wart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73407)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Bernard Josette Pol Delesenne, né à Montignies-sur-Sambre le 11 juin 1974 (RN 74.06.11-359.34), domicilié à 6041 Charleroi, rue des Feuwères 69.

Me Hélène Wart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73408)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Roberto Monastro, né à Binche le 19 septembre 1965 (RN 65.09.19-107.72), domicilié à 6200 Châtelet, rue du Calvaire 58/01/2.

Me Géraldine Druart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, bte 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73409)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie-Rose, Yvonne, Ghislaine, Renelde Malacord, née à Seloi-gnes le 22 août 1950 (RN 50.08.22-058.97), domiciliée à 6040 Charleroi, home Biernaux, rue Wattelar Maximilien 121.

Me Frédéric Mohymont, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73410)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Pascale, Jeanine Wolff, née à Gosselies le 27 avril 1965 (RN 65.04.27-154.41), domiciliée à 6000 Charleroi, rue Edouard Falony 55.

Me Vincent Desart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(73411)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 2 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Sébastien André Ghislain Michel, né le 26 février 1982 (RN 82.02.26-075.08), domicilié à 6000 Charleroi, rue Edouard Falony 23.

Me Audrey Devergnies, avocat, dont le cabinet est sis à 6032 Charleroi, avenue Paul Pastur 104, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (73412)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 3 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Louisa Alina Verduyck, née à Fleurus le 10 juillet 1932 (RN 32.07.10-046.84), domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Jacques Bertrand 51/A052.

Mme Christine Visintin, domiciliée à 6534 Thuin, rue des Sansonnets 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (73413)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 15 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Sylva Noëlla Françoise Ghislaine Boisteaux, née à Dampremy le 25 décembre 1921, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Cambier Dupret 47.

Me Anne Ureel, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay. (73414)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 15 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Camille Jeanne Gérardine Lizen, née à Fléron le 23 décembre 1935, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Gendebien 186.

Me Anne Ureel, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay. (73415)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Germaine Maria Madeleine Cuyllé, née à Cahaignes le 25 février 1923, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue des Grogères 14.

Me Caroline Delmarche, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay. (73416)

Justice de paix de Charleroi V

Par ordonnance du juge de paix de Charleroi V en date du 18 juin 2015, Mme Crémina Di Pietro, née à Secinaro (Italie) le 10 octobre 1935, domiciliée à 6010 Charleroi, rue de l'Ethiopie 34, a été déclarée incapable.

Me Jessica Forster, avocat à 6210 Les Bons Villers, rue du Déporté 2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens et de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michelle Bauche. (73417)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Jacqueline Gallez, née à Wasmes le 9 janvier 1947, domiciliée à 7370 Dour, home « Bon Accueil » rue des Andrieux 180.

Me Hélène Pépin, avocate, dont le cabinet est établi à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye. (73418)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Nathalie Descamps, née le 7 octobre 1964, domiciliée à 7370 Dour, rue Ferrer 54.

Me Hélène Pépin, avocate, dont le cabinet est établi à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye. (73419)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Claudine Coolsaet, née à Mons le 3 octobre 1963, domiciliée à 7370 Dour, rue Saint-Louis 78.

M. Roland Coolsaet, domicilié à 7387 Honnelles, avenue des Hauts-Pays 80, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye. (73420)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe en date du 30 mars 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Patrice Vienne, né à Saint-Gilles le 27 juillet 1965, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, Onzième Rue 12.

Me Philippe Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7333 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 127, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies. (73421)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a mis fin d'office à la mission d'administrateur des biens de Mme Stache, Yolande, ci-après qualifiée, de M. Renna, Gelordo, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue Vandeveld 83, pour défaut d'acceptation de mission dans le délais requis et :

Me Marlène Laurent, avocat à 5340 Gesves, La Taillette 1, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, en qualité d'administrateur des biens de :

Mme Yolande Felicitée, Claudine, Ghislaine Stache, née à Auvelais le 12 juin 1959 (RN 59.06.12-054.91), domiciliée à 5060 Sambreville, Try de Fosses 17, résidant C.H.R. du Val de Sambre rue Chère-Voie 75, à 5060 Auvelais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Françoise Mouthuy. (73422)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 16 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

M. Henri Marchand, né à Charleroi le 26 juillet 1948 (RN 48.07.26-123.57), domicilié à 5640 Mettet, rue de Morialmé 1.

M. Jacques Vital Joseph Gislain Ruth, comptable fiscal agréé, domicilié à 5640 Mettet, rue du Fau 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Françoise Mouthuy. (73423)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Maître Philippe VERNIMMEN, notaire de résidence à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue de la Forêt de Soignes 252.

Identités des déclarants :

1. Madame VAN ROY, Marjolein, née à Halle le 11 septembre 1991, numéro national 91.09.11-508-69, communiqué avec son accord exprès, célibataire, sans déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1502 Halle, Maasdal 158. (Petite-fille de la défunte).

2. Madame VAN ROY, Isaura, née à Halle le 7 février 1990, numéro national 90.02.07-194.45, communiqué avec son accord exprès, divorcée, sans déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1500 Halle, Lenniksesteenweg 56 0011. (Petite-fille de la défunte).

Agissant : en leur nom personnel.

Objet de la déclaration : Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de : Madame DEDONDER, Marguerite Juliette, née à Drogenbos le 28 août 1928, numéro national 28.08.28-192-97, veuve de Monsieur VAN ROY, Joseph, domiciliée en dernier lieu à Braine-le-Château, rue du Bois d'Apechau 10A, et décédée à Iltre le 4 février 2015.

Déclaration faite à Rhode-Saint-Genèse le 29 juin 2015.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude des notaires VERNIMMEN & de CLERCQ, notaires associés, à Rhode-Saint-Genèse.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Rhode-Saint-Genèse, le 9 juillet 2015.

Philippe VERNIMMEN, notaire.

(17908)

Aux termes d'une déclaration faite, en date du 6 juillet 2015, devant Maître Morgane CRASSON, notaire suppléant du notaire honoraire Erwin MARAITE, ayant résidé à Malmedy, désignée en cette qualité, par ordonnance du président du tribunal de première instance de Liège, en date du 3 octobre 2014 :

Monsieur ANDRE, Nicolas Paul Sébastien, né à Liège le 3 octobre 1980, numéro national 80.10.03-287.15, célibataire, cohabitant légal de Madame Véronique PAUL, en vertu d'une déclaration de cohabitation légale du 12 juin 2007, domicilié à 4030 Liège, avenue Sluysmans 183.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 12 mai 2015, par le juge de paix de Liège IV.

Agissant en qualité de représentant légal, étant père des enfants mineurs suivants :

1. Mademoiselle ANDRE, Edeline Oriane Margaux, née à Liège le 5 octobre 2007, numéro national 07.10.05-018.78, célibataire, demeurant et domiciliée à 4030 Liège, avenue Sluysmans 183;

2. Monsieur ANDRE, Célien Emeric Lucas, né à Liège le 5 octobre 2007, numéro national 07.10.05-023.73, célibataire, demeurant et domicilié à 4030 Liège, avenue Sluysmans 183;

3. Mademoiselle ANDRE, Loélia Ellinor Fantine, née à Liège le 18 septembre 2010, numéro national 10.09.18-158.89, célibataire, demeurant et domiciliée à 4030 Liège, avenue Sluysmans 183,

a accepté sous bénéfice d'inventaire, pour compte de ses enfants mineurs, la succession de leur mère, Mademoiselle PAUL, Véronique Julie Adeline, née à Kinshasa (République du Congo) le 27 décembre 1970, domiciliée à 4030 Grivegnée (Liège), avenue Sluysmans 183, décédée à Liège le 27 novembre 2014.

Ladite déclaration a été adressée au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Verviers, lequel nous a confirmé, en date du 9 juillet 2015, avoir réceptionné la copie conforme de cette déclaration, sous la référence 15-1037.

Morgane CRASSON, notaire.

(17909)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Suivant acte 15-227, au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon, en date du 15 mai 2015, Madame HUYBRECHTS, Patricia Maria Ghislaine, née à Nivelles le 21 juin 1959, veuve de Monsieur STRUELENS, Michel, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue Royale 46, agissant au nom de son enfant mineur : STRUELENS, Adrien Michel Pierre Alexandre Firmin, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 24 mars 2000, célibataire, domicilié à la même adresse, petit-fils du défunt, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur STRUELENS, Robert Joseph Victor, né à Etterbeek le 23 mai 1929, époux de Madame MARQUET, Yvonne Julienne Léontine, née à Ixelles le 12 février 1931, domicilié en dernier lieu à Rixensart, avenue des Tourterelles 5, et décédé à Rixensart, en son domicile le 25 février 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Françoise MONTFORT, notaire à Rixensart, avenue de Mérode 69.

(Signé) Françoise MONTFORT, notaire.

(17910)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau

Par déclaration faite le 19 juin 2015, devant le notaire Daniel PIRLET, dont l'étude est sise à 6600 Bastogne, rue des Trinitaires 11, déposée au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau, avec accusé de réception du 23 juin 2015 :

Monsieur SLACHMUYLDERS, Denis Achille Prosper, avocat, né le 8 octobre 1951, à Bastogne, époux de Madame RENERTE, Josiane, domicilié à 6600 Bastogne, rue des Ecoles 1, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de sa soeur, Madame SLACHMUYLDERS, Muriel Marguerite Paule Berthe, née le 21 février 1958, à Bastogne, divorcée, en son vivant domiciliée à 6600 Bastogne, chemin des Roches 18, et décédée le 11 janvier 2015, à Bastogne.

Les créanciers de la défunte sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Daniel PIRLET, notaire à 6600 Bastogne, rue des Trinitaires 11.

(Signé) Daniel PIRLET, notaire.

(17911)

Déclaration faite devant Maître Jean-François GHIGNY, notaire résidant à Fleurus.

Identité du déclarant :

Monsieur LATORRACA, Cosimo, né à Massafra (Italie) le trente et un janvier mille neuf cent quarante-neuf, inscrit au registre national sous le numéro 49.01.31-089.17, domicilié à Fleurus, section Fleurus, chaussée de Gilly 400, époux de Madame PALANGA, Silvana, avec laquelle il déclare s'être marié sans avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales, régime non modifié à ce jour.

Agissant en qualité d'administrateur provisoire de Madame LATORRACA, Anna Maria, née à Charleroi le trois mars mille neuf cent soixante-six, inscrite au registre national sous le numéro 66.03.03-090.63, célibataire, et qui déclare ne pas avoir réalisé de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à Aiseau-Presses, section Pont de Loup, rue Campinaire 144.

Nommé à cette fonction aux termes d'une ordonnance rendue par Madame le juge de paix de Châtelet, en date du vingt-trois janvier mil neuf cent nonante sept.

Objet de la déclaration : acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire à la succession de Madame MANIGRASSO, Maria Scala, née à Massafra (Italie) le seize octobre mille neuf cent vingt-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 25.10.16-098.17, veuve, domiciliée à Aiseau-Presses, section Pont de Loup, rue Campinaire 144, décédée à Aiseau Presses le cinq avril deux mil quinze.

Fait à Fleurus, le 1^{er} juin 2015.

Le déclarant, (signé) C. LATORRACA.

(Signé) Jean-François GHIGNY, notaire.

(17912)

 Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Aurore FOURNIRET, notaire à 6760 Virton, faubourg d'Arival 68, le 9 juillet, il résulte que : Monsieur HERMANT, Daniel André Luc, né à Arlon le 17 avril 1955, divorcé, domicilié à 6840 Neufchâteau, rue des Fossés 23.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de : Monsieur HERMANT, Pierre Gilbert Marcel, né à Saint-Mard le 6 septembre 1950, décédé à Habay-la-Neuve le 14 mars 2015, divorcé, domicilié à 6720 Habay, place Saint-Roch 1.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au notaire précité, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Pour extrait : (signé) Aurore FOURNIRET, notaire.

(17913)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-1203) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-trois juin deux mille quinze, par :

1. Madame Salma RIANE, née à Saint-Josse-ten-Noode le 12 novembre 1996, et domiciliée à 1060 Saint-Gilles, square Jacques Franck 1/0016.

2. Madame Khadija RHORA, née à Douar Bouzemlane (Maroc) le 28 février 1977, et domiciliée à 1060 Saint-Gilles, square Jacques Franck 1/0016.

En qualité de :

Sub 1 : en son nom personnel.

Sub 2 : mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

- Nour-Eddine RIANE, né à Saint-Gilles le 7 janvier 1998;

- Soumaya RIANE, née à Saint-Josse-ten-Noode le 22 septembre 1999;

- Majid RIANE, né à Saint-Josse-ten-Noode le 19 décembre 2001;

- Taoufik RIANE, né à Bruxelles le 9 février 2004;

- Souad RIANE, né à Bruxelles le 25 mars 2008.

Autorisation : ordonnance du juge de paix de Saint-Gilles, datée du 21 avril 2015.

Lesquels comparants ont déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : RIANE, Ali, né à Beni Saden - Fès (Maroc), en 1950, en son vivant domicilié à SAINT-GILLES, square Jacques Franck 1/0016, et décédé le 23 février 2015, à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Maître Jean MARTROYE de JOLY, notaire, dont le cabinet est situé à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 177.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri STURBOIS.

(17914)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-1205) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-trois juin deux mille quinze, par :

Monsieur Juan Carlos GUTIERREZ ARROYO, domicilié à 1020 Bruxelles, square des Combattants 17/b3.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 16 avril 2015, et donnée par Madame Marie-Louise Céline H. GHILAIN, domiciliée à 1050 Ixelles, chaussée de Boondael 104.

Lequel comparant a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : CASTIAU, Françoise Madeleine M. N., née à Etterbeek le 20 octobre 1939, en son vivant domiciliée à BEERSEL, Lindekensweg 70, et décédée le 15 novembre 2014, à Beersel.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Marie-Pierre GERADIN, notaire, dont le cabinet est situé à 1000 Bruxelles, avenue Lloyd George 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri STURBOIS.

(17915)

Gerichts Erster Instanz Eupen

Im Jahre zweitausendfünfeinzig am 26. Juni, in der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz EUPEN, vor Dominique RUTTÉ, Greffier, ist erschienen:

Frau Elvira HEYEN, Rechtsanwältin, mit Kanzlei in 4780 SANKT VITH, Zur Burg 8, handelnd aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts des Kantons SANKT VITH vom 23. Juni 2015 in ihrer Eigenschaft als Verwalterin des Vermögens von:

- Herrn Ottmar Joseph Mariane SCHRÖDER, geboren in WEISMES am 30. Oktober 1959, wohnhaft in 4770 AMEL (Deidenberg), Am Stein 1.

Die Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in BÜTGENBACH am 19. Februar 2015, verstorbenen Herrn Matthias SCHRÖDER, geboren in AMEL am 22. April 1928, zu Lebzeiten wohnhaft in 4770 AMEL (Montenau), Klosterstraße 1, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, die die Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) E. HEYEN; (gez.) D. RUTTÉ.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Gido SCHÜR, mit Amtsstube in 4780 SANKT VITH, Wiesenbachstraße 1, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift: Der Greffier, (gez.) Horst RAUSCHEN, Chefgreffier.

(17916)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 24/06/2015 :

Maître Pierre-Philippe RONS, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 THUIN, place Albert I^{er} 10/1, agissant en vertu d'une ordonnance de Madame le Juge de paix de Thuin, en date du quinze octobre deux mille quatorze, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame VARLOT, Simone, née à Montignies-Saint-Christophe le 18 décembre 1936, domiciliée à 6530 THUIN, cour de la Paroisse 4, résidant au Home « Le Gai Séjour », drève des Alliés 1.

En vertu d'une ordonnance de Madame le juge de paix de Thuin, en date du dix-neuf juin deux mille quinze,

a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : DELIANT, Marcel Ernest Francis, né à Thuin le 25 août 1932, de son vivant domicilié à THUIN, cour de la Paroisse 4, et décédé le 27 février 2015, à Lobbes.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection en l'étude de Maître Olivier MINON, notaire à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 147.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 24 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY.

(17917)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille quinze, le dix neuf juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Maître Audrey GAROT, avocat de résidence à Verviers, rue des Martyrs 23, agissant en qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de la nommée :

HEUSCHEN, Annette, née le 24 mars 1955, domiciliée à Stembert, rue des Alouettes 43, fille du défunt.

Désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers, laquelle restera ci-annexée.

Dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers, en date du 29/04/15, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de HEUSCHEN, Hubert Josef, né à Walhorn le 25 mars 1927, domicilié à 4960 MALMEDY rue Winbomont 1, et décédé à Malmedy le 26 février 2015.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, en attirant l'attention de l'administrateur provisoire qu'il doit faire publier lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Signé) Audrey GAROT, avocat.

(17918)

Bij akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 20 juni 2015, geregistreerd Tongeren I-AA op 24 juni 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 5446, werd ingeschreven bij de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren onder nummer 15-270, heeft mevrouw Alissa PETERS, geboren te Hasselt op 31 maart 1986, nationaal nummer 86.03.31-138.80, ongehuwd, wonend te 3001 Leuven, Naamsesteenweg 413/0101, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer PETERS, Edgard Ghislain Lambert, geboren te Vliermaal op 26 juni 1952, nationaal nummer 52.06.26-397.54, niet BTW-plichtig, echtgescheiden, wonende te 3000 Leuven, Eikstraat 14/0201, aangesteld tot deze hoedanigheid ingevolge vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven van 3 februari 2015, daartoe optredend krachtens beschikking van mevrouw de vrederechter van het 2de kanton te Leuven op 1 juni 2015, de nalatenschap

van wijlen mevrouw CROUGHS, Maria Josée Ghislaine, geboren te Vliermaal op 25 april 1926, wonende te 3720 Kortessem, Kersendaelstraat 11 en overleden te Tongeren op 1 maart 2015, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan het kantoor van notaris Bénédicte van Parijs, te 3840 Borgloon, Papenstraat 20.

Gedaan te Borgloon op 13 juli 2015.

Voor de verzoeker : Bénédicte VAN PARIJS, notaris te Borgloon.
(17919)

Uit een verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Stéphane D'Hollander, te Herenthout, op 7 juli 2015, waarvan een kopie werd neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 8 juli 2015, aktenummer 15-286, blijkt dat :

De heer RAEYMAEKERS, Luc Julius Ludovicus, geboren te Wiekevorst, op 16 mei 1947, wonende te 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 169, handelend in hoedanigheid van bewindvoerder over de heer RAEYMAEKERS, Leo Francis Maria, geboren te Lier op 28 oktober 1961, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Schuurhovenberg 59, verklaard heeft de nalatenschap van wijlen RAEYMAEKERS, Edmondus, geboren te Noorderwijk op 9 mei 1919, in leven wonende te 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 3, overleden te Herenthout op 2 juni 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats, zijnde het kantoor van notaris Stéphane D'Hollander, Bouwelse Steenweg 88, bus 002, te 2270 Herenthout.

Stéphane D'HOLLANDER, notaris.
(17920)

Ten jare tweeduizend vijftien, op vijftieng juni, ten overstaan van Emile JAGENEAU, notaris, met standplaats te Diepenbeek, ten kantore, is verschenen : POELMANS, Rita Renata Maria, geboren te Houthalen op 4 mei 1956 en wonend te 3500 Hasselt, Berenbroekstraat 88, bus 0002; die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen de heer DONCKERS, John Baptist Josephina, geboren te Lier op 22 juli 1936, in leven wonend te 8430 Middelkerke, Zeedijk 129/0803, overleden te Middelkerke op 14 februari 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Emile JAGENEAU, Stationsstraat 25, te 3590 Diepenbeek.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons notaris.

Rita POELMANS en notaris Emile JAGENEAU.
(17921)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op tweeëntwintig juni tweeduizend vijftien, heeft/hebben REDDING, THOMAS ALEXANDER, geboren te Mortsel op 24 juli 1996, wonende te 2018 Antwerpen, Harmoniestraat 122; COOLS, CATHARINA, geboren te Antwerpen op 10 juli 1963, wonende te 2018 Antwerpen, Harmoniestraat 122; handelend als moeder, wettig beheerder over de persoon en de goederen van haar inwonend minderjarig kind : REDDING, NATASHA FAY, geboren te Antwerpen op 13 september 1998, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen REDDING, Brian, geboren te Perivale (Groot-Brittanië) op 5 augustus 1940, in leven laatst wonende te Magliano in Toscana, Sterpeti 44 (Italië), en overleden te Negombo, Sri Lanka op 23 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Verstraete, Jan, te 2000 Antwerpen, Schermersstraat 30.

Antwerpen, 22 juni 2015.

De griffier, (get.) M. Van Berlo.
(17922)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op tien juli tweeduizend vijftien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen; voor ons, D. Naessens, afg. griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : VAN GELDER, PATRICIA, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Grotesteenweg 638, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, d.d. 5 mei 2015, over de goederen van STRACKX, MARIA MARGARETHA, geboren te Hove op 11 februari 1916, wonende te 2640 Mortsel, Van Peborghlei 16.

De comparant verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN BAELEN, Maria Brigitte Denise Alphonsine, geboren te Duffel op 13 december 1946, in leven laatst wonende te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), Du Chastellei 11, en overleden te Merksem op 20 februari 2015.

Comparant legt ons de beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, d.d. 25 juni 2015 voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Comparant verklaart zelf in te staan voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notariskantoor F. Van Cauwenbergh & K. Ducatteeuw, Hovestraat 37, 2650 Edegem, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de afg. griffier, heeft ondertekend.

Voor eensluidend verklaard afschrift : (get.) D. Naessens, griffier.
(17923)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op tien december tweeduizend veertien ; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen; voor ons, N. Vangeel, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : CLAEYE, MONICA GUDULA FLORENT, geboren te Sinaai op 16 april 1947, wonende te 2660 Hoboken, Lichtenberglaan 44; handelend in haar hoedanigheid van voogdes over EERDEKENS, LENA, geboren te Antwerpen op 15 april 2002, EERDEKENS, ROBBE, geboren te Antwerpen op 10 februari 1999, beiden wonende te 2660 Hoboken, Lichtenberglaan 44.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN HUFFELEN, Miek, geboren te Wilrijk op 9 augustus 1972, in leven laatst wonende te 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), Jan Van Canlaan 22, en overleden te Edegem op 16 mei 2014.

Comparante legt ons de beschikkingen van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, d.d. 23 oktober 2014, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op haar adres te 2660 Hoboken, Lichtenberglaan 44, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

Voor eensluidend verklaard afschrift : (get.) Vangeel, N. griffier.
(17924)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr. 15-382, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op drieëntwintig juni tweeduizend vijftien, heeft Mr. Sylvie VAN GASTEL, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100.

In hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over de goederen van de heer Christophe DE CREE, wonende te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, daar eveneens verblijvende, hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 20/12/2013, door de vrederechter van het tweede kanton Leuven.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 23/04/2015; verklaard de nalatenschap van Marijke Emma Wilhelma DE CREE, geboren te Vilvoorde op 2 februari 1957, in leven wonende te 1830 MACHELEN, Koningin Fabiolalaan 68 en overleden te Brussel op 17 maart 2015 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Martin ROBBERECHTS, notaris, met standplaats te Zaventem.

Brussel, 2 juni 2015.

De afgevaardigde griffier, (get.) Tanguy VERSTRAETE.
(17925)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Ten jare tweeduizend dertien, op vijf februari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Ingrid Rosquin, griffier, is verschenen : STAS, Petra, geboren te Tongeren op 4 maart 1976, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Truiderstraat 50, bus 2, in haar hoedanigheid van ouder van KAYA, Shajan Nurettin Geroges, geboren te Genk op 20 augustus 2001, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Truiderstraat 50, bus 2, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen KAYA, Hüseyin, geboren te Akearay (Turkije) op 1 juni 1966, in leven wonende te Dilsen-Stokkem, Noteborn 60, overleden te Maasmechelen op 22 november 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij werd hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 9 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Ann Berben, Kempenseweg 2, bus 0.1, 3690 Zutendaal.

(Get.) Rosquin, Ingrid, griffier.
(17926)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op vijftwintig juni tweeduizend vijftien, heeft Mr. Kristien Van Der Elst, advocaat, te 9320 Erembodegem-Aalst, Ninovesteenweg 31, handelend als gevolmachtigde van Mr. André Van Der Elst, advocaat, te 9300 Aalst, Veldstraat 9, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 6 april 2011, over de hierna vermelde beschermde persoon, zijnde LIMPENS, STEVEN, geboren te Aalst op 15 maart 1979, wonende te 9340 Lede, Koning Albertlaan 18, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DELEENEER, Julia Maria, geboren te Denderhoutem op 4 juli 1931, in leven laatst wonende te 9450 HAALERT, Bruulstraat 17, en overleden te Haaltert op 3 augustus 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. geassocieerd notaris titularis Olivier Van Maele, met standplaats te Aalst.

Dendermonde, 25 juni 2015.

De griffier, (get.) B. Quintelier.
(17927)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op vijftwintig juni tweeduizend vijftien, heeft mevrouw Van Valckenborgh, Kim, wonende te 9320 Erembodegem, Kleistraat 18, handelend in haar hoedanigheid van ouder over het bij haar inwonend minderjarig kind zijnde VAN SCHUERBEEK, SETH, geboren te Aalst op 10 juni 2011, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN SCHUERBEEK, Andy, geboren te Aalst op 5 juli 1976, in leven laatst wonende te 9320 EREMBODEGEM, Kleistraat 18 en overleden te Aalst op 31 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Peers, Alexandre, met standplaats te 9320 Erembodegem, Brusselbaan 160.

Dendermonde, 25 juni 2015.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.
(17928)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op vijftwintig juni tweeduizend vijftien, heeft FEDOTOVA, OLGA, geboren te Bryanskaya (Rusland) op 11 juli 1973, wonende te 9040 Gent, Heiveldstraat 241; handelend in eigen naam en handelend in hoedanigheid van drager van het ouder gezag over :

ALEXANDER PUYPE, geboren te Gent op 4 november 2010, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Heiveldstraat 241;

MICHAEL PUYPE, geboren te 17 april 2012, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Heiveldstraat 241;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen PUYPE, Francis Maria Maurits Hilaire, geboren te Oostende op 3 mei 1968, in leven laatst wonende te 9040 GENT, Heiveldstraat 241, en overleden te Gent op 27 april 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. D. COOREVITS, notaris, met kantoor te 9031 Drogen, Antoon Catriestraat 18A.

Gent, 25 juni 2015.

De griffier, Sarah Cousy.

(17929)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op vijftiende juni tweeduizend vijftien, heeft STEVERLYNCK, SOETEKIN HADEWIJCH B, advocaat, geboren te Roeselare op 22 september 1978, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 5; handelend in hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter eerste kanton Gent, d.d. 27 april 2015, over de persoon en de goederen van Bourgoy, Yolande, geboren te Gent op 9 augustus 1931 en wonende te 9000 Gent, WZC Avondvrede, Kalvermarkt 1;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CLAUS, Theophilus, geboren te Gent op 16 oktober 1920, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Kalvermarkt 1, en overleden te Gent op 21 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Steverlynck, Soetekin Hadewijch B, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 5.

Gent, 25 juni 2015.

De griffier, Sarah Cousy.

(17930)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Jugement du 2 juillet 2015.

Débiteur : SPRL AVROY.COM, boulevard d'Avroy 73, à 4000 LIEGE, n° B.C.E. 0536.640.721.

Désignation de M. Paul LAHAYE, en tant que mandataire de justice sur base de l'article 27 LCE pour assister la société dans sa réorganisation judiciaire, par accord collectif.

Juge délégué : M. Christophe HABETS.

Mandataire de justice : M. Paul LAHAYE, place d'Italie 5/42, à 4020 LIEGE.

(17931)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Jugement du 2 juillet 2015.

Débiteur : SA D'AVROY, boulevard d'Avroy 69-71, à 4000 LIEGE, n° B.C.E. 0457.737.951.

Désignation de M. Paul LAHAYE, en tant que mandataire de justice sur base de l'article 27 LCE pour assister la société dans sa réorganisation judiciaire, par accord collectif.

Juge délégué : Mme Anne-Michèle FASTRE.

Mandataire de justice : M. Paul LAHAYE, place d'Italie 5/42, à 4020 LIEGE.

(17932)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 7 juillet 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord amiable, et en a octroyé le bénéfice à la SCS JAUMAIN & CO, dont le siège social est sis à 5300 ANDENNE, rue du Pont 13, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.305.672, ayant pour activité, l'auto-école.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 7 juillet 2015, pour se terminer le 7 janvier 2016.

- Avocat de la requérante : Maître Jean-Marc HUSSON, à 4500 Huy, rue Godelet 1/11.

- Juge délégué : M. Nadia AJVAZOV, juge consulaire, désignée par ordonnance du 16 juin 2015.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(17933)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 19 juin 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Résidences Corbisier, dont le siège social est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Bomerée 366, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0845.579.187.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 19 juin 2015 pour se terminer le 19 décembre 2015.

Le tribunal a désigné Mme le juge consulaire Caroline Gaillard, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard de Fontaine 10, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (get.) I. Servais.

(17934)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

Par jugement du 22 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a prorogé, conformément à l'article 38, § 1^{er}, L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 22 décembre 2014 à la SPRL Aresis, dont le siège social est sis à 7812 Mainvault, rue du Mont 126, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0899.545.336, d'une durée de six mois expirant le 22 septembre 2015.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience de la 1^{re} chambre B du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai le lundi 14 septembre 2015 à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (get.) S. Gueret. (17935)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

Par jugement du 22 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif introduite par la SPRL L'Epicurienne, dont le siège social est sis à 7700 Mouscron, rue de Menin 148/B, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0893.941.607, ayant pour objet social l'exploitation d'un commerce de restauration alimentaire.

Le sursis accordé prend cours le 22 juin 2015 pour se terminer le 22 décembre 2015.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la chambre 1B du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, le lundi 14 décembre 2015, à 10 h 15 m.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué Jean-Paul Ponchau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret. (17936)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 22 juin 2015, le tribunal de commerce de Nivelles ordonne la prorogation du sursis octroyée le 16 mars 2015 à Elle SPRL, dont le siège social est établi à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 165, bte 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0825.669.146.

Dit que le sursis prorogé prend cours le 22 juin 2015 pour se terminer le 5 octobre 2015.

fixe au lundi 28 septembre 2015, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins jours jours avant cette audience, soit le 4 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (get.) M. Keerstock. (17937)

Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Valton Herve, domicilié à 1315 Incourt, rue de la Tombe Romaine 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0831.637.517.

Le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 22 juin 2015 :

Constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009.

Homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires.

Clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (get.) M. Keerstock. (17938)

Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Tech-Welding SPRL, dont le siège social est établi à 1400 Nivelles, rue de la Maîtrise 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.432.268, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 22 juin 2015, ordonné la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (get.) M. Keerstock. (17939)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 24 juni 2015, werd van KAAI 12 NV, VERBINDINGS-DOK-WESTKAAI 12A, 2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0406.494.039, de voortijdige beëindiging en sluiting van de reorganisatieprocedure bevolen.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (17940)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 23 juni 2015, werd voor THINK MEDIA MAGAZINES NV, VLEMINCKSTRAAT 10, 2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0461.983.086.

Gedelegeerd rechter : VON DEN BUSCH, MARCEL, e-mail : marcel.vondenbusch@mvonline.be

de huidige gerechtsmandataris : VAN CAMP, EDDY, MOLENSTRAAT 52-54, 2018 ANTWERPEN, vervangen door GREEVE, ERIC, KONINKLIJKELAAN 60, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (17941)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 23/06/2015, werd inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van ADRIAENSEN, LUC, met vennootschapszetel te 2330 MERKSPLAS, PAMPA 2, met ondernemingsnummer : 0767.081.938, aard van de handel : VARKENS-KWEKERIJ, procedure geopend op 04/11/2014, met aanstelling van de heer NUYENS, MARC, als gedelegeerd rechter, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(17942)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Bij vonnis van 05/06/2015, homologeerde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, het reorganisatieplan zoals neergelegd door BVBA AVU, met maatschappelijke zetel te 8370 BLANKENBERGE, Manitobaplein 2, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0835.348.657 op de griffie van deze rechtbank en sluit de reorganisatieprocedure onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. GEERS.

(17943)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Bij vonnis van 29/05/2015, homologeerde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, het reorganisatieplan zoals neergelegd door NV Probelinex, met zetel te 8310 Brugge, Baron Ruzetelaan 345, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0416.476.329, op de griffie van deze rechtbank en sluit de reorganisatieprocedure onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. GEERS.

(17944)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, d.d. 24 juni 2015, werd beslist dat het reorganisatieplan neergelegd op de griffie op 27 mei 2015, door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid A.E.Sol, met vennootschapszetel te 8500 Kortrijk, Meensesteenweg 131, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0820.400.660, met als handelsactiviteit onderneming voor de vervaardiging van elektrische panelen voor het opvangen van zonne-energie; elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen; installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie; installatie van liften en roltrappen; installatie van antennes en bliksemafleiders; handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen en in elektrische en elektronisch materiaal, inclusief installatiemateriaal voor industrieel gebruik; groothandel in verlichtingsapparatuur, elektronische en telecommunicatie-apparatuur en delen daarvan, in elektrisch materiaal, inclusief installatiemateriaal; in bouwmaterialen, algemeen assortiment; kleinhandel in elektrische huishoudapparaten en in verlichtingsartikelen; uitwerking en realisatie van projecten op het gebied van de elektriciteit en elektronica, mijnbouw, chemie, machine- en werktuigbouw, industriële systeemontwikkeling, veiligheid, enz.; gehomologeerd wordt en dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie gesloten wordt, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

L. Nolf, griffier.

(17945)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij vonnis OP TEGENSpraak gewezen door de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, sectie correctionele rechtbank, zestiende kamer, d.d. twintig mei tweeduizend en vijftien, werd de genaamde VAN GEIT, Gerrit, François, Alfons, geboren te Aalst op 10.07.1953, makelaar, met ondernemingsnummer BE 0760.022.912, wonende Parklaan, 1/C505, te 8430 Middelkerke

Uit hoofde van :

-A- Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, een gedeelte van de activa te hebben verborgen of verduisterd, namelijk als zaakvoerder van de BVBA Vastgoed Van Geit, in falingsverklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, van 15.09.2011 waarbij als curator werd aangesteld Meester Vanneste Rudi, namelijk documenten en roerende goederen.

te Oudenburg op een niet nader te bepalen datum kort voor 15.09.2011;

-B- misbruik van vertrouwen te Oudenburg :

1- tussen 23.04.2002 en 16.06.2014, 2- tussen 14.07.1997 en 16.06.2014, 3- tussen 06.12.2001 en 16.06.2014, 4- tussen 09.04.2007 en 16.06.2014, 5- tussen 23.08.2007 en 16.06.2014, 6- tussen 28.09.2000 en 16.06.2014, 7- tussen eind 2010 en 16.06.2014, 8- tussen 09.11.2010 en 16.06.2014, 9- tussen januari 2011 en 16.06.2014, 10- tussen 14.11.2010 en 16.06.2014, 11- tussen 10.01.2011 en 16.06.2014, 12- tussen 07.07.2010 en 16.06.2014, 13- tussen 04.08.2006 en 16.06.2014, 15- in de niet verjaarde periode tot 16.06.2014.

Veroordeeld tot ACHTTIEN MAANDEN GEVANGENISSTRAF met uitstel voor een termijn van DRIE JAAR voor wat betreft TWEE/DERDEN, een geldboete van HONDERD EURO X 6 = 600,00 EURO of één maand vervangende gevangenisstraf, beroepsverbod gedurende tien jaar, het betalen van de proceskosten, het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EUR, het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 150,00 EUR

De datum van staking betaling werd bepaald op 15.09.2011.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*

De griffier, (get.) M. d'Hoore.

(17946)

Faillite**Faillissement****Académie universitaire Louvain****Clôture de la liquidation de l'Académie universitaire Louvain**

Décisions du conseil de l'Académie universitaire Louvain du 18 juin 2015, prises à l'unanimité : approbation du rapport du collège des liquidateurs, approbation des comptes de la liquidation, et décision de clôturer la liquidation. Décharge est donnée au collège des liquidateurs.

Etant donné l'absence d'actif, il n'y a pas lieu de définir de plan de répartition.

Les archives de l'Académie universitaire Louvain et du projet FSE – VAE sont conservées au siège social, les archives PRODOC et MIRVAL sont conservées à l'UCL.

(17947)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Par décision du tribunal de commerce de Liège, du 18.11.2014, il a été procédé à la clôture de la faillite de Cindy Jacobs, rue de la Baume 266/2, à 4100 Seraing, B.C.E. 0887.803.683.

Madame Jacobs, a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Christine BRÜLS.

(17948)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de la SPRL Cogepav, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0476.974.338, dont le siège social est établi à 4970 Stavelot, Belle Vue 15.

Faillite déclarée par jugement du 17.11.2014, sur citation de l'ONSS.

Curateur : Maître Annette LECLoux.

Par jugement du 29 juin 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Philippe RADERMACHER, domicilié à 4980 Trois-Ponts, avenue Joseph Lejeune 143.

Le curateur, (signé) A. LECLoux.

(17949)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 21 avril 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL Ze First C (B.C.E. 0895.697.802).

M. Fabrizio Chirico, domicilié à 6280 Gerpinnes, allée de la Grosse Haie 7, a été désigné liquidateur et non M. Bernardo D'Antuono, comme indiqué dans la publication du 11 mai 2015.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17950)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de M. André Poelaert, domicilié à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 186, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0810.330.674, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 février 2014.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité à M. André Poelaert ».

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17951)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL Crea Bat, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, Grand-Rue 149/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0899.502.576, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 16 décembre 2013.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Nuno Figueiredo Pimenta Lopes, sans domicile ni résidence connus en Belgique ou à l'étranger.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17952)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL Yeliz Cars, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Montigny 224, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0830.404.132, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 28 avril 2014.

Considère comme liquidateur de la société faillie Monsieur Ismaïl Usta, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Pont 26.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17953)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Mme Martine Fontaine, domiciliée à 6567 Merbes-le-Château, rue Roger Henock 1/74, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0824.533.157, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 mars 2013.

Déclare Mme Martine Fontaine excusable.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17954)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL L.G. Project, dont le siège social est sis à 6200 Châtelet, rue Neuve 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0809.988.897, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 10 septembre 2013.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Luciana Gabbin, domiciliée à 6183 Trazegnies, avenue Seghin 16, bte 0/1.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17955)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la société de droit français Gesta Green Group, dont le siège social est sis en France, à 59000 Lille, boulevard du Leeds 253, et dont le siège d'exploitation en Belgique est sis à 6120 Ham-sur-Heure (Nalinnes), route de Philippeville 75B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0826.004.983, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 mai 2011.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Alexandre Onana, sans domicile ni résidence connus en Belgique ou à l'étranger.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17956)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL Gianni Gil, dont le siège social est sis à 6560 Erquelines, rue Albert I^{er} 362, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0893.616.557, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 28 juillet 2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Fabrizio Gilli, domicilié à 7100 La Louvière, rue Jules Tison 20.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17957)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Constructions industrielles et montages en mécanique, tuyauterie, tôlerie, études et Conceptions, en abrégé : « CI(MT)²EC », dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue Cense de la Motte 49, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0821.013.047, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 30 octobre 2012.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Manfred Rutze, domicilié à 7100 La Louvière, rue Léon Hiard 84.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17958)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL JW Trans Terrassement, dont le siège social est sis à 6238 Luttre, avenue de la Gare 16B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0456.717.867, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 novembre 2010.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Luc Jurion, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, rue du Grand Plateau 24.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17959)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Blanchisserie Moderne, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, rue Paul Janson 142, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0460.624.294, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 13 novembre 2012.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jacques Polain, domicilié à 6140 Anderlues, rue Paul Janson 140.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17960)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL La Roseraie Daj, dont le siège social est sis à 6042 Lodelinsart, rue de l'Etang 150, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0477.267.615, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Céans en date du 26 octobre 2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Annick De Rycke, domiciliée à 6044 Roux, rue Maréchal Foch 8.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17961)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SPRL D.M.S. Proconcept, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 95, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0834.660.848, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 29 janvier 2014.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Abdelyleh Hassani, domicilié à 6000 Charleroi, rue Bayet 114.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17962)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 23 juin 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la SCS Habitat Consult, dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue des Verreries 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0884.452.037, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 août 2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jacques Gautier, sans domicile ni résidence connus en Belgique ou à l'étranger.

Assistance judiciaire.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(17963)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 22/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de RENTMEESTERS, VERONIQUE MARIA-NNE C., RUE DE LA LIMITE 47, à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0826.324.588, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 01/09/2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17964)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 22/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de BOUCHEZ, PASCAL GERMAIN, DENOM. : « ALTELEC », RUE DE HAMME-MILLE 10, à 1390 GREZ-DOICEAU, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0655.642.794, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 20/09/2010.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17965)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 22/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de STASSIN, SEBASTIEN, RUE DES VERGERS 1/1, à 1340 OTTIGNIES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0693.504.468, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 28/04/2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17966)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement MAAS LOGISTICS CVOA, STATIESTRAAT 131, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0876.645.319, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : JC. ROGISTER, RUE DE MANGOMBROUX 69, 4800 VERVIERS.

De curator : Mr. HOUBEN, LUC, BIST 45, bus 8, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17967)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement MAX VASTGOED BVBA, BREDABAAN 374, 2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0472.856.093, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : P. MEIJER, SPORTLAAN 3, 4571 CA AXEL, NL.

De curator : Mr. SCHAERLAEKENS, TOM, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17968)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement EUROSLOOP BVBA, GROENSTRAAT 32, 2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0448.572.243, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : PETER HUYS, GROENSTRAAT 32, 2960 BRECHT.

De curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17969)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement PERMANENT POSITIF BVBA, ALBERT SPIETAELSLAAN 1, BUS 2, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0469.428.629, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : NAGY ZOLTAN, ALBERT SPIETAELSLAAN 1, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. PRESENT, MYRIAM, MECHELSESTEENWEG 64, B 101, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17970)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement B&J'S BVBA, VENSTRAAT 151, 2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0478.471.207, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : V. VAN STEENBERGEN, MIDDELVELDEN 48, bus 100, 2370 ARENDONK.

De curator : Mr. MICHEL, MARTIN, FRANKLIN ROOSEVELT-PLAATS 12/18, 2060 ANTWERPEN 6.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17971)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement LEON ENTERPRISES BVBA, TERNINCKLEI 16, 2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0403.990.449, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : N. VAN DER KLIS, FAZANTENLAAN 2, 6062 SN MAARHEEZE (NL).

De curator : Mr. DE ROY, FRANS, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(17972)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement QUALITY-IDENTITY.TEAM BVBA, PLANTINKAAI 5, 2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0876.707.081, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : J. VERLINDE, SEB. NACHTEGAELESTRAAT 9/0032, 8300 KNOCKE-HEIST.

De curator : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (17973)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement PIERRE GABRIELS BVBA, MELKERIJSTRAAT 4, BUS 7, 2910 ESSEN, ondernemingsnummer : 0456.176.350, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : P. HENDRICKX, PUTSEBAAN 24, 2040 ZANDVLIET.

De curator : Mr. MATTHEESSENS, PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (17974)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement VAN LAER BOUW BVBA, CLAESSENSDREEF 32, 2950 KAPELLEN (ANTW.), ondernemingsnummer : 0464.587.141, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : J. VAN LAER, CLAESSENSDREEF 32, 2950 KAPELLEN.

De curator : Mr. HENDRICKX, JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (17975)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement SCHELFHOUT, MANUELLA, BRAZILIANENSTRAAT 4, 2040 ANTWERPEN 4, ondernemingsnummer : 0884.636.436, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, HOF TER SCHRIECKLAAN 16, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (17976)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement VAN DER CAMMEN, KRISTOF, KAPELSESTEENWEG 339, 2180 EKEREN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0889.400.423, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (17977)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement TIJUNAIFFIS, ROBERTAS, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : de curator : (onleesbare handtekening).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17978)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 23/06/2015, is J.H. MANAGEMENT&CONSULTING BVBA IN VEREFFENING, LAAGEIND 5, 2940 STABROEK, ondernemingsnummer : 0466.097.569, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten wegens ontoereikend actief.

Datum staking van betaling : 23/06/2015.

Vereffenaar : Mr. G. Lange, 2940 Stabroek, Laageind 5.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier, (get.) B. Luyten. (17979)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 23/06/2015, is HARD EVENTS VOF IN VEREFFENING, HERENTALSEBAAN 11A, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0537.412.662, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten wegens ontoereikend actief.

Datum staking van betaling : 23/06/2015

Vereffenaar : Mr. G. Lange, 2990 Loenhout, Hoenderstraat 30.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier, (get.) B. Luyten. (Pro deo) (17980)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement T.G.O. BOUW BVBA, BOOMSESTEENWEG 690, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0883.254.779, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : RESZKO, PAWEL JANUSZ ZONDER GEKENDE WOON — EN/OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE OF IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. CORNILLE, PETER, SANTVOORBEEKLAAN 25, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17981)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement WUYTS, SANDRA, ANTWERPSESTEENWEG 250, bus 1, 2390 MALLE, ondernemingsnummer : 0501.599.272, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. HENDRICKX, CHRISTIAAN, QUINTEN
MATSISLEI 34, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17982)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement MURDALOV, ALIKHAN UMAROVITCH, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS, WERD NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

TIJUNAIFIS, ROBERTAS, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

De curator : Mr. SCHWAGTEN, WERENFRIED, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17983)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement VAN HOEP, IVY, SINT-ROCHUSSTRAAT 88, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0825.661.426, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17984)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement TROPICAL VOF, GITSCHOTELLEI 196, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer : 0837.788.406

Beschouwd als vereffenaar : D. GORSKI, JAN BLOCKXSTRAAT 12, 2018 ANTWERPEN.

M. OOF, GEBROEDERS DE WACHTERSTRAAT 69, 2610 WILRIJK, WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

LISIECKI, PIOTR, VAN STEENLANDSTRAAT 48, 2100 DEURNE, WERD NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

GORSKI, DARIUSZ, JAN BLOCKXSTRAAT 12, 2018 ANTWERPEN, WERD NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

GESLOTEN BIJ ONTOEREIKEND ACTIEF.

De curator : Mr. LANGE, GERDA, HOENDERSTRAAT 30, 2990 LOENHOUT (WUUSTWEZEL).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17985)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement DEN HOVENIER VOF, BREDABAAN 810, 2930 BRASSCHAAT.

Ondernemingsnummer : 0894.114.029

Beschouwd als vereffenaars :

D. GOMMERS, ZONDER GEKENDE WOON- EN/OF WOONPLAATS IN BELGIE OF IN HET BUITENLAND.

C. NEEFS, BREKELEN 46, 2990 WUUSTWEZEL.

GOMMERS, DIRK, ZONDER GEKENDE WOON- EN/OF WOONPLAATS IN BELGIE OF IN HET BUITENLAND.

WERD NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

NEEFS, CARINE, BREKELEN 46, 2990 WUUSTWEZEL, WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

GESLOTEN BIJ ONTOEREIKEND ACTIEF.

De curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17986)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement DE GOUDEN ROOS BVBA, DESGUINLEI 160, 2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0417.802.160, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : R. LE ROY, DESGUINLEI 160, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17987)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement BARROWS PROPERTIECONSTRUCT BVBA, KIEVITPLEIN 20, BUS C/12, 2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0427.551.650, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : F. SANDER, REGENT SMITSSTRAAT 37, 5272 BC SINT MICHIELSGESTEL, NL.

De curator : Mr. HENQUIN, MICHEL, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17988)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement RECOBAT BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0832.372.440, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : OKTAY BAY, RUE DU CHEMIN VERT 2, BONNEUIL SUR MARN 94, FRANKRIJK.

De curator : Mr. LAGROU, SYLVIA, FRANKRIJKLEI 115, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (17989)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement EVOLUTION COST CONTROL BVBA, BRECHTSEWEG 83, 2990 WUUSTWEZEL, ondernemingsnummer : 0883.649.808, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : F. ROELOFS, 320 CRESENT VILLAGE CIRCLE, CRESENT VILLA AP. 1375, 95134 SAN JOSE, CALIFORNIA, USA.

De curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYS-LEI 34, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17990)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement 241 PRODUCTS BVBA, CLARA SNELLINGSSTRAAT 89, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0887.911.373, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. CUYVERS, CLARA SNELLINGSSTRAAT 89, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. PATROONS, KRISTIAAN, MECHELSESTEENWEG 12, BUS 8, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17991)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement HAZE BVBA, DE BRUYNLAAN 146, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0834.074.888, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : H. HOOGENBOOM, DE BRUYNLAAN 129, 2610 WILRIJK.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17992)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement AVALON DATA BVBA, OUDE LEEUWENRUI 7-11, BUS 10, 2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0456.368.568, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : J. DE BONDT, BLOCKXSTRAAT 11, 2627 SCHELLE.

De curator : Mr. BRUNEEL, JACQUES, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17993)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement SERGIO CVOA, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 270, 2020 ANTWERPEN 2, ondernemingsnummer : 0833.869.309, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : R. SADELEER, ZONDER GEKENDE WOON- EN/OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE OF IN HET BUITENLAND; GEGSHI, SHUKRANE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 270, 2020 ANTWERPEN.

De curator : Mr. RAUTER, PHILIP, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17994)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement EL FASHION BVBA, GALLIFORTLEI 129, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0807.587.752, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : EL YAHOUBI, HALIMA, LAAR 32, 2140 BORGERHOUT.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17995)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement M.D.T.C. LIMITED, BUITENLANDSE ONDERNEMING, RINGLAAN 34, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0889.028.556, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. DEVLIEGHERE, RINGLAAN 34, 2600 BERCHEM.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17996)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement RENO CONCEPTEN BVBA, HOGE KAART 213 A000, 2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0839.363.764, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. SIMONS, HOGE KAART 213 A000, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. VERHAEGEN, KRISTIN, MECHELSESTEENWEG 196, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17997)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement KITCHEN MARC BVBA, FRANS VAN DER MUERENSTRAAT 7, 2530 BOECHOUT, ondernemingsnummer : 0480.719.924, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. FAES, FRANS VAN DER MUERENSTRAAT 9, 2530 BOECHOUT.

De curator : Mr. SCHWAGTEN, WERENFRIED, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17998)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement BELGIAN CONSTRUCTION COMPANY BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0840.271.804, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ILKER, RIRAS, ZONDER GEKENDE WOON- EN/OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE OF IN HET BUITENLAND; DENIZ, YAKAR, DE VORSTENKAMP 1829, 6545 GP NIJMEGEM, NL.

De curator : Mr. HENDRICKX, JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (17999)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement MABO JM BVBA, STATIESTRAAT 36, 2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0863.551.804, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : CLIFFORD VAN HAM, STATIESTRAAT 36, bus 2, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. RAUTER, PHILIP, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (18000)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement J.J.L. FASHION JEWELLERY BVBA, ANTOON VAN DIJCKSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0434.647.102, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : C. WEINREB, ANTOON VAN DYCKSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. DOBSON, DEBORAH, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18001)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement THREE DONKEYS BVBA, FLUITBERGSTRAAT 66, BUS 5, 2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0811.431.922, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : P. CLAEYS, WEEFBERGSTRAAT 9, 3271 SCHERPENHEUVEL.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18002)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement VIEUX DEPOT BVBA, CHEMIN DE SAINT-LOUP 1, 4500 HUY, ondernemingsnummer : 0830.370.478, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SUSCO, G., MUGGENBERG 43, BUS 13, 3600 GENK.

De curator : Mr. DE LEUR, KAREN, ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18003)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement V.R. BVBA, BREMSTRAAT 7, BUS B, 2520 RANST, ondernemingsnummer : 0462.006.842, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : J. BEIRINCKX-K.VAN DEN NIEUWENHOF, GROTE STEENWEG 15/A000, 2560 NIJLEN.

De curator : Mr. DE LEUR, KAREN, ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18004)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement FIRST FLANDERS FINANCE NV, BOOMSESTEENWEG 510A, 2020 ANTWERPEN 2, ondernemingsnummer : 0449.918.365, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : F. THIBAUT, DONKLAAN 77, BUS 3, 9290 BERLARE.

De curator : Mr. DE ROY, FRANS, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18005)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 23/06/2015, werd het faillissement ASCIE NV, MELKERIJSTRAAT 4, BUS 37, 2910 ESSEN, ondernemingsnummer : 0431.470.846, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SZIBEKO BEHEER, DRUIVENSTRAAT 1, 0048169 KB BREDA, NL.

De curator : Mr. HELLENBOSCH, HERMAN, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (18006)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd de datum van staking van betaling van het faillissement LIMBUMA BVBA, - KASSASYSTEMEN -, VELVEKEN 4, 2440 GEEL, ondernemingsnummer : 0461.973.188, failliet verklaard op 16/12/2014, teruggebracht op 16/06/2014.

De griffier, (get.) L. Peeters. (18007)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd de datum van staking van betaling van het faillissement HUFKENS ALGEMENE SCHRIJNWERKERIJ EN INTERIEURBOUW BVBA ALG. BOUWERKEN, SCHRIJNWERKERIJ, BRUGWEG 10, 2440 GEEL, ondernemingsnummer : 0440.547.274, failliet verklaard op 20/01/2015, teruggebracht op 20/07/2014.

De griffier, (get.) L. Peeters. (18008)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van VAN LOOY, HANS, geboren op 30/03/1968 te HERENTALS NIEUWSTRAAT 78, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0701.413.532, failliet verklaard op 06/11/2012, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Verschoonbaar
De griffier, (get.) L. Peeters. (18009)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van BROUWERSHOEVE AAN DE MARK BVBA, DREEF 62-64, 2328 MEERLE, met ondernemingsnummer : 0886.847.145, failliet verklaard op 05/11/2013, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Van der Taelen, Albert.
Met laatst gekend adres : Dreef 64, 2328 Meerle.
De griffier, (get.) L. Peeters. (18010)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van FOBELETS, JESSICA, geboren op 12/11/1987 te HERENTALS, KONING LEOPOLDLAAN 86D, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer : 0821.892.084, failliet verklaard op 25/03/2014, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Verschoonbaar.
De griffier, (get.) L. Peeters. (18011)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van BABIT BVBA, VRIJHEID 25, 2370 ARENDONK, met ondernemingsnummer : 0840.734.137, failliet verklaard op 10/12/2013, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : mevrouw Grootjans, Kristel.
Met laatst gekend adres : Rabauwackers 51, 2360 Oud Turnhout.
De griffier, (get.) L. Peeters. (18012)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van IN2RETAIL BVBA, STEENWEG OP ZEVEDONK 64, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0861.597.253, failliet verklaard op 12/03/2013, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : mevrouw Van der Zanden, Sabine.
Met laatst gekend adres : Marksingel 68, 4811 NW Breda (Nederland).
De griffier, (get.) Lieve Peeters. (18013)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van K G DAK BVBA, BOLK 80, bus 2, 2350 VOSELAAR, met ondernemingsnummer : 0898.929.484, failliet verklaard op 07/09/2010, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Goetelen, Gert.
Met laatst gekend adres : Bolk 80, bus 2, 2350 Vosselaar.
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18014)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van LUVADO COMM.V., NIJVERHEIDSTRAAT 14, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0860.126.318, failliet verklaard op 25/03/2014, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : Mr. S. Heylen.
Met kantooradres : Langstraat 128B, 2270 Herenthout.
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18015)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van HËSEMANS, RALPH, geboren op 11/11/1972 te LOMMEL, ACHTERVENNEN 11, 2490 BALEN, met ondernemingsnummer : 0894.488.864, failliet verklaard op 02/09/2014, afgesloten. - Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Niet verschoonbaar
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18016)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van GEERTS, LUC, geboren op 16/11/1974 te TURNHOUT, voorheen PEUZZE-JAANSTRAAT 11, 2260 WESTERLO, thans TER VOORT 88, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer : 0861.125.715, failliet verklaard op 07/05/2013, afgesloten. - Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Verschoonbaar

De griffier, (get.) L. PEETERS. (18017)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van EURO POWER SPOLKA Z ORGANICZONA ODPOWIE, JOZEF MICHELSSSTRAAT 23, 2235 HULSHOUT, met ondernemingsnummer : 0882.877.766, failliet verklaard op 08/11/2011, afgesloten. - Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : Mr. S. Heylen.

Met kantooradres : Langstraat 128B, 2270 Herenthout.
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18018)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van VLB BOUWSERVICE BVBA, RUBENSSTRAAT 104, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0446.015.304, failliet verklaard op 08/04/2014, afgesloten. - Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : Mr. Tom Van Even.

Met kantooradres : Parklaan 88, 2300 Turnhout.
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18019)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van TRAVEL PETS BVBA, MOLENBERG 35, 2450 MEERHOUT, met ondernemingsnummer : 0847.084.667, failliet verklaard op 27/08/2014, afgesloten. - Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : de heer Mannaerts, Robin.

Met laatst gekend adres : Molenbeekweg 77, 9120 Beveren.
De griffier, (get.) L. PEETERS. (18020)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 23/06/2015, werd het faillissement van ALADDIN'S PLACE BVBA, AVERBOODSE BAAN 19, 2431 VEERLE, met ondernemingsnummer : 0466.094.304, failliet verklaard op 22/04/2014, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Karayilmaz, Niyazi.

Met laatst gekend adres : Stalenstraat 27, 3600 Genk.

De griffier, (get.) L. PEETERS. (18021)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van CLEMENT, DIRK, Firmin, geboren te Torhout op 11 oktober 1962, destijds wonende te 8680 Koekelare, Lekastraat 112, met ondernemingsnummer 0682.128.249, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter. (18022)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van EMELEER, MARC, geboren te Charleroi op 18 april 1963, destijds wonende te 8620 Nieuwpoort, Hoogstraat 41, met ondernemingsnummer 0820.934.853, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter. (18023)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA LAGUCO, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Zeedijk 69, met ondernemingsnummer 0842.633.357, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Huybrechts, Laurent, wonende te 9992 Middelburg, Waterpolder 20.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter. (18024)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA CORONATION STREET TOBACCO COMPANY, destijds met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Dijk 7, met ondernemingsnummer 0863.581.003, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Shaun Nobes, met laatst gekend adres te 8660 De Panne, Dijk 7.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter. (18025)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA BODY LINE CENTRUM, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, Duinparklaan 2, met ondernemingsnummer 0807.876.376, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Wim De Meyer, wonende te 8490 Jabbeke, Ettelgemstraat 47.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.

(18026)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 24/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA ELECTRO ATS, destijds met maatschappelijke zetel te 8630 Veurne, Reygaerdijkstraat 24A, met ondernemingsnummer 0886.590.886, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Lucidarm, Jean-Pierre, wonende te 8670 Koksijde, Irène Bauwenslaan 15.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.

(18027)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MONZO BVBA, LANGESTRAAT 51/61, 8370 BLANKENBERGE.

Referentie : 20150144.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Ondernemingsnummer : 0508.952.070

Curatoren : Mr DEMAEGDT PAUL, Filips de Goedelaan 11, 8000 BRUGGE; Mr WEEGMANN PATRICK, FILIPS DE GOEDELAAN 11, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 19 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106592

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SIBO DELIVERY BVBA, TORHOUTSESTRAAT 363A, 8020 OOSTKAMP.

Referentie : 20150146.

Datum faillissement : 10 juli 2015.

Ondernemingsnummer : 0829.711.274

Curatoren : Mr MAES NICO, GULDEN VLIESLAAN 28, 8000 BRUGGE; Mr DELODDER PIETER-JAN, STATIONSSTRAAT 34, 8020 OOSTKAMP.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106593

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VANDENBERGHE PASCAL, MEULEBEKESTRAAT 2/C, 8740 PITTEM, geboortedatum : 26 juni 1979.

Referentie : 20150145.

Datum faillissement : 10 juli 2015.

Ondernemingsnummer : 0888.098.445

Curator : Mr DEDEURWAERDERE MARIE-ANNE, TIELTSTRAAT 17, 8755 RUISELEDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106594

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : KORKMAZ HALIL (DURGUT COMM.V.), ROOIGEMLAAN 468, 9000 GENT, geboortedatum en -plaats : 20 november 1981 EMIRDAG.

Referentie : 20150271.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Curator : Mr LEAERTS JEROEN, HUTSEPOTSTRAAT 16, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Myriam GELDOLF, griffier.

2015/106582

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ALIMA BVBA, LUIKERSTEENWEG 276, 3800 SINT-TRUIDEN.

Referentie : 9054.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : nachtcafé-bar

Ondernemingsnummer : 0537.148.386

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106603

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BERINGS JEAN PIERRE, DIESTERSTRAAT (C) 91/1, 3980 TESSENDERLO.

Referentie : 9053.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : schrijnwerkerij

Ondernemingsnummer : 0540.584.463

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106601

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BOOMAC BVBA, GROTE BAAN 116, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN.

Referentie : 9052.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : brasserie

Handelsbenaming : HET GOEI GEMOED

Ondernemingsnummer : 0563.799.335

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106604

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : PAINTBALL EVENTS BVBA, MOLENBERGSTRAAT 6, 3971 HEPPEN.

Referentie : 9051.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : paintball activiteiten

Uitbatingsadres : KRAAIBERGSTRAAT 11A, 3560 LUMMEN

Ondernemingsnummer : 0819.286.843

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106602

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AL&KO BVBA, DENNENWEG 5, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Referentie : 9055.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Ondernemingsnummer : 0822.634.927

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106605

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SMEETS WOUTER, KERMTSTRAAT 163, 3512 STEVOORT, geboortedatum en -plaats : 20 februari 1976 LEUVEN.

Referentie : 9050.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : landbouw

Ondernemingsnummer : 0859.358.533

Curatoren : Mr MAES RONNY, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT; Mr FAVOREEL LUC, PRINS BISSCHOPSINGEL 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Jochen SLECHTEN

2015/106600

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : G & M ANTIK BVBA, ROESELARSESTRAAT 473/1, 8870 IZEGEM.

Referentie : 9600.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : Detailhandel in antiques in winkels

Ondernemingsnummer : 0446.343.520

Curator : Mr D'HUYVETTER CELINE, VAERESTRAAT 6, 8720 OESELGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106587

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ECHT & DECOR BVBA, SINT-ANTONIUSSTRAAT 12, 8760 MEULEBEKE.

Referentie : 9599.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : Overige zakelijke dienstverlening

Ondernemingsnummer : 0452.792.535

Curator : Mr MAES NICO, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106586

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GEVAERT FLAVIE, RUE DE L'ESPIERRE 1BIS, 59150 WATTRELOS FRANCE, geboortedatum en -plaats : 6 oktober 1988 TOURCOING.

Referentie : 9597.

Datum faillissement : 14 juli 2015.

Handelsactiviteit : BAR

Handelsbenaming : BANANA'S

Uitbatingadres : MENENSTRAAT 591, 8560 WEVELGEM

Ondernemingsnummer : 0540.927.230

Curator : Mr CAMERLYNCK NIKI, KERKPLEIN 21, 8800 RUMBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106555

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DAANDY IMMO BVBA, LEKKENSSTRAAT 2, 8800 ROESELARE.

Referentie : 9603.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : Overige dienstverlenende activiteiten op het gebied van informatie

Ondernemingsnummer : 0806.427.019

Curator : Mr DE GEETER ELLEN, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106590

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VANCOMPENOLLE APPRILIANA, LEEGSTRAAT 234, 8780 OOSTROZEBEKE, geboortedatum en -plaats : 17 december 1992 ROESELARE.

Referentie : 9598.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : Eetgelegenheden met beperkte bediening

Handelsbenaming : FRIETHUIS API'S

Uitbatingsadres : WIELSBEKESTRAAT 44, 8780 OOSTROZEBEKE

Ondernemingsnummer : 0838.896.184

Curator : Mr MONTAGNE Laurence, President Rooseveltplein 5 B2, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106585

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DE MAEGHT JONATHAN, KERKPLEIN 13/0003, 8791 BEVEREN (LEIE), geboortedatum en -plaats : 26 januari 1987 AALST.

Referentie : 9601.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : Handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment. Eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer : 0843.211.694

Curator : Mr GHEKIERE PHILIP, KONING ALBERTSTRAAT 24 BUS 1, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, V. Soreyn.

2015/106588

Rechtbank van koophandel Leuven

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : AGENTUREN VERHAEGEN BVBA, ESPERANTOLAAN 12, 3300 TIENEN.

Referentie : 7876.

Datum faillissement : 14 juli 2015.

Handelsactiviteit : management

Ondernemingsnummer : 0464.868.837

Curator : Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106554

Rechtbank van koophandel Leuven

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NATUR-NATUR NV, INTERLEUVENSTRAAT 32, 3052 BLANDEN.

Referentie : 7874.

Datum faillissement : 14 juli 2015.

Handelsactiviteit : horeca, activiteiten ivm sportwedstrijden met dieren, enz

Ondernemingsnummer : 0477.739.747

Curator : Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106552

Rechtbank van koophandel Leuven

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : KIRAT BVBA, PARIJSSTRAAT 45, 3000 LEUVEN.

Referentie : 7875.

Datum faillissement : 14 juli 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer : 0842.858.635

Curator : Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106553

Rechtbank van koophandel Leuven

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BETHSIE BVBA, OUDE MARKT 39, 3000 LEUVEN.

Referentie : 7873.

Datum faillissement : 14 juli 2015.

Handelsactiviteit : horeca

Handelsbenaming : LOUVAIN LOUVAIN

Ondernemingsnummer : 0882.650.312

Curator : Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106551

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BELOVO SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150029.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : commerce de fabrication de poudre d'oeufs

Numéro d'entreprise : 0405.796.728

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2015/106572

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LUXFROID SCRL, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150034.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : entreposage et stockage y compris frigorifique

Numéro d'entreprise : 0424.871.084

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2015/106577

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LE MANO A MANO SPRL, RUE DU COMMERCE 47, 6890 LIBIN.

Référence : 20150036.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : restauration à service complet

Numéro d'entreprise : 0843.335.915

Curateur : MIGNON ALEXANDRE, RUE JULES PONCELET 2, 6840 NEUFCHATEAU.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2015/106614

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : THE LIPID COMPANY SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150035.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : extraction de lipides à partir d'oeufs

Numéro d'entreprise : 0877.757.057

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN
2015/106578

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : THE PROTEIN COMPANY SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150033.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : extraction de protéines à partir d'oeufs

Numéro d'entreprise : 0877.758.047

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN
2015/106576

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BNLFEED SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150031.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : préparation de suppléments alimentaires pour volailles

Numéro d'entreprise : 0877.759.829

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN
2015/106574

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COLUMBUS PARADIGM INSTITUTE SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150030.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : locataire d'un bureau de coordination

Numéro d'entreprise : 0877.792.392

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN
2015/106573

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BELOVO FLANDERS SA, RUE DE LA FAGNE D'HI 43, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150032.

Date de faillite : 14 juillet 2015.

Activité commerciale : emballage et distribution d'oeufs coquilles

Numéro d'entreprise : 0878.187.322

Curateurs : SCHMITZ OLIVIER, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE; HUART FREDERIC, PETITE RUE DE LA VALLEE 12, 6990 HOTTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN
2015/106575

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : LIDO 2000 NV, LEON SPILLIAERTSTRAAT 1, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150095.

Datum faillissement : 13 juli 2015.

Handelsactiviteit : hotels en dergelijke accommodatie

Handelsbenaming : LIDO 2000 NV

Uitbatingsadres : LEON SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0449.670.917

Curator : Mr DEKEYZER HUGO, Torhoutsesteenweg 266, 8210 ZEDELGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 13/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 24 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2015/106570

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DE LAMEILLIEURE MARC, OUDE GENTWEG 40, 8820 TORHOUT, geboortedatum en -plaats : 7 november 1965 TORHOUT.

Referentie : 20150094.

Datum faillissement : 13 juli 2015.

Handelsactiviteit : verspreiden en thuisbezorgen van monsters en reclamemateriaal

Ondernemingsnummer : 0538.744.631

Curator : Mr HERPELINCK JOHAN, PRINSENLAAN 2, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 13/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 24 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2015/106571

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : EVENTERFUN BVBA, VOOGDIJSTRAAT 10, 2400 MOL.

Referentie : 20150229.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : HORECA

Ondernemingsnummer : 0479.532.069

Curator : Mr VERREYNT GERT, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106595

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ROMBOUITS SIERBESTRATING BVBA, HOGE MAUW 1420, 2370 ARENDONK.

Referentie : 20150233.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : UITVOEREN KLINKER- EN BESTRATINGSWERKEN

Ondernemingsnummer : 0502.322.517

Curator : Mr VAN EVEN TOM, PARKLAAN 88, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106599

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LC FOOD BVBA, BREDASEWEG 72 A, 2381 WEELDE.

Referentie : 20150230.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : DETAILHANDEL

Ondernemingsnummer : 0534.729.722

Curator : Mr SOMERS KATTY, BISSCHOPSLAAN 24, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106596

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HUFKENS GUY, GEENEIND 28, 2470 RETIE.

Geboortedatum en -plaats : 12 juli 1969 HERENTALS.

Referentie : 20150232.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : LASWERKEN

Ondernemingsnummer : 0535.696.950

Curator : Mr CEUSTERS RONNY, GEMEENTESTRAAT 4, BUS 6, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106598

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ADVENTURE VERTICAL BVBA, ZANDSTRAAT 96, 2300 TURNHOUT.

Referentie : 20150231.

Datum faillissement : 15 juli 2015.

Handelsactiviteit : BROODJESZAAK

Ondernemingsnummer : 0870.617.263

Curator : Mr CEUSTERS RONNY, GEMEENTESTRAAT 4, BUS 6, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106597

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes d'un acte reçu par Me Michael Lejeune, notaire à Nandrin, le 22 juin 2015, M. Di Seri, Francesco, né à Ougrée le 20 avril 1976, et son épouse Mme Ziamba, Alicja Agnieszka, née à Jaroslaw (Pologne) le 18 novembre 1973, domiciliés à 4100 Seraing, rue Verte 65, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple, suivant contrat de mariage reçu par Me Paul Plateus, notaire à Seraing, le 10 octobre 2006, ont convenu de constituer entre eux, accessoirement au régime de séparation de biens considéré comme premier et principal, une société limitée dans laquelle M. Di Seri, Francesco a fait apport d'une maison d'habitation et d'un garage sis à Seraing, rue Verte 65 et +65.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Michael Lejeune, notaire. (18028)

Par acte du notaire Vincent Dumoulin à Erezée, en date du 22 juin 2015, les époux Paquay, Jean Michel Brigitte Joseph, né à Liège le 5 janvier 1983, et Borlon, Julie Bernadette Marcel Pascal Florence, née à Marche-en-Famenne le 3 novembre 1982, époux domiciliés et demeurant ensemble à 6997 Erezée (Soy), rue Saint-Roch 25, mariés à Erezée le 25 septembre 2010, sous le régime matrimonial légal, à défaut de conventions matrimoniales préalables à leur mariage, ont maintenu ce dit régime, mais Mme Borlon, Julie, prénommée, apporte des biens immobiliers propres à elle à la communauté.

Pour les requérants : (signé) Vincent Dumoulin, notaire à Erezée. (18029)

Extrait des conventions matrimoniales modificatives intervenues entre :

1. M. Bonnet, André, né à Tournai le 13 mai 1957, de nationalité belge, et son épouse :

2. Mme Waleckx, Yvette Ghislaine, née à Tournai le 5 février 1957, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Tournai (ex-Froidmont), chaussée de Douai 902.

Aux termes de l'acte reçu par Me Jean-Luc Hachez, notaire associé à Tournai, le 23 juin 2015, en cours d'enregistrement.

Dont il résulte que :

1. Ils se sont mariés le 21 décembre 1978, devant l'officier de l'état civil de Tournai (ex-Froidmont), sous le régime de la communauté réduite aux acquêts suivant contrat reçu par le notaire Jean Hachez, ayant résidé à Tournai le 14 décembre 1978.

2. Suivant acte reçu par le notaire Paul-Emile Genin, ayant résidé à Tournai, le 3 septembre 1981, dûment homologué, les époux Bonnet-Waleckx ont modifié leurs conventions matrimoniales.

3. Mme Yvette Waleckx a fait apport à la communauté de divers biens immobiliers.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jean-Luc Hachez, notaire associé.

(18030)

La présente publication rectifie et remplace la publication au Moniteur belge du 17 juin 2015 sous le n° 2015715246

Aux termes d'un acte reçu par Guillaume Roberti de Winghe, notaire associé, à Leuven en date du 23 juillet 2014, M. Jadoul, Philippe Edouard Lydie Ghislain, né à Leuven le 22 octobre 1970 (NN 70.10.22-139.62), et son épouse Mme Langhendries, Marie Paule Christine Vincent Guy, née à Namur le 27 juillet 1978 (NN 78.07.27-288.07, domiciliés à 1390 Grez-Doiceau, rue de Bettinval 2, mariés sous le régime de la séparation de biens selon le contrat de mariage reçu par le notaire Guillaume Roberti de Winghe à Leuven le 13 juin 2006, ont modifié leur contrat de mariage comme suit :

Les époux ont maintenu leur régime matrimonial, soit le régime de la séparation de biens, tel que déterminé dans le contrat de mariage susmentionné du 13 juin 2006 et y ont adjoint une société d'acquêts limitée et accessoire et ont apporté à cette société d'acquêts un bien immobilier.

(Signé) Guillaume Roberti de Winghe, notaire associé.

(18031)

M. van Innis, Jean-Pierre Marie Gonzague Ghislain, écuyer, né à Uccle le 5 mai 1955 (NN 55.05.05-495.60), et son épouse Mme Rolin, Sabine Marguerite Andrée Ghislain Marie, née à Turnhout le 6 janvier 1958 (NN 58.01.06-020.55), domiciliés à Les Bons Villers (6210 Frasnès-lez-Gosselies), rue Jules Hoebeke 14, époux mariés à Turnhout le 6 juillet 1981, sous le régime de la communauté légale, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean Dierckx, à Turnhout, le 1^{er} juillet 1981, ont établi un contrat modificatif de leur régime matrimonial par acte reçu par le notaire Gérard Debouche, à Feluy, le 23 juin 2015.

L'acte modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Gérard Debouche, notaire.

(18032)

Aux termes d'un acte passé par le notaire Etienne Philippart à Stavelot, le 24 juin 2015, M. Giet, Emile Ghislain Joseph Ivon, né à Francorchamps le 10 novembre 1932, et son épouse Mme Thomas, Denise Catherine Marie Louise, née à Francorchamps le 11 juillet 1936, domiciliés ensemble à 4970 Ster-Francorchamps, route du Cronchamps 64 (commune de Stavelot), tous deux de nationalité belge, ont modifié leur régime matrimonial de la communauté légale.

Aux termes de cet acte, M. Giet, Emile, prénommé, a déclaré apporter au patrimoine commun des immeubles lui appartenant en propre, sis sur la commune de Stavelot.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Etienne Philippart, notaire.
(18033)

Suivant un acte reçu par le Ministère de Me Vincent Stasser, notaire à Gouvy, le 24 juin 2015 :

1. M. Léonard, Joseph, né à Tavigny le 21 octobre 1947, (NN 47.10.21-151.82), époux de Mme Pignon, Nadine, reprise ci-après;

et :

2. Mme Pignon, Nadine Marie, née à Bovigny le 8 mai 1952 NN 52.05.08-168.40), épouse de M. Léonard, Joseph, précité, demeurant et domiciliés ensemble à 6670 Limerlé, rue Baraque Dupont 11A, Ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime étant le régime légal de la communauté, avec apport dans le patrimoine commun de biens immobiliers appartenant en propre à M. Joseph Léonard.

Gouvy, le 24 juin 2015.

(Signé) Vincent Stasser, notaire.
(18034)

Par acte reçu par Me Stéphane Watillon, notaire associé à Namur le 26 février 2015, portant la mention d'enregistrement suivante : « Acte du notaire Stéphane Watillon à Namur le 26 février 2015, répertoire 2015/82487. Rôles 5, renvoi 0. Enregistré au bureau de l'enregistrement de Dinant-AA, le 30 avril 2015, référence 5, volume 0, folio 0, case 4295. Droits perçus : cinquante euros (50,00 EUR). Le receveur ».

M. Misonne, Emmanuel Jacques Henry Marie Ghislain, né à Hannut le 12 septembre 1939, et son épouse Mme Evrard, Françoise André Marcelle Marie Ghislain, née à Philippeville le 6 juillet 1939, domiciliés ensemble à 5600 Philippeville, avenue de Samart 75, ont modifié leur régime matrimonial en apportant à la communauté un immeuble.

(Signé) Stéphane Watillon, notaire associé.
(18035)

Par acte reçu par le notaire associé Alain Henry à Estaimbourg, le 25 juin 2015, M. Pierre Michel Raphaël Dehove et son épouse Mme Mélanie Monique Alberte Ghislaine Blin, domiciliés ensemble à Maulde, place de Maulde 8, ont modifié leur régime matrimonial pour adopter celui de la séparation de biens avec société d'acquêts accessoire.

(Signé) Alain Henry, notaire.
(18036)

De l'acte portant modification du régime matrimonial par-devant nous, Me Gilles France, notaire à Gilly, le 21 avril 2015, il résulte que M. Vos, Eloi François Lucien, né à Charleroi, le 20 octobre 1955, et son épouse Mme Cypers, Ginette Marie Victoria, née à Charleroi, le 5 octobre 1957, domiciliés ensemble à Dinant (section d'Anseremme), rue des Quèwées 21, mariés devant l'Officier de l'état civil de la ville de Charleroi, le 20 juillet 1991, sous le régime légal à défaut d'avoir fait précédé leur union de conventions pré-nuptiales ont convenu d'apporter à leur régime les modifications suivantes :

Attribution à Mme Ginette Cypers, prénommée, qui accepte, de la totalité de la pleine propriété d'un bien commun.

Le 25 juin 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Gilles France, notaire à Gilly.
(18037)

D'un acte reçu par Maître Etienne BEGUIN, notaire à BEAURAING, en date du quinze juin deux mil quinze, il résulte que Monsieur RAFHAY, André Alphonse Joseph Ghislain, né à Leugnies le seize décembre mille neuf cent quarante-quatre, et son épouse, Madame DARCHEVILLE, Viviane, née à Tainière-sur-Hon (France) le deux juin mille neuf cent cinquante-deux, domiciliés ensemble à Sivry-Rance, Plagne 2, ont apporté une modification à leur régime matrimonial, par apport à la société d'acquêts dépendant de leur régime, d'immeubles appartenant en propre à chacun.

Pour les époux Rafhay – Darcheville : Etienne Beguin, notaire à Beauraing.
(18038)

Durch Urkunde vom 30. April 2015, haben die Eheleute Guido Neycken, und Anna Havenith, ihren gesetzlichen Güterstand abgeändert.

Diese Abänderungsurkunde enthielt eine Einbringung in die Gesellschaft durch Herrn Neycken, der ihm gehörenden Immobilien.

Für die Eheleute: (gez.) Christoph Weling, Notar.
(18039)

Ondergetekende, Ellen Verhaert, geassocieerd notaris te Antwerpen.

Verklaart :

Dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ellen Verhaert te Antwerpen op 12 juni 2015 :

De heer Ostyn, Pieter André Joanna, en zijn echtgenote mevrouw Van Riel, Bettina Madeleine Louise Frida Gusta, beiden wonende te 2950 Kapellen, Kastanjedreef 9, gehuwd te Antwerpen op vijf mei negentienhonderd vijftiennegentig, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd.

Dat deze akte niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris.
(18040)

Ondergetekende, Ellen Verhaert, geassocieerd notaris te Antwerpen.

Verklaart :

Dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ellen Verhaert te Antwerpen op 27 mei 2015 :

De heer Cnops, Joseph Regina Georges, en zijn echtgenote mevrouw Heirman, Anne Dorine Augusta, beiden wonende te 3071 Kortenberg-Erps-Kwerps, Walravenshof 3, gehuwd te Kortenberg op zeven oktober negentienhonderdneuentachtig, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd.

Dat deze akte niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris.
(18041)

Bij akte verleden voor notaris Johan Dedoncker, te Berlare, op 12 mei 2015, hebben de heer Van Eeckhout, Gilbert Ivo, geboren te Hamme op tweeëntwintig juli negentienhonderd vierenveertig, en zijn echtgenote mevrouw Peleman, Sylvie Charlotte, geboren te Appels (Dendermonde) op negentwintig september negentienhonderd vierenveertig, samenwonende te 9290 Berlare, Kapellebergstraat 18, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen door inbreng door de heer Gilbert Van Eeckhout van een eigen onroerend goed.

Aldus opgemaakt door notaris Johan Dedoncker, te Berlare op 4 juni 2015 in naleving van artikel 1396 Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Johan Dedoncker, notaris.
(18042)

Bij akte verleden voor notaris Johan Dedoncker, te Berlare, op 16 april 2015, hebben de heer Impens, Eddy Adolf, geboren te Wichelen op éénendertig mei negentienhonderd zesenvestig, en zijn echtgenote mevrouw Van Dorpe, Marie Jeanne Maria, geboren te Serskamp op vijftien februari negentienhonderd vijftig, samenwonende te 9260 Wichelen, Bohemen 27, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen door inbreng door de heer Eddy Impens van een eigen onroerend goed.

Aldus opgemaakt door notaris Johan Dedoncker, te Berlare op 5 mei 2015 in naleving van artikel 1396 Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Johan Dedoncker, notaris.

(18043)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Danny Geerinckx op 29 mei 2015, hebben de heer Kinnaer, Daniël Alfons Maria, geboren te Turnhout op 22 oktober 1956, en zijn echtgenote mevrouw Dams, Hilde Maria Karel, geboren te Geel op 27 april 1958, samen wonende te 2490 Balen, Heerbaan 8, beiden van Belgische nationaliteit, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract met behoud van hun bestaand stelsel, maar waarbij de echtgenoten Kinnaer-Dams, verklaren al hun verkregen rechten en paarten uit de nalatenschappen van hun reeds overleden ouders in te brengen, alsook de rechten en paarten die de heer Kinnaer, Daniël zal verkrijgen uit de toekomstige nalatenschap van zijn moeder, mevrouw Segers, Anna Joanna Maria Francisca Wilhelmina.

(Get.) Danny Geerinckx, geassocieerd notaris.

(18044)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Bart van Opstal te Oostende op 22 juni 2015, hebben de heer Dejonghe, Roland Pierre, geboren te Oostende op negenentwintig april negentienhonderd drieënveertig en zijn echtgenote mevrouw Poiz, Agnes Maria, geboren te Koekelare op negentien november negentienhonderd viereënveertig, samenwonend te 8400 Oostende, Gelijheidstraat 168, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gehandhaafd noch gewijzigd, hun gemeenschapsstelsel behouden en heeft de heer Dejonghe, Roland het onroerend goed gelegen te 8400 Oostende, Gelijheidstraat 168, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Bart van Opstal, geassocieerd notaris te Oostende.

(18045)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 29 april 2015 voor notaris Marnix Van Herzeele te Antwerpen, tussen de heer Morren, Eddy Leo, officier op rust (RN 49.09.16-499.16) (I.K. nr. 591-2741749-49), geboren te Ronse op 16 september 1949, en zijn echtgenote mevrouw Doss, Chantal Marie, bediende in het onderwijs (RN 52.05.24-460.44) (I.K. nr. 591-2252633-07), geboren te Heidelberg (Duitsland) op 24 mei 1952, samenwonende te 2930 Brasschaat, Isenbaertle 82.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel blijkt dat :

Dat zij gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Deurne op 8 september 1973 onder het stelsel der scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Florent Ceulemans te Antwerpen op 4 september 1973, welk stelsel zij tot op heden niet gehandhaafd, noch conventioneel gewijzigd hebben.

De tussen hen voorgenomen wijziging, een toevoeging aan hun stelsel betreft van een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen beperkt tot één onroerend goed alsook de toevoeging een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid en dit op de wijze en onder de voorwaarden, zoals hierna bepaald.

Dat voor het overige hun huidig huwelijksvermogensstelsel behouden blijft.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Marnix Van Herzeele, notaris.

(18046)

Voor notaris Reginald Hage Goetsbloets te Hasselt werd op 22 juni 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer Nilis, Geert Maurice Valentin, geboren te Hasselt op 17 juli 1969 (NN 69.07.17-189.23), en zijn echtgenote mevrouw Heidi Josephina Maria Wissels, geboren te Hasselt op 19 augustus 1969 (NN 69.08.19-260.93), samenwonende te 3500 Hasselt, Notelarenstraat 64. Gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Romain Janssen te Zonhoven op 12 augustus 1991. Krachtens voormelde wijzigende akte werden roerende en toekomstige goederen ingebracht door beide partijen, werd door mevrouw Heidi Wissels een onroerend goed in de gemeenschap gebracht, en werd een keuzebeding toegevoegd.

Hasselt, 22 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Reginald Hage Goetsbloets, notaris.

(18047)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris An ROBBERECHTS, te Londerzeel, op 19 mei 2015, hebben de heer GEEROMS, Dirk August Maria, geboren te Londerzeel op 21 juni 1960, en zijn echtgenote, mevrouw DONS, Anna-Maria Louisa Juliana, geboren te Duffel op 26 december 1964, samenwonende te 1840 Londerzeel, Brusselsestraat 88; hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onroerende goederen werden ingebracht door de echtgenoot/echtgenote.

Voor de associatie Robberechts & Van Riet : (get.) Robberechts, An, geass. notaris.

(18048)

Bij akte verleden voor notaris Bart VAN DER MEERSCH, te Bree, op 3 juni 2015, thans neergelegd ter registratie op 5 juni 2015, en tot op heden nog geen registratierelaas ontvangen, hebben de heer KNOOPS, Bert, geboren te Bree op 19 maart 1981 (rijksregisternummer 81.03.19-179.03), en zijn echtgenote, mevrouw KNOOPS, Elke Lucie Jozef, geboren te Genk op 18 mei 1980 (rijksregisternummer 80.05.18-068.40), samenwonende te 3660 Oplabbek, Kiewitstraat 21, hun huwelijkscontract gewijzigd. De echtgenoten Knoops-Knoops zijn aanvankelijk gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract en hebben dit huwelijksvermogensstelsel tot op heden niet gewijzigd.

Zij hebben bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris Bart Van Der Meersch op 3 juni 2015 hun huwelijksstelsel gewijzigd zoals voorzien overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, door een inbreng door voornoemde heer Knoops, Bert en voornoemde mevrouw Knoops, Elke, in de huwelijksgemeenschap van een eigen onroerend goed, en door toevoeging van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen en een contractuele erfstelling.

Voor de echtgenoten Knoops-Knoops : (get.) BART VAN DER MEERSCH, notaris.

(18049)

Op 28 mei 2015, hebben de heer VANDERICK, Victor Celine Adolphe, (NN 39.10.26-113.93) geboren te Diegem op 26 oktober 1939, en zijn echtgenote, mevrouw WITVROUW, Suzanne Adèle Marie Thérèse, (NN 43.07.30-136.13), geboren te Herent op 30 juli 1943, samenwonende te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 13, voor geassocieerd notaris Catherine CROSS, te Herent, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij, met behoud van het wettelijk stelsel :

door mevrouw WITVROUW, Suzanne een eigen goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

« Geregistreerd 4 bladen, 0 verzending op het Registratiekantoor Leuven 2 op 3 juni 2015. Register 5. Boek 0. Blad 0. Vak 11655. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (€ 50,00). De ontvanger.

Voor analytisch uittreksel : (get.) C. Croes, geassocieerd notaris.

(18050)

Bij akte verleden voor notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op 15 juni 2015, hebben de heer VANDOORNE, Dirk Alfons Carlos, en zijn echtgenote, mevrouw HOEDT, Annemieke Simonne, samenwonende te Westende (Middelkerke), Rozenpad 11, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, het zelfde stelsel behouden, doch met inbreng in de huwgemeenschap van een aantal roerende goederen.

Kortrijk, 25 juni 2015.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris.

(18051)

UITTREKSEL uit de akte houdende wijziging van de huwelijksvermogensvoorwaarden van de heer VANMOERKERKE, Stig Ferdi, geboren te Roeselare op 30 juli 1977, (nummer identiteitskaart 591-7410715-17, nationaal nummer 77.07.30-287.91), en zijn echtgenote, mevrouw BREDA, Annelore Anne-Marie Francine, geboren te Kortrijk op 12 september 1980 (nummer identiteitskaart 591-2697240-63, nationaal nummer 80.09.12-246.70), samenwonende te 8870 Izegem, Vuurkruiserslaan 2.

Er blijkt :

Uit een akte, verleden voor Mr. Tom CLAERHOUT, notaris, te Izegem, in datum van 17 juni 2015, dat de echtgenoten Vanmoerkerke Stig-Bréda Annelore, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Izegem op 14 juni 2013, in hun huwelijksvermogensstelsel een wijziging hebben aangebracht, maar zonder wijziging van het stelsel zelf.

VOOR EENSLUIDEND VERKLAARD UITTREKSEL, in nakoming van artikel 1396, paragraaf 1 B.W., afgeleverd door mij, notaris Tom Claerhout, te Izegem, aan het *Belgisch Staatsblad* op 24 juni 2015.

(Get.) Tom CLAERHOUT, notaris.

(18052)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt door geassocieerd notaris Pieter Van Hoestenberghé, te Jabbeke, lid van de maatschap « Van Hoestenberghé, Dewagtere & Dewagtere », op 19.6.2015, (neergelegd ter registratie), blijkt dat de heer SLABBINCK, Stijn, geboren te Antwerpen op 17 september 1976, en zijn echtgenote, mevrouw DE CROP, Liesebet, geboren te Eeklo op 2 november 1979, samenwonende te 9000 Gent, Martelaarslaan 431; gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gent op 26 oktober 2013, na voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken voor ondergetekende notaris Pieter Van Hoestenberghé op 2 oktober 2013 ; een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, waarin o.a. de heer Stijn Slabbinck en mevrouw Liesebet De Crop, Liesebet, een onroerend goed hebben ingebracht in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Pieter Van Hoestenberghé, geass. notaris.

(18053)

Bij akte, verleden voor Mr. Yves Tuerlinckx, notaris, met standplaats te Bilzen, op 1 juni 2015, geregistreerd zes bladen, geen verzendingen, op het registratiekantoor Tongeren I-AA op 5 juni 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 4892, ontvangen registratierechten vijftig euro (€ 50,00), De Ontvanger, hebben de echtgenoten, de heer Vandenzavel, Denis Jan Joseph en mevrouw Lathouwers, Clara Hubertina, beide wonende te 3740 Bilzen, Munieckstraat 3, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel bedongen.

(Get.) Yves Tuerlinckx, notaris.

(18054)

Uit een akte verleden voor notaris Joni Soutaer, te Haaltert (Denderhoutem), op 16 juni 2014, blijkt dat de heer RINGOOT, Luc Emmanuel Jozef geboren te Aalst op acht april negentienhonderd achtenveertig, rijksregisternummer 48.04.08-377.31, identiteitskaart nummer 591-2096656-06, en zijn echtgenote, mevrouw RAMAN, Frida Maria, geboren te Wetteren op achttien juli negentienhonderd achtenveertig, rijksregisternummer 48.07.18-434.83, identiteitskaart nummer 592-1015293-75, wonende te 9320 Aalst (Nieuwerkerken), Kwalestraat 78, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Wetteren op 1 juli 1971, onder het beheer der gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Van Oudenhove, te Denderhoutem op tweeëntwintig juni negentienhonderd éenenzeventig, niet gewijzigd tot op heden.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in, met de inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap door de heer Ringoot, Luc.

(Get.) J. Soutaer, notaris.

(18055)

Bij akte verleden voor Mr. Lien COUCK, geassocieerd notaris, te Aalst op 27 mei 2015, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer SEROUJI, Mohamad, geboren te Alep (Syrië Arabische Republiek) op tweeëntwintig februari negentienhonderd vierenzeventig, nationaal nummer 74.02.22-453.67, en zijn echtgenote, mevrouw YOUSSEF, Hanaa, geboren te Azraa op één januari negentienhonderd zevenzeventig, nationaal nummer 77.00.00-498.52 samenwonende te 9200 Dendermonde, Breestraat 8.

De echtgenoten Serouji-Youssef waren gehuwd te Alep (Syrië Arabische Republiek) op 24 december 2000 onder het wettelijk stelsel vermits zij na hun huwelijk hun eerste gemeenschappelijke verblijfplaats in België hadden gevestigd en bij gebrek aan huwelijkscontract, laatst gewijzigd blijkens akte grote wijziging verleden voor Mr. Olivier Van Maele, geassocieerd notaris, te Aalst, op 13 juni 2014 waarbij het stelsel werd omgezet in het stelsel scheiding van goederen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd overgegaan tot de vereffening van de beperkte gemeenschap waardoor de heer Serouji Mohamad zijn onverdeelde rechten zijnde helft in een onroerend goed heeft overgedragen aan mevrouw Youssef Hanaa.

Aalst, 25 juni 2015.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Olivier Van Maele, notaris.

(18056)

Bij akte verleden voor notaris An VERWERFT, te Grobbendonk, notaris in de notarisvennootschap Goossens, Verwerft & Goossens, te Grobbendonk, op 18 mei 2015, hebben de heer Van Gheel, Jeff Gilbert Victor, geboren te Antwerpen op 19 mei 1976, en zijn echtgenote, mevrouw Joris Nele Andrea Jozef, geboren te Sint-Niklaas op 24 juni 1980, samenwonende te 2242 Zandhoven, Dorp 11, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door de inbreng in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen van de woning gelegen te Zandhoven (Pulderbos), Dorp 11, door de heer Van Gheel, Jeff, en een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.

(18057)

Bij akte, verleden voor meester Martine Coemans, geassocieerd notaris met zetel te Meeuwen-Gruitrode, op 7 juli 2015, hebben de heer ULENAERS, Mario, geboren te Bree op 14 december 1976 en zijn echtgenote, mevrouw MAES, Sandra, geboren te Bree op 2 januari 1979, samenwonend te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Weg op Bree 140, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht die een vereffening van het vorige stelsel als gevolg heeft. De heer ULENAERS, Mario, en mevrouw MAES, Sandra, zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge akte, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode, op 16 december 2010.

De heer ULENAERS, Mario, en mevrouw MAES, Sandra, hebben bij voormelde akte, verleden voor notaris Martine Coemans, op 7 juli 2015, verklaard het stelsel van scheiding van goederen aan te nemen.

M. COEMANS, notaris.

(18058)

Bij akte verleden voor notaris Philip Van den Abbeele, te Antwerpen, op 9 juli 2015, hebben de heer GOELEN, Michel Emiel Marie, geboren te Hasselt op 29 september 1952, rijksregisternummer 52.09.29-453.26, met Belgische nationaliteit en zijn echtgenote mevrouw VAN de WAL, Christel Livina Victoire André, geboren te Antwerpen op 10 oktober 1963, rijksregisternummer 63.10.10-326.88, met Belgische nationaliteit, samenwonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Gulden-vliesstraat 64, gehuwd zijn te Antwerpen (Berchem) op zestien januari negentienhonderd achtentachtig onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul De Groof, te Antwerpen op 15 december 1987, tot op heden niet conventioneel gewijzigd, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben.

Deze wijziging beperkt zich tot *a)* toevoeging van een beperkte gemeenschap met de inbreng van het onroerend goed van het eigen vermogen van de echtgenoot naar de toegevoegde beperkte gemeenschap zonder dat de verschillende vermogens verder worden gewijzigd en *b)* toevoeging van een vooruitmakingsbeding betreffende de beperkte gemeenschap, conform artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, dat het laatste lid van dit artikel in deze hypothese geen inventaris noch regeling van de wederzijdse rechten vereist, terwijl de mogelijkheid daartoe evenwel blijft bestaan. Dat partijen uitdrukkelijk hebben verklaard geen boedelbeschrijving noch regeling van de wederzijdse rechten te wensen.

Philip VAN den ABBEELE, notaris.

(18059)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 1^{er} juin 2015, le tribunal de première instance de Liège, division Liège, dixième chambre, a désigné Me Damien FRERE, avocat à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Catherine Kouzmenichna Paraschutina, née à Koursk (URSS) le 7 avril 1924, domiciliée en son vivant à 4020 Liège, rue Pilzen 61, et décédée à Liège le 5 décembre 2014.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

Damien FRERE, avocat.

(18060)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 1^{er} juin 2015, le tribunal de première instance de Liège, division Liège, dixième chambre, a désigné Me Damien FRERE, avocat à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Marcel Félicien Léon Joseph Ghislain Scieur, né à Spa le 9 janvier 1938, domicilié en son vivant à 4020 Liège, rue de la Métallurgie 8/2, et décédé à Liège le 17 septembre 2014.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

Damien FRERE, avocat.

(18061)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance prononcée le 22 juin 2015, le tribunal de première instance de Liège, division Verviers, tribunal de la famille, a désigné Maître Audrey GAROT, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Martyrs 23, à 4800 Verviers, en qualité de curateur à succession vacante de feu Madame Jemaä BENT AHMED, née à Onerba (Malawi) en 1928, veuve, en son vivant domiciliée rue Delhasse 9, à 4900 Spa, décédée le 17 mars 2013.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Audrey GAROT, avocat.

(18062)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

Par ordonnance du 22 juin 2015 (RR 963/2015), Monsieur le président de la troisième chambre du tribunal de la famille relevant du tribunal de première instance de Namur, division de Namur, a désigné M. Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur provisoire de la succession

- de Monsieur Henri DESTREE, né le 16 septembre 1952, décédé le 20 juin 2014;

et

- de Madame Danielle LIZEN, née le 6 février 1948, décédée le 22 septembre 2011,

tous deux ayant été domiciliés en dernier lieu à 5000 Namur, impasse d'Harscamp 9.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné.

(signé) Emmanuel BOULET, avocat.

(18063)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij vonnis uitgesproken op 3 juni tweeduizendvijftien, door de tweehonderdvierenvijftigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt Mr. Paul STRUYVEN, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Opperstraat 95, en plaatsvervangend rechter bij de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van Robert Coombs, geboren te Etterbeek op 1 juli 1950, overleden op 29 augustus 2011 te Jette.

Brussel, 25 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe VANBEL-LINGEN.

(18064)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij vonnis uitgesproken op 3 juni tweeduizendvijftien, door de tweehonderdvierenvijftigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt Mr. P. Struyven, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Opperstraat 95, advocaat en plaatsvervangend rechter, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van mevrouw Marguerite DE BACKER, geboren op 2 maart 1942 te Evere, overleden op 2 januari 1988 te Evere.

Brussel, 25 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe VANBEL-LINGEN.

(18065)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, d.d. 17 juni 2015, werd Mr. Els Ramakers, advocaat, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer ACHTEN, GILBERT Marie Alphons, geboren te Hasselt op 29 juni 1948, in leven laatst wonende te 3870 Leopoldsburg, Nicolaylaan 14, bus 1 en overleden te Heusden zolder op 23 oktober 2014.

Schuldeisers worden verzocht om hun schuldvorderingen bij aangekend schrijven in te dienen bij de curator binnen de drie maanden volgend op datum publicatie.

De curator (get.) Els Ramakers.

(18066)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiekamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 11 juni 2015, werd op vordering van de Procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Ronny Joseph, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mía Cyrilla Ivonne Bossuyt, geboren te Waregem op 15 oktober 1955, in leven laatst wonende te 9080 Lochristi, Dorp-Oost 17/A000, en overleden te Gent op 1 september 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Sarah Cousy, afgev. griffier.

(18067)

**Mutualités
et unions nationales de mutualités****Ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen**

MUTUALITE SAINT-MICHEL, boulevard Anspach 111-115, à 1000 BRUXELLES, numéro d'entreprise: 0851.112.345. Affiliée à l'Alliance nationale des Mutualités chrétiennes

Modification au conseil d'administration

Conformément aux dispositions légales et statutaires, l'assemblée générale a lors de sa séance du 22 juin 2015, acté la cessation de fonction de :

Madame Elisabeth DEGRYSE, rue Edouard Michiels 4, à 1180 BRUXELLES (née à Uccle le 22-09-1980 - NN 80.09.22-374.30) comme directrice régionale et secrétaire du conseil d'administration.

Par ailleurs :

L'assemblée générale enregistre la démission d'Arnaud Gorgemans, rue du Tilleul 407, BP 007, à 1140 Bruxelles, (né à Schaerbeek le 11-05-1962 - NN 62.05.11-119.15) comme membre et l'accueille comme membre invité en vertu de l'article 13 d) des statuts.

Elle valide en vertu de l'avis du CA de l'ANMC du 18 mars 2015, et de l'article 40 g des statuts sa nomination comme directeur, administrateur et secrétaire du conseil d'administration en remplacement d'Elisabeth Degryse.

(18068)

Bond Moyson Oost-Vlaanderen*Uittreksel uit het verslag van de algemene vergadering van 25 juni 2015*

De Algemene Vergadering neemt kennis van het overlijden op 21 februari 2015 van bestuurder, de heer Camiel Goessens, en gaat er unaniem mee akkoord dat hij als effectief bestuurder vervangen wordt door de heer Patrick De Smet, die nu reeds plaatsvervangend bestuurder is. Het vrijgekomen mandaat binnen de Raad van Bestuur wordt niet ingevuld.

(Get.) Sarah Willockx, provinciaal secretaris; (get.) Kitty De Coninck, voorzitter.

(18069)